

S V N T H  
S H R T F  
L M F S T  
V L

◆ IN THE PALACE  
BALCHIK 20-27 JUNE 2009

# MEDIA



A programme of the EU

## СТРАСТ ЗА КИНО

PASSION DE CINEMA PASSION FOR CINEMA  
PASSION FOR CINEMA PASION POR EL CINE  
PASSION DE CINEMA LEIDENSCHAFT FÜR KINO  
PASSION FOR CINEMA PASION POR EL CINE  
PASSION DE CINEMA LEIDENSCHAFT FÜR KINO  
PASSION DE CINEMA PASION POR EL CINE  
PASSION FOR CINEMA СТРАСТ ЗА КИНО  
PASION POR EL CINE PASSION FOR CINEMA  
LEIDENSCHAFT FÜR KINO PASSION DE CINEMA  
VÁŠEŇ PRO FILM СТРАСТ ЗА КИНО PASSION DE CINEMA  
PASION POR EL CINE AISTRA KINUI  
PASSION DE CINEMA PASSION FOR CINEMA  
PASSION FOR CINEMA PASION POR EL CINE  
PASSION DE CINEMA LEIDENSCHAFT FÜR KINO  
LEIDENSCHAFT FÜR KINO PASSION DE CINEMA  
VÁŠEŇ PRO FILM СТРАСТ ЗА КИНО PASSION DE CINEMA  
PASION POR EL CINE AISTRA KINUI  
AISTRA KINUI PASSION DE CINEMA PASSION FOR CINEMA  
PASSION FOR CINEMA PASION POR EL CINE  
PASSION DE CINEMA LEIDENSCHAFT FÜR KINO  
PASSION DE CINEMA PASION POR EL CINE  
PASSION FOR CINEMA СТРАСТ ЗА КИНО  
PASION POR EL CINE AISTRA KINUI  
LEIDENSCHAFT FÜR KINO PASSION DE CINEMA  
VÁŠEŇ PRO FILM СТРАСТ ЗА КИНО PASSION DE CINEMA

Бюро МЕДИА - България  
бул. „Дондуков“ 2А, ет. 8  
София 1000  
тел.: (02) 988 32 24  
факс: (02) 987 53 69

info@mediadesk.bg  
www.mediadesk.bg

ПРОГРАМА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ В ПОДКРЕПА  
НА АУДИОВИЗУАЛНАТА ИНДУСТРИЯ



# ОБЩИНА БАЛЧИК

*Земля на седем  
цивилизации*



ДЪРЖАВЕН КУЛТУРЕН ИНСТИТУТ  
Културен център  
"ДВОРЕЦА"

STATE CULTURAL INSTITUTE  
Cultural centre  
"THE PALACE"

гр.Балчик  
обл.Добрич  
п.к.9600, пощенска кутия № 60  
тел./факс: 0579/7-68-49  
office@dvoreca.com  
www.dvoreca.com



Balchik, Bulgaria 9600  
region Dobrich  
post box N 60  
phone / fax: +359 579/7 68 49  
office@dvoreca.com  
www.dvoreca.com

Дворецът "Тихото гнездо" край Балчик със своя парк и имение е разположен в долната част на една низина, сгушена между три стръмни бряга и недостъпна за ветровете. Тя опира на юг до морето. Опияняващата музика от лекия шум на морето странно се смесва с песента на птичките и шепота на водопадите сред спокойствието на стръмния бряг. Всичко това буди най-прекрасни чувства у човека.

На това място през 1924 година дошла със свитата си Мария, тогавашната румънска кралица. Сред чуждата природа тя заварила няколко полуразрушени воденички, чиято припрана песен била секнала, и неподдържани каменни чешмички, чучурите на които денонощно ромолели, сякаш разказвали чудни легенди. Това подсилвало красотата и романтиката на пейзажа. Мария тогава била на 47 години, още стройна и красива. Тя замечтала да притежава прелестното кътче.



The Quiet Nest palace and its park and estate near Balchik is situated in the lowland and it huddles amidst three steep shores, which makes it inaccessible for winds. To the south it borders on the sea. Besides, the exhilarating soft music of the sea is magically blended with bird's singing and the rippling waterfalls among the steep shores' apparent serenity. All this is so relaxing and evoking elevated feelings.

At this place in 1924 the then-Queen of Romania and retinue came to visit. She found but a few half-ruined water-mills, whose restless song had long been forgotten together with several forsaken stone fountains, whose spouts had been murmuring as if telling miraculous legends. This made nature's beauty and romantics even more fascinating. Maria was 47 then but still graceful and good-looking.

She started dreaming of owning this unearthly place.

Вилите в комплекса са с автентичен външен вид. Те са част от Вилно селище "Двореца" и са от времето на Румънската кралица. Сградите са построени в типично български, румънски и мавритански стил. Селището разполага с двойни стаи, студио и артamenti за 100 човека.

Комплекс "Двореца" предлага две конферентни зали – "Каменна зала" със 120 места и зала "Арка" – 40 места, за конгресен и културен туризъм.

Вилно селище "ДВОРЕЦА"  
За резервации:  
тел.: 0579/7-68-54  
e-mail: tour@dvoreca.com  
tour\_dvoreca@abv.bg  
www.dvoreca.com

Accommodation facilities are in authentic villas from the time of the Romanian Queen Maria part of the interior of these villas features exhibits of artistic and historical value from the time when the Palace used to be the queen's summer residence. The buildings designed in old Bulgarian, Roman and Mauritian style with double rooms, studios and suites can accommodate up to 100 guests.

The Palace complex offers two conference rooms - "Stone hall" with 120 seats and "Arc hall" - 40 seats for congressional and cultural tourism.



Villa settlement "THE PALACE"  
For reservation:  
phone: +359 579/768-54  
e-mail: tour@dvoreca.com  
tour\_dvoreca@abv.bg  
www.dvoreca.com



# MEDIA

A programme of the European Union



A privileged place for meetings, exchanges and discovery, festivals provide a vibrant and accessible environment for the widest variety of talent, stories and emotions that constitute Europe's cinematography.

The MEDIA Programme of the European Union aims to promote European audiovisual heritage, to encourage the transnational circulation of films and to foster audiovisual industry competitiveness. The MEDIA Programme acknowledged the cultural, educational, social and economic role of festivals by co-financing 85 of them across Europe in 2008.

These festivals stand out with their rich and diverse European programming, networking and meeting opportunities for professionals and the public alike, their activities in support of young professionals, their educational initiatives and the importance they give to strengthening inter-cultural dialogue. In 2008, the festivals supported by the MEDIA Programme have screened more than 18 700 European works to more than 2.9 million cinema-lovers.

MEDIA is pleased to support the 7th edition of the IN THE PALACE International Short Film Festival (Balchik, Bulgaria) and we extend our best wishes to all of the festival goers for an enjoyable and stimulating event.

European Union

MEDIA PROGRAMME

[http://www.ec.europa.eu/information\\_society/media/index\\_en.htm](http://www.ec.europa.eu/information_society/media/index_en.htm)

## L'EUROPE AIME LES FESTIVALS EUROPÉENS

Lieux privilégiés de rencontres, d'échanges et de découverte, les festivals rendent vivante et accessible au plus grand nombre la formidable diversité de talents, d'histoires et d'émotion que constituent les cinématographies européennes.

Le programme MEDIA de l'Union européenne vise à promouvoir le patrimoine cinématographique européen, à encourager les films à traverser les frontières et à renforcer la compétitivité du secteur audiovisuel. Le programme MEDIA a reconnu l'importance culturelle, éducative, sociale et économique des festivals en co-finançant 85 d'entre-eux dans toute l'Europe en 2008.

Ces manifestations se démarquent par une programmation européenne riche et diverse, par les opportunités de rencontres qu'elles offrent au public et aux cinéastes, par leurs actions de soutien aux jeunes auteurs, par leurs initiatives pédagogiques ou encore par l'importance donnée au dialogue inter-culturel.

En 2008, l'ensemble de ces festivals soutenus par le programme MEDIA a programmé plus de 18.700 œuvres européennes pour le grand plaisir de près de 2,9 millions cinéphiles.

MEDIA a le plaisir de soutenir la 7<sup>e</sup> édition du IN THE PALACE International Short Film Festival (Balchik, Bulgaria) et souhaite aux festivaliers de grands moments de plaisir.

Union Européenne

MEDIA PROGRAMME

[http://www.ec.europa.eu/information\\_society/media/index\\_fr.htm](http://www.ec.europa.eu/information_society/media/index_fr.htm)



individual software solutions

[www.esof.net](http://www.esof.net)



# SANDY LIEBERSON

USA/UK

Sandy Lieberson entered the film industry as an agent working in Los Angeles, Rome and London. Among his clients were Sergio Leone, Richard Harris, Peter Sellers, Lindsay Anderson and The Rolling Stones. In 1977, he became the president of 20th Century Fox. Movies like "STAR WARS: EPISODE V - THE EMPIRE STRIKES BACK" by George Lucas, "1900", "LA LUNA" and "LA TRAGEDIA DI UN UOMO RIDICOLO" by Bernardo Bertolucci, "ALIEN" by Ridley Scott, "KAGEMUSHA" by Akira Kurosawa and many more were created under his supervision. From 1989 to 1993, Sandy Lieberson was the president of Metro-Goldwyn-Mayer; during this time he was involved in the production of Ridley Scott's "THELMA AND LOUIS" and "NOT WITHOUT MY DAUGHTER" by director Brian Gilbert. Other mega productions in his filmography are "ONCE UPON A TIME IN AMERICA" by Sergio Leone and "P.O.V" – a concert movie for Peter Gabriel with line producer Martin Scorsese; "BLADE RUNNER" – again by director Ridley Scott, "FLESH AND BLOOD" – Paul Verhoeven's debut and the three times Academy award winning "A ROOM WITH A VIEW" directed by James Ivory. oberto directc mostly commercials and music videos.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 

## САНДИ ЛИБЕРСЪН

САЩ/Великобритания

Санди Либерсън започва да работи като филмов агент в Лос Анджелис, Рим и Лондон. Сред най-известните му клиенти са Серджо Леоне, Ричард Харис, Питър Селърс, Линдзи Андерсън, Ролинг Стоунс и др. През 1977 г. той става президент на 20th Century Fox. Под негов надзор са създадени филми като „МЕЖДУЗВЕЗДНИ ВОЙНИ: ИМПЕРИЯТА ОТВРЪЩА НА УДАРА“ на режисьора Джордж Лукас, „1900“, „ЛУНА“ и „ТРАГЕДИЯТА НА ШУТА“ на Бернардо Бертолучи, „Пришелецът“ на Ридли Скот, „КАГЕМУША“ на режисьора Акира Куросава и др. От 1989 до 1993 г. е президент на Metro-Goldwyn-Mayer и участва в създаването на редица филми, сред които „ТЕЛМА И ЛУИС“ на режисьора Ридли Скот, „НЕ БЕЗ ДЪЩЕРЯ МИ“ на Браян Гилбърд, и др. Други мега продукции в биографията му са „ИМАЛО ЕДНО ВРЕМЕ В АМЕРИКА“ на Серджо Леоне и „P.O.V.“ - концертен филм на Питър Гейбриъл с изпълнителен продуцент Мартин Скорсезе, „БЛЕЙД РЪНЪР“ - отново на режисьора Ридли Скот, "FLESH AND BLOOD" - първият филм на Пол Верховен, финансиран с американски пари, както и отличият с три Оскара „СТАЯ С ИЗГЛЕД“ на Джеймс Айвъри, и др.

# SERGEY ASTAKHOV

Russia

Sergey Astakhov is cinematographer of more than 40 feature and TV films including films from directors Sergey Selianov, Aleksey Balabanov, Pavel Lungin. In 1980 he graduated from Russian State Institute of Cinematography. Since 1982 he has worked as cinematographer at the Lenfilm Studios. He is a winner of many prestigious awards, such as BAFTA, Golden Camera and Golden Ram. An extraordinary visual mimicry is demonstrated by Sergey Astakhov as a cameraman in his vast documentary and feature shooting practice. Astakhov believes that a professional cameraman must "retreat from his own personality" for realisation of his goal; and he always follows this declaration.

# СЕРГЕЙ АСТАХОВ

Русия

Сергей Астахов е оператор на близо 40 игрални и телевизионни филма, сред които филми на режисьорите Сергей Селянов, Алексей Балабанов, Павел Лунгин. През 1980 г. завършва Руският държавен институт по кинематография, като посещава семинари на Л. Косматов и Н. Василков. От 1982 г. е оператор в студията „Ленфилм“. Носител е на множество награди, сред които „Бафта“, „Златна камера“ и „Golden Ram“. Забележителното визуално преливане е характерният почерк в необятното документално и пълнометражно творчество на Сергей Астахов. Той вярва, че операторът-професионалист „трябва да отстъпва от собствената си личност“, за да успее да постигне целта си, следвайки плътно това свое твърдение.



# NEVELINA POPOVA

Bulgaria

Nevelina Popova is a scriptwriter and screenwriter. She is a member of UBFM and BAFTRS (Bulgarian Association of Film, Theater and Radio Scriptwriters). Nevelina Popova won the UBFM's script fund award for the screenplay of "THE OTHER POSSIBLE LIFE OF OURS". She also won the second national competition for New Bulgarian Dramaturgy for her play Underneath the Hill of Hope. Teaches in the Department of Cinema, Advertising and Show Business at New Bulgarian University.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 

## НЕВЕЛИНА ПОПОВА

България

Невелина Попова (България) е съвременен сценарист и кинодраматург. Член на СБФД и БАФТРС (Българска асоциация на филмовите, телевизионни и радио сценаристи). Носител е на наградите на сценарния фонд при СБФД за сценария "ДРУГИЯТ НАШ ВЪЗМОЖЕН ЖИВОТ" и на втория национален конкурс за млада българска драматургия за пиесата "Под хълма на надеждата". Доцент и преподавател по кинодраматургия в Нов Български Университет, департамент „Кино, реклама и шоубизнес“.

# PIERRE BISMUTH

France/Belgium

Pierre Bismuth is a contemporary artist whose work constitutes a creative intervention into familiar codes, habits and objects, in order to expose the mechanisms of visibility and the creation of value and meaning. Bismuth has recently exhibited at the British Film Institute in London, the Team Gallery in New York, Kunsthalle Bern, the Istanbul Museum of Modern Art, and the Kadist Art Foundation in Paris. In 2005 he won an Oscar for co-authoring the screenplay of the film ETERNAL SUNSHINE OF THE SPOTLESS MIND, alongside with Michel Gondry and Charlie Kaufman.

# ПИЕР БИСМУТ

Франция/Белгия

Пиер Бисмут е съвременен художник, известен с подходът му към разрушаване на клишета и с ироничните и често хумористични обрати и „злоупотреби“, на които подчинява творбите си. Бисмут е представен със самостоятелни изложби в Британски филмов институт в Лондон, Team Gallery в Ню Йорк, Kunsthalle в Берн, Музея за модерно изкуство в Истанбул и Kadist Art Foundation в Париж. Автор е на идеята на филма "БЛЯСЪКЪТ НА ЧИСТИЯ УМ" за който печели Оскар за най-добър оригинален сценарий на 77-ото издание на Наградите на филмовата академия на САЩ, 2005 г. заедно със сценаристите Мишел Гондри и Чарли Кауфман.



# Y AEL ELYAT VAN-ESSEN

Israel

Yael Elyat Van-Essen is the head of the Digital Media in Camera Obscura School of Art, in Tel-Aviv, Israel, since its foundation in 1992. She is a graduate of the Fine Art Department in Bezalel Academy of Art and Design in Jerusalem and has a Master degree from Tel-Aviv University in New-Media Theory. She has been working in various media as installations, performances, video-art and documentary and lately she is working on the theoretical aspects of New Media.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 

# Я ЕЛ ЕЙЛАТ ВАН-ЕСЕН

Израел

Яел Ейлат Ван-Есен е директор на департамент Дигитални медии в "Camera Obscura" School of Arts, в Тел Авив, Израел, още от самото основаване на академията през 1992г. Тя е завършила Департамента за изящни изкуства в Академията за изкуства и дизайн в Йерусалим и има магистърска степен от Университета в Тел-Авив по специалността Теория на новите медии. Работила е като куратор на различни арт проекти сред които инсталации, пърформанси, видео-арт и документално кино, а в последно време се занимава с теоретичните аспекти на новите медии. Редактор на първата антология, публикувана на иврит по тази тема и понастоящем работи върху новата си книга „Дигитално изкуство“.

# VENELIN SHURELOV

Bulgaria

Venelin Shurelov - the bulgarian juror of the In Between Programme. Theatre and performance arts are the main influences in his works, others include sculpture, drawing, installation, video and art territory. The composition called "INHUMAN CURIOSITY" (wooden figures, gathered in a circle around a huge metal box), was exhibited at the St. Catherine Square in central Brussels as part of the Eropalia Festival, dedicated to the 50th anniversary of the establishment of the European Union. Shurelov is co-founder of and lecturer in the Master of Digital Arts Programme in the National Arts Academy, Sofia.

# ВЕНЕЛИН ШУРЕЛОВ

България

Венелин Шурелов е съвременен художник и сценограф. Главна роля в работата му играят театърът и перформансът, които включват също и рисунка, скулптура, инсталация, видео и арт теория. Негова композиция, наречена "НЕЧОВЕШКО ЛЮБОПИТСТВО" (дървени фигури, събрани в кръг около голяма метална кутия), бе представена на площад "Сент Катрин" в централната част на Брюксел като част от програмата на Международния културен фестивал „Европалия“, посветен на 50-годишнина от основаването на Европейския съюз. Шурелов е съосновател и лектор на магистърската програма „Дигитални изкуства“ към Националната художествена академия.

# I VAN TOKADJIEV

## Bulgaria

Ivan Tokadjiev was born in 1952 in Razgrad. He graduated from the National Academy of Fine Arts (Sofia) in 1978. From 1978 till 1986 he worked as Production Designer for Bulgarian National Television (Regional TV Center – Rousse). He was Head Artist and Designer of Rousse Municipality for 8 years since 1986. He was a lecturer at the Department of Industrial Design in Rousse Technical University. He was a Municipal Councillor and a Deputy Chairman of Municipal Council – Rousse. In 1995 Ivan Tokadjiev became Executive Director of the Bulgarian National Television, and from 1996 till 1997 he took up the post of Director-General of the National Television. He was Executive Director of M-SAT Television for the period 2001–2005.

Ivan Tokadjiev was a Production Designer of multitude of opera and ballet performances at the Rousse and Varna Operas; at The State Music Theatre “Stefan Makedonski”; at Rousse, Gabrovo, Veliko Turnovo and Smolyan Drama Theatres; “Sofia Theatre”, “Pandance” Theatre and Rousse Puppet Theatre.

In 1997 Ivan Tokadjiev presented individual exhibitions in Leipzig and Dresden, in 1998 – in Rousse, and in 1999 – in Sofia.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 

# ИВАН ТОКАДЖИЕВ

## България

Иван Токаджиев е роден на през 1952 г. в Разград. През 1978г. завършва художествената академия в София. От 1978 до 1986 работи като художник постановчик в БНТ към РТВЦ Русе. От 1986 в продължение на 8 години е главен художник и дизайнер на Община Русе. В същия период преподава в катедра “Промислен дизайн” в Русенския технически университет. Бил е общински съветник и заместник-председател на общински съвет – Русе. През 1995 г. става изпълнителен директор на БНТ, а от 1996 до 1997 г. заема поста Генерален директор на Българска национална телевизия. В периода 2001 – 2005 г. е изпълнителен директор на телевизия МСАТ.

Иван Токаджиев е художник-постановчик на множество оперни и балетни спектакли в Русенската и Варненската опери, както и в Музикалния театър “Стефан Македонски”, в драматичните театри на Русе, Габрово, Велико Търново и Смолян, Театър “София”, театър “Панданс” и в Русенския куклен театър.

През 1997 г. прави самостоятелни изложби в Лайпциг и Дрезден, през 1998 г. в Русе и през 1999 г. в София.

# PLAMEN MASLAROV

## Bulgaria

Plamen Maslarov is a renowned Bulgarian film and stage director, actor, screenwriter and producer. He is born in 1950 and graduated "Drama Theatre Directing" at The National Academy of Theatre and Film Arts, Sofia in 1974. During his academy years he worked as an assistant film director and made his acting debut with the lead role in one of the most significant Bulgarian films of the 70-s "AND THE DAY CAME" (1973) directed by Georgi Djulgerov. After several years stage directing in foremost national theatres, Plamen Maslarov specialized film directing and writing in Paris (CRUS) and made his film debut, the short fiction "Situation". His first full length feature film "MIRON'S LOVE" (1980) won the Best Actor Award in San Remo Film Festival.

In 90-s Plamen Maslarov took part in the European Council's programme "Ulysses" for cultural cooperation with Eastern Europe. From 2001 to the first months of 2004 he was director of the Bulgarian National Drama Theatre "Ivan Vazov". Since 17th of November 2004 he is director of the Bulgarian National Film Archive.

Plamen Maslarov has made over 50 documentary and 10 feature films, among which "GREEN FIELDS" (1984), "THE JUDGE" (1986), "NOT FOR ADULTS" (1987), "MAYOR, MAYOR" (1990), "14 KISSES" (1997). He is director and co-writer of the TV series "CHRONICLES FROM THE COURT" (1992), "A WORD FOR THE USE OF READING" (1999), "DON'T LEAN OUT" (2004).

Plamen Maslarov produced the full length feature film "THE BORDER" (1994). In 2006 he directed a play at the National Satirical Theatre "Aleko Konstantinov".

# ПЛАМЕН МАСЛАРОВ

## България

Пламен Масларов е изтъкнат филмов и театрален режисьор, актьор, сценарист и продуцент. Роден е през 1950 г. Завършва театрална режисура във ВИТИЗ (сега НАТФИЗ) "Кр. Сарафов" в София през 1974 г. Още докато следва работи като асистент-режисьор и прави актьорски дебют в ролята на Мустафата в един от най-значителните за българското кино филми "И ДОЙДЕ ДЕНЯТ" (1973) на режисьора Георги Дюлгеров. След няколко години работа като театрален режисьор в Пловдив и Бургас, Пламен Масларов специализира кинорежисура и драматургия в Париж (CRUS).

Прави режисьорския си дебют с късометражния филм "СИТУАЦИЯ". Първият му дългометражен филм "ЛЮБОВТА НА МИРОН" (1980) печели наградата за най-добра мъжка роля на фестивала в Сан Ремо, Италия.

През 1992-1994 в Страсбург взема участие в програмата на Европейския съвет за култура за източноевропейските страни "Одисей". От 2001 г. до началото на 2003 г. е директор на Народен театър "Иван Вазов". От 17 ноември 2004 г. е директор на Българска национална филмотека.

Автор е на около 50 документални и над 10 игрални филма, сред които "ЗЕЛЕНИТЕ ПОЛЯ" (1984), "СЪДИЯТА" (1986), "ЗАБРАНЕНО ЗА ВЪЗРАСТНИ" (1987), "КМЕТЕ, КМЕТЕ" (1990), "14-ТЕ ЦЕЛУВКИ" (1997). Режисьор и съсценарист е на телевизионните сериали "СЪДЕБНИ ХРОНИКИ" (1992), "СЛОВО ЗА ПОЛЗАТА ОТ ЧЕТЕНЕТО" (1999), "НЕ СЕ НАВЕЖДАЙ НАВЪН" (2004). Продуцент е на "ГРАНИЦА" (1994). През 2006 г. поставя пиесата "МАРШРУТКА" в Държавен сатиричен театър "Алеко Константинов".



# ANTONY TZONEV

Bulgaria

Antony Tzonev was born in 1957 in Sofia. In 1985 he graduated from the National School of Photography and Polygraphy with a diploma in Art & Applied Photography. After graduating from the University as cinema and TV director he worked in the major Bulgarian film and TV studios "Vreme" and "Ekran" and the National Film Distribution Company. In 2006 he made as writer, producer and director 10-series documentary "TEN PIECES OF HOPE". The series were screened at the Bulgarian National Television, as well as at Pirin Regional TV in Blagoevgrad. Currently he prepares new film project as producer and director.

Antony Tzonev is jury member and organizational secretary of 'At the East Coast of Europe' Festival. He is also member of the organizational committee of the International Festival of Arts 'Euroart' (Blagoevgrad).

S V N T H S H R T F L M F S T V L 

# АНТОНИ ЦОНЕВ

България

Антони Цонев е роден през 1957 г. в София. Завършва професионално училище по фотография и полиграфия през 1985 г. със специалност „Художествена и приложна фотография“. След като завършва кино и телевизионна режисура работи във филмова студия „Време“, студията за телевизионни филми „Екран“ и ДП „Разпространение на филми“. През 2006 г. реализира като сценарист, продуцент и режисьор 10-сериената документална поредица „ДЕСЕТ ПАРЧЕНЦА НАДЕДЖА“, която е показана по Канал 1 на Българската национална телевизия и по районният телевизионен канал „Пирин“ в Благоевград. В момента подготвя като режисьор и продуцент нов филмов проект.

Антони Цонев е член на журито и организационен секретар на фестивала „На източния бряг на Европа“ и член на организационния комитет на Международния фестивал на изкуствата „Евроарт“, провеждан в Благоевград.

NFC

17	FICTION	81	The Treasured Waters
18	Nice shootin' cowboy	82	It's up 2 u
19	Free admission	83	Three of us
20	The toes	84	Cold Blood
21	Tunnelrat	85	Rough Cut
22	N°27	86	Three foot Charlie
23	Wall	87	Nyarma
24	Ground-sea-swell (100)	88	Doppelgänger
25	Departure	89	Messenger from the south
26	Pop Switch	90	Naming Pluto
27	Fish Eye	91	ANIMATION
28	Big Family	92	Tolerance
29	Alice Journey	93	The Re Bordosa Dossier
30	King John	94	5 times (139)
31	Banana and lemon	95	Seed
32	Bathing	96	Mrs. G.
33	The clarification of a situation	97	A new life!
34	Dolor	98	Resurgence
35	Butterfly	99	Patience of the memory
36	Of Best Intentions	100	Post!
37	Claxon	101	Ergo
38	Retreating	102	Muto
39	The door of forgiveness	103	The tiny fish
40	The tournament	104	Chicory 'n' coffee
41	Days of love	105	Transparent Movement
42	The Yellow Smiley Face	106	Cabaret Kadne
43	Daria	107	A mysterious fish
44	Chinese	108	The Painter of Skies
45	Digging in Their Heels	109	The Cable Car
46	Lazarus Taxon	110	Cobra Mist
47	Pim, pam, pum	111	Hot Dog
48	Surveillance	112	Ideation
49	The Lottery	113	SUDENT FILM - FEATURES
50	The One in Charge	114	Romance .38
51	The quiet	115	A great absurdity of a small producer
52	Vlog	116	Strahil
53	Whistle perfidia	117	Domestic violence (in film atelier) (155)
54	The Nut	118	Mentally fat
55	Apple	119	Shadows
56	Good Advice	120	WU
57	Love Child	121	Marion
58	The Intruder	122	Behind the dunes
59	Dead Bones	123	Expelled
60	Big Art for Small People	124	Free flight
61	Exit	125	Krym
62	Oubliette	126	Roentgen
63	Salto Mortale	127	Sores & Sirin
64	A hat for the camel	128	Upstairs
65	A'mare	129	Janek
66	Fanatic	130	1:0
67	Hammerhead	131	All for Norway
68	Jade	132	A chapter of love
69	Safe zone	133	Danzak
70	The rain horse	134	Dragonflies
71	True beauty this night	135	East
72	WelgÜnzËr	136	Afterglow
73	Glory at sea	137	Roots
74		138	Baby Blues
75	DOCUMENTARY	139	Basil & Nettles
76	Lessons from the Night	140	Burn
77	Dreznica	141	Extra ordinary
78	Men	142	The last page
79	Vultures have wings	143	SUDENT FILM - DOCUMENTARY
80	Mystery of seven civilizations	144	A Kiss Goodnight

145	The road back	206	Maggots
146	Brava, amore	207	Monster
147	Sneakers	208	Your eyes
148	Wagah	209	Traffic music
149	Zone	210	Hey
150		211	A bag full of blood
151	SUDENT FILM - ANIMATION	212	Infettami
152	Bird spotting		
153	The year I cut my hair	213	One More Year
154	Chump and Clump	214	High Velocity
155	Graphite on canvas, 1920x1080 px	215	Error 404
156	Operation: terror tape	216	Davy Crockett in outer space
157	Our wonderful nature	217	DJ: LA
158	Urs	218	Unbelievable 4
159	In our home	219	We Share Our Mother's Health
160	Pink cloud	220	
161	Moon children	221	COMMERCIALS
162	Poor souls	222	Converse Ad
163	Signalis	223	AVG Monster, Ufo, Shark
164	Malfunction	224	Conspiracy
165	Stranger's poem	225	Duck & Cover
166	Operated by invisible hands	226	Election Ways
167	INBETWEEN	227	Everybody is equal
168	Delight	228	Grandma
169	Lacrimosa		
170	Anthropos	229	Metamorphosis
171	Chromosome XYZ	230	Run for your rights
172	CO2 or you?	231	Schumann
173	Record of labor	232	Shopping cars
174	Coagulate	233	Surprise
175	Lettin' go	234	True Hero
176	The city square	235	Wonderful world
177	The inscrutable oriental	236	Forbidden fruit
178	The cascade and its dust	237	Greener future
179	How to make a table	238	IKEA: house or home
180	Percorso #0007-0308	239	Poker
		240	Red letter (127)
181	Transit city #2 Roma Astratta	241	Japan cuts
182	Soaring roaring diving	242	Lux
183	To life	243	Pert: Stop the Suffering
184	Communication	244	ZANUSSI biography
185	Keep the home fires burning		
186	Democracy is...	245	ZANUSSI SHORT FILMS & Master class
187	TV	246	
188	Bulgaria: the traces of terrorism part1/part 2/ part 3	247	OBRAZOVATELNA PROGRAMA
189	July 2008	248	FILMER FORGE
190	Opportunities?	249	Plug In
191	Plochnik – the ocean of time	250	Sea School
192	Reserve for Gelinas	251	Realism
193	With love against the disease	252	Adela Peeva – Master Class
194	Workers	253	Joro Nikolov – Master Class
195	Scan, Pack, Pay & Go	254	Barry Hanson
196	25 years Zornitsa ensemble	255	Fisal Quresi
197	MUSIC VIDEO		
198	Three angels		
199	Skopje vie Sofia – One		
200	Driving This Road Until Death Sets You Free		
201	Ennui		
202	In The Grass		
203	Jealous – Emily Loizeau		
204	Dance with the Devil		
205	DOT: the book as a video		





FICTION  
FICTION



## NICE SHOOTIN' COWBOY

Australia 2008, 15'

Director/Writer: Ben Phelps  
Cinematography: John Brawley  
Composer: John Gray  
Editor: Gabriel Dowrick  
Producer: John Maynard  
Cast: André de Vanny, Simon Stone, Jack Wardana

**Ben Phelps:** Ben completed a Masters in film production (Directing) at the University of Technology Sydney. Ben's previous short film, Checkpoint, has been selected for competition in over 65 international film festivals and won 12 international awards, including the prestigious Jury Prize at the Montreal World Film Festival 2006 and the Dendy CRC Award at the Sydney Film Festival 2007. Ben currently has a feature screenplay in development. Nice Shootin' Cowboy is Ben's first collaboration with producer John Maynard.

**Synopsis:** A contemporary Western about desperate buyers, desperate sellers, and an unthinkable deal.



## ДОБРА СТРЕЛБА, КАУБОЙ!

Австралия 2008, 15'

Режисьор/Сценарист: Бен Фелпс  
Оператор: Джон Броли  
Музика: Джон Грей  
Монтаж: Гейбриел Доурик  
Продуцент: Джон Мейнард  
Участват: Андре де Вани, Саймън Стоун, Джак Уардана

**Бен Фелпс:** Бен завършва магистратура в Техническия университет в Сидни, специалност кино режисура. Филмът му Checkpoint е представен в над 65 международни филмови фестивала и е отличен с наградата на журито на Montreal World Film Festival през 2006 г., както и с наградата Dendy CRC Award на Sydney Film Festival през 2007 г. В момента Бен работи върху сценария на следващия си проект – пълнометражен филм. Добра стрелба, каубой! е първият му съвместен филм с продуцента Джон Мейнард.

**Синопис:** Съвременен уестърн за отчаяни продавачи, отчаяни купувачи и една невероятна сделка.



## FREE ADMISSION

Belgium 2007, 6'27"

Director/Writer: Roberto Gasparini  
Cinematography: Anton Mertens  
Composer: Alex Callier  
Editor: Neil Skeet  
Producer: Stella Gasparini  
Cast: Ben Forceville

**Roberto Gasparini:** Roberto directs mostly commercials and music videos.

**Synopsis:** A film between dream and psychosis, a crazy poem.

Mister Z. is lured into a spacy white building...

## S V N T H S H R T F L M F S T V L

IN THE PALACE  
BULCHIK 20-27 JUNE 2009



## СВОБОДЕН ДОСТЪП

Белгия 2007, 6'27"

Режисьор/Сценарист: Роберто Гаспарини  
Оператор: Антон Мертенс  
Музика: Алекс Калие  
Монтаж: Нийл Скийт  
Продуцент: Стела Гаспарини  
Учатават: Бен Форсвил

**Роберто Гаспарини:** Роберто е режисьор на реклами и музикални клипове.

**Синопис:** Филм между съня и психозата, една луда поема.

Мистър З. е привлечен в огромна бяла сграда...



**Laurent Denis:** Born in 1972. Since 1995 Laurent works as a scriptwriter, a producer and a distributor, first in Abracadabra Films and currently in Cookies Films. Screen writer of the short film *The Red Button* directed by Marc-Olivier Picron, selected at Venice International Film Festival in 1998. Laurent has also written the feature *Red Ants* with the director Stéphan Carpioux. *The Toes* is his first short film as a director.

## THE TOES

Belgium 2008, 11'

Director/Writer: Laurent Denis  
Cinematography: Philippe Therasse  
Editor: Cédric Zoenen  
Producer: Cookies Films  
Cast: André Simon, Didier Colfs, Micheline Goethals

**Synopsis:** Arthur lives alone in a little room of an old people's home. His days are exclusively rythmed by the visits of Julie, the nurse. No one else ever visits him. Therefore, when Julie tells him about the visit of Bernard, Arthur gets all dressed up. But who is this visitor? Is he there for the good of Arthur? And Julie? Is she really a devoted nurse?



**Лоран Дени:** Роден през 1972 г. От 1995 г. Лоран работи като сценарист, продуцент и разпространител първо за Abracadabra Films, а в момента за продуцентска компания Cookies Films. Сценарист на късометражния филм *The Red Button* на режисьора Марк-Оливие Пикрон. Филмът е селектиран за фестивала във Венеция през 1998 г. Лоран е и съавтор на пълнометражия филм *Red Ants* на режисьора Стефан Карпио. *Пръстите на краката* е режисьорският му дебют.

## ПРЪСТИТЕ НА КРАКАТА

Белгия 2008, 11'

Режисьор/Сценарист: Лоран Дени  
Оператор: Филип Терас  
Монтаж: Седрик Зонен  
Продуцент: Cookies Films  
Участват: Андре Симон, Дидие Колф, Мишелин Готалс

**Синопис:** Артур живее в малка стая в дом за възрастни хора. Дните му преминават в ритъма на посещенията на медицинската сестра Джули. Никой друг не се отбива да го посети. Затова, когато Джули му казва за предстоящото посещение на Бернар, Артур се облича като за сватба. Но кой е посетителят? За доброто на Артур ли идва? А Джули? Всеотдайна сестра ли е наистина?





## TUNNELRAT

Belgium 2008, 18'

Director/Writer: Raf Reyntjens  
Cinematography: Gerd Schelfhout  
Composer: Joachim Brackx  
Editor: Jan Hameeuw  
Producer: Peter De Maegd  
Cast: Matthias Schoenaerts, Roman Knizka, Thomas Janssens

**Raf Reyntjens:** Raf is a graduate of the Brussels Film Academy. In Tunnelrat he explores the unknown world of underground warfare during World War I.

**Synopsis:** Two enemy soldiers get locked up in a tunnel below the World War I front. Sharing the same fate, they are confronted with their common enemy: war itself.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## Тунелни плъхове

Белгия 2007, 18'

Режисьор/Сценарист: Раф Райнтенс  
Оператор: Герд Шелфхот  
Музика: Йоахим Бракс  
Монтаж: Ян Хамой  
Продуцент: Петер де Мегд  
Участват: Матиас Шонерц, Роман Книжка, Томас Янсен

**Раф Райнтенс:** Раф завършва Брюкселската филмова академия. В Тунелни плъхове той изследва непознатия свят на нелегалните боеве по време на Първата световна война.

**Синопис:** Двама войника от вражески страни попадат в тунел по време на Първата световна война. Споделяйки една и съща съдба, те се сблъскват с общия си враг: самата война.



## N° 27

Brazil 2008, 19'

Director/Writer: Marcelo Lordello  
Cinematography: Roberto Iuri  
Composer: Lucas Alencar  
Editor: Marcelo Lordello  
Producer: Marcelo Lordello  
Cast: Caio Almeida

**Marcelo Lordello:** Marcelo majored in Social Communication Studies. He began working in film at university with a group of friends. He did the cinematography and editing of some short films before he started directing.

**Synopsis:** The bathroom is close for cleaning. Luis holds the door handle with all his strength.

- Cleaning? Bullshit. Open it.
- The bathroom is on cleaning! Look for another one, please.
- Bullshit. Open up, dude!
- Man, please, you could call the supervisor?



## N° 27

Бразилия 2008, 19'

Режисьор/Сценарист: Марсело Лордело  
Оператор: Роберто Юри  
Музика: Лукас Аленсар  
Монтаж: Марсело Лордело  
Продуцент: Марсело лордело  
Участват: Сайо Алмейда

**Марсело Лордело:** Марсело завършва социални комуникации. Започва да се занимава с кино още в университета с група приятели. Преди да започне да режисира, работи като оператор и монтажист.

**Синопис:** Тоалетната е затворена за почистване. Луиз дърпа врата с всичка сила.

- Почистване? Друг път. Отвори.
- Тоалетната се почиства! Влезте в другата, моля Ви.
- Глупости. Отваряй!
- Човече, моля те, можеш ли да извикаш шефа?



## WALL

Brazil 2008, 18'

Director/Writer: Tião  
Cinematography: Pedro Urano  
Animation: Tião  
Editor: João Maria  
Producer: Livia de Melo  
Cast: Inaê Veríssimo, Renata Lima, Antonio Edson, José Humberto

**Tião:** A young filmmaker from Recife, Brazil.

**Synopsis:** Soul in vacuum, desert in expansion.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## СТЕНА

Бразилия 2008, 18'

Режисьор/Сценарист: Тияо  
Оператор: Педро Урано  
Анимация: Тияо  
Монтаж: Жуао Мария  
Продуцент: Ливия де Мело  
Участват: Ине Верисимо, Рената Лима, Антонио Едсон,  
Хосе Умберто

**ТИЯО:** Млад режисьор от Ресифе, Бразилия.

**СИНОПСИС:** Душа във вакуум, пустиня в експанзия.



## DEPARTURE

Bulgaria/Canada 2009, 10'

Director: Slava Mladenova  
Cinematography: Luc St-Pierre  
Editors: Slava Mladenova, Francois Laurent  
Cast: Jessica LaFrance, Daniel Stefik, Marina Eva

**Slava Mladenova:** Born in Plovdiv, Bulgaria. She is now studying Film Production at the prestigious Mel Hoppenheim School of Cinema at Concordia University in Montréal, Canada. In 2008 she received bursary to shoot her new film Departure. In 2009 she received Stanley Mills Fine Arts Prize for student artistic achievement in Cinema.

**Synopsis:** A young woman's home has been besieged by birds. They filled her with alarming foreboding. An unknown painter rents the house while the woman is absent from the town. On her return she finds her home vacant and with no trace from the painter...



## ОТПЪТУВАНЕ

България/Канада 2009, 10'

Режисьор: Слава Младенова  
Оператор: Люк Сен Пиер  
Монтаж: Слава Младенова, Франсоа Лоран  
Участват: Джесика Лафранс, Даниел Стефик, Марина Ева

**Слава Младенова:** Родена в Пловдив. В момента следва бакалавър по изящни изкуства, специалност филмова продукция в престижния Mel Hoppenheim School of Cinema в Concordia University, Монреал, Канада. През 2008 г. получава стипендия, за да заснеме новия си филм Отпътуване. През 2009 г. печели Stanley Mills Fine Arts Prize за студенско художествено постижение в киното.

**Синопис:** Домът на млада жена е обкръжен от ято птици, които я изпълват с тревожно предчувствие. Докато жената е извън града, непознат художник наема къщата. При своето завръщане тя открива дома си празен и без следа от художника...





## POP SWITCH

Canada 2009, 18'

Director: Jason Goode  
Writer: Lucia Frangione  
Cinematography: Jan Kiesser ASC, CSC  
Composer: Shannon Lyon  
Editor: Greg Ng  
Producer: Krista Kelloway  
Cast: Michael Kopsa, Lucia Frangione, Duncan Fraser

**Jason Goode:** Once a university volleyball player, college coach and part-time actor, Jason shifted gears from an academic career path to direct his first film *Ducks* and later, *The Hitchhiker*. *Pop Switch* was one of five projects selected for the Directors Guild of Canada (BC) 2008 Kick Start Award. The film is making its world premiere at IN THE PALACE.

**Synopsis:** After years of failing to get pregnant, Frank's baby-crazed wife, Estelle, forces the issue by secretly putting them back on the adoption wait list. When Estelle receives a phone call about the possibility of an available child, Frank must suddenly decide whether he's committed to becoming a "Pop" or not.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## ТАТКО

Канада 2009, 18'

Режисьор: Джейсън Гуд  
Сценарист: Лучия Франджоне  
Оператор: Джен Кисер ASC, CSC  
Композитор: Шанън Лион  
Монтаж: Грег Нг  
Продуцент: Криста Келюей  
Участват: Майкъл Копса, Лучия Франджоне,  
Дънкан Фрейзър

**Джейсън Гуд:** Джейсън загърбва академичната си кариера като университетски волейболист, треньор и актьор, и се захваща с кино, снимайки първия си филм *Ducks*. Дебютът му скоро е последван от *The Hitchhiker*. *Татко* е един от петте номинирани филми за наградата Kick Start 2008 на Канадския съюз на режисьорите. Световната премиера на филма е в рамките на фестивала за късометражно кино В ДВОРЕЦА, в Балчик.

**Синопис:** След дълги и неуспешни опити да забременее, жената на Фред, Естел, тайно се записва в списъка на чакащите за осиновяване на дете. Когато Естел получава телефонно обаждане, че има такава възможност, Франк трябва бързо да реши дали иска да стане татко, или не.



## FISH EYE

Colombia 2008, 15'30"

Director/Writer: Gabriel Vargas  
Cinematography: Andres Santamaria  
Editor: Gabriel Vargas  
Producer: Carlos Restrepo  
Cast: Consuelo Gacha, David Bermudez

**Gabriel Vargas:** Born in Bogota in 1985. Now Gabriel is working as co-writer in the feature *The Sound Of All Things* with the Irish director Norah McGettigan.

**Synopsis:** Dewy images that travel between the trees and thread themselves with the whisper of the bees.

S V N T H S H R T F L M F S T V L IN THE PALACE  
BAICHK 20-27 JUNE 2009

## РИБЕШКО ОКО

Колумбия 2008, 15'30"

Режисьор/Сценарист: Габриел Варгас  
Оператор: Андрес Санатамария  
Монтаж: Габриел Варгас  
Продуцент: Карлос Рестрепо  
Участват: Консуело Гача, Давид Бермудес

**Габриел Варгас:** Роден в Богота през 1985 г. В момента Габриел пише сценария на пълнометражния филм *The Sound Of All Things* с ирландския режисьор Нора МакГетиган.

**Синопис:** Изображения, които се реят между дърветата и се преплитат с шепота на пчелите.



## BIG FAMILY

France 2007, 3'

Director/Writer: Cyril Cohen  
Cinematography: Christian Huguenot  
Composer: Cyril Cohen  
Editor: Didier Victor Cohen  
Producer: Didier Victor Cohen

**Cyril Cohen:** Director, screenwriter and producer. Author of several short films and clips. His debut film *Il n'y a qu'un seul dieu* (2002) won the Best International Short Film Award at Manchester Kinofilm Festival in 2003. Currently he is working on his debut full-length film.

**Synopsis:** A night in New York City where the lights prevent the city from sleeping. At a birthday celebration, in a single breath, the unimaginable happens...

S V N T H S H R T F L M F S T V L



## ГОЛЯМО СЕМЕЙСТВО

Франция 2007, 3'

Режисьор/Сценарист: Сирил Коен  
Оператор: Кристиан Югно  
Музика: Сирил Коен  
Монтаж: Дидие Виктор Коен  
Продуцент: Дидие Виктор Коен

### Сирил Коен:

Режисьор, сценарист и продуцент. Автор на няколко късометражни филма и рекламни клипа. Дебютният му филм *Il n'y a qu'un seul dieu* (2002) печели наградата за най-добър късометражен филм от Manchester Kinofilm Festival през 2003 г. В момента работи по дебютния си пълнометражен филм.

**Синопис:** Една нощ в неспящия Ню Йорк. На един рожден ден невъобразимото се случва, но само за миг...



## ALICE JOURNEY

France 2007, 8'2"

Director/Writer: Emmanuel Saada  
Cinematography: Benjamin Louet  
Editor: Vincent Zuffranieri  
Cast: Alyssa Petroff, Pascal Vincent, Blanche Veisberg

**Emmanuel Saada:** French writer and director. His filmography includes 4 short films, all of them internationally acclaimed. In 1993 he debuted with *Trou de Balle*, which won the Special Jury Prize at the French-American Film Festival Avignon. In 2003 he shot *Soleils Dives*, which was selected in competition programmes of film festivals in Rome, Locarno and New York, and won the SCMF Award in Avignon. *Alice Journey* is his latest film.

**Synopsis:** A game between a little girl and her parents becomes a journey.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## БАЛАДА ЗА АЛИС

Франция 2007, 8'2"

Режисьор/Сценарист: Емануел Сада  
Оператор: Бенцамен Луе  
Музика: Максимилиан Оловински  
Монтаж: Винсен Зуфраниери  
Продуцент: Алиса Петров, Паскал Жинсен, Бланш Вайсберг

**Емануел Сада:** Френски сценарист и режисьор. Филмографията му включва 4 късометражни филма, всички получили международно признание. През 1993 г. дебютира с *Trou de Balle*, който печели специалната награда на журито на Френско-американския филмов фестивал в Авињон. През 2003 г. снима *Soleils Dives*, който е селектиран в конкурсните програми на филмовите фестивали в Рим, Локарно и Ню Йорк, и печели наградата SCMF на фестивала в Авињон. *Балада за Алис* е последният му филм.

**Синопис:** Играта между малко момиче и неговите родители се превръща в истинско приключение.



## KING JOHN

France 2008, 19'

Director/Writer: Jean-Philippe Labadie  
Cinematography: Marie Sorribas  
Composer: Baptizt Bouquin  
Editor: Thomas Marchand  
Producer: Corentin Senechal  
Cast: Jason Travers, Charly Lucas, Arnaud Lamazurler

**Jean-Philippe Labadie:** Actor, director and producer. From 1995 until 2003 produced films for Paulo Films. Since 2004 is a producer at Acis Productions. Studied acting at the National conservatory for dramatic arts in Bordeaux from 1986 until 1989.

**Synopsis:** A dying queen gives her last will. Against all odds, she declares her younger son, John, to be the new king. He will be the first deaf king. John is thrown into jail by his older brothers. All alone, the little new king reinvents an imaginary world.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## КРАЛ ЖАН

Франция 2008, 19'

Режисьор/Сценарист: Жан-Филип Лабади  
Оператор: Мари Сориба  
Музика: Баптис Букен  
Монтаж: Тома Маршо  
Продуцент: Корентен Сенешал  
Участват: Джейсън Травърс, Чарли Лукас, Арно Ламазюрле

**Жан-Филип Лабади:** Актьор, режисьор и продуцент. От 1995 до 2003 г. продуцира късометражни и пълнометражни филми към Paulo Films. От 2004 г. работи в Acis Productions. В периода 1986 -1989 г. изучава актьорско майсторство в Националната консерватория за драматични изкуства в Бордо.

**Синопис:** На предсмъртния си одър кралицата избира най-малкия си син Джон за нейн наследник. Той ще стане първият глух крал. Но братята му го хвърлят в затвора, където Джон заживява във въображаемия си свят.



## BANANA AND LEMON

Germany 2008, 9'

Director/Writer: Aviva Barkhourdarian  
Cinematography: Aviva Barkhourdarian  
Editor: Aviva Barkhourdarian  
Producer: Aviva Barkhourdarian  
Cast: Julia Kumbier, Günther Breden

**Aviva Barkhourdarian:** Born in Berlin to an Armenian-German family. She studied film directing in Potsdam-Babelsberg at the HFF Konrad Wolf.

**Synopsis:** Beware! Little girls can be very dangerous. Especially if you are single and male.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## Банани, лимони

Германия 2008, 9'

Режисьор/Сценарист: Авива Бархурдарян  
Оператор: Авива Бархурдарян  
Монтаж: Авива Бархурдарян  
Продуцент: Авива Бархурдарян  
Участват: Юлия Кумбиер, Гюнтер Бреден

**Авива Бархурдарян:** Родена в Берлин, в армено-немско семейство. Завършва режисура във филмовата академия Конрад Волф.

**Синопис:** Внимавайте! Малките момиченца са много опасни. Особено ако сте сам мъж.





## BATHING

Germany 2008, 17'

Director/Writer: Philipp Batereau  
Cinematography: Marlen Schlawin  
Composer: Joachim Steffenhagen  
Editor: Katrin Suhren  
Cast: Harry Blank, Bela Batereau, Antje Mönning

**Philipp Batereau:** Born in 1973. From 1994 to 2001 he studied philosophy in Frankfurt and worked as an assistant director in various theatre productions. In 2003 he received the scholarship Cast and Cut for young filmmakers and realized his first shortfilm I (Ich). The film was screened at more than 20 international festivals and won Second Price of the Jury at FEC Reus in Barcelona. His recent shortfilm Bathing was awarded Best International Short Film at Roma Independent Film Festival 2008 and Best Cinematography at Femme Fatale festival Cologne. Presently Philipp Batereau is working as a video designer and developing the script for his first feature film.

**Synopsis:** A peaceful summer day. A little bit too peaceful. No bird is singing, nothing to hear at all. Jakob leaves the swimming lake. His dog is gone. The water at home is running but nobody is taking a shower. His wife and son disappeared. The neighbor's doors are locked. The whole city seems dead. A dream? But Jakob does not wake up...

S V N T H S H R T F L M F S T V L



## ДОКАТО СЕ КЪПЕХ

Германия 2008, 17'

Режисьор/Сценарист: Филип Батро  
Оператор: Марлен Шлавин  
Музика: Йоахим Щефенхаген  
Монтаж: Катрин Зурен  
Продуцент: Хари Бланк, Бела Батро, Анчье Мьонинг

**Филип Батро:** Роден е през 1973 г. От 1994 до 2004 г. изучава философия във Франкфурт и работи като асистент-режисьор в няколко театрални постановки. През 2003 г. получава стипендията Cast and Cut за млади кинодейци и реализира своя първи късометражен филм I (Ich). Филмът е селектиран за участие в над 20 международни фестивала и печели втора награда на журито на FEC Reus в Барселона. Настоящият му късометражен филм Докато се къпех е награден за най-добър международен филм на Roma Independent Film Festival 2008 и най-добро операторско майсторство на Femme Fatale festival Cologne. В момента Филип Батро е видео дизайнер и работи върху сценария на първия си пълнометражен филм.

**Синопис:** Спокоен летен ден. Дори прекалено спокоен. И птиците дори не пеят, не се чува и звук. Якоб излиза от плувния басейн. Кучето му е изчезнало. Водата в къщата тече, а никой не се къпе. Съпругата и детето му ги няма. Вратите на съседите са заключени. Целият град изглежда мъртъв. Дали е сън? А Якоб не се събужда...



# THE CLARIFICATION OF A SITUATION

Germany 2008, 20'

Directors/Writers: Sören Hüper, Christian Prettin  
Cinematography: Marcus Kanter  
Composer: Marian Lux  
Editor: Nikolai Hartmann  
Producer: Volker Redeker  
Cast: Josef Heynert, Horts-Günter Marx, Julia Brendler, Joachim Kappl

**Sören Hüper:** Born in 1973 in Oldenburg, Germany. From 1994 to 1999 he studied business at the University of Münster. From 2000 to 2002 he studied film production in Hamburg. He is working as a freelance scriptwriter, director and producer since 2003.

**Christian Prettin:** Born in 1969 in Freiburg, Germany. From 1993 to 2000 he studied medicine at the universities of Bochum and Münster. He is working as a freelance scriptwriter, director and producer since 2003.

**Synopsis:** East Germany, 1985. Within a 24 hour interrogation an officer of the East German secret police STASI is trying to force engineer Jürgen Schultz to withdraw his exit-permit application to leave the country. The STASI-officer pulls out all the stops to succeed.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



# ЗА ИЗЯСНЯВАНЕ НА СИТУАЦИЯТА

Германия 2008, 20'

Режисьор/Сценарист: Съорен Хюпер, Кристиан Претин  
Оператор: Маркус Кантер  
Музика: Мариан Лукс  
Монтаж: Николай Хартман  
Продуцент: Фолкер Редекер  
Участват: Йозеф Хайнерт, Хорст-Гюнтер Макс, Юлия Брендлер, Уоахим Капл

**Съорен Хюпер:** Роден е в Олденбург, Германия, през 1973 г. Между 1994 и 1999 г. следва бизнес в университета в Мюнстер. От 2000 до 2002 г. следва кино продукции в Хамбург. От 2003 г. работи като сценарист, режисьор и продуцент на свободна практика.

**Кристиан Претин:** Роден е във Фрайбург, Германия, през 1969 г. Между 1993 и 2000 г. следва медицина в университетите в Бохум и Мюнстер. От 2003 г. работи като сценарист, режисьор и продуцент на свободна практика.

**Синопис:** Източна Германия, 1985 г. По време на 24-часов разпит офицер от Щази се опитва да принуди инженера Юрген Шулц да се откаже от изходната си виза.



## DOLOR

Iceland 2008, 12'

Director: Valdimar Jóhannsson  
Writer: Hrönn Kristinsdóttir  
Cinematography: Tuomo Hutri  
Composer: Hilmar Örn Hilmarsson  
Editor: Kristján Loðmfjörð  
Producer: Hrönn Kristinsdóttir  
Cast: Ingvar E. Sigurðsson, Beate Bille

**Valdimar Jóhannsson:** Born in 1978. Valdimar has been active in the Icelandic film industry since 1999. Among his credits in various positions in films are: Regina (feature film) – director María Sigurdardóttir, produced by the Icelandic Film Corporation, Falcons, Virus in Paradise (tv-series), Batman Begins (service producer), Flags of Our Fathers (service producer).

**Synopsis:** The film deals with unexpected and inexplicable loss. Due to an accident, the life of a happy family turns into a larger-than-life tragedy. The film is based on a tale retold by Wilhelm Grimm.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## САГА ЗА СКРЪБТА

Исландия 2008, 12'

Режисьор: Валдимар Йохансон  
Сценарист: Хръон Кристиндотир  
Оператор: Туомо Хутри  
Музика: Хилмар Йорн Хилмарсон  
Монтаж: Кристян Лодмфьорд  
Продуцент: Хръон Кристиндотир  
Участват: Ингвар Сигурсон, Беате Билле

**Валдимар Йохансон:** Роден е през 1978 г. От 1999 г. активно работи в исландската кино индустрия. Сред продукциите, в които е участвал са: Regina на режисьорката Мария Сигурдадотир, Falcons, Virus in Paradise (телевизионна поредица), Batman Begins, Flags of our Fathers.

**Синопис:** Филм за неочакваната и необяснима загуба. След нещастен случай, животът на едно семейство се превръща в невероятна и нереална трагедия. Базиран на приказка на Вилхелм Грим.



## BUTTERFLY

Ireland 2008, 13'

Director: Cecilia McAllister  
Writer: Patrick Jordan  
Cinematography: Frank Ilfman  
Editor: Dean Hagan

**Cecilia McAllister:** Cecilia McAllister has been working in the film and television industry for seven years. Her experience includes writing feature scripts for Danish and German producers and writing for BBC One's Doctors. She has written and directed the award winning shorts The Fixer and Missing Link as well as a number of short documentaries. She has taught on a number of international and Irish programmes.

**Synopsis:** A daughter and her mother, a relationship in freefall. A fair day, a fun day that doesn't go to plan.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## ПЕПЕРУДА

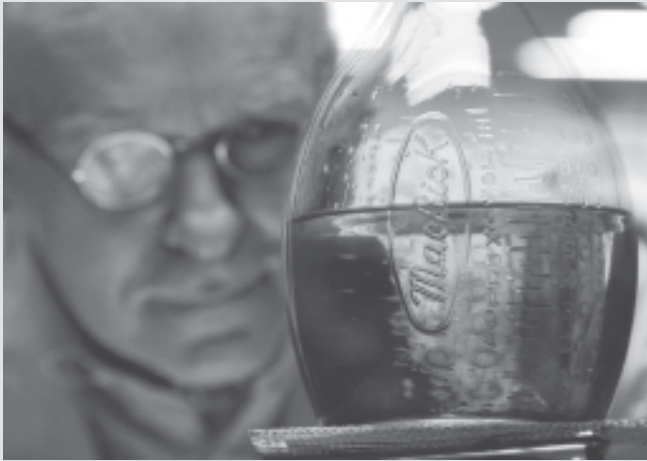
Ирландия 2008, 13'

Режисьор: Сесилия Макалистър  
Сценарист: Патрик Джордан  
Оператор: Франк Илфман  
Монтаж: Дийн Хейгън

**Сесилия Макалистър:** Сесилия Макалистър работи в телевизионната и кино индустрия вече седем години. Тя е сценарист на множество датски и немски продукции, както и на сериала на БиБиСи Doctors. Автор е на късометражните филми The Fixer и Missing Link и преподава в различни международни и ирландски програми.

**Синопис:** Майка и дъщеря, една разпадаща се връзка. Един прекрасен ден, в който всичко се обърква.





## OF BEST INTENTIONS

Ireland 2009, 14'

Director/Writer: Brian Durnin  
Cinematography: Ivan McCullough  
Composer: Steve Lynch  
Editor: Lee Hickey  
Producer: Paul Holmes

**Brian Durnin:** Brian is a writer/director. He has shot numerous television commercials and written and directed some very exciting multi-award winning short films.

**Synopsis:** The story of inventor Thomas Midgley's life reads like a cautionary tale for future generations. However, at the time of his death he was blissfully unaware of the future ramifications of his inventions.

S V N T H S H R T F L M F S T V L



## С НАЙ-ДОБРИ НАМЕРЕНИЯ

Ирландия 2009, 14'

Режисьор/Сценарист: Браян Дъмин  
Оператор: Айван МакКалоу  
Музика: Стив Линч  
Монтаж: Лий Хики  
Продуцент: Пол Холмс

**Браян Дъмин:** Браян е сценарист и режисьор, автор на множество реклами и късометражни филми.

**Синопис:** Животът на изобретателя Томас Миджли е предупреждение за бъдещите поколения. До края на земния си път той дори не подозира за значимостта на откритията си, и за последиците от тях.



## CLAXON

Italy 2007, 5'48"

Director/Writer: Tak Kuroha  
Cinematography: Carlo Miggiano  
Composer: Andrea Rainoldi, Fabio Vitiello  
Editor: Cecilia Falsone  
Producer: Matteo Costantini/Artea Film  
Cast: Francesca Faiella, Cristiano Di Vita

**Tak Kuroha:** Born in Tokyo in 1977. Grows up in Milan - eating a lot of pasta - and during the teenage years falls in love with the Simpsons, the X-Files, and then the Sopranos. After watching Ed Wood by Tim Burton he finds out his life's goal: becoming the worst director in the world! So begins his career both in production and as screenwriter. Currently he's waiting for a psychiatric evaluation, because of his schizophrenia (he has got several aliases living different lives). He loves any form of surreal, crazy, satiric, politically incorrect narration, black humour, sci-fi...

**Synopsis:** Every morning, every woman gets up and knows that she will have to make her way through the traffic to the claxon music in order to survive; every man gets up and knows he will have to be very, very patient in order to survive...

S V N T H S H R T F L M F S T V L



## КЛАКСОН

Италия 2007, 5'48"

Режисьор/Сценарист: Так Куроха  
Оператор: Карло Миджано  
Музика: Андреа Райнолди, Фабио Витиело  
Монтаж: Чечилия Фалсоне  
Продуцент: Матео Константини/Artea Film  
Участват: Франческа Фаея, Кристиано Ди Вита

**Так Куроха:** Роден в Токио през 1977 г. Като тийнейджер в Милано яде много паста и се влюбва в Семейство Симпсън, Досиетата X и Семейство Сопрано. След като гледа Ед Уд на Тим Бъртън, намира и призванието си в живота – да стане най-лошият режисьор на света! Така започва филмовата си кариера по различни продукции и като сценарист. В момента очаква оценка на психичното си здраве, заради шизофренията си (в главата му живеят няколко различни личности). Обожава сюрреалистични, сатирични, политически некоректни, черни и фантастични истории.

**СИНОПСИС:** Всяка сутрин всяка жена се събужда с мисълта, че ще трябва да се пребори със задръстванията и клаксона на колите. Всяка сутрин всеки мъж се събужда с мисълта, че за да оцелее, ще трябва да бъде много, много търпелив...





## RETREATING

Italy 2008, 18'

Director: Elisabetta Bernardini  
Writer: Catia Chiavarini  
Cinematography: Luca Coassin (A.I.C.)  
Editor: Roberto Trapanese  
Producer: Elisabetta Bernardini  
Cast: Valery Usai, Romano Talevi, Julian Siravo

**Elisabetta Bernardini:** Elisabetta started her professional life as a photographer. Her first steps into the movie world were as a continuity and assistant director for short and feature length films. Between 2003 and 2005 she worked with the directors Abbas Kiarostami, Jane Campion and Fernando E. Solanas. Her shorts Servizio Giardini and Baiano won several awards at international film festivals, among which a special mention at the Globo d'Oro 2003-2004.

**Synopsis:** The summer of 1944. Rosa's dramatic passage into adulthood from childhood, carried through her first love story.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## ОТДРЪПВАНЕ

Италия 2008, 18'

Режисьор: Елисабета Бернардини  
Сценарист: Катя Киаварини  
Оператор: Лука Коасин (A.I.C.)  
Монтаж: Роберто Трапанезе  
Продуцент: Елисабета Бернардини  
Участват: Валери Узай, Романо Тавели, Джулиан Сираво

**Елисабета Бернардини:** Елисабета започва кариерата си като фотограф. Първите си стъпки в киното прави като скриптер и асистент-режисьор. В периода 2003-2005 г. работи с режисьори като Абас Киаростами, Джейн Кампион и Фернандо Соланас. Автор на филмите Servizio Giardini и Baiano, с които печели множество награди на международни филмови фестивали, като специалната награда в Globo d'Oro 2003-2004 г.

**Синопис:** Лятото на 1944 г. Роза изживява първата си любов.



## THE DOOR OF FORGIVENESS

Italy/Tunisia 2008, 15'

Director: Francesco Sperandeo  
Writers: Moez Ben Hassen, Nizar Kaabi, Francesco Sperandeo  
Cinematography: Giovanni Galasso  
Composer: Ziad Trabelsi  
Editor: Michele Sblendorio  
Producer: Francesco Sperandeo  
Cast: Mohammed Sayari, Mohammed Kouka, Fabrizio Bucci

**Francesco Sperandeo:** Born in Palermo in 1979. His passion for cinema and the visual arts caused him to abandon his studies and relocate to Rome to participate in various internships in directing and producing.

**Synopsis:** Mehdi's desire for redemption from a humiliating past leads him on a cathartic journey.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## ВРАТАТА НА ПРОШКАТА

Италия/Тунис 2008, 15'

Режисьор: Франческо Сперандео  
Сценарист: Моес Бен Хасен, Назир Каби, Франческо Сперандео  
Оператор: Джовани Галасо  
Музика: Зиад Трабелси  
Монтаж: Микеле Сблендорио  
Продуцент: Франческо Сперандео  
Участват: Мохамед Саяри, Мохамед Кука, Фабризио Бучи

**Франческо Сперандео:** Роден е в Палермо през 1979 г. Отказва се от следването си в името на киното и визуалните изкуства. Премества се в Рим, където участва в различни уъркшоупи по режисура и продуцентство.

**Синопис:** Желанието на Мехди за изкупление от унижителното минало го отвежда към неговия катарзис.



## THE TOURNAMENT

Italy 2008, 15'

Director: Michele Alhaique  
Writer: Federico Mazzei  
Cinematography: Gianni Giannelli  
Composer: Umberto Smerilli  
Editor: Andrea Maguolo  
Producer: Velia Giannuzzi  
Cast: Danilo Meloni, Lorenzo De Anglis, Fabio Scotti,  
Alessio Attanasio, Giada Fradeani, Giordano De Plano

**Michele Alhaique:** Born in 1979 in Rome, Italy. At the age of sixteen he joined a theatre course at school. After this experience he got the part of the leading actor in several plays, directed by G. Argirò (ex. Lisistrata, 1999). In 2003 he graduated as an actor at Centro Sperimentale di Cinematografia. In 2005 he shot and produced his first short film Runaway, which went on to be selected for the Festival Arcipelago 2005 and it took part in the Nastri d'Argento, receiving an award for the leading actor Claudio Gioè.

**Synopsis:** An outcast teenager soccer team can only sign up for a tournament if it raises enough money for the team's uniforms. Unfortunately, Mario uses the collected money to buy drugs. Andrei steals soccer uniforms by breaking into a stadium, where Mario attacks him. The police catch Andrei and his two friends while Mario runs away.

S V N T H S H R T F L M F S T V L



## СЪСТЕЗАНИЕТО

Италия 2008, 15'

Режисьор: Микеле Алаике  
Сценарист: Федерико Мацей  
Оператор: Джани Джанели  
Музика: Умберто Смерили  
Монтаж: Андреа Мугуоло  
Продуцент: Велия Джаници  
Участват: Дданило Мелони, Лорензо Де Англис, Фабио Скоти, Алесио Атанасио, Джада Фрадеани, Джордано Де Плано

**Микеле Алаике:** Роден е в Рим през 1979 г. Още в училище се запалва по театъра и участва в няколко пиеси. През 2003 г. завършва актьорско майсторство в Centro Sperimentale di Cinematografia. През 2005 г. заснема първия си късометражен филм Runaway, който е селектиран за фестивала Arcipelago 2005 и Настри Д'Арженто, където печели награда за главна роля за актьора Кладио Джо.

**Синопис:** Младежки отбор по футбол трябва да намери пари за екипи, ако иска да участва в първенството. Марио обаче профуква събраните пари за наркотици, заради което Андрей краде чужди екипи. При опита си да отмъкне екипите Андрей е нападнат от Марио. Полицията пристига и арестува Андрей, докато Марио успява да се измъкне.



## DAYS OF LOVE

Norway 2007, 7'

Director/Writer: Eric Magnusson  
Cinematography: Martin Nesheim  
Composer: Hanne Hukkelberg  
Editor: Erik Aster  
Producer: Eric Magnusson  
Cast: Harald Kolaas, Martha Kjørven

**Eric Magnusson:** Born in 1977. Eric studied at L'ecole internationale de théâtre Jacques Lecoq in Paris. He continued his studies in Denmark where he studied dramaturgy for theatre and film at Aarhus University. He has written and staged plays since the age of 18, and starred in numerous films as an actor. His plays have been performed at the Aarhus Theatre, Black Box and The Red Mill.

**Synopsis:** Nora and Hjalmar are married and live together. When Hjalmar is not there, Nora secretly takes pictures of her genitals and hides them in a box. But one day Hjalmar finds the box, and decides to give a contribution of his own.

S V N T H S H R T F L M F S T V L ◆ IN THE PALACE BAICHK 20-27 JUNE 2009



## ДНИ НА ЛЮБОВ

Норвегия 2007, 7'

Режисьор/Сценарист: Ерик Магнусон  
Оператор: Мартин Несхайм  
Музика: Хане Хукелберг  
Монтаж: Ерик Астер  
Продуцент: Ерик Магнусон  
Участват: Харалд Колас, Марта Корвен

**Ерик Магнусон:** Роден през 1977 г. Ерик завършва театралната школа Jacques Lecoq в Париж, след което продължава образованието си в Дания, където записва драматургия в университета Архус. От 18-годишен пише и поставя пиеси, снима се в множество филми. Негови пиеси са поставяни в Aarhus Theatre, Black Box and The Red Mill.

**СИНОПСИС:** Нора и Хялмар са едно обикновено семейство. Когато е сама, Нора снима гениталиите си и крие снимките в кутия. Един ден Хялмар открива кутията и решава да даде своя принос за колекцията.



## THE YELLOW SMILEY FACE

Romania 2008, 15'

Director: Constantin Popescu  
Writer: Doru Lupeanu  
Cinematography: Liviu Marghidan  
Editor: Eugen Kelemen  
Producer: Alexandru Teodorescu  
Cast: Luminita Gheorghiu, Teodor Corban

**Constantin Popescu:** Born in Romania. He holds a Masters degree in British Cultural Studies from the Foreign Languages and Literatures Faculty in Bucharest University.

**Synopsis:** The Yellow Smiley Face is a heart-warming comedy about two old and computer-illiterate parents who try to get in touch with their son, who lives abroad, by means of Yahoo Messenger.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## ЖЪЛТОТО УСМИХНАТО ЛИЧИЦЕ

Румъния 2008, 15'

Режисьор: Константин Попеску  
Сценарист: Дору Лупеану  
Оператор: Ливиу Маргидан  
Монтаж: Еуген Келемен  
Продуцент: Александру Теодореску  
Участват: Лиминита Гьоргиу, Теодор Корбан

**Константин Попеску:** Роден е в Румъния. Завършил магистратура по британистика в Букурещкия университет.

**Синопис:** Жълтото усмихнато лице е завладяваща комедия за двама възрастни родители, които въпреки липсата си на компютърна грамотност, се опитват да се свържат със сина си в чужбина чрез Yahoo Messenger.





## DARIA

Serbia 2008, 18'

Director/Writer: Aleksandra Urosevic  
Cinematography: Dragan Djordjevic  
Animation: Jana Vukovic, Roman Iglicar  
Composer: Vladimir Kerkez  
Editor: Uros Milkic  
Producer: Dusan Djokovic  
Cast: Nevena Eskic, Dobrila Ilic, Djordje Vasiljevic, Miodrag Milovanov

**Aleksandra Urosevic:** Born in Pristina in 1985. Graduated the Academy of Arts in Belgrade, direction department. Works as a part-time writer and director for Radio Belgrade. Her radio dramas include *The Elevator*, *Shadows of Happiness*. Aleksandra also directs for the stage: *Kidnapping of the Snow-flake* and *Working Title*. She is a member of the playwrights' association of Serbia and a mentor in a radiophonic workshop in Kragujevac, Serbia. Aleksandra was named the most successful young radiophonic creator in 2008 by Radio Belgrade.

**Synopsis:** Dear passengers, we are scheduled for lift off in the next 18 minutes. Our flight will take us to the land of Daria. The weather conditions are clear and we expect a quiet flight. Please, fasten your seat belts and relax. Let me please remind you that this is a no-drama, no-turbulence flight, so we kindly ask you to make your own entertainment. Have a pleasant flight.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## ДАРИЯ

Сърбия 2008, 18'

Режисьор/Сценарист: Александра Уросевич  
Оператор: Драган Джорджевич  
Анимация: Яна Вукович, Роман Иглицар  
Музика: Владимир Керкез  
Монтаж: Урош Милкич  
Продуцент: Душан Джокович  
Участват: Невена Ескич, Дорила Илич, Джордже Васиљевич, Миодраг Милованов

**Александра Уросевич:** Родена в Прищина през 1985 г. Завършва режисура в Художествената академия в Белград. Работи на свободна практика като сценарист и режисьор в Радио Белград, където представя пиеси като *Асансьорът* и *Сенки на щастие*. Александра се изявява като режисьор и на театралната сцена, поставяйки *Отвлечане на снежинката* и *Работно заглавие*. Член е на сръбската асоциация на драматурзите. През 2008 г. преподава в радиоуъркшоп в Крагуйевац, Сърбия. Същата година Радио Белград награждава Александра за най-успешен радио талант.

**СИНОПСИС:** Уважаеми пътници, ще излетим след 18 минути. Нашият полет ще ни отведе в страната на Дария. Времето е благоприятно и очакваме пътуването да мине спокойно. Затегнете предпазните си колани и се отпуснете. Напомняме Ви, че курсът е без силни усещания и турбуленция и Ви молим сами да се забавлявате. Приятно летене!





## CHINESE

Spain 2007, 8'40"

Director/Writer: Rogelio Sastre Rosa  
Cinematography: Rogelio Sastre Rosa  
Composer: Marta Martos Cubero  
Editor: Laura Camarero Hernando  
Producer: Rogelio Sastre Rosa  
Cast: Rogelio Sastre Rosa

**Rogelio Sastre Rosa:** Born in 1970. Rogelio holds a BA in Linguistics from the University of London.

**Synopsis:** Jose Manuel is a Chinese imprisoned in the body of a Spaniard.

S V N T H S H R T F L M F S T V L ◆ IN THE PALACE BAICHK 20-27 JUNE 2009



## КИТАЕЦ

Испания 2007, 8'40"

Режисьор/Сценарист: Рохелио Састре Роса  
Оператор: Рохелио Састре Роса  
Музика: Марта Мартос Куберо  
Монтаж: Лора Камареро Хернандо  
Продуцент: Рохелио Састре Роса  
Участват: Рохелио Састре Роса

**Рохелио Састре Роса:** Роден е през 1970 г. Рохелио завършва лингвистика в Лондонския университет.

**СИНОПСИС:** Хосе Мануел е китаец, затворен в тялото на испанец.

# DIGGING IN THEIR HEELS

Spain 2008, 21'50"

Director: Amanda Castro García  
Writer: Pedro Alberto Marcos  
Cinematography: Aarón López  
Editor: Nino Martínez Sosa  
Producer: Sonia Rubio Fernández  
Cast: Cristina Marcos, Lola Herrera, Belén Ponce de León,  
Fernando Andina y Fran Sariego

**Amanda Castro García:** A Media graduate, Amanda has worked as assistant director for many Spanish TV dramas and feature films, among which are *Dama de Porto Pim* by Toni Salgot and *Abre los ojos* (Open your eyes) by Alejandro Amenóbar. Amanda has a strong background in advertising, working for companies such as Balay and Viva Tours and OVIEDO. She is the director of the new film *Making School in Avilés*, Asturias (North Spain) where she currently is the Head Producer for the news at the regional TV channel *Televisión del Principado de Asturias*.

**Synopsis:** *Digging in Their Heels* focuses on the events which led to the first organized response to the dictatorship by the workers' movement and by a sector of Spanish intellectuals, in which the wives of the Asturian miners played a crucial role.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## НЕПОКЛАТИМИ

Испания 2008, 21'50"

Режисьор: Аманда Кастро Гарсия  
Сценарист: Педро Алберто Маркос  
Оператор: Арон Лопес  
Монтаж: Нино Мартинес Сосас  
Продуцент: Соня Рубио Фернандес  
Участват: Кристина Маркос, Лола Херера,  
Белен Понде де Леон, Фернандо Андина, Фран Сариего

**Аманда Кастро Гарсия:** Аманда има дългогодишен опит като асистент-режисьор в множество испански телевизионни и пълнометражни филми като *Dama de Porto Pim* на Тони Салгот и *Abre los ojos* (Отвори си очите) на Алехандро Аменабар. Работи и в рекламния бизнес за продуцентки къщи като Balay у Viva Tours и OVIEDO. Последният ѝ филм е *Making School in Avilés*, Asturias. В момента е главен продуцент на новините в *Televisión del Principado de Asturias*, в Северна Испания.

**Синопис:** *Непоклатими* разказва за първите организирани работнически протести срещу диктатурата на Франко. В центъра на това движение са съпругите на астурийските миньори, които изиграват важна роля в развоя на събитията.



## LAZARUS TAXON

Spain 2008, 14'

Director: Denis Rovira & Lilliana Caval  
Writer: Alejandro Oset & Iñigo Zubizaray  
Cinematography: Simon Smith  
Composer: Simon Smith  
Editor: Xavi Carrasco  
Producer: Carles Brugueras  
Cast: Ariel Casas, Maia Jenkinson, Mingo Ràfols

**Denis Rovira:** Writer and director Denis Rovira was born in Spain and studied film directing at U.C.L.A. His short films have been well received at festivals worldwide as in the Sitges International Film Festival, Brussels International Festival of Fantastic Film, Amsterdam Fantastic Film Festival, Lund (Malmö) International Film Festival, Espoo Film Festival, Chicago Latino Film Festival, etc. Denis Rovira directs TV commercials internationally. Currently he is developing two full-length scripts, one of them in the final round of the Sundance Filmmakers Lab.

**Synopsis:** A story about the most primal instinct, the instinct to survive. This science-fiction/horror takes place in Catalonia in a likely future. After the dreaded climate change, in a world dominated by hunger, epidemics and fear, and where death is a constant travel companion, a man, an ordinary citizen, loses his 20-year-old daughter. While he is still mourning her death, a stranger who seems to be aware of his misfortune, comments to him that out to sea, at a days journey from the port, there is a house that has survived the catastrophe, which rises above the sea like a miracle. There lies the only hope of finding his daughter.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## ЛАЗАРУС ТАКСОН

Испания 2008, 14'

Режисьори: Денис Ровира, Лиляна Кавал  
Сценаристи: Алехандро Осет, Иниго Субикаре  
Оператор: Саймън Смит  
Музика: Саймън Смит  
Монтаж: Хави Караско  
Продуцент: Карлес Бругерас  
Участват: Ариел Касас, Мая Дженкинсън, Минго Рафолс

**Денис Ровира:** Режисьорът и сценарист Денис Ровира е роден в Испания. Следвал е кино режисура в UCLA. Късометражните му филми са представяни в множество международни фестивали. Денис работи като режисьор на реклами по цял свят. В момента разработва два сценария за пълнометражни филми, единия от които към Sundance Filmmakers Lab.

**Синопис:** Филм за най-първичния от всички инстинкти, инстинкта за самосъхранение. В Каталония, след ужасна климатична катастрофа, в свят, където гладът, епидемиите и смъртта са ежедневие, един човек загубва 20-годишната си дъщеря. Той се вслушва в думите на непознат, който разказва за единственото оцеляло бедствието място – къща навътре в морето, където все още има надежда да открие дъщеря си.



**Asier Urbieta/Andoni De Carlos:** Asier Urbieta and Andoni De Carlos work in Spain.

## PIM, PAM, PUM

Spain 2008, 3'

Directors: Asier Urbieta, Andoni De Carlos  
Cinematography: Javier Agirre  
Editor: Luis Jambrina  
Producer: Freak Short Film Agency

**Synopsis:** Mikel should find his brother if he doesn't want to have problems when he gets home.

S V N T H S H R T F L M F S T V L IN THE PALACE  
BALCHIK 20-27 JUNE 2009



**Асиер Урбиета/Андони де Карлос:** Асиер Урбиета и Андони де Карлос работят в Испания.

## Пим, пам, пум

Испания 2008, 3'

Режисьори: Асиер Урбиета, Андони де Карлос  
Оператор: Хавиер Агире  
Монтаж: Луис Хамбрина  
Продуцент: Freak Short Film Agency

**Синопис:** Микел трябва да намери брат си, ако не иска неприятности вкъщи.



## SURVEILLANCE

Spain 2008, 13'

Director/Writer: Gonzalo Zona  
Cinematography: Pablo Rosso  
Sound: Wildtrack  
Editor: Adoración G. Elipe  
Producer: Grojo  
Cast: Jack Taylor; María Gómez de Castro, Luis G. Gámez

**Gonzalo Zona:** He is a published author, his poem book is *Injertos* (Graftings). Gonzalo has been awarded the 19th Theatre Enrique Llovet Award for his play *Pájaro Nauseabundo* (Nauseating Bird).

**Synopsis:** Different characters are successively keeping an eye on one another.

S V N T H S H R T F L M F S T V L

IN THE PALACE  
BALCHIK 20-27 JUNE 2009



## НАБЛЮДЕНИЕ

Испания 2008, 13'

Режисьор/Сценарист: Гонсало Сона  
Оператор: Пабло Росо  
Музика: Wildtrack  
Монтаж: Адорасион Елипе  
Продуцент: Грохо  
Участват: Джек Тейлър, Мария Гомес де Кастро,  
Луис Гамес

**Гонсало Сона:** Гонсало е автор на стихосбирката *Injertos*, публикувана в Испания. Той получава наградата Enrique Llovet за пиесата си *Pájaro Nauseabund*.

**СИНОПСИС:** Всеки наблюдава всеки.





## THE LOTTERY

Spain 2008, 18'

Director/Writer: Javier Rodríguez De Fonseca  
Cinematography: Alfonso Sanz  
Composer: Javier Rodríguez De Fonseca  
Editor: Carlos Padilla  
Producer: Javier Rodríguez De Fonseca  
Cast: Chema Adeva, Tomás Repila, Jorge Munárriz, Carlos Domingo

**Javier Rodríguez de Fonseca:** Born in Madrid in 1955. His current focus is in the world of screenplay writing, with work for highly successful series in national TV. At the same time, he has developed a teaching career as a Profesor at the Autónoma University of Barcelona (Master's degree program in Writing for Cinema and Television) and other notable private schools. Forthcoming is the publication of his book *Escribir diálogos de ficción para cine y televisión*, the first book on dialogue writing published in Spain.

**Synopsis:** The owner of a bar phones a policeman to expose a prostitution ring. He doesn't realize the policeman is getting paid to look the other way.



## ЛОТАРИЯТА

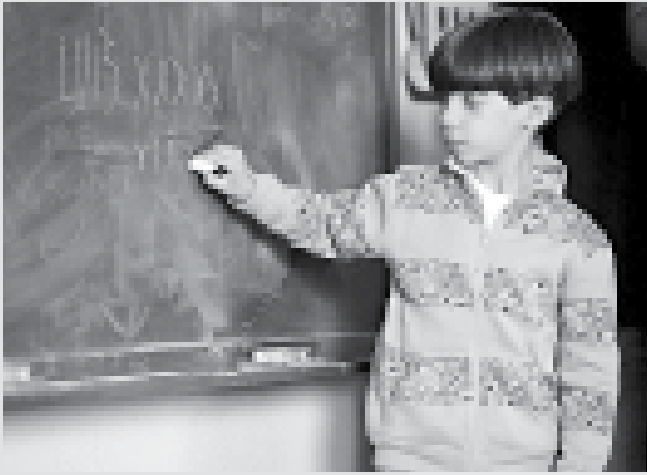
Испания 2008, 18'

Режисьор/Сценарист: Хавиер Родригес де Фонсека  
Оператор: Алфонзо Санс  
Музика: Хавиер Родригес де Фонсека  
Монтаж: Карлос Падия  
Продуцент: Хавиер Родригес де Фонсека  
Участват: Чема Адева, Томас Рапила, Хорхе Мунарис, Карлос Доминго

**Хавиер Родригес де Фонсека:** Роден в Мадрид през 1955 г. В момента работи основно като сценарист за няколко успешни телевизионни сериала в Испания. Занимава се и с академична дейност, преподавайки в магистърската програма по сценаристика към Autónoma University of Barcelona, както и в други частни училища. Предстои издаването на книгата му *Escribir diálogos de ficción para cine y television*.

**Синопис:** Собственикът на бар разкрива пред полицията организирана мрежа за проституция, без да подозира, че тя също е в играта.





## THE ONE IN CHARGE

Spain 2008, 8'

Director: Sergio Barrejón  
 Writer: Sergio Barrejon, Nacho Vigalondo  
 Cinematography: Jon D. Dominguez  
 Editor: Carolina Martinez  
 Producer: Nahikaripiña  
 Cast: Iñigo Navares, Alejandra Lorenzo, Eduardo Uceda, Enrique Villen

**Sergio Barrejón:** Award-winning Spanish writer-director who is based in Madrid and Berlin. After studying communications at Complutense University of Madrid, he became staff writer for Spanish TV series, among which Campus, Capital and El Pasado es Mañana, ultimately leading to his position as staff writer for Amar en Tiempos Revueltos (Love in Difficult Times) and chief staff writer for the sitcom En Buena Compañía, broadcast on eleven different channels nationwide.

**Synopsis:** 9-year-old Martin is put in charge of his class during the teacher's absence. He must write on the blackboard the names of those who speak. An easy job... until the class bully starts talking.

S V N T H S H R T F L M F S T V L ◆ IN THE PALACE BAICHK 20-27 JUNE 2009



## ОТГОВОРНИКЪТ

Испания 2008, 8'

Режисьор: Серхио Барехон  
 Сценаристи: Серхио Барехон, Начо Вигалондо  
 Оператор: Джон Домингес  
 Монтаж: Каролина Мартинес  
 Продуцент: Nahikaripiña  
 Участват: Иниго Наварес, Алехандра Лоренсо, Едуардо Уседа, Енрике Вилен

**Серхио Барехон:** Сценаристът и режисьор Серхио Барехон живее и работи в Мадрид и Берлин. След като завършва комуникации в университета Комплутенсе в Мадрид, Серхио започва да пише за испанските телевизионни сериали Campus, Capital и El Pasado es Mañana. По-късно работи като сценарист за Amar en Tiempos Revueltos, и като главен сценарист на сериала En Buena Compañía, излъчван по единадесет национални телевизии в Испания.

**Синопис:** 9-годишният Мартин трябва да наблюдава съучениците си, докато учителят им отсъства. Ако някой проговори, той трябва да напише името му на дъската. Всичко е под контрол, докато не се обади побойникът на класа.



**Kike Mesa:** Born in 1967 in Cordoba, Spain. He holds a degree in criminology from the University of Malaga and in film directing from Escuela internacional de Cine y Televisión de Cuba. His filmography as director includes features, documentaries and commercials.

## THE QUIET

Spain 2007, 3'

Director/Writer: Kike Mesa  
Cinematography: Kike Mesa  
Animation: Juan Antonio Espigares  
Composer: Kike Mesa  
Editor: Juan Antonio Espigares  
Producer: Kike Mesa  
Cast: Paco Sánchez, Andrea Mesa, Alejandra Mesa,  
Voz de Brian Yuzna

**Synopsis:** Normally, I'm very quiet...



**Кике Меса:** Роден в Кордоба, Испания през 1967 г. Завършва криминология в университета в Малага и режисура в Escuela internacional de Cine y Televisión de Cuba. Режисьор на реклами, докуметални и игрални филми.

## СПОКОЕН

Испания 2007, 3'

Режисьор/Сценарист: Кике Меса  
Оператор: Кике Меса  
Анимация: Хуан Антонио Еспигарес  
Музика: Кике Меса  
Монтаж: Хуан Антонио Еспигарес  
Продуцент: Кике Меса  
Участват: Пако Санчес, Андреа Меса, Алехандра Меса,  
Вос де Бриан Юсна

**СИНОПСИС:** По принцип съм много спокоен...



## VLOG

Spain 2008, 12'

Director: Valerio Boserman  
Writer: Frédéric Massot  
Cinematography: Pedro J. Márquez  
Editor: José Manuel Jiménez  
Producer: Carlo D'Ursi  
Cast: Carlo D'Ursi, Viviana Strambelli, Guillermo Casta, Guillermo Vallverdú

**Valerio Boserman:** Screenwriter, copywriter and director, my job and my passion is to tell stories. From a concept to a script, a brief to a movie, for agencies or screen, my work requires me to be imaginative and rigorous, enthusiastic and patient, convincing and open minded. My aim is to extend my skills to various sectors of the media and film industry.

**Synopsis:** A tourist couple in Madrid spends the whole day recording everything they see with their camera. On their way to the hotel, they come across a man who is running away from a mugger. They keep recording.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## ВИДЕО БЛОГ

Испания 2008, 12'

Режисьор: Валерио Бозерман  
Сценарист: Фредерик Масо  
Оператор: Педро Мартинес  
Монтаж: Хосе Мануел Хименес  
Продуцент: Карло Д'Урси  
Участват: Карло Д'Урси, Вивиана Стамбелини, Гиермо Каста, Гиермо Вайверду

**Валерио Бозерман:** Сценарист, режисьор и копирайтър. Страстта ми е да разказвам истории. От идеята, през сценария и до филма, за агенции или екран, работата ми изисква въображение, визискателност, ентузиазъм и търпение. Стремя се да се развивам във всички области на медийната и кино индустрия.

**Синопис:** Двойка туристи се разхожда из Мадрид и снима всичко по пътя си. На път за хотела се сблъскват с мъж, предледван от крадец. И продължават да снимат.



## WHISTLE PERFDIA

Spain 2008, 16'

Director/Writer: Cesar Esteban Alenda  
Cinematography: Tom Connole  
Composer: Sergio de la Puente  
Editor: Ivan Rodriguez  
Producer: Jose Esteban Alenda  
Cast: Roger Alvarez, Manuela Paso, Alvaro Ramos

**César Esteban Alenda:** César has degrees in architecture, graphic design and film directing. He has participated at the Berlinale Talent Campus and worked as an editor and post-production supervisor in *La Increíble Historia del Hombre Sin Sombra*.

**Synopsis:** Ramiro wears glasses that focus or unfocus reality so that he can live a calm life with no surprises. A couple of events will break his routine and deprive him of his glasses. He will have no other choice but to deal with his hard present... and his forgotten past.



## КОВАРНО СВИРУКАНЕ

Испания 2008, 19'

Режисьор/Сценарист: Сесар Естебан Аленда  
Оператор: Том Коноле  
Музика: Серхио де ла Пуенте  
Монтаж: Иван Родригес  
Продуцент: Сесар Естебан Аленда  
Участват: Роджер Алварес, Мануела Пасо, Алваро Рамос

**Сесар Естебан Аленда:** Завършва архитектура, графичен дизайн и филмова режисура. Като режисьор участва в Berlinale Talent Campus и работи като монтажист в късометражния филм *La Increíble Historia del Hombre Sin Sombra*.

**СИНОПСИС:** Рамиро носи очила, които фокусират или разфокусират реалността, така че той да може да живее спокойно, без изненади. Няколко събития ще го лишат от очилата му. Той няма друг избор, освен да се изправи пред трудното си настояще... и забравеното си минало.



## THE NUT

Spain/Mexico 2007, 9'

Director/Writer: Azul Melissa Martínez  
Cinematography: Azul Melissa Martínez  
Editor: Azul Melissa Martínez  
Producer: Sashimi Films  
Cast: Elena Jiménez, Cristina De Inza

**Azul Melissa Martínez:** She loves movies since she was a little girl. Her first film, directed professionally was the documentary *Esquizofrenia*, which received several awards. In 2006 she took a postproduction course in Madrid and directed her first short film in 16 mm called *The Nut* which was postproduced and finished in 2007. *The Nut* has been selected for more than 50 film festivals around the world and has received several awards. Last year she studied creative writing in La escuela de letras de Madrid. At the moment Azul Melissa Martínez am working on her next script.

**Synopsis:** This is the story of a little girl and a nut. It is also the story of a middle-aged woman who has lost all contact with dreams. *The Nut* is about magic, memories and the significance of small things that we sometimes forget when we become adults.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## ГАЙКАТА

Испания/Мексико 2007, 9'

Режисьор/Сценарист: Асул Мелиса Мартинес  
Оператор: Асул Мелиса Мартинес  
Монтаж: Асул Мелиса Мартинес  
Продуцент: Sashimi Films  
Участват: Елена Хименес, Кристина Де Инса

**Асул Мелиса Мартинес:** От малка обича киното. Режисьорският ѝ дебют е документалният филм *Esquizofrenia*, за който получава няколко награди. През 2006 г. завършва курс по постпродукция в Мадрид и заснема първия си късометражен филм на 16 мм, *Гайката*. Филмът участва в над 50 фестивала по цял свят. През 2008 г. посещава курс по творческо писане в La escuela de letras de Madrid. В момента работи върху поредния си сценарий.

**Синопис:** История за едно момиченце, една гайка и една жена на средна възраст, която изцяло е загърбила мечтите си. Разказ за вълшебствата, спомените и значението на дребните неща, които забравяме, когато пораснем.





## APPLE

Sweden 2007, 6'

Director: Jonas Rudström  
Cinematography: Per Karlsson  
Composer: Jonas Rudström  
Editor: Jonas Rudström  
Producer: Jonas Rudström  
Cast: Daniel Karlsson, Boije Strömberg

**Jonas Rudström:** Born in Sweden, in 1979. Jonas studied film at Kulturama in Stockholm. He works mostly as a director of photography on short and feature films, and as a director of commercials.

**Synopsis:** A young boy spots the most beautiful apple in the tree across the hedge. A desire is born. One problem remains - the tree belongs to the most dangerous man in the neighbourhood.



## ЯБЪЛКА

Швеция 2007, 6'

Режисьор: Йонас Рудстъом  
Оператор: Пер Карлсон  
Музика: Йонас Рудстъом  
Монтаж: Йонас Рудстъом  
Продуцент: Йонас Рудстъом  
Участват: Даниел Карлсон, Бойе Стрьомберг

**Йонас Рудстъом:** Роден е в Швеция през 1979 г. Изучава кино в Kulturama в Стокхолм. Работи предимно като оператор на късометражни и пълнометражни филми и като режисьор на реклами.

**Синопис:** Момче вижда най-хубавата ябълка на дървото от другата страна на оградата. Исква да я откъсне, но има един проблем – дървото принадлежи на най-опасния човек в квартала.



## GOOD ADVICE

Sweden 2008, 14'

Director/Writer: Andreas Tibblin  
Cinematography: Paul Evans  
Composer: Max Linder  
Editor: Stephan Walfridsson  
Producer: Mikael Flodell  
Cast: Sofia Helin, Magnus Kreppe, Styrbjörn Roald

**Andreas Tibblin:** Andreas has worked as a director for commercials and music videos for over ten years. In 2006 he wrote and directed his first short film *When Elvis Came to Visit*, which was screened at the Berlinale 2007 and was the most awarded Swedish short film of that year. Later on Andreas won the Stockholm Film Festival 1KM FILM award, which is a grant supporting up-and-coming filmmakers. For the grant Andreas made his last short film *Good Advice*.

**Synopsis:** It is the early 1980's. Ten-year-old Rasmus is tired of his parents never listening to him and decides to run away from home. But before leaving he records a cassette tape with advices on how to handle life. His mother is pregnant and he plans to leave the tape for his unborn brother.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ

Швеция 2008, 14'

Режисьор/Сценарист: АндреасТиблин  
Оператор: Пол Еванс  
Музика: Макс Линдер  
Монтаж: Стефан Валфридсон  
Продуцент: Микаел Флодел  
Участват: София Хелин, Магнус Крепе, Стирбьорн Роалд

**Андреас Тиблин:** Андреас работи като режисьор на реклами и клипове от 10 години. През 2006 г. снима първия си филм *When Elvis Came To Visit*, с който участва в Берлинале 2007. Андреас спечелва и стипендия за млади таланти от Stockholm Film Festival. С тази субсидия той заснема последния си филм *Полезни съвети*.

**Синопис:** Началото на 80-те години. 10-годишният Размус решава да избяга от къщи, заради родителите си, които никога не му обръщат внимание. Но преди това той записва касетка със съвети за братчето си, което скоро ще се появи на бял свят.



## LOVE CHILD

Sweden 2008, 6'

Director: Daniel Wirtberg  
Writers: Daniel Wirtberg, Tobias Norén  
Cinematography: Martin Matiassek  
Composer: Bengt Nilsson  
Editor: Daniel Wirtberg, Tobias Norén  
Producer: Daniel Wirtberg  
Cast: Tindra Nordgren, Magnus Krepper, Cecilie Nerfont Thorghersen

**Daniel Wirtberg:** Born in 1983. He started making films at the age of twelve. Eighteen years old, he was accepted in the the Czech film academy FAMU's international program. Since his graduation in 2003 he has freelanced as a writer, director and producer and taught filmmaking.

**Synopsis:** A young girl enjoys the perfect life of being the only child, when one day a new family member arrives.



## ДЕТЕ НА ЛЮБОВТА

Швеция 2008, 6'

Режисьор: Даниел Виртберг  
Сценарист: Даниел Виртберг, Тобиас Норен  
Оператор: Мартин Матясек  
Музика: Бенгт Нилсон  
Монтаж: Даниел Виртберг, Тобиас Норен  
Продуцент: Даниел Виртберг  
Участват: Тиндра Нордгрэн, Магнус Крепер, Цецили Нерфонт Торгесен

**Даниел Виртберг:** Роден е през 1983 г. От 12-годишен се занимава с кино. На 18 години е приет в международната програма на чешката филмова академия FAMU. След завършването си през 2003 г. работи като сценарист, режисьор и преподавател на свободна практика.

**Синопис:** Малко момиченце се наслаждава на живота си на единственото дете в семейството. Докато един ден това се променя.



## THE INTRUDER

Sweden 2007, 10'

Director/Writer: Daniel Wirtberg  
Cinematography: Jonas Rudström  
Editor: Daniel Wirtberg  
Producer: Daniel Wirtberg  
Cast: Sven Westerdahl, Fabian Rios

**Daniel Wirtberg:** Born in 1983. He started making films at the age of twelve. Eighteen years old, he was accepted in the the Czech film academy FAMU's international program. Since his graduation in 2003 he has freelanced as a writer, director and producer and teaching filmmaking.

**Synopsis:** A bored shoplifter gets his daily routines disturbed when he finds an intruder on his territory.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## НАТРАПНИКЪТ

Швеция 2007, 10'

Режисьор/Сценарист: Даниел Виртберг  
Оператор: Йонас Рудшрьом  
Монтаж: Даниел Виртберг  
Продуцент: Даниел Виртберг  
Участват: Свен Вестердал, Фабиан Риос

**Даниел Виртберг:** Роден през 1983 г. От 12-годишен се занимава с кино. На 18 години е приет в международната програма на чешката филмова академия FAMU. След завършването си през 2003 г. работи като сценарист, режисьор и преподавател на свободна практика.

**Синопис:** Отекчен крадец е приуден да защитава територията си.



## DEAD BONES

Switzerland 2008, 19'

Director/Writer: Olivier Beguin  
Cinematography: Florian N. Gintenreiter  
Composer: Didier de Giorgi  
Editor: Olivier Beguin  
Producer: Annick Mahnert  
Cast: Arie Verveen, Frederic Landenberg, Ken Foree

**Olivier Beguin:** After studying at the Superior School of Commerce in Neuchâtel, Olivier Beguin (born in 1975) enrolled at the Artistic School Maximilien de Meuron. He followed screenwriting classes at Cinéstage and between 1996 and 1999 he studied film at the London Film School. Since 1999 works as an editor for the Swiss National Television.

**Synopsis:** The Wild West. A bounty hunter is tracking down a criminal. He catches up with him in a small half-abandoned village where he soon discovers that the few remaining locals have unusual customs.



## МЪРТВИ КОСТИ

Швейцария 2008, 19'

Режисьор/Сценарист: Оливие Беген  
Оператор: Флориан Гинтенрайтер  
Музика: Дидие ди Джорджи  
Монтаж: Оливие Беген  
Продуцент: Аник Манерт  
Участват: Ари Фервеен, Фредерик Ланденберг, Кен Форе

**Оливие Беген:** Роден през 1975 г. в Швейцария. Учи търговия в Нюшател, след което се обръща към изкуствата и между 1996 и 1999 г. учи в London Film School. От 1999 г. работи в Швейцарската национална телевизия.

**СИНОПСИС:** Дивият Запад. Ловец на хора преследва престъпник. Застига го в малко запустяло село, където местните го изненадват.





## BIG ART FOR SMALL PEOPLE

The Netherlands 2007, 29'

Director: Caroline Euser  
Producer: Cut-N-Paste

**Cut-N-Paste:** In 2005 Cut-N-Paste produced the first edition of Big Art For Small People, made by 11 different artists coming from various fields (performance art, photography, art-direction, super-8 and documentary). In 2007 we finished the second edition - Big Art For Small People 2, this time with 15 different artists. Cut-N-Paste is going to shoot series with other artists and make an international edition of Big Art Of The Neighbours.

**Synopsis:** Big Art For Small People is an audiovisual 'picture book' that teaches young children something about the formal language of the visual arts.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 

## ГОЛЯМО ИЗКУСТВО ЗА МАЛКИТЕ

Холандия 2007, 29'

Режисьор: Каролин Йозер  
Продуцент: Cut-N-Paste

**Cut-N-Paste:** През 2005 г. Cut-N-Paste продуцират първото издание на Голямо изкуство за малките, в което участват 11 артисти от различни сфери на изкуството (пърформанс, фотография, документално кино). През 2007 г. е завършен и вторият филм от поредицата - Голямо изкуство за малките 2, като този път участниците са 15. Продуцентите предвиждат още един филм с международно участие - Голямо изкуство за съседите.

**Синопис:** Голямо изкуство за малките е аудиовизуална „книга“ за езика на изкуството, специално създадена за деца.



## EXIT

The Netherlands 2008, 6'

Director/Writer: Mark Limburg  
Cinematography: Sjoerd Jansen  
Animation: Mark Limburg  
Composer: George Clinton  
Editor: Mark Limburg  
Producer: Mark Limburg  
Cast: Job Raaymakers, Jennefer Siegrist, Willem Westerman

**Mark Limburg:** Born in Haarlem in 1967. He graduated from the Royal Academy of the Arts in The Hague in 1994 with a documentary called *Alles Onder Controle*. Mark started his own company Stone Film in 2001. In 2008 he completed his third short, called *Exit*.

**Synopsis:** A man wakes up in the womb of his ex-wife. He desperately tries to get out.



## ИЗХОД

Холандия 2008, 6'

Режисьор/Сценарист: Марк Лимбург  
Оператор: Съорд Янсен  
Анимация: Марк Лимбург  
Композитор: Джордж Клинтън  
Монтаж: Марк Лимбург  
Продуцент: Марк Лимбург  
Участват: Йоб Раймакерс, Йенефер Зигрист, Вилем Вестерман

**Марк Лимбург:** Роден в Харлем през 1967 г. завършва Кралската академия на изкуствата в Хага през 1994 г. с документалния си филм *Alles Onder Controle*. Марк основава своя собствена продуцентска компания Stone Film през 2001 г. През 2008 г. той завършва своя трети късометражен филм, наречен *Exit*.

**Синопис:** Мъж се събужда в утробата на своята бивша съпруга. И отчаяно се опитва да се измъкне оттам.



## OUBLIETTE

The Netherlands 2008, 11'

Director/Writer: Jurjen Blick  
Cinematography: Willem Nagtglas  
Composer: Bernhard Joosten  
Editor: Rinze Schuurman  
Producer: Steven Geldof  
Cast: Emma Goossens, Fred Butter, Peter Post

**Jurjen Blick:** Born in 1972. He decided to become a filmmaker at 13. Four years later he was admitted to the Dutch Film Academy. After graduation he decided to study philosophy and started earning a living as a television editor.

**Synopsis:** An old house, filled with memories. A small girl, frail and inquisitive. Four silent strangers, ready to take her away...

S V N T H S H R T F L M F S T V L IN THE PALACE  
BLICK 20-27 JUNE 2009



## ТЪМНИЦА

Холандия 2008, 11'

Режисьор/Сценарист: Юриен Блик  
Оператор: Вилем Нахтхлес  
Музика: Бернард Йостен  
Монтаж: Ринце Шуман  
Продуцент: Стивън Гелдоф  
Участват: Ема Госен, Фред Бътър, Петер Пост

**Юриен Блик:** Роден през 1972 г. На 13 години решава, че ще се занимава с кино. На 17 години е приет в Холандката филмова академия. След завършването си записва философия и започва работа като монтажист в телевизионен канал.

**СИНОПСИС:** Стара къща, пълна със спомени. Четирима мълчаливи непознати се опитват да отвлекат малко любопитно момиченце...



**Vincent Shuurman:** Vincent studied at the Media Academie in Hilversum. He has worked on many TV productions, such as *Flikken Maastricht*, *Voetbalvrouwen*, *Lotte*, *Moeders & Dochters*.

## SALTO MORTALE

The Netherlands 2008, 9'

Director: Vincent Shuurman  
Writer: Maarten van der Duin  
Cinematography: Lex Brand  
Composer: Edwin Schimscheimer  
Editor: Michiel Reichwein  
Producer: Hans de Weers, Judith Hees, Reinout oerlemans  
Cast: Shai Datauker, Géza Weisz, Guilherme Sepuveda, Katarina Justic

**Synopsis:** Standing on the top of a circus tent, young air-acrobat Carlo prepares himself for his first death-jump: the Salto Mortale. He remembers his mother who took her own life 8 years ago. Night after night she jumped into the darkness during the Salto Mortale. Without safety lines, without a net, with nothing except for the trust in her husband Remy who would grab her by her wrists at the very last moment. Until Carlo finds his father in the arms of another woman and the trust is gone. Salto Mortale is a story about the fear of death, blind trust and about the desire to live like 'every day could be your last'.



**Винсент Шуурман:** Винсент е завършил Media Academie в Хилверсум. Работил е в телевизионни продукции като *Flikken Maastricht*, *Voetbalvrouwen*, *Lotte*, *Moeders & Dochters*.

## САЛТО МОРТАЛЕ

Холандия, 2008, 9'

Режисьор: Винсент Шуурман  
Сценарист: Маартен ван дер Дюин  
Оператор: Лекс Бранд  
Композитор: Едуин Шимшаймер  
Монтажист: Михиел Райхвайн  
Продуцент: Ханс де Верс, юдит Хес, Райнут Орлеманс  
Участват: Шай Датаукер, Геза Вайс, Гиерме Сепуведа, Катарина Юстич

**СИНОПСИС:** Преди да направи първия си скок салто мортале, младият акробат Карло си спомня за майка си, изгубила живота си преди 8 години. Представление след представление тя полетала към тъмнината, където баща му, висящ на трапец, я хващал в последната секунда. Така било до нощта, когато Карло вижда баща си в обятията на друга. Салто мортале е филм за страха от смъртта, за сляпото доверие и за желанието да живееш така, сякаш ти е за последно.



## A HAT FOR THE CAMEL

UK 2008, 20'

Director: Alejandro Sesma  
Writer: Anthony Bertram  
Cinematography: Nikolaos Andritsakis  
Editor: Ben Nugent  
Producer: Tasha Bertram  
Cast: Tasha Bertram, Claire Porter, Aurelie Amblard, Clive Perrott

**Alejandro Sesma:** Alejandro joined Brodie Films as director for the dance video Brush. Currently he is working on a new project named Goddess.

**Synopsis:** A 1940's radio play adaptation. A millionaire has a change of heart after growing tired of faking her own persona.

S V N T H S H R T F L M F S T V L

## ШАПКА ЗА КАМИЛАТА

Великобритания 2008, 20'

Режисьор: Алехандро Сесма  
Сценарист: Антъни Бертрам  
Оператор: Николаос Андрицакис  
Монтаж: Бен Н'гент  
Продуцент: Таша Бертрам  
Участват: Таша Бертрам, Клер Портът, Орели Омблар, Клайв Перо

**Алехандро Сесма:** Алехандро работи в продуцентска къща Brodie Films. В момента подготвя новия си проект Goddess.

**Синопис:** Адаптация на радио пиеса от 40-те години. Отегчена от преструвки и лъжи, шапкарката изоставя фалшивата си самоличност.





## A'MARE

UK 2008, 14'

Director: Martina Amati  
Writers: Martina Amati, Dario Cane  
Cinematography: Dennis Madden, Fabio Ferioli  
Composer: Gunnlaug Thorvaldsdottir  
Editor: Benedetto Lanfranco  
Producer: Nina Angeleri  
Cast: Felice Puglisi, Andrea Puglisi

**Martina Amati:** Born in Milan, Italy. She trained in Theatre Set Design at the Accademia di Belle Arti di Brera, Milan. In 1996 moved to London as part of the creative team that launched MTV Italy and then directed a number of documentaries that received critical acclaim among the international film festival circuit. Martina has now moved into drama, having just completed A'mare. She is currently developing her next short film Bela.

**Synopsis:** Andrea and Felice are two kids whose lives evolve around the sea. One day during a fishing excursion their usual routine is disturbed when something unexpected appears from the water. Will their friendship survive the turbulent events that follow?



## В МОРЕТО

Великобритания 2008, 14'

Режисьор: Мартина Амати  
Сценаристи: Мартина Амати, Дарио Кане  
Оператор: Денис Маден, Фабио Фериоли  
Музика: Гунлуг Торвалдсдотир  
Монтаж: Бенедето Ланфранко  
Продуцент: Нина Анджелери  
Участват: Феличе Пулиси, Андреа Пулиси

**Мартина Амати:** Родена в Милано. Учи сценография в Accademia di Belle Arti di Brera. През 1996 г. се мести в Лондон като член на крейтив екипа на MTV Италия. Режисьор на няколко документални филми. С A'mare Мартина дебютира в игралното кино. В момента работи над следващия си късометражен филм Bela.

**Синопис:** Андреа и Феличе живеят до морето. Един ден обичайният им риболов е прекъснат от неочаквана находка във водата. Ще издържи ли приятелството им на новото предизвикателство?



## FANATIC

UK 2009, 23'

Director/Writer: Paul Robinson  
Cinematography: Paul Robinson  
Composer: Nate Connelly  
Editor: Celia Haining  
Producer: Paul Robinson - Little Us Films  
Cast: George Appleby, Aida Mussach, Vanessa Buchaca, Lucia Jurjo

**Paul Robinson:** Paul has been a professional photographer for the last 15 years working for interior, fashion and advertising clients both nationally and internationally. In 2007 Paul graduated from London Film School, on the MA Filmmaking program. Fanatic is Paul's directorial debut which he also wrote, co-produced and shot. Paul's attention is now split between photography, with stills projects completed in Buenos Aires and Cape Town, and continuing to collaborate and develop future short and feature projects, both as a cinematographer and producer.

**Synopsis:** Daniel is a dwarf bicycle courier living and working in Barcelona. One quite normal hot sunny day, a chance meeting and an act of kindness help Daniel take stock of everyday preconceptions.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## ФАНАТИК

Великобритания 2009, 23'

Режисьор/Сценарист: Пол Робинсън  
Оператор: Пол Робинсън  
Музика: Хейт Конъли  
Монтаж: Селия Йейнинг  
Продуцент: Пол Робинсън  
Участват: Джордж Апълби, Аида Мусах, Ванеса Букача, Лучия Хурио

**Пол Робинсън:** През последните 15 години Пол работи като професионален фотограф на реклами за модни и интериорни издания. През 2007 г. той завършва магистратура в London Film School. Пол е сценарист, режисьор и оператор на режисьорския си дебют Фанатик. В момента работи над фотографски проекти в Буенос Айрес и Кейптаун, както и над филмови проекти като оператор и режисьор.

**СИНОПСИС:** Даниел е джудже. Работи като куриер в Барселона. Случайна среща ще промени светогледа му.



## HAMMERHEAD

UK 2008, 14'

Director: Sam Donovan  
Writer: Andrew Yerlett  
Cinematography: Fabian Wagner  
Composer: Tara Creme  
Editor: Alistair Ried  
Producer: Prakash Patel

**Sam Donovan:** Director of 2 award-nominated short films, King Ponce and Unite. Hammerhead is his third short film with cinematographer Fabian Wagner and second with writer Andrew Yerlett. The UK Film Council commissioned King Ponce went on to screen at over 200 venues worldwide, as part of the Manhattan Short Film Festival and was selected in the Best of British category at the Encounters Short Film Festival in 2007. Unite was one of 15 national 60 second shorts to be selected for the BAFTAs in 2008, and is now touring global festivals.

**Synopsis:** Oddball Boris tries to reunite his parents on a shark-spotting trip off the North Yorkshire coast. Only, his biggest enemy is along for the ride... his mother's girlfriend, Lilah. Only once Boris accepts Lilah can he unite his family in his own unique way, through his obsessive love of sharks.



## РИБА-ЧУК

Великобритания 2008, 14'

Режисьор: Сам Донован  
Сценарист: Андрю Йерлет  
Оператор: Фабиан Вагнер  
Музика: Тара Крим  
Монтаж: Алистер Рийд  
Продуцент: Пракакс Пател

**Сам Донован:** Режисьор на късометражните филми King Ponce и Unite. Рибачук е третият му съвместен филм с оператора Фабиан Вагнер и вторият със сценариста Андрю Йерлет. King Ponce, който е подкрепен от Британския филмов съвет, бе представен в над 200 прожекции в цял свят, както и на фестивала Encounters през 2007 г., където е номиниран в категория Най-добър британски филм. Филмът Unite е измежду 15-те финалисти за късометражно кино за наградите на Британската филмова академия за 2008 г.

**Синопис:** Борис прави опит отново да събере родителите си като ги кани да наблюдават акули по крайбрежието на северен Йоркшир. Но на пътешествието присъства и неговият най-голям враг – приятелката на майка му, Лайла. Трябва ли Борис да се примири с Лайла, за да сдобри семейството си?



## JADE

UK 2009, 15'30"

Director/Writer: Daniel Elliott  
Cinematography: Crawley  
Editor: Edd Maggs  
Producer: Samm Hailay  
Cast: Aisling Loftus, Michael Socha, Jonny Phillips

**Daniel Elliott:** Born in the North East of England. After leaving school he worked in a variety of roles before studying film at the University of Northumbria at Newcastle.

**Synopsis:** Jade, caught in a dilemma of her own making, struggles to choose the right path.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## ДЖЕЙД

Великобритания 2009, 15'30"

Режисьор/Сценарист: Даниел Елиът  
Оператор: Кроли  
Монтаж: Ед Магс  
Продуцент: Сам Хейли  
Участват: Ейлинг Лофтъс, Майкъл Соча, Джони Филипс

**Даниел Елиът:** Роден в северната част на Англия. След гимназията работи всичко възможно, преди да се запише в кино факултета на университета на Northumbria в Нюкасъл.

**Синопис:** Джейд не може да намери изход от бъркотията, която сама е създала.



## SAFE ZONE

UK 2007, 16'

Director/Writer: Carlo Ortu  
Cinematography: David Procter  
Composer: Stuart Briner  
Editor: Dan Roberts  
Producer: Andrea Farrena  
Cast: Ian Attfield, Caroline George , Michael Gilroy ,  
Amy Enticknap, Colin Holt , Martin Bedwell , Craig Catlow

**Carlo Ortu:** Carlo studied Media Production at Bournemouth University. After school he began work on a variety of television, corporate and commercial projects that include work for the BBC, ITV, commercials for the War Child Charity and Ford. In 2008 he wrote, directed and co-produced the low-budget black comedy *The Killers*, which is currently in post-production.

**Synopsis:** A soldier returns from the war in Afghanistan and finds the peace he wants is hard to find. Seeking refuge, solace and safety in the English countryside he finds himself harassed by an increasingly threatening individual.



## МИРНА ЗОНА

Великобритания 2007, 16'

Режисьор/Сценарист: Карло Орту  
Оператор: Дейвид Проктър  
Музика: Стюарт Брайнър  
Монтаж: Ден Робъртс  
Продуцент: Андреа Ферена  
Участват: Иън Атфилд, Керолайн Джордж, Майкъл Гилрой,  
Ейми Ентикнап, Колин Холт, Мартин Бедуел, Крейг Катлоу

**Карло Орту:** Карло завършва университета Бърнмут, специалност медийни продукции. Работи като сценарист на телевизионни продукции за BBC и ITV, корпоративни и рекламни проекти за организации като War Child Charity и Ford. През 2008 г. режисира и ко-продуцира нискобюджетния *The Killers*.

**Синопис:** Войник се завръща от фронта на войната в Афганистан и започва да търси дълго желаното спокойствие. Търсейки подслон, утеха и сигурност в английската провинция, той попада под тормоза на една доста заплашителна персона.





## THE RAIN HORSE

UK 2008, 12'

Director: Sebastian Godwin  
Writer: Ted Hughes  
Cinematography: Arnau Valls Colomer  
Composer: Rohan Stevenson  
Editor: St. John O'Rorke  
Producer: Hugo Godwin  
Cast: Jason Isaacs, Aaran Thomas, Jodie Tomlinson

**Sebastian Godwin:** Studied fiction direction at the Polish National Film School in Lodz.

**Synopsis:** A father takes his two young children on holiday to Wales where they are attacked by a wild horse in the torrential rain. Adapted from Ted Hughes' short story The Rain Horse.

S V N T H S H R T F L M F S T V L



## ДЪЖДОВЕН КОН

Великобритания 2008, 12'

Режисьор: Себастиан Годуин  
Сценарист: Тед Хюз  
Оператор: Арно Валс Коломер  
Музика: Роан Стивънсън  
Монтаж: Джон О'Рурк  
Продуцент: Хюго Годуин  
Участват: Джон Айзакс, Арън Томас, Джоди Томлисън

**Себастиан Годуин:** Завършва режисура в Полската филмова академия в Лодз.

**СИНОПСИС:** Баща завежда двете си деца на почивка в Уелс. Там, в проливния дъжд, изневиделица ги напада див кон. Адаптация на разказа Дъждовен кон по Тед Хюз.



## TRUE BEAUTY THIS NIGHT

USA 2009, 10'

Director/Writer: Peter Besson  
Cinematography: Jas Shelton  
Editor: Peter Besson  
Producer: Stephen P. Sweeney  
Cast: Dustin Seavey, Meegan Michel, Joey Wells

**Peter Besson:** Peter is a writer, director and editor living in Los Angeles. He shot his first short film, Accident, straight after graduating from the University of North Texas. True Beauty This Night is his most recent short film.

**Synopsis:** Last night, Rhet Somers met the love of his life. Now all he has to do is convince her that she's the one.



## ИСТИНСКА КРАСОТА ТАЗИ НОЩ

САЩ 2009, 10'

Режисьор/Сценарист: Питър Бесон  
Оператор: Джас Шелтън  
Монтаж: Питър Бесон  
Продуцент: Стивън Суини  
Участват: Дъстин Сиви, Миган Мичел, Джои Уелс

**Питър Бесон:** Питър е сценарист, режисьор и монтажист в Лос Анжелес. Той снима първия си късометражен филм Accident веднага след дипломирането от университета на северен Тексас. Истинска красота тази нощ е най-новият му късометражен филм.

**Синопис:** Снощи Рет Съмърс срещна любовта на живота си. Сега всичко, което трябва да направи е да я убеди, че тя е единствената.



## WELGÜNZÊR

USA 2009, 14'

Director/Writer: Bradford Schmidt  
Cinematography: Austin F. Schmidt  
Composer: David Kelley  
Editor: Bradford Schmidt  
Producer: Kate Sharp  
Cast: Gary Colón, April Eckfeld, David Kelley

**Bradford Schmidt:** A week after high school graduation Brad left his small mountain hometown in Colorado for 5 years. He lived, worked, and traveled across 5 continents. He sailed and crewed aboard yachts throughout the Caribbean, Mexico, South Africa and the South Pacific.

He began his studies at UCLA Film School in 2006.

**Synopsis:** Donald plans to travel into the future and murder himself. *Welgünzêr* is a dark comedy that questions the possibility or impossibility of change in a person.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## УЕЛГЪНЗЪР

САЩ 2009, 14'

Режисьор/Сценарист: Брадфорд Смит  
Оператор: Остин Шмидт  
Музика: Дейвид Кели  
Монтаж: Брадфорд Смит  
Продуцент: Кейт Шарп  
Участват: Гари Колон, Ейприл Екфелд, Дейвид Кели

**Брадфорд Смит:** Седмица след като завършва гимназия Брадфорд напуска родното си планинско градче в Колорадо и се отправя на 5-годишно околосветско пътешествие. Работи по яхти на Карибите, Мексико, ЮАР и южните морета. От 2006 г. следва в кино факултета на UCLA.

**Синопис:** Доналд планира пътуване и самоубийство в бъдещето. *Welgünzêr* е мрачна комедия за възможните и невъзможните неща.



## GLORY AT SEA

USA/Germany 2008, 26'

Director: Benh Zeitling  
Writer: Benh Zeitlin, Ray Tintori  
Cinematography: Ben Richardson, Rob Leitzell  
Composer: Dan Romer, Benh Zeitlin  
Editor: Crockett Doob, Benh Zeitlin  
Producer: Viktor Jakovleski

**Benh Zeitlin:** Director, animator and composer for the Court 13 coterie. He was raised by two folklorists in Queens, NY. In 2004 he destroyed a basement and a squash court and created there his first stop-motion animated film Egg. In 2005 he made The Origins of Electricity underneath his bed, and in 2006 moved to New Orleans to make his first live action short Glory at Sea.

**Synopsis:** A group of mourners and a man spat from the depths of Hades build a boat from the debris of New Orleans to rescue their lost loved ones trapped beneath the sea.

S V N T H S H R T F L M F S T V L ◆ IN THE PALACE BAICHK 20-27 JUNE 2009



## В МОРСКИТЕ ВИСИНИ

САЩ/Германия, 2008, 26'

Режисьор: Бен Зайтлинг  
Сценаристи: Бен Зайтлинг, Рей Тинтори  
Оператор: Бен Ричардсън, Роб Лайтцел  
Музика: Дан Ромър, Бен Зайтлинг  
Монтаж: Крокет Дуб, Дан Ромър, Бен Зайтлинг  
Продуцент: Виктор Яковлески

**Бен Зайтлинг:** Режисьор, аниматор и композитор в продуцентска компания Court 13. Израстнал е в Куинс, Ню Йорк. През 2004 г. разрушава мазе и корт за скуош, за да заснеме обемната си анимация Egg. През 2005 г. следва анимационният филм The Origins of Electricity, заснет изцяло под леглото на Бен. През 2006 г. Зайтлинг се мести в Ню Орлиънс, където снима и първия си игрален филм В морските висини.

**Синопис:** След потоп на Катрина, оцелелите спасяват душите на близките си от дълбините на морето.

DOCUMENTARY  
DOCUMENTARY





## LESSONS FROM THE NIGHT

Australia 2008, 9'

Director/Writer: Adrian Francis  
Cinematography: Marcus Dineen  
Editor: Adrian Francis  
Producer: Melanie Brunt  
Cast: Maia Wallner

**Adrian Francis:** After graduation he travelled extensively in Europe and Asia and spent 4 years teaching English in Tokyo. Adrian returned to Australia to complete a Graduate Diploma in Documentary in 2006. His films have screened at international festivals including Melbourne International Film Festival, NewFest New York LGBT Film Festival and Montreal Lesbian & Gay Film Festival. *Lessons From The Night* is funded through Open Channel's 2008 Raw Nerve programme for emerging filmmakers. Adrian is currently in Tokyo developing his next documentary.

**Synopsis:** As dusk approaches and workers stream out of the city, Maia, a Bulgarian immigrant, is about to begin her day. She reflects on life, work and toilet bowls as she goes about her nightly cleaning round through silent, empty spaces.



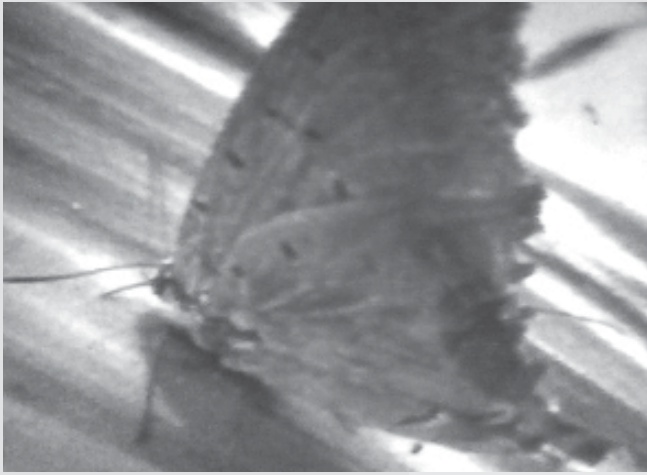
## УРОЦИТЕ НА НОЩТА

Австралия 2008, 9'

Режисьор/Сценарист: Ейдриан Франсис  
Оператор: Маркърс Дайнън  
Монтаж: Ейдриан Франсис  
Продуцент: Мелани Брънт  
Участват: Мая Уолнър

**Ейдриан Франсис:** След като завършва университета, Ейдриан пътува из Европа и Азия, като прекарва 4 години в Япония, преподавайки английски. Завръща се в Австралия и завършва магистратура по документално кино през 2006 г. Представя филмите си на фестивалите в Мелбърн, Монреал, Ню Йорк LGBT. *Уроците на нощта* е финансиран от програмата Raw Nerve на Open Channel. В момента Ейдриан подготвя следващия си документален проект.

**Синопис:** В края на работния ден, когато всички се прибират по къщите си, Мая, българска имигрантка, се приготвя за работа. Денят е тепърва започва.



## DREZNICA

Brazil 2008, 14'

Director/Writer: Anna Azevedo  
Cinematography: archives  
Editor: Eva Randolph  
Producer: Anna Azevedo

**Anna Azevedo:** Born in Rio de Janeiro. A journalist with graduate studies in Brazilian literature, she has also studied Cinema and Anthropology. Anna attended several workshops with directors such as Iranian Abbas Kiarostami, and studied scriptwriting at Escuela de Cine y TV de San Antonio de Los Baños in Cuba. In 2005 Anna was selected for the 55th Berlinale Talent Campus. In 2006 she won the Berlin Today Award with the short documentary BerlinBall. Drežnica is her 6th documentary film.

**Synopsis:** Drežnica is the place where the snow meets the sea. Days are full of stars, and nights filled with the sun. A short documentary film made with amateur Super 8 footages from the 1970s. A lyric journey through the images and sensations revealed by the memories and dreams of blind people.

S V N T H S H R T F L M F S T V L ◆ IN THE PALACE BAIČIK 20-27 JUNE 2009



## ДРЕЖНИЦА

Бразилия 2008, 14'

Режисьор/Сценарист: Анна Асаведо  
Оператор: архиви  
Монтаж: Ева Рандолф  
Продуцент: Анна Асаведо

**Анна Асаведо:** Родена в Рио де Жанейро. Анна е журналист, изучавала антропология, кино и сценаристика, завършила бразилска литература. Участвала е в няколко уъркшопа по режисура, един от тях с иранския режисьор Абас Киаростами. През 2005 г. участва в Talent Campus на 55-то Берлинале. Филмът € BerlinBall спечелва наградата Berlin Today през 2006 г. Дрежница е най-новият € филм.

**Синопис:** Дрежница е мястото, където се срещат снегът и морето. Дните са изпълнени със звезди, а нощите са огрети от слънцето. Филмът е колаж от аматьорски записи от 70-те години, направени със Супер 8 лента. Лирично пътуване през спомените и сънищата на незрящи хора.



## MEN

Brazil 2008, 21'

Directors/Writers: Lucia Caus, Bertrand Lira  
Editor: Gabriela Stein  
Producer: Lucia Caus

**Lucia Caus:** A producer, responsible for the realization of Vitoria Cine Video, one of the most important Brazilian festivals. She also produces Revelando os Brasis, which is a social and cultural project. Its main goal is to produce and record digital videos in cities with a population of less than 20 000.

**Synopsis:** Men reveals the stories of homosexuals living in northeastern Brazil - a conservative region, full of prejudice, where violence is frequently used against those who decide not to follow the social norm. The film shows moments of pain and intolerance, but it also shows that happiness is part of these men's lives.



## МЪЖЕ

Бразилия 2008, 21'

Режисьор/Сценарист: Лусия Каус, Бертран Лири  
Монтаж: Габриела Щайн  
Продуцент: Лусия Каус

**Лусия Каус:** Продуцент и организатор на един от най-значимите фестивали в Бразилия - Vitoria Cine Video. Работи по културния проект Revelando os Brasis, който има за цел заснемането на дигитални филми в градове с население под 20 000 души.

**Синопис:** Мъже разказва за живота на хомосексуалистите в североизточната част на Бразилия. В този консервативен регион те често са подложени на тормоз и насилие. Филмът разкрива болката, нетърпимостта и щастието в техния живот.



## VULTURES HAVE WINGS

Brazil 2007, 15'

Directors: Marcos Negrão, André Rangel  
Writer: Marcos Negrão  
Cinematography: Marcos Negrão  
Composer: Pedro Igel  
Editor: André Rangel  
Producer: Marcos Negrão

**Marcos Negrão/André Rangel:** Brazilian directors, owners of Enigma Films production company. They have worked for clients such as LC Barreto, Rede Globo, Canal Brasil, TV Brasil, Fundação Vale do Rio Doce, Fundação Roberto Marinho, Petrobrás, Correios, Ampla. *Vultures Have Wings*, which is their latest film, was screened around the world and awarded at prestigious film festivals such as Rio International Film Festival and FestCine Amazônia.

**Synopsis:** Anything can be recycled. Apart from trash, ideas, actions and destinies. This is how a community from Brazil faces the damages caused by waste disposal. This is the directors' debut film.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## ЛЕШОЯДИТЕ ИМАТ КРИЛА

Бразилия 2007, 15'

Режисьори: Маркос Неграо, Андре Рангел  
Сценарист: Маркос Неграо  
Оператор: Маркос Неграо  
Музика: Педро Игел  
Монтаж: Андре Рангел  
Продуцент: Маркос Неграо

**Маркос Неграо/Андре Рангел:** Бразилски режисьори, собственици на продуцентска компания Enigma Films. Техни клиенти са LC Barreto, Rede Globo, Canal Brasil, TV Brasil, Fundação Vale do Rio Doce, Fundação Roberto Marinho, Petrobrás, Correios, Ampla. *Лешоядите имат крила*, който е последният им филм, е награждаван на много световни филмови фестивали, между които Rio International Film Festival и FestCine Amazônia.

**Синопис:** Всичко може да се рециклира. Идеи, действия и човешки съдби. Това е разказ за една общност от Бразилия, която се изправя срещу сметищата. Това е дебютният филм на двамата режисьори.



**Atanas Dimitrov:** Born in 1963. He graduated the National film and television academy in Sofia, majoring in directing and acting.

## MYSTERY OF SEVEN CIVILIZATIONS

Bulgaria 2009, 20'

Director: Atanas Dimitrov  
Cinematography: Rumen Savov  
Composer: Rumen Savov  
Producer: Sonya Momchilova  
Cast: Linda Ruseva

**Synopsis:** A film about the incredible and mysterious atmosphere of Balchik – a town that has preserved the marks of seven civilizations.

## МИСТЕРИЯТА НА СЕДЕМТЕ ЦИВИЛИЗАЦИИ

България 2009, 20'

Режисьор: Атанас Димитров  
Оператор: Румен Савов  
Музика: Румен Савов  
Продуцент: Соня Момчилова  
Участват: Линда Русева

**Атанас Димитров:** Роден е през 1963 г. Завършил е актьорско майсторство и режисура в НАТФИЗ.

**Синопис:** Филмът е пътуване към неповторимата и мистична атмосфера на Балчик – град с древна култура, съчетал и съхранил до днес белезите на седем цивилизации.





## THE TREASURED WATERS

Finland 2008, 13'20"

Director/Writer: Ilkka Rautio  
Cinematography: Mika Vuorinen, Ilkka Rautio, Jaakko Slotte  
Composer: Johannes Vartola  
Editor: Ilkka Rautio, Antti Karjalainen  
Producer: Ilkka Rautio  
Voice over: Olli Kontulainen

**Ilkka Rautio:** Born in 1979 in Oulu, northern Finland. Before studying Culture, Arts and Photography in Finland and Estonia, he was a tourist guide and a sailor. Afterwards, he worked as a TV, video art, short film and documentary editor. Currently, he works as a filmmaker, a film editor and a ski instructor.

**Synopsis:** A young man wants to live the Finnish dream, but the dreams are in danger of being crushed under the wheels of society's urbanization. A thoughtful, autobiographical study on the relationship between Finns and water.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## ОДА ЗА ВОДАТА

Финландия 2008, 13'20"

Режисьор/Сценарист: Илка Раутио  
Оператор: Мика Вуоринен, Илка Раутио, Яко Слоте  
Музика: Йоханес Вартола  
Монтаж: Илка Раутио, Анти Карялайнен  
Продуцент: Илка Раутио  
Глас зад кадър: Оли Контулайнен

**Илка Раутио:** Роден в Оулу, северна Финландия, през 1979 г. Преди следването си по културология и фотография във Финландия и Естония, Илка работи като гид и моряк. След завършването си работи като монтажист на телевизионни, игрални и документални филми. В момента снима и монтира филми и е ски учител.

**Синопис:** Млад мъж иска да постигне финландската мечта, но желанието му е пречупено от настъпващата урбанизация. Дълбок, автобиографичен разказ за връзката на финландците с водата.



**Ulrike Westermann:** Born in 1954. Since 1993 she is actively involved in film making, especially in short films and documentaries.



**Улрике Вестерман:** Родена през 1954 г. От 1993 г. активно се занимава с кино, предимно с късометражни и документални филми.

## IT'S UP 2 U

Germany 2008, 13'

Director: Ulrike Westermann  
Cinematography: Heimo Schulte, Ulrike Westermann  
Composer: Heimo Schulte  
Editor: Ulrike Westermann  
Producer: Ulrike Westermann

**Synopsis:** The Mauritanian camel milk dairy at the edge of the Sahara, the first nation people in Minnesota, harvesting rice with their canoes and the cheese producers in Gouda/The Netherlands have the same adversary, the industrial agriculture and the global trade.

## ОТ ТЕБ ЗАВИСИ

Германия 2008, 13'

Режисьор: Улрике Вестерман  
Оператор: Хаймо Шулте, Улрике Вестерман  
Композитор: Хаймо Шулте  
Монтаж: Улрике Вестерман  
Продуцент: Улрике Вестерман

**Синопис:** Мавританските млекопроизводители, плантаторите на ориз в Минесота и мандрите в Холандия имат един и същ враг – индустрализацията на земеделието и глобалната търговия.



## THREE OF US

India 2008, 15'

Director/Writer: Umesh Vinayak Kulkarni  
Cinematography: Shariqua Badar Khan  
Editor: Abhijeet Deshpande  
Producer: Tripurari Sharan  
Cast: Yogendra Dattatray Thakar, Usha Dattatray Thakar,  
Dattatray Krishna Thakar

**Umesh Vinayak Kulkarni:** Born in 1976. An alumni of Pune's Film and Television Institute. He is known for his work prior to his debut feature, consisting of well-received documentaries and shorts, including *The Grinding Machine* (2005), which won many national and international awards.

**Synopsis:** An unsentimental observation of an ordinary day in the life of a family that is far from ordinary.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## НИЕ ТРИМАТА

Индия 2008, 15'

Режисьор/Сценарист: Умеш Винаяк Калкарни  
Оператор: Щариква Бадар Хан  
Монтаж: Абхиджийт Дешпанде  
Продуцент: Трипурау шаран  
Участват: Йоджендра Дататрей, Уша Дататрей Такар,  
Дататрей Кришна Такар.

**Умеш Винаяк Калкарни:** Роден през 1976 г. Завършва Pune's Film and Television Institute. Преди да дебютира с пълнометражен игрален филм, Умеш става известен с документалните си и късометражни филми, между които *The Grinding Machine* (2005). Филмът печели много награди в Индия и по света.

**Синопис:** Наблюдение на обикновения живот на едно необикновено семейство.



## COLD BLOOD

Iran 2008, 7'

Director/Writer: Amir Mehran  
Cinematography: Amir Mehran  
Animation: Amir Mehran  
Composer: Hooman Hemami  
Editor: Arash Karimi  
Producer: Amir Mehran, Mehrdad Ghaffarzadeh

**Amir Mehran:** Born in 1981. He graduated as B.A. in animation from the Iran TV Faculty. Amir Mehran made his first film *The Bird* in 1998. He is member of ASIFA (International Animated Film Association) and the Iranian Young Cinema Society. *Cold Blood* is his latest work.

**Synopsis:** The real war victims cannot truly be shown in films, but still frames can just simply be more realistic.



## СТУДЕНА КРЪВ

Иран 2008, 7'

Режисьор/Сценарист: Амир Мехран  
Оператор: Амир Мехран  
Анимация: Амир Мехран  
Музика: Хуман Хемами  
Монтаж: Араш Карими  
Продуцент: Амир Мехран Мердад Гафарзаде

**Амир Мехран:** Роден през 1981 г. завършва анимация в Иран. През 1998 г. дебютира с филма *The Bird*. Амир е член на Международната асоциация за анимационни филми и Обществото на младото иранско кино. *Студена кръв* е най-новият му филм.

**Синопис:** Портрет на жертви от войната.



## ROUGH CUT

Iran 2007, 22'

Director/Writer: Firouzeh Khosrovani  
 Cinematography: Abbas Kowsari  
 Composer: Farhad Asadian  
 Editor: Bijan Mirbagheri, Kayvan Jahanshahi

**Firouzeh Khosrovani:** Born in Tehran, she settled in Italy to accomplish her art studies at the Accademia di Belle Arti of Brera. After graduating in 2002, she went back to Iran where she completed her masters degree in journalism. Firouzeh's filmmaking debut was the screenplay of Behesht-e Zahra, Martyr's Mother, a documentary about the Iran-Iraq War. She worked together with the Italian Red Cross in Bam, the town devastated by an earthquake, where she made the documentary about the Red Cross project Psychosocial Support Center (2004), screened by the Italian and Iranian TV.

**Synopsis:** The window displays of the Tehran clothing shops catch the interest of passersby who stop and linger. Gradually, the onlookers meet the stares of the grotesquely mutilated mannequins, disturbing reproductions of the female figure. The female mannequins are mutilated in order to minimize the feminine characteristics, like a warning call sent to Iranian women and society, an absurd totem intended to perpetuate the established order.

S V N T H S H R T F L M F S T V L IN THE PALACE  
BAICHK 20-27 JUNE 2009



## ГРУБ РАЗРЕЗ

Иран 2007, 22'

Режисьор/Сценарист: Фарузе Косровани  
 Оператор: Абас Ковсари  
 Музика: Фархад Асадян  
 Монтаж: Биджан Мирбагери, Кайван Яканшахи

**Фарузе Косровани:** Родена в Техеран. Завършва висшето си образование в Accademia di Belle Arti в Брера, Италия. След Италия се завръща се в Иран, където защитава магистратура по журналистика. Филмовият ѝ дебют е като сценарист на документалния филм Behesht-e Zahra, Martyr's Mother, разказващ за Ирано-иракската война. Работи с италианския Червен кръст в Бам след земетресението през 2003 г., където заснема Psychosocial Support Center (2004).

**Синопис:** Витрината на магазин за дрехи в Техеран привлича вниманието на минувачите. Те се спират и се взират в изложените манекени, чиито тела са обезобразени. Женските фигури са неузнаваеми. Едно зловещо предупреждение към жените и иранското общество да зачитат установения ред.





## THREE FOOT CHARLIE

Philippines 2007, 2'

Director/Writer: Marten Persiel  
Cinematography: Marten Persiel  
Animation: Marten Persiel  
Composer: Marten Persiel  
Editor: Marten Persiel  
Producer: Marten Persiel  
Cast: Mark Dimzon, Joel Faraon, James Townsend, Edwin Namoro, Rodel Tolentino

**Marten Persiel:** Born in 1974 in Berlin. In 1995 started working as assistant editor in Hamburg-based commercial production company HKF, while teaching himself photography, lab-work and basic cinematography skills. At present Marten is working on various ongoing film projects, some more related to cinema and some documentarian, while still directing commercials and clips.

**Synopsis:** When Francis Ford Coppola shot Apocalypse Now, he left behind hectares of burned forest, mountains of trashed weaponry and... surfboards. This is the earnest legend of the first surfers of the Philippines.



## ДЪРВЕНИЯТ ЧАРЛИ

Филипини 2007, 20'

Режисьор/Сценарист: Мартен Перзил  
Оператор: Мартен Перзил  
Музика: Мартен Перзил  
Монтаж: Мартен Перзил  
Продуцент: Мартен Перзил

**Мартен Перзил:** Роден в Берлин през 1974 г. През 1995 г. започва работа като асистент-монтажист в продуцентска къща НКФ в Хамбург. Същевременно сам се учи на фотография и основни операторски умения. В момента Мартен работи върху няколко игрални и документални филмови проекта, като продължава да снима реклами и клипове.

**Синопис:** След приключване на снимките на Апокалипсис сега, Франсис Форд Копола оставя след себе си огромна площ опожарени гори, остатъци от оръжия и... сърф бордове. Това е истинската история на пионерите-сърфисти във Филипините.



## NYARMA

Russia 2009, 41'

Director/Writer: Edgar Bartenev  
Cinematography: Alexander Filippov  
Composer: Andrey Orlov  
Editor: Aleksandr Morev  
Producer: Alexey Telnov

**Edgar Bartenev:** Born in 1966. Edgar worked as a doctor for ten years. Studied script writing at the Higher School of Cinematography in Moscow. In 2001 graduated from the Higher Courses of script writers and directors, Moscow at the workshop of Alexey German and Svetlana Karmalita's.

**Synopsis:** A film about the everyday life of reindeer-breeders of the polar Ural mountain region of Russia.

S V N T H S H R T F L M F S T V L ◆ IN THE PALACE BAICHK 20-27 JUNE 2009



## НЯРМА

Русия 2009, 41'

Режисьор/Сценарист: Едгар Бартенов  
Оператор: Александър Филипов  
Музика: Андрей Орлов  
Монтаж: Александър Морьов  
Продуцент: Алексей Телнов

**Едгар Бартенов:** Роден през 1966 г. 10 години работи като лекар. Изучава сценаристика във Висшия институт по кинематография в Москва. През 2001 г. завършва класа за сценаристи и режисьори на Алексей Герман и Светлана Кармалита.

**Синопис:** Филм за ежедневието на животновъдите в полярен Урал.



## DOPPELGÄNGER

Spain 2009, 20'

Director/Writer: Oscar de Julián  
Cinematography: Fernando Fernández  
Composer: Pedro Barbadillo  
Editor: José Manuel Jiménez  
Producer: Carlos Valcárcel

**Oscar de Julián:** Born in Madrid. He has worked as a screenwriter for various movies and TV programmes. His debut was in 2006 with the short film Joe K. Oscar teaches language and scriptwriting for documentaries in various institutions: Madrid, Malaga, Asturias and Zaragoza. Jury at the festivals Cortomieres, Villa de Madrid, Montpellier Cinema.

**Synopsis:** Oscar de Julián discovered that there is ANOTHER Oscar de Julián. From that moment on, their lives are intertwined. Both stories blend together. In the end, you will not be able to understand one story without the other.



## ДОПЕЛГЕНГЕР

Испания 2009, 20'

Режисьор/Сценарист: Оскар де Хулиан  
Оператор: Фернандо Фернандес  
Музика: Педро Брбадийо  
Монтаж: Хосе Мануел Хименес  
Продуцент: Карлос Валкарсел

**Оскар де Хулиан:** Роден в Мадрид. Работи като сценарист за кино и телевизионни продукции. Режисьорският му дебют е през 2006 г. с филма Joe K. Преподава сценаристика за документално кино в Мадрид, Малага, Астурия и Сарагоса. Член на журито на фестивалите Cortomieres, Villa de Madrid, Montpellier Cinema.

**СИНОПСИС:** Оскар де Хулиан открива, че съществува ДРУГ Оскар де Хулиан. Животите на двамата се преплитат безвъзвратно.



## MESSENGER FROM THE SOUTH

Spain 2008, 23'

Director/Writer: Roberto Lozano  
Cinematography: Andoni Jaen  
Animation: Jose Miguel Rodriguez  
Editor: Andoni Jaen  
Producer: Roberto Lozano  
Cast: Paul Gasol, Ezio Fernández

**Roberto Lozano:** Born in Valladolid in 1968. In 1990 while working at the newspaper El Mundo de Valladolid and several radio stations, he was also studying philology at the University of Valladolid. In 1996, he joined Castilla Y León Television where he worked as a news presenter, programing and executive producer. That same year, he founded CESNA PRODUCTIONS, an independent production company which he still runs, producing TV programs, commercials, fiction films and documentaries.

**Synopsis:** Documentary in collaboration with UNICEF.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



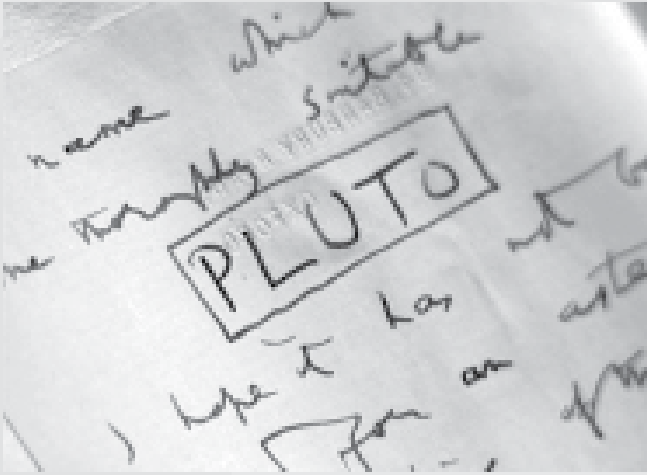
## ПОСЛАНИК ОТ ЮГА

Испания 2008, 23'

Режисьор/Сценарист: Роберто Лосано  
Оператор: Антони Хаен  
Анимация: Хосе Амигел Родригес  
Монтаж: Антони Хаен  
Продуцент: Роберто Лосано  
Участват: Пол Гасол, Ецио Фернандес

**Роберто Лосано:** Роден във Валядолид през 1968 г. Докато следва филология, Роберто работи като журналист в El Mundo de Valladolid и в няколко радио станции. През 1996 г. започва работа в телевизия Castilla Y León, където е водещ на новини, програмен директор и изпълнителен директор. Същата година създава продуцентска къща CESNA PRODUCTIONS, която продуцира телевизионни, игрални и документални филми и реклами.

**Синопис:** Документален филм, копродукция с УНИЦЕФ.



## NAMING PLUTO

UK 2007, 13'

Director/Writer: Ginita Jimenez  
 Cinematography: Dani Russel, Dom Jones, Callum Rex Reid  
 Composer: Moritz Schmittat  
 Editor: John Holloway, Hal Watmough  
 Producer: Ginita Jimenez  
 Cast: Venetia Burney Phair, Sir Patrick Moore, Dr. Allan Chapman, Robert Massey

**Ginita Jimenez:** Ginita trained at the Arts Educational School at Bristol University and at the Brighton Film School. In 2005 she founded the production company Father Films. The following year she began work as a freelancer in television, producing and directing environmental films for the United Nations, and producing music genre documentaries. Naming Pluto is her debut documentary film.

**Synopsis:** This is the story of Venetia Phair (nee Burney), the only person alive to have named a planet.

S V N T H S H R T F L M F S T V L ◆ IN THE PALACE  
BAUCHK 20-27 JUNE 2009



**Гинита Хименес:** Гинита завършва художествената академия към бристолския университет и филмовата академия в Брайтън. През 2005 г. създава продуцентската къща Father Films. От 2006 г. продуцира и режисира филми за околната среда за ООН, както и музикални документални филми. Кръщаването на Плутон е първият ѝ документален филм.

## Кръщаването на Плутон

Великобритания 2007, 13'

Режисьор/Сценарист: Гинита Хименес  
 Оператор: Дани Ръсъл, Дом Джоунс, Кейлъм Рекс Рийд  
 Музика: Мориц Шмитат  
 Монтаж: Джон Халоуей, Хал Уотма  
 Продуцент: Гинита Хименес  
 Участват: Виниша Бърни Феър, Сър Патрик Мур, д-р Алан Чапман, Робърт Маси

**Синопис:** Това е историята на Виниша Феър – кръстницата на Плутон.



ANIMATION  
ANIMATION



**Ivan Ramadan:** Born in 1985. He lives in Sarajevo and studies architecture. He has experience in 3D animation from previous projects like advertisements, intro sequences for TV shows and animated trailer for the feature film *Birds Like Us*. *Tolerantia* is his first independent short film, and also the first 3D animated film produced in Bosnia and Herzegovina. *Tolerantia* is nominated for European Film Academy Awards 2008.

## TOLERANCE

Bosnia and Herzegovina 2008, 6'30"

Director/Writer: Ivan Ramadan  
Animation: Ivan Ramadan  
Composer: Mostar Sevdah Reunion  
Editor: Ivan Ramadan

**Synopsis:** After a long sleep, the hero of this story – a Bosnian – awakes and starts building a wonder. His reasoning is not something you should be jealous of, but he is not very different from you, either. You share some things with him, deep inside...



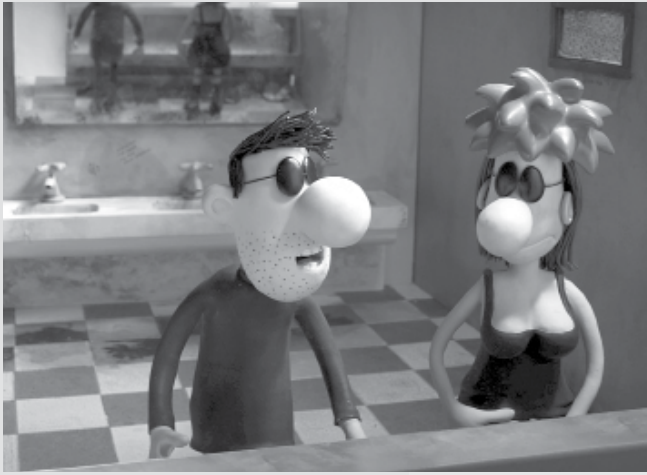
**Иван Рамадан:** Роден през 1985 г. Живее и учи архитектура в Сараево. Автор на различни 3D анимации за реклами, шапки и трейлъри. *Толерантност* е първият му независим филм, както и първият 3D анимационен филм, продуциран в Босна и Херцеговина. Филмът е номиниран за наградите на Европейската филмова академия.

## ТОЛЕРАНТНОСТ

Босна и Херцеговина 2008, 6'30"

Режисьор/Сценарист: Иван Рамадан  
Анимация: Иван Рамадан  
Музика: Mostar Sevdah Reunion  
Монтаж: Иван Рамадан

**СИНОПСИС:** След дълъг сън, героят в тази история – боснец – се събужда и започва да строи едно чудо. Той не е от най-умните хора, но не се и различава много от самия теб. Свързват ви много дълбоки неща...



## THE RE BORDOSA DOSSIER

Brazil 2008, 16'

Director: César Cabral  
 Writer: leandro Maciel  
 Cinematography: Marcelo Trotta  
 Animation: Cesar Cabral  
 Editor: Cesar Cabral, Leandro Maciel  
 Producer: Analia Tahara

**César Cabral:** César graduated in Cinema and Video from the Superior School of Communication and Arts at the University of São Paulo. Since 1997 he is working in the animation cinema industry. His latest work is the short film *The Re Bordosa Dossier*, which mixes stop motion animation techniques with documentary.

**Synopsis:** A stop motion animation documentary that investigates the motives behind the decision made by Brazilian cartoonist Angeli to kill one of his most famous creations, the underground diva Re Bordosa.

S V N T H S H R T F L M F S T V L IN THE PALACE  
BAICHK 20-27 JUNE 2009



## ДОСИЕТО НА РЕ БОРДОСА

Бразилия 2008, 16'

Режисьор: Сесар Кабрал  
 Сценарист: Леандро Масиел  
 Оператор: Марсело Трота  
 Анимация: Сесар Кабрал  
 Монтаж: Сесар Кабрал, Леандро Масиел  
 Продуцент: Аналия Тахара

**Сесар Кабрал:** Сесар завършва висшата академия по комуникации и изкуства към университета в Сао Паоло. Работи като аниматор и режисьор от 1997 г. В най-новия си филм *Досието на Ре Бордоса* Сесар експериментира и слива анимацията и документалното кино.

**СИНОПСИС:** Стоп-моушън анимация, която разследва мотивите на бразилския аниматор Ангели да убие най-легендарния си герой, примадоната Ре Бордоса.



## SEED

Bulgaria 2009, 1'50"

Director: Asparuh Petrov  
Animation: Asparuh Petrov

**Asparuh Petrov:** Born in 1981 in Pleven, Bulgaria. Up until 2007 Asparuh worked in video and graphic design for several TV Stations in Sofia. Since 2008 he works as a freelancer in the field of visual arts and animation. He works on his own animation projects as well as on commissioned assignments.

**Synopsis:** A short sequence of pictures shows the progress of a seed that develops within the imagination of its owner.



## СЕМЕ

България 2009, 1'50"

Режисьор: Аспарух Петров  
Анимация: Аспарух Петров

**Аспарух Петров:** Роден през 1981 г. в Плевен. До 2007 г. се занимава с видео дизайн и графични опаковки в няколко телевизии в София. От 2008 г. работи на свободна практика в сферата на визуалните изкуства и анимацията. Работи върху собствени анимационни проекти, както и върху възложени задачи, свързани с анимация и визуализация.

**Синопис:** Кратка серия от рисунки, показваща развитието на едно семе във въображението на своя притежател.



## MRS. G.

Czech Republic 2007, 12'

Director/Writer: Michal Žabka  
 Cinematography: Tomáš Nováček  
 Animation: Alfons Mensdorff-Pouilly  
 Composer: Jan W. Muchow  
 Editor: Luděk Hudec  
 Producer: Tomáš Rycheký  
 Cast: Yveta Blánarovičová, Jiří Lábus

**Michal Žabka:** Born in 1965. He graduated from the film school of Zlín, Czech Republic in 1994. In the same year he enrolled at the Film and TV Faculty of the Academy of Performing Arts in Prague. After five years of study, he graduated in 2000 from the Department of Animation where he directed some short films. He is currently an independent director and designer in animation.

**Synopsis:** Mrs.G. is a puppet love story full of situations that can occur during the co-existence of a man and his unusual female life-partner.

S V N T H S H R T F L M F S T V L IN THE PALACE  
BAICHK 20-27 JUNE 2009



## Госпожа Г.

Чехия 2007, 12'

Режисьор/Сценарист: Михал Забка  
 Оператор: Томас Новачек  
 Анимация: Алфонс Менсдорф-Пуи  
 Музика: Ян Мухов  
 Монтаж: Лудек Худеч  
 Продуцент: Ивета Бланаровицова, Иржи Лабус

**Михал Забка:** Роден през 1965 г. Завършва филмовата академия в Злин, Чехия през 1994 г. Същата година се записва във факултета по кино и телевизия към Академията за театрални изкуства в Прага. Завършва анимация през 2000 г. В момента работи като режисьор и аниматор на свободна практика.

**Синопис:** Госпожа Г. е любовна история, изпълнена със странни случки между един мъж и необикновената му приятелка.





**Frédéric Joyeux:** Frédéric Joyeux is producer, animator and graphic designer. He manages the company of creation and audiovisual production The Atelier of Images and the graphic studio The Kwalé.

## A NEW LIFE!

France 2009, 4'

Director/Writer: Frédéric Joyeux  
Cinematography: Frédéric Joyeux  
Composer: Frédéric Joyeux  
Editor: Frédéric Joyeux  
Animation: Frédéric Joyeux  
Producer: Frédéric Joyeux  
Cast : Frédéric Joyeux

**Synopsis:** Stricken by an attack of migraines, a man discovers sensational sensations! Here is a new life opening for him!



**Фредерик Жоаьо:** Продуцент и режисьор, аниматор и графичен дизайнер. Ръководи продуцентската къща The Atelier of Images и студиото The Kwalé.

## НОВ ЖИВОТ!

Франция 2009, 4'

Режисьор/Сценарист: Фредерик Жоаьо  
Оператор: Фредерик Жоаьо  
Анимация: Фредерик Жоаьо  
Музика: Фредерик Жоаьо  
Монтаж: Фредерик Жоаьо  
Продуцент: Фредерик Жоаьо  
Участват: Фредерик Жоаьо

**СИНОПСИС:** Измъчван от мигрена, мъж открива сензационни усещания!



## RESURGENCE

France 2009, 6'36"

Director/Writer: Eric Belliardo  
Cinematography: Eric Belliardo  
Animation: Eric Belliardo, Alain Figaroli  
Composer: Gilles Mahu, Eric Belliardo  
Editor: Eric Belliardo  
Producer: Sylvain Chivot

**Eric Belliardo:** After studying animation at the Centre for design and media image C.F.T. Gobelins, in Paris, he has worked since 1994 as story-boarder, layout man and character designer on numerous animation series, both short and long such as Corto Maltese. In 1998 Eric completed his first short animation film Hors-Jeu. In 2008 he created Résurgence.

**Synopsis:** A man consumed with guilt, caused by an emotional shock, constantly revives a metaphorical duel in his head. Each time, the duel ends the same way. A peculiar repeated sound tortures him and slowly reveals to him a terrible secret.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## ОТНОВО И ОТНОВО

Франция 2009, 6'36"

Режисьор/Сценарист: Ерик Беярдо  
Оператор: Ерик Беярдо  
Анимация: Ерик Беярдо, Ален Фигароли  
Музика: Жил Маю, Ерик Беярдо  
Монтаж: Ерик Беярдо  
Продуцент: Силвен Шиво

**Ерик Беярдо:** След като завършва анимация в академията за дизайн Gobelins в Париж през 1994 г., Ерик работи като сторибордист и аниматор в многобройни анимационни сериали, като Corto Maltese. През 1998 г. той завършва първия си анимационен филм Hors-Jeu, а през 2008 г. Отново и отново.

**Синопис:** Изтомят от чувство за вина мъж преживява метафоричен дуел отново и отново. Всеки път дуелът завършва по един и същи начин. Ужасната му тайна се разкрива чрез странен цикличен звук.



## PATIENCE OF THE MEMORY

Germany/Spain 2009, 7'

Director/Writer: Vuk Jevremovic  
Cinematography: Vuk Jevremovic  
Animation: Vuk Jevremovic  
Composer: Xabi Erkizia  
Editor: Vuk Jevremovic  
Producer: Vuk Jevremovic

**Vuk Jevremovic:** Born in Frankfurt on Main in 1959. In 1984 he graduated with a degree in architecture at the Technical University in Belgrade. In 2002 Vuk graduated the Academy of fine Arts in Munich.

**Synopsis:** A dedication to Dresden. A romantic expressive trip into the past.



## ТЪРПЕНИЕТО НА ПАМЕТТА

Германия/Испания 2009, 7'

Режисьор/Сценарист: Вук Йевремович  
Оператор: Вук Йевремович  
Анимация: Вук Йевремович  
Музика: Сави Еркисия  
Монтаж: Вук Йевремович  
Продуцент: Вук Йевремович

**Вук Йевремович:** Роден през 1959 г. във Франкфурт на Майн. През 1984 г. завършва архитектура в Техническия университет в Белград. През 2002 г. завършва Академията за изящни изкуства в Мюнхен.

**СИНОПСИС:** В памет на Дрезден. Романтично-експресивно пътуване в миналото.



## POST!

Germany 2008, 13'

Directors: Matthias Bruhn, Christian Asmussen  
 Animation: Olaf Kamin, Rey Sommerkamp  
 Producer: Richard Lutterbeck

**Christian Asmussen:** Born in 1971 in Elmshorn, Germany. He works as a director and animator. Since 2004 he is a freelancing lecturer at the International film school of Cologne.

**Matthias Bruhn:** Born in 1962. He is a director and manager (with Richard Lutterbeck) of the animation studio TrickStudio Lutterbeck in Cologne.

**Synopsis:** Post! is about the power of a single person to exert influence on his life and on the lives of other people. It is possible for everyone to change the world a little bit and make it a better place.

**S V N T H S H R T F L M F S T V L** IN THE PALACE  
BAUEN 20-27 JUNE 2009



## ПОЩА!

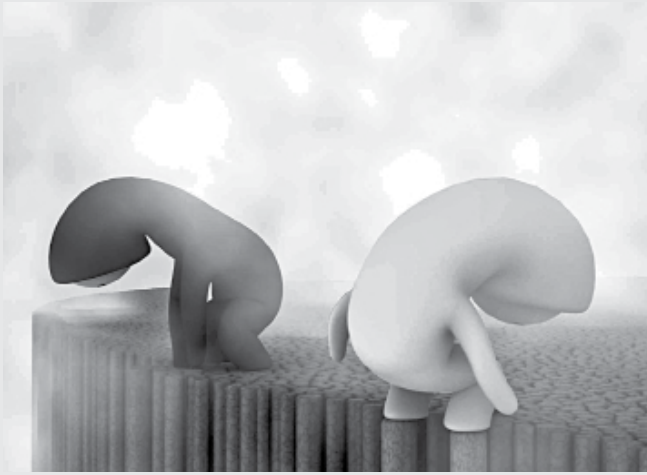
Германия 2008, 13'

Режисьори: Матиас Брун, Кристиан Асмусен  
 Анимация: Олаф Камин, Рей Зомеркамп  
 Продуцент: Рихард Лутербек

**Кристиан Асмусен:** Роден в Елмсхорн, Германия през 1971 г. Работи като режисьор и аниматор. От 2004 г. е преподавател на свободна практика в International Film School в Кьолн.

**Матиас Брун:** Роден през 1962 г. Мениджър (заедно с Рихард Лутербек) на студиото за анимация TrickStudio Lutterbeck в Кьолн.

**Синопис:** Всеки има силата да промени собствения си живот и този на другите. С всяка малка промяна светът става все по-хубав.



**Geza M. Toth:** Animation filmmaker and lecturer at the Animation Department of the Moholy-Nagy University of Art and Design, Budapest (MOME). His animation film, the festival hit *Maestro* was nominated to the Academy Awards in 2007 (Best Animated Short Film category), and was screened worldwide at more than 80 festivals. Geza M. Toth also works as a tutor in Hungary, UK, Estonia, India and Germany. He created KEDD Animation Studios which produces animation commercials, TV series, short and experimental films.



**Геза Тот:** Аниматор и преподавател в университета по изкуствата и дизайн Мохоли-Наги в Будапеща. Анимационният му филм *Maestro* е номиниран за Оскар през 2007 г. Геза Тот преподава в Унгария, Естония, Индия и Германия. Основател на анимационното студио KEDD, продуцент на реклами, телевизионни сериали, късометражно и експериментално кино.

## ERGO

Hungary 2008, 12'

Director/Writer: Geza M. Toth  
Cinematography: Zoltan Bogdan  
Animation: Arpad Koos, Zoltan Bogdan, Gergely Kozma, Bela Klingl  
Composer: Attila Pacsay  
Editor: Judit Czako  
Producer: Geza M. Toth

**Synopsis:** The film is about the music in us.

## ЕРГО

Унгария 2008, 12'

Режисьор/Сценарист: Геза Тот  
Оператор: Золтан Богдан  
Анимация: Арпад Кос, Золтан Богдан, Гегели Козма, Бела Клингл  
Музика: Атила Паскай  
Монтаж: Щдит Зако  
Продуцент: Геза Тот

**СИНОПСИС:** Филм за музиката и хората.





## MUTO

Italy 2008, 7'

Director: Blu  
Animation: Blu  
Composer: Andrea Martignoni  
Editor: Blu  
Producer: Mercurio Cinematografica s.r.l.

**Blu:** Blu started out his artistic career following his passion for drawing public art, particularly unauthorized, illegal art. Coming from the graffiti culture, he started developing his art based on a very personal figurative style. At times, he makes animated short films.

**Synopsis:** An ambiguous surrealist animation painted on public walls in Baden and Buenos Aires.

S V N T H S H R T F L M F S T V L IN THE PALACE  
BAICHK 20-27 JUNE 2009



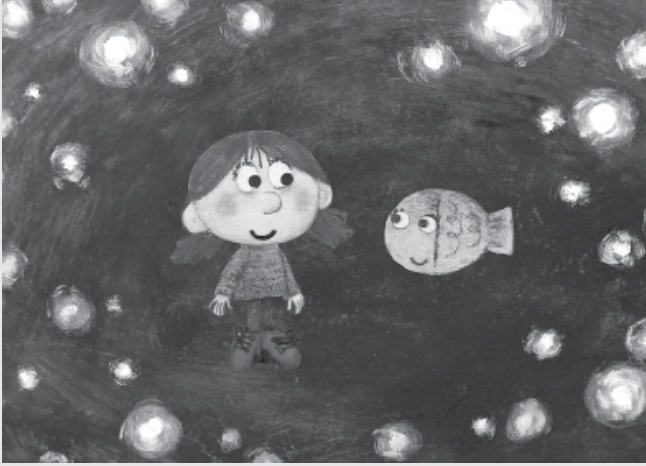
## MUTO

Италия 2008, 7'

Режисьор: Блу  
Анимация: Блу  
Музика: Андреа Мартиниони  
Монтаж: Блу  
Продуцент: Mercurio Cinematografica s.r.l.

**Блу:** Блу започва артистичната си кариера, подтикнат от любовта си към рисуването на обществени места. Първите си стъпки прави с графити и развива собствен фигуративен стил. От време на време прави и късометражни филми.

**СИНОПСИС:** Сюрреалистична анимация, рисувана по обществени места в Баден и Буенос Айрес.



## THE TINY FISH

Russia 2007, 10'

Director/Writer: Sergei Ryabov  
Cinematography: Sergei Ryabov  
Animation: Sergei Ryabov  
Composer: P.I. Chaikovsky, M. Rovel, J. Brahms  
Editor: Sergei Ryabov  
Producer: Sergei Ryabov

**Sergei Ryabov:** Born in 1977. In 1995 Ryabov graduated the Moscow Art-College and received the first profession - artist-jeweller. 1995-2001 he studied at the Gerasimov All-Russian State Institute of Cinematography. For several years he worked as an animator in different studios of Moscow. In 2006 Sergei created The Tiny Fish independently.

**Synopsis:** The small child's world is wonderful and extremely complex. A seemingly unimportant event can lead to a tragic disaster in child's life.



## РИБКАТА

Русия 2007, 10'

Режисьор/Сценарист: Сергей Рябов  
Оператор: Сергей Рябов  
Анимация: Сергей Рябов  
Музика: Чайкивски, Ровел, Брамс  
Монтаж: Сергей Рябов  
Продуцент: Сергей Рябов

**Сергей Рябов:** Роден през 1977 г. През 1995 г. завършва Московския арт-колеж и започва работа като художник-бижуер. В периода 1995-2001 г. учи в Държавния институт по кинематография. В следствие работи като аниматор в различни студия в Москва. През 2006 г. Сергей създава първия си независим филм Рибката.

**Синопис:** Светът на малкото дете е прекрасен и изключително сложен. И на пръв поглед маловажно събитие може да доведе до трагична катастрофа в неговия живот.



## CHICORY 'N' COFFEE

Slovenia 2008, 8'

Director/Writer: Dusan Kastelic  
Cinematography: Dusan Kastelic  
Animation: Dusan Kastelic  
Composer: Dusan Kastelic  
Editor: Dusan Kastelic  
Producer: Dusan Kastelic  
Cast: Iztok Mlakar

**Dusan Kastelic:** Born in a small mining town in the middle of Slovenia. As a sickly child he was unable to carry on the family tradition and get a decent job as a miner. So he became an animator.

**Synopsis:** The story of the life of a peasant couple. All their life the wife has been making chicory instead of coffee for her ruffian husband. He has never caught on to the deception. A story about how we are unable to tell people we're close to how much we love them – until it's too late.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## ЦИКОРИЯ И КАФЕ

Словения 2008, 8'

Режисьор/Сценарист: Душан Кастелич  
Оператор: Душан Кастелич  
Анимация: Душан Кастелич  
Музика: Душан Кастелич  
Монтаж: Душан Кастелич  
Продуцент: Душан Кастелич  
Участват: Изток Млакар

**Душан Кастелич:** Роден в малък миньорски град, разположен в средата на Словения. Бил болнаво дете и не успява да наследи семейната традиция да работи като миньор. Така започва работа като аниматор.

**Синопис:** История за живота на селско семейство. През целия си живот съпругата прави цикория на грубия си съпруг вместо кафе. Той не разбира измамата. Една история за неспособността да кажем на най-близките си хора колко ги обичаме, преди да е станало твърде късно.



## T RANSPARENT MOVEMENT

South Korea 2009, 1'

Director/Writer: Soyeon Kim  
Cinematography: Soyeon Kim  
Animation: Soyeon Kim  
Composer: Tim Samoff  
Editor: Soyeon Kim  
Producer: Soyeon Kim

**Soyeon Kim:** Born in Seoul, Korea. While she majored in painting at college, she developed her interest in moving images, which naturally led her to the world of animation.

She also teaches design and animation at California State University, Long Beach and California Institute of the Arts.

**Synopsis:** A series of moving images created from various composites of human silhouettes.



## П РОЗРАЧНИ ДВИЖЕНИЯ

Южна Корея 2009, 1'

Режисьор/Сценарист: Ким Союн  
Оператор: Ким Союн  
Анимация: Ким Союн  
Музика: Тим Самов  
Монтаж: Ким Союн  
Продуцент: Ким Союн

**Союн Ким:** Родена в Сеул, Корея. Докато изучава живопис в колежа, развива интерес към киното, който естествено прераства в интерес към анимацията.

Преподава дизайн и анимация в Калифорнийския държавен университет в Лонг Бийч и в Калифорнийския институт по изкуствата.

**Синопис:** Серия от движещи се изображения, създадени от различни композиции на човешки силуети.



## CABARET KADNE

Spain 2008, 5'

Directors/Writers: Marc Riba, Anna Solanas  
Cinematography: Anna Molins  
Animation: Nuria Riba  
Composer: Natalia Miro  
Editor: Sergi Marti  
Producers: Marc Riba, Anna Solanas

**Marc Riba/Anna Solanas:** The artistic team made their first puppet animation short film *Black is The Colour of the Gods* as a graduation film. It was nominated for Goya Award (the Spanish Academy of Cinema Awards) and won awards in festivals all over the world. Their next short film *Lupe & Bruno* was selected in more than 170 festivals in 35 countries and won 27 awards. The third short film they made *Violeta, la pescadora del mar negro* won the project competition Proyecto Corto Canal+ at the 16th Donosti Horror Fantasy Film Festival and was shown in several festivals around the world.

**Synopsis:** Otto and Lola, two cabaret artists, fill their lives with their passion: acting.

S V N T H S H R T F L M F S T V L

IN THE PALACE  
BALKAN 20-27 JUNE 2009



## КАБАРЕ КАДНЕ

Испания 2008, 5'

Режисьор/Сценарист: Марк Рибa, Анна Соланас  
Оператор: Анна Молинс  
Анимация: Нурия Рибa  
Музика: Наталия Мирo  
Монтаж: Серджи Марти  
Продуценти: Марк Рибa, Анна Соланас

**Марк Рибa/Анна Соланас:** Творческият екип създава първата си обемна анимация *Black is The Colour of the Gods* като дипломен филм. Следва номинация за наградата Гоя на испанската филмова академия, както и много фестивални участия. Следващият им филм *Lupe & Bruno* обикаля 170 фестивала в 35 държави и печели 27 награди. С третия си филм *Violeta, la pescadora del mar negro*, Марк и Анна спечелват конкурса Proyecto Corto Canal+ на 16-я Donosti Horror Fantasy Film Festival.

**Синопис:** Кабаретните артисти Ото и Лола живеят, заради общата си страст – актьорството.





## A MYSTERIOUS FISH

Spain 2008, 10'

Director: Giovanni Maccelli  
Writer: Susana López  
Cinematography: Giovanni Maccelli  
Animation: Giovanni Maccelli, Elena Del Moral  
Composer: Eric Foinquinos  
Editor: Boris Kozlov  
Producer: Carlota Coronado  
Cast: Claudio Rodriguez

**Giovanni Maccelli:** Born in Italy in 1977. He studied theory and technical cinematographic language and cinema direction in Florence. He has directed nine short films winning over twenty prizes in Italian and Spanish film festivals. In 2004 he moved to Madrid, where he works in various stop motion animation and live action short films. At present he owns a small production company, Zampanò.

**Synopsis:** Once upon a time, there was an old man that went fishing every day and every day he caught the same fish.



## ТАЙНСТВЕНАТА РИБА

Испания 2008, 10'

Режисьор: Джовани Мачели  
Сценарист: Сузана Лопес  
Оператор: Джовани Мачели  
Анимация: Джовани Мачели, Елена Дел Морал  
Музика: Ерик Фонкинос  
Монтаж: Борис Козлов  
Продуцент: Карлота Коронадо  
Участват: Калудио Родригес

**Джовани Мачели:** Роден в Италия през 1977 г. Завършва теория на киното и режисура във Флоренция. Режисьор на девет късометражни филма, наградени в над 20 фестивала в Италия и Испания. От 2004 г. Джовани живее в Мадрид, където работи като аниматор и ръководи продуцентската си компания е Zampanò.

**Синопис:** Имало едно време един старец, който всеки ден ходел за риба. Всеки ден той хващал една и съща риба.



## THE PAINTER OF SKIES

Spain 2008, 25'

Director: Jorge Morais Valle  
Writer: Silvia Pazos, Jorge Morais  
Cinematography: Jorge Morais Valle  
Animation: Jorge Morais Valle  
Composer: Edson Fernad  
Editor: Jorge Morais Valle  
Producer: Jorge Morais Valle

**Jorge Morais Valley:** Born in Vigo in 1981. His childhood was marked by drawing, plasticine and a surprising admiration by the science cinema. After his formal introduction into art, Jorge enrolled in art school and majored in design and animation.

**Synopsis:** From the darkness of the lost cliffs, a crazy painter, marked by his past, and his faithful assistant try to find a solution against perpetual storms.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## Художникът, който рисуваше НЕБЕТО

Испания 2008, 25'

Режисьор: Хорхе Морайс Вайе  
Сценарист: Силвия Пасос, Хорхе Морайс Вайе  
Оператор: Хорхе Морайс Вайе  
Анимация: Хорхе Морайс Вайе  
Музика: Едсон Фернад  
Монтаж: Хорхе Морайс Вайе  
Продуцент: Хорхе Морайс Вайе

**Хорхе Морайс Вайе:** Роден във Виго през 1981 г. От ранно детство обича киното, рисуването и пластилина. Завършва дизайн и анимация.

**Синопис:** Полудял художник и неговият асистент се борят с нестихващите природни стихии.



## THE CABLE CAR

Switzerland 2008, 7'

Director/Writer: Claudius Gentinetta, Frank Braun  
Animation: Claudius Gentinetta  
3D-animation: Rico Grünenfelder  
Composer: Balz Bachmann  
Editor: Marcel Ramsay  
Producer: Claudius Gentinetta, Schweizer Fernsehen,  
Susann Wach Rózsa

**Claudius Gentinetta:** Born in Lucerne in 1968. Studied graphic design and animation in Lucerne, Liverpool and Kassel. In 1995 received a one-year-scholarship in Cracow. Works as a freelance graphic artist and trick-film designer in Zurich.

**Synopsis:** A cable car trip takes a sudden turn for the worst because of a little... snuff.



## ЛИФТЪТ

Швейцария 2008, 7'

Режисьори/Сценаристи: Клаудиус Джентинета,  
Франк Браун  
Анимация: Клаудиус Джентинета  
3D анимация: Рико Грюненфелдер  
Музика: Балц Бахман  
Монтаж: Марсел Рамзи  
Продуцент: Клаудиус Джентинета, Schweizer Fernsehen

**Клаудиус Джентинета:** Роден в Люцерн през 1968 г. Следва графичен дизайн в Люцерн, Ливърпул и Касел. През 1995 г. получава едногодишна стипендия и заминава за Краков. Работи като графичен дизайнер и аниматор на свободна практика в Цюрих.

**СИНОПСИС:** Пътуване с кабинков лифт има неочаквани последици заради малко... емфие.



## COBRA MIST

UK 2008, 7'

Director: Emily Richardson  
Cinematography: John Adderley  
Composer: Chris Watson, Benedict Drew  
Editor: Emily Richardson  
Producer: Animate Projects  
Animation: John Adderley, Emily Richardson

**Emily Richardson:** Emily made her first short film Redshift in 2001. Her biography includes seven short films and many exhibitions. A book of her work, Time Frames, is published by Stour Valley Arts, distributed by Cornerhouse, Manchester. Emily Richardson's films are distributed by LUX and have been shown in galleries and at festivals internationally including Tate Britain, Tate Modern, NFT, Curzon Soho, Artist's Space, New York and Edinburgh, London, Rotterdam and New York film festivals.

**Synopsis:** Cobra Mist captures the enigmatic atmosphere of an abandoned military landscape.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## Военна база "Кобра мист"

Великобритания 2008, 7'

Режисьор: Емили Ричардсън  
Оператор: Джон Адърли  
Анимация: Джон Адърли, Емили Ричардсън  
Музика: Крис Ъотсън, Бенедилт Дру  
Монтаж: Емили Ричардсън  
Продуцент: Animate Projects

**Емили Ричардсън:** Емили прави режисьорския си дебют през 2001 г. с филма Redshift. Автор на седем късометражни филма и няколко изложби. Книгата е Time Frames е издадена от Stour Valley Arts и се разпространява от Cornerhouse, Manchester. Филмите е са представяни в многобройни галерии и фестивали като Tate Britain, Tate Modern, NFT, Curzon Soho, Artist's Space, филмовите фестивали в Ню Йорк, Единбург, Лондон и Ротердам.

**Синопис:** Военна база "Кобра мист" е филм за мистерията на една изоставена военна база.



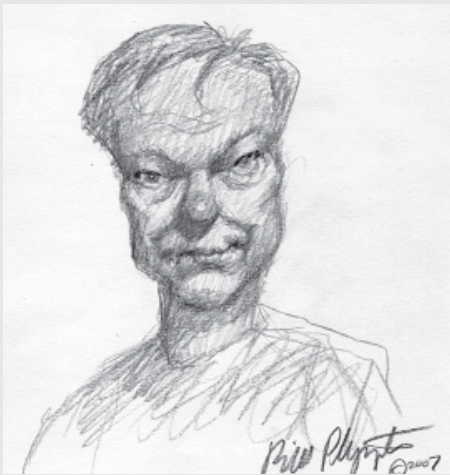
## Hot Dog

USA 2008, 6'

Director/Writer: Bill Plympton  
Cinematography: Kerri Allegretta  
Animation: Bill Plympton  
Composer: Corey Jackson  
Editor: Biljana Labovic  
Producer: Biljana Labovic

**Bill Plympton:** Considered the King of Indie Animation and is the only person to hand draw an entire animated feature film. In 1987 he was nominated for an Oscar® for his animated short Your Face. In 2005, Bill received another Oscar® nomination, this time for a short film Guard Dog. Push Comes to Shove another short film, won the prestigious Cannes 1991 Palme d'Or. After producing many shorts that appeared on MTV and Spike and Mike's, he turned his talent to feature films. Since 1991 he's made 9 feature films, 6 of them, The Tune, Mondo Plympton, I Married A Strange Person, Mutant Aliens, Hair High and Idiots and Angels are all animated features.

**Synopsis:** This is the third in the DOG series. In this episode our plucky hero joins the fire company to save the world from house fires and gain the affection he so richly deserves. Typically, the results never turn out the way he planned.



## Горещо куче

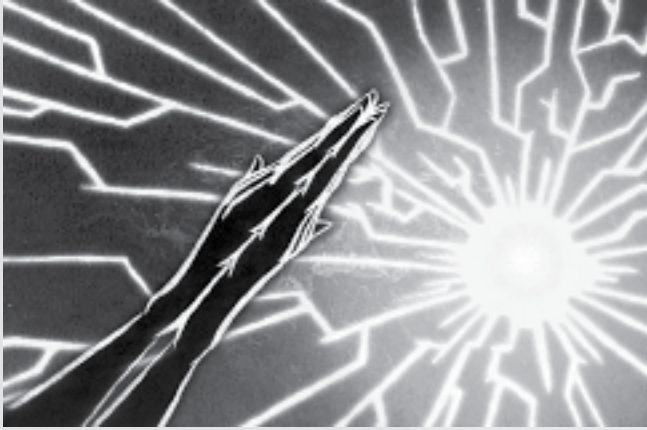
САЩ 2008, 6'

Режисьор/Сценарист: Бил Плимптън  
Оператор: Кери Алэгрета  
Анимация: Бил Плимптън  
Музика: Кори Джаксън  
Монтаж: Биляна Лабович  
Продуцент: Биляна Лабович

**Бил Плимптън:** Бил е смятан за единственият човек, който собственооръчно е нарисувал цял пълнометражен анимационен филм. През 1987 г. той е номиниран за Оскар за анимация за късометражния си Your Face, а през 2005 г. за Guard Dog. През 1991 г. филмът му Push Comes to Shove спечелва престижната Златна палма на фестивала в Кан. От 1991 г. Бил е създал 9 пълнометражни филми като 6 от тях - The Tune, Mondo Plympton, I Married A Strange Person, Mutant Aliens, Hair High and Idiots and Angels - са анимационни.

**Синопис:** Това е третият филм от поредицата Куче. В този епизод нашият герой се включва в пожарната команда, за да спаси света и за да си спечели така желаната обич. Но, както винаги, не всичко върви по план.





## IDEATION

USA 2007, 2'

Director: Jeremiah Dickey  
Cinematography: Stephen Cavit  
Animation: Jeremiah Dickey, Nouri Zander  
Editor: Jeremiah Dickey  
Producer: Jeremiah Dickey

**Jeremiah Dickey:** Jeremiah has been creating fine animation for television and film since 1997, working both independently & in cahoots with several NYC studios, including Moxie Firecracker Films, Bill Plympton Studio, Stretch Films, Transistor Studios.

**Synopsis:** An ancient allegory, ever increasingly more apropos to our times. Based on selections from Plato's Republic.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## ИДЕАЦИЯ

САЩ 2007, 2'

Режисьор: Джеремая Дики  
Оператор: Стивън Кавит  
Анимация: Джеремая Дики, Нури Зандър  
Монтаж: Джеремая Дики  
Продуцент: Джеремая Дики

**Джеремая Дики:** Джеремая създава анимация за телевизия и кино от 1997 г. насам, работи както самостоятелно, така и в партньорство с няколко нюйоркски студиа като Moxie Firecracker Films, Bill Plympton Studio, Stretch Films, Transistor Studios.

**Синопис:** Една древна алегория, все по-уместна в наше време. Базиран на откъси от Държавата на Платон.



STUDENT FILM  
STUDENT FILM  
FICTION



## ROMANCE .38

Brazil 2008, 15'

Directors: Vinícius Casimiro, Vitor Brandt  
Writers: Denis Nielsen, Vinícius Casimiro, Vitor Brandt  
Cinematography: Thaisa Oliveira  
Animation: Marcelo Marcati  
Editor: Denis Nielsen  
Producer: Joel Yamaji  
Cast: Marcelo Páccífico, Joeli Pimentel, Bia Borin, José Roberto Jardim, Paula Mirhan, Iara Wisnik

**Vinicius Casimiro:** Born in São Paulo. In 2007 he graduated the Curso Superior de Audiovisual at ECA-USP, majoring in screenwriting, sound design and editing. Romance .38 is his first work as a director.

**Vitor Brandt:** Born in Brasília. He graduated the Curso Superior de Audiovisual at ECA-USP in 2008. Co-directed with André Queiroz the short film Espeto de Pau.

**Synopsis:** George is a writer. He is trying to finish his first novel with the help of his girlfriend. He isn't sure how much of his book is fiction and how much reality.



## РОМАНС .38

Бразилия 2008, 15'

Режисьори: Винисиос Касимирос, Витор Бранд  
Сценаристи: Денис Нилсен, Винисиос Касимирос, Витор Бранд  
Оператор: Талиса Оливейра  
Анимация: Марсело Марсати  
Монтаж: Денис Нилсен  
Продуцент: Жоел Жомадци  
Участват: Марсело Пасифико, Жоели Пиментел, Биа Борин, Хосе Роберто Жардим, паула Мирхан, Яра Висник

**Винисиос Касимирос:** Роден в Сао Пауло. През 2007 г. завършва Curso Superior de Audiovisual, специалност сценаристика, звуков дизайн и монтаж. Романтика .38 е режисьорският му дебют.

**Витор Бранд:** Роден в Бразилия, завършва Curso Superior de Audiovisual през 2008 г. Заедно с Андре Кейрос режисира късометражния филм Espeto de Pau.

**Синопис:** Джордж е писател, който се опитва да завърши първия си роман, с помощта на приятелката си. Това, което не знае, е колко от книгата му е измислица, и колко реалност.

# A GREAT ABSURDITY OF A SMALL PRODUCER

Bulgaria 2009, 5'50"

Director/Writer: Damyan Nikolov  
Cinematography: Plamen Yonov  
Editor: Plamen Yonov  
Producer: Damyan Nikolov  
Cast: Milen Georgiev, Iva Ducolova, Elica Lukanova,  
Dimitrina Irlichanova

**Damyan Nikolov:** Born in 1987. He is currently studying book publishing and journalism at Sofia University. His interests are writing short stories and poems, photography and basketball.

**Synopsis:** A story about a rich producer and his poor girlfriend. They live in this big city - Sofia in his huge apartment. He doesn't approve her way of life. They're destined to have a big fight that will break them up...

S V N T H S H R T F L M F S T V L 

## ЕДИН ГОЛЯМ АБСУРД НА ЕДИН МАЛЪК ПРОДУЦЕНТ

България 2009, 5'50"

Режисьор/Сценарист: Дамян Николов  
Оператор: Пламен Йонов  
Монтаж: Пламен Йонов  
Продуцент: Дамян Николов  
Участват: Милен Георгиев, Ива Дуколова, Елица Луканова,  
Димитрина Ирличанова

**Дамян Николов:** Роден през 1987 г. Студент по журналистика и книгоиздаване в СУ "Св. Климент Охридски". Обича фотографията и баскетбола, както и да пише разкази и поезия.

**Синопис:** Разказ за един богат продуцент и бедната му приятелка. Двамата живеят в огромния му апартамент, в още по-огромния град София. Той не може да приеме нейния начин на живот. Един страшен скандал ще ги раздели...





**Boris Nikolov:** Born in 1986 in Sofia. After graduating with English and Russian languages at a Foreign Language High School, Boris entered the National Academy Of Theater and Film Arts in Sofia where he just finished his last year.

## GROUND-SEA-SWELL

Bulgaria 2008, 24'

Director/Writer: Boris Nikolov  
Cinematography: Dimitar Skobelev  
Composer: ULVER  
Editor: Bilyana Nikolova  
Producer: NATFA Kr.Saravov  
Cast: Konstantin Stanchev, Stoyan Radev, Koina Ruseva, Dimitrina Jivkova

**Synopsis:** Years have passed since Konstantin has been to the coastal village where he used to spend his summer vacations as a kid. At the sea shore, where he lost his child love thirty years ago, memories and reality collide and Konstantin must finally face himself. Based on the short story The Lake by Ray Bredbury.



**Борис Николов:** Роден през 1986 г. в София. След като завършва езикова гимназия, Борис се записва в НАТФИЗ, където наскоро завърши последната си година.

## МЪРТВО ВЪЛНЕНИЕ

България 2008, 24'

Режисьор/Сценарист: Борис Николов  
Оператор: Димитър Скобелев  
Музика: ULVER  
Монтаж: Биляна Николова  
Продуцент: НАТФИЗ  
Участват: Константин Станчев, Стоян Радев, Койна Русева, Димитрина Живкова

**СИНОПСИС:** След много години Константин се връща в селото, където като малък е прекарвал летата си. На брега, където преди 30 години загубва детската си любов, той се сблъсква със спомените и със себе си. По разказа The Lake на Рей Бредбъри.

# STRAHIL

Bulgaria 2009, 6'

Director: Stoyan Tenev  
Writer: Valeria Stefanova  
Cinematography: Kiril Palikarski  
Editor: Stoyan Tenev, Kiril Palikarski  
Producer: NATFA  
Cast: Stoyan Tenev, Evgenia Roeva, Tsvetanka Kyuvlieva, Tesjan Ahmedova

**Stoyan Tenev:** Born in 1987. In 2006 Stoyan started his studies in film and television direction at NATFA 'Kr. Sarafov'.

**Synopsis:** A clearing. The hero comes. He's wearing rubber sandals, named by the story-teller - "iron boots", squared shirt – armor and an old hat – helmet. A bike appears at the scene – the loyal stallion of the hero. The hero rides his bike up a dirt road, reaches a forest, pushes his bike through the forest, followed by his winged sword – a lumberjack's axe. In the end of the forest he hears a call for help. A princess is calling for help, so he rushes to her rescue. The princess is tied up to a tree. The hero appears, cuts the rope with the axe. The princess gives him a hug. The clearing. The hero is tied up to the tree and calling for help. A terrace. Typewriter, someone types: "Help! Help!".

S V N T H S H R T F L M F S T V L 

# СТРАХИЛ

България 2009, 6'

Режисьор: Стоян Тенев  
Сценарист: Валерия Стефанова  
Оператор: Кирил Паликарски  
Монтаж: Стоян Тенев, Кирил Паликарски  
Продуцент: НАТФИЗ Кръстьо Сарафов  
Участват: Стоян Тенев, Евгения Роева, Цветанка Кювлиева, Тесджан Ахмедова

**Стоян Тенев:** Роден през 1987 г. През 2006 г. е приет да учи филмова и телевизионна режисура в НАТФИЗ "Кр. Сарафов".

**Синопис:** Поляна. Появява се юнакът. Обут е с гумени цървули, наречени от разказвачката железни ботуши, карирана риза – ризница и стара шапка – шлем. Появява се колело – верният жребец на юнака. Черен път. Юнакът кара колелото нагоре по пътя, стига до гора, буца колелото през гората, следван от крилата си сабя – дърварска брадва. В края на гората чува викове за помощ. За помощ вика принцеса в беда и той се втурва да я спаси. За едно дърво е вързана принцеса. Юнакът разсича въжето с брадвата. Принцесата го прегръща. Поляната. Юнакът е вързан за дървото и вика за помощ. Тераса. Пишеца машина, някой изписва: "Помощ! Помощ!".



## MENTALLY FAT

Finland 2008, 15'30"

Director: Antti Heikki Pesonen  
Producer: Juha Lankinen

**Antti Heikki Pesonen:** He studies film directing at the University of Art and Design Helsinki, School of Motion Picture, Television and Production Design.

**Synopsis:** Sami is a young shy guy who doesn't have the nerve to approach the opposite sex. After an unusual encounter in a bathroom with a girl called Mira, he loses his heart to her. Will he have the guts to tell her that he truly loves her before it's too late?



## УМСТВЕНО ДЕБЕЛ

Финландия 2008, 15'30"

Режисьор: Анти Хейки Песонен  
Продуцент: Юа Ланкинен

**Анти Хейки Песонен:** Студент по режисура в университета за изкуства и дизайн в Хелзинки.

**Синописис:** Срамежливият Сами не може да общува с момичетата. При една особена случка в банята, той се влюбва в Мира. Ще събере ли Сами смелост да е признае любовта си преди да е станало твърде късно?



## SHADOWS

Finland 2009, 25'

Director/Producer: Hanna Bergholm

**Hanna Bergholm:** Hanna is majoring in directing at the University of Art and Design in Helsinki UIAH, School of Motion Picture, Television and Production Design. Shadows is a Master of Arts graduation film for the director, cinematographer, editor and sound designer.

**Synopsis:** Shadows is a film about Anna, who as a child was afraid of tales and as an adult is afraid of reality.

S V N T H S H R T F L M F S T V L IN THE PALACE  
BALCHIK 20-27 JUNE 2009



## СЕНКИ

Финландия 2009, 25'

Режисьор/Продуцент: Хана Бергхолм

**Хана Бергхолм:** Хана следва режисура в университета за изкуство и дизайн в Хелзинки. Сенки е дипломният ѝ филм.

**Синопис:** Сенки разказва за Ана, която като малка се е бояла от приказките, а като голяма се бои от реалността.



**Cécile Vernant:** Born in Martinique, Cécile Vernant is a former actress, director of 4 short films that received more than 40 awards at festivals in Cannes, Rome, New York. She was nominated for the European Film Awards in 2007. Cécile is currently writing her first feature.

## Wu

France 2009, 13'

Director/Writer: Cécile Vernant  
Cinematography: Yohann Charrin  
Composer: Erwann Kermorvant  
Editor: Franck Nakache  
Producer : Alexandre Charlet  
Cast: Didier Menin, Marie Anne Mestre, Océane Decaudoain

**Synopsis:** A married couple. Time flies. Dark thoughts. Life choices...



**Сесил Вернан:** Родена в Мартиника. Бивша актриса, режисьор на 4 късометражни филма, представяни на фестивалите в Кан, Рим и Ню Йорк. През 2007 г. Сесил бе номинирана за европейските филмови награди. В момента пише първия си пълнометражен филм.

## Уу

Франция 2009, 13'

Режисьор/Сценарист: Сесил Вернан  
Оператор: Йоан Шарен  
Музика: Ерван Керморван  
Монтаж: Франк Накаш  
Продуцент: Александр Шарле  
Участват: Дидие Менен, Мари Ан Местр, Осан Декоден

**Синопис:** Семейна двойка. Отлитащо време. Мрачни мисли. Избори...





## MARION

France/UK 2008, 22'

Director/Writer: Hana Geissendorfer  
Cinematography: Andrew Brooke  
Composer: Daniel Werner  
Editor: Khaled Salem  
Producer: Lilli Geissendorfer  
Cast: Nathalie Nell, Claire Montgermont, Frank Capillery, Simon Frenay

**Hana Geissendorfer:** Born in London to a German father and English mother. After completing a BSc in Economics at Bristol University Hana moved on to study film. She graduated in 2008 from EICAR (International Film School of Paris) with an MFA in Film Directing. Currently working as an assistant director and developing a feature film.

**Synopsis:** Marion is the story of 16-year-old Marion who spends her life caring for her terminally ill mother. Desperate to help her mother, Marion is trapped in an abusive relationship with Dr. Sherman who promises to get curing medication for her mom as long as Marion satisfies his sexual desires.

When Marion finds out that her mother has applied for the right to assisted suicide, her world collapses.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## МАРИОН

Франция/Великобритания 2008, 22'

Режисьор/Сценарист: Хана Гайсендорфер  
Оператор: Андрю Брук  
Музика: Даниел Вернер  
Монтаж: Халид Салем  
Продуцент: Лили Гайсендорфер  
Участват: Налати Нел, Клер Монжермо, Франк Капиери, Симон Френе

**Хана Гайсендорфер:** Родена в Лондон в немско-английско семейство. След като завършва икономика в Бристъл, Хана започва да учи режисура в International Film School of Paris, където защитава магистърска степен. В момента работи като асистент-режисьор и подготвя пълнометражен филм.

**Синопис:** 16-годишната Марион се грижи за неизлечимо болната си майка. В отчаянието си Марион започва връзка с д-р Шърман, който ѝ обещава да намери лекарство за майка ѝ в замяна на секс. Светът на Марион рухва, след като разбира, че майка ѝ иска да направи асистирано самоубийство.



## BEHIND THE DUNES

Germany 2008, 30'

Director/Writer: Christian Bach  
Cinematography: Stefan Linn  
Composer: Angela Oh  
Editor: Thomas Kohler  
Producer: Kinomaton - Rusta Mizani  
Cast: Noah Wiechers, Mathias Eysen

**Christian Bach:** Born in 1977 in Düsseldorf, Germany. A graduate of the European Film College in Ebeltoft, Denmark and HFF Munich.

**Synopsis:** A troubled family spends their holidays on an island at the Northern Sea. For 8-year old Julius the holidays slowly turn into a nightmare when he believes to have caused his grandfather's death.



## Зад дюните

Германия 2008, 30'

Режисьор/Сценарист: Кристиан Бах  
Оператор: Шефан Лин  
Музика: Анджела О  
Монтаж: Томас Колер  
Продуцент: Kinomaton – Руста Мизани  
Участват: Ноа Вихерс, Матиас Айзен

**Кристиан Бах:** Роден в Дюселдорф през 1977 г. Завършва European Film College в Ебелторф, Дания и университета за телевизия и кино в Мюнхен.

**Синопис:** Семейство заминава на почивка на Северно море. Ваканцията се прекръща в кошмар за 8-годишния Юлиус, който си мисли, че е причинил смъртта на дядо си.



## EXPELLED

Germany 2008, 9'

Director: Hannah Schweier  
Writer: Katharina Kress  
Cinematography: Stefan Kochert  
Composer: Vladimir Martinka  
Editor: Julia Karg  
Producer: Jonathan Lütticken  
Cast: Maria Pirk, Hüseyin Ekici

**Hannah Schweier:** Hannah studies directing at the Filmakademie Baden-Württemberg. She is currently preparing her feature film debut with the German public TV station ZDF.

**Synopsis:** Hanna takes all her courage and confesses to Abdul, that she's pregnant. But the class-leader does not believe a word. He was too drunk to remember what happened at the school-party.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## ИЗКЛЮЧЕНА

Германия 2008, 9'

Режисьор: Хана Швайер  
Сценарист: Катарина Крес  
Оператор: Шефан Кохерт  
Музика: Владимир Мартинка  
Монтаж: Юлия Карг  
Продуцент: Джонатан Люткен  
Участват: Мария Пирк, Хюсеин Екиджи

**Хана Швайер:** Студент по режисура в академията Баден-Вюртемберг. В момента подготвя първия си пълнометражен филм с германската национална телевизия ZDF.

**Синопис:** Хана събира цялата си смелост и споделя с Абдул, че е бременна. Въпреки че не е вярва, Абдул не може да бъде сигурен в себе си, тъй като е бил прекалено пиан, за да си спомни какво се е случило.



## FREE FLIGHT

Germany 2008, 9'

Director/Writer: Federico Martin  
Cinematography: Martin Neumeyer  
Composer: Marc Hupfeld  
Editor: Federico Martin  
Producer: Federico Martin  
Cast: Norbert Geitz

**Federico Martin:** Born in Argentina, in 1980. Worked as a freelance 3D-animation artist and props-assistance for films and TV. He has been studying film and animation since 2006.

**Synopsis:** Rudi lives in his tiny apartment desolate and isolated. When his only companion dies, a canary in a small cage, he feels guilty for the bird never had the chance to fly free. The old man decides to change that.



## СВОБОДЕН ПОЛЕТ

Германия 2008, 9'

Режисьор/Сценарист: Федерико Мартин  
Оператор: Мартин Ноймайер  
Музика: Марк Хупфелд  
Монтаж: Федерико Мартин  
Продуцент: Федерико Мартин  
Участват: Норберт Гайц

**Федерико Мартин:** Роден в Аржентина през 1980 г. Работи като аниматор и реквизитор на свободна практика за кино и телевизионни продукции. От 2006 г. е студент по анимация.

**Синопис:** Руди живее сам в малкия си апартамент. Когато единственият му приятел, малко канарче, умира, Руди се чувства виновен, че то никога не е летяло на свобода. Той решава да промени това.



## KRYM

Germany 2008, 15'

Director: Christoph Heimer  
Writer: Pana Costolgo  
Cinematography: Pana Costolgo  
Composer: Thorsten Engel  
Editor: Anna Nekarda, Christoph Heimer  
Producer: Filmakademie Baden-Wuerttemberg, Nicolas Palme  
Cast: Ulrich Brandhoff, Kaya Marie Moeller, Guenther Schuette, Timo Honsa

**Christoph Heimer:** Born in 1987. At the age of 12 he discovered his passion for making movies when he started to shoot his first Star Wars fan films with his friends. Soon, the hobby grew to an obsession so he began to study at the Filmakademie Baden-Württemberg just one year after finishing college.

**Synopsis:** After a nuclear war, the world is in general destruction. The few survivors, who live in bunkers under the earth, haven't seen the sunlight for many years. A strange disease is killing them one by one. Two of them are sent out to get to the bottom of this matter. What they find, is beyond all their expectations.

S V N T H S H R T F L M F S T V L



## КРИМ

Германия 2008, 15'

Режисьор: Кристоф Хаймер  
Сценарист: Пана Костолгу  
Оператор: Пана Костолгу  
Музика: Торстен Енгел  
Монтаж: Ана Некарда, Кристоф Хаймер  
Продуцент: Filmakademie Baden-Wuerttemberg,  
Николас Палме  
Участват: Улрих Брандхоф, Кая Мари Мьолер,  
Гюнтер Шюте, Тимо Хонза

**Кристоф Хаймер:** Роден през 1987 г. На 12 години започва да снима, като първите му опити са филмчета за Star Wars. Хобито му се превръща в мания и Кристоф записва режисура във филмовата академия в Баден-Вюртемберг.

**Синопис:** Земята е почти унощожена след атомна война. Малкото оцелели живеят в бункери, дълбоко под земята. Странна болест ги покосява един по един. Двама души излизат на повърхността, за да намерят причината за епидемията. Това, на което се натъкват, надминава всичките им очаквания.





## ROENTGEN

Germany 2008, 23'56"

Director: Michael Venus  
Writer: Susanna Mewe  
Cinematography: Marius von Felbert  
Composer: Johannes Lehninger  
Editor: Hendrik Smith  
Producer: Anja Schmuck  
Cast: Felix Kramer, Sandra Hüller, Kunt Berger

**Michael Venus:** Born in 1976 in Jena, East Germany. He studied Visual Communication at the Bauhaus University in Weimar. Since October 2006 Michael is a student in the directing department of the Hamburg Media School.

**Synopsis:** 1896. The young doctor Georg believes to have found an all-round cure for his patients by using the recently discovered X-rays. He gets lost in his research and risks everything. His wife Charlotte wants to overcome the growing estrangement to her husband and is prepared to do anything.



## РЕНТГЕН

Германия 2008, 23'56"

Режисьор: Михаел Венус  
Сценарист: Сузана Меве  
Оператор: Мариус фон Фелберт  
Музика: Йоханес Ленингер  
Монтаж: Хендрик Смит  
Продуцент: Аня Шмук  
Участват: Феликс Крамер, Сандра Хюлер, Кунт Бергер

**Михаел Венус:** Роден в Йена, Източна Германия през 1976 г. Изучава визуална комуникация в Bauhaus-University във Ваймар. От 2006 г. е студент по режисура в Hamburg Media School.

**Синопис:** 1896. Младият лекар Георг е убеден, че може да излекува всичко с наскоро откритите рентгенови лъчи. Той се вманиачава в изследванията си. Жена му Шарлот е готова на всичко, за да преодолее нарастващото отчуждение помежду им.



## SORES & SIRIN

Germany 2008, 23'40"

Director: Katrin Gebbe  
 Writer: Serkal Kus  
 Cinematography: Moritz Schultheiß  
 Composer: Ergin Music  
 Editor: Ulf Albert  
 Producer: Anja Schmuck  
 Cast: Aram Arami, Jasemin Soltau, Ulrike Folkerts

**Katrin Gebbe:** Born in 1983. She studied visual communication at the Enschede Academy of Visual Arts in The Netherlands. From 2006 to 2008 Katrin attended postgraduate film studies in directing at the Hamburg Media School.

**Synopsis:** In the Iraq war a boy saves his little sister's life.

S V N T H S H R T F L M F S T V L ◆ IN THE PALACE BAICHK 20-27 JUNE 2009

## СОРЕС И СИРИН

Германия 2008, 23'40"

Режисьор: Катрин Гебе  
 Сценарист: Серкал Кус  
 Оператор: Мориц Шултхайс  
 Музика: Ergin Music  
 Монтаж: Улф Алберт  
 Продуцент: Аня Шмук  
 Участват: Арам Арами, Яземин Солтау, Улрике Фолкерц

**Катрин Гебе:** Родена през 1983 г. Завършва визуални комуникации в Enschede Academy of Visual Arts в Холандия. В периода 2006-2008 г. прави магистратура по филмова режисура в Hamburg Media School.

**СИНОПСИС:** По време на войната в Ирак момче спасява живота на по-малката си сестра.



## UPSTAIRS

Germany 2008, 15'

Director/Writer: Jonas Ungar  
Cinematography: Fabian Koppenhöfer  
Composer: Azhar Syed  
Editor: Jonas Ungar  
Producer: Jonas Ungar, Florian Schneider  
Cast: Nico Link, Dagmar Laurens, Agnes Mann

**Jonas Ungar:** Born in Cologne in 1981. Since 2004 Jonas is student of visual communication at School of Art and Design in Kassel.

**Synopsis:** Ben makes his way up through an apartment building. He rings bells and is welcomed everywhere. But what did he do when he reached the top?



**Йонас Унгар:** Роден в Кьолн през 1981 г. От 2004 г. е студент по визуални комуникации в академията по дизайн и изкуства в Касел.

## НАГОРЕ

Германия 2008, 15'

Режисьор/Сценарист: Йонас Унгар  
Оператор: Фабиян Копелхьофер  
Музика: Азхар Сиед  
Монтаж: Йонас Унгар  
Продуцент: Йонас Унгар, Дагмар Лауренс, Агнес Ман

**СИНОПСИС:** Бен се изкачва по етажите в жилищен блок. Той е добре дошъл навсякъде, където почука. Но какво ще прави, когато стигне най-горе?



## JANEK

Germany/Poland 2008, 16'

Director/Writer: Piotr J. Lewandowski  
Cinematography: Szymon Lenkowski  
Animation: Thomas Maier  
Composer: Manana Khundadze  
Editor: Dan Olteanu, Piotr J. Lewandowski  
Producers: Carsten Strauch, Piotr J. Lewandowski  
Cast: Paul Merkle, Danuta Stenka, Zbigniew Zamachowski, Bijan Zamani

**Piotr J. Lewandowski:** Born in Warsaw. Between 1994 and 2007 he studied at several universities in Poland, England and Germany. Since 1996 he has worked as a director for numerous advertising and film projects. Lewandowski is currently working on his feature film debut, which will be produced at the end of 2009 in Poland and Germany.

**Synopsis:** Eleven-year-old Janek is raised under difficult conditions by his single mother. His mother loves him deeply, yet her alcohol addiction is not the ideal preconditions for rearing a child. But Janek doesn't resign. He struggles through his world using his vivid imagination.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## ЯНЕК

Германия/Полша 2008, 16'

Режисьор/Сценарист: Пьотр Левадовски  
Оператор: Шимон Ленковски  
Анимация: Томас Майер  
Музика: Манан Хундадзе  
Монтаж: Дан Олтеану, Пьотр Левадовски  
Продуцент: Карстен Щраух, Пьотр Левадовски  
Участват: Паул Меркле, Данута Стенка, Биан Замани

**Пьотр Левадовски:** Роден във Варшава. В периода 1994-2007 г. посещава различни университети в Полша, Англия и Германия. От 1996 г. работи като режисьор на реклами и филми. В момента подготвя пълнометражния си дебют, ко-продукция на Германия и Полша.

**Синопис:** 11-годишният Янек живее със самотната си майка алкохоличка. Въпреки че обича сина си, тя не може да му осигури добър и спокоен живот. Въпреки това Янек не се предава и се отдава на въображението си.



# 1:0

Israel 2009, 18'

Director/Writer: Johnatan Geva  
Cinematography: Mattan Harel-Fisch  
Producer: Haim Mak

**Johnatan Geva:** Born in Jerusalem on the 28th of October. He started making short films at the age of 12. Later on he studied film in high school and worked for the IDF (Israel Defense Forces). 1:0 is his latest film.

**Synopsis:** In the midst of a war that keeps score only by body counts, today's skirmish results in a small victory. 1:0.



# ЕДНО НА НУЛА

Израел 2009, 18'

Режисьор/Сценарист: Джонатан Гева  
Оператор: Матан Харел-Фиш  
Продуцент: Хаим Мак

**Джонатан Гева:** Роден на 28-ми октомври. Започва да снима късометражни филми на 12 години. В гимназията изучава кино изкуство. По-късно работи за Израелските отбранителни сили. Едно на нула е най-новият му филм.

**Синопис:** Във война, в която се броят само трупове, днешният резултат е малка победа - 1:0.





## ALL FOR NORWAY

Norway 2009, 9'

Director/Writer: Anders Øvergaard  
Cinematography: Toni Eirik B. Nordli  
Producer: Samir Zedan

**Anders Øvergaard:** He studies at the Nordland College of Art and Film. In 2008 he made his first serious short film All for Norway. He is currently working on a new short film project.

**Synopsis:** Knut and Olav have bought a big and expensive High Definition TV to watch the match between Norway and Germany in the European football championship. But when they arrive at Knut's apartment, Knut realizes that he has forgotten his keys at work. Getting inside proves to be quite a challenge.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## ВСИЧКО ЗА НОРВЕГИЯ

Норвегия 2009, 9'

Режисьор/Сценарист: Андерс Овергорд  
Оператор: Тони Ейрик Нордли  
Продуцент: Самир Зедан

**Андерс Овергорд:** Студент в Nordland College of Art and Film. Всичко за Норвегия е режисьорският му дебют. В момента подготвя новия си късометражен филм.

**СИНОПСИС:** Кнут и Олаф си купуват телевизор специално за мача между Норвегия и Германия на европейското първенство. Когато пристигат в апартамента на Кнут, се оказва, че той си е забравил ключа в работата. Ще успеят ли да гледат дългоочаквания мач?



## A CHAPTER OF LOVE

Norway 2008, 10'

Director/Writer: Torfinn Iversen  
Cinematography: Jannik Dam Kehlet  
Animation: Torfinn Iversen  
Composer: Musikforlaget Apollo, Chris Elves  
Editor: Torfinn Iversen  
Producer: Nordland kunst og filmfagskole, Torfinn Iversen  
Cast: Knut Rottem, Aleksander Sjonsti, Kine Bentzen, Thomas Arntzen

**Torfinn Iversen:** Born in 1985. Torfinn has been making short films since he was eleven years old. He has a Bachelors degree in Film Science and is now studying at Nordland art and filmschool.

**Synopsis:** Sixteen-year-old Per brings his girlfriend home for the first time. Under the pretence of intending to read something, the two go to Per's room. After a few minutes, Per's grandfather and his friend hear loud moaning coming from upstairs.



## ЕДНА ГЛАВА ЗА ЛЮБОВТА

Норвегия 2008, 10'

Режисьор/Сценарист: Торфин Иверсен  
Оператор: Яник Дам Келет  
Анимация: Торфин Иверсен  
Музика: Musikforlaget Apollo, Крис Елвес  
Монтаж: Торфин Иверсен  
Продуцент: Nordland art and filmschool, Торфин Иверсен  
Участват: Кнут Ротем, Александер Шьонсти, Кине Бентсен, Томас Арнтсен

**Торфин Иверсен:** Роден през 1985 г. От 11-годишен снима късометражни филми. Завършил е филмови продукции, а в момента е студент в Nordland art and filmschool.

**Синопис:** 16-годишният Пер за първи път довежда приятелката си вкъщи. Под претекст, че трябва да учат, двамата се качват в стаята му. Не след дълго дядо му и неговият гост дочуват силно пшкане от горния етаж.



## DANZAK

Peru/USA 2008, 19'

Director/Writer: Gabriela Yepes  
Cinematography: Naiti Gamez  
Animation: Colin Crump  
Editors: Laura Kincaid, Gaby Yepes  
Producer: Gabriela Yepes  
Cast: Hellen Sly Sanchez, Frank Aroni, Liliana Trujillo

**Gabriela Yepes:** Filmmaker and producer based in Lima, Peru and Austin, Texas, USA. She works in both documentary and narrative, and her films have played at festivals around the world. She has also worked as a writer, assistant director, production manager and script supervisor in shorts and feature films in the US, Peru and Eastern Europe. She holds a B.A. from the Communications School at the University of Lima, Peru, and an MFA in Film and Video Production from the University of Texas at Austin, USA.

**Synopsis:** Nina is a 10-year-old girl whose life dramatically changes when her father asks her to fulfill his last wish.

S V N T H S H R T F L M F S T V L ◆ IN THE PALACE BAICHK 20-27 JUNE 2009



## ДАНЗАК

Перу/САЩ 2008, 19'

Режисьор/Сценарист: Габриела Йепес  
Оператор: Наити Гамес  
Анимация: Колин Кръмп  
Монтаж: Лора Кинкед, Габриела Йепес  
Продуцент: Габриела Йепес  
Участват: Хелън Слай Санчес, Франк Арони, Лиляна Трухио

**Габриела Йепес:** Режисьор и продуцент, живеещ в Лима, Перу и Остин, Тексас. Занимава се с игрално и документално кино, като много нейни филми са представяни по фестивали в цял свят. Сценарист, асистент-режисьор, директор продукция в множество американски, перуански и европейски продукции. Завършва комуникации в университета в Лима и филмови и видео продукции в Тексас.

**Синопис:** Животът на 10-годишната Нина рязко се променя, когато баща ѝ я моли да изпълни предсмъртното му желание.



## DRAGONFLIES

Poland 2007, 15'

Director/Writer: Justyna Nowak  
Cinematography: Szymon Kluz  
Editor: Cecylia Pacura  
Producer: Andrzej Bednarek  
Cast: Marta Dobecka, Piotr Ligienza

**Justyna Nowak:** Born in 1981. Studies photography from 2001 to 2004 at the Polish National Filmschool in Lodz where she currently is studying film direction. Dragonflies is her first short film shot on 35 mm. Justyna was a member of the 2007 Berlinale Talent Campus.

**Synopsis:** A short story about two teenagers, inhabitants of a little seaside town. It's summertime, so it's time for love, crime and growing up.



## Водни кончета

Полша 2007, 15'

Режисьор/Сценарист: Юстина Новак  
Оператор: Шимон Клуз  
Монтаж: Цецилия Пацура  
Продуцент: Анджей Беднарек  
Участват: Марта Добеца, Пьотр Лигенза

**Юстина Новак:** Родена през 1981 г. В периода 2001-2004 г. следва фотография във Филмовата школа в Лодз, където в момента изучава режисура. Водни кончета е първият ѝ филм, заснет на 35 мм. Член на Berlinale Talent Campus 2007.

**Синопис:** История за двама тийнейджъри в малко крайморско градче. Лято е и време за любов, престъпление и съзряване.



## EAST

Poland 2008, 23'

Director/Writer: Stefan Kubicki  
 Cinematography: Yura Dunay  
 Composer: Radoslaw Ochnio  
 Editor: Stefan Kubicki  
 Producer: Stefan Kubicki  
 Cast: Karol Bialas, Marcin Brzozowski, Andrzej Wichrowski

**Stefan Kubicki:** Stefan studied cinematography at the Polish National Film School in Lodz. He lives in London.

**Synopsis:** Years after a deadly virus wipes out most of the world's population, Europe remains under UN quarantine. Two friends living in a dead central European city meet after a period of estrangement. Jan plans to escape to China, one of the few remaining pockets of civilization. Max wearily agrees to help him, and together they set off to the edge of the quarantine zone. Along the way, memories surface of the girl who came between them.

S V N T H S H R T F L M F S T V L IN THE PALACE  
BAJCHK 20-27 JUNE 2009



## ИЗТОК

Полша 2008, 23'

Режисьор/Сценарист: Стефан Кубицки  
 Оператор: Юра Дунай  
 Музика: Радослав Охньо  
 Монтаж: Стефан Кубицки  
 Продуцент: Стефан Кубицки  
 Участват: Карол Бялас, Марчин Бжозовски, Анджей Вихровски

**Стефан Кубицки:** Стефан завършва операторско майсторство във Филмовата школа в Лодз. Живее в Лондон.

**СИНОПСИС:** Години след като смъртоносен вирус унищожава по-голямата част от света, Европа все още е под карантина. Двама приятели, Ян и Макс, се срещат след дълга раздяла в обезлюден европейски град. Ян иска да избяга в Китай, където все още няма карантина и Макс решава да му помогне. По пътя към граничната зона приятелите си припомнят за момичето, което ги е разделило.





## AFTERGLOW

Switzerland 2008, 16'17"

Director/Writer: Lisa Blatter  
Cinematography: Sergio Cassini  
Composer: Aito Takeshi  
Editor: Lisa Blatter, Anne Corsten  
Cast: Doro Müggler, Lukas Kubik, Janika Imwinkelried

**Lisa Blatter:** Born in Heide. She works in Produktions-Assistance Plan B Film Zürich.

**Synopsis:** A story about love and death. Unable to share their grief, three people clash out of desperation, even though they all have the same problem: they miss the same person. Husband, father and brother.



## ВЕЧЕРНО СИЯНИЕ

Швейцария 2008, 16'17"

Режисьор/Сценарист: Лиса Блатер  
Оператор: Серджо Касини  
Музика: Аито Такеши  
Монтаж: Лиса Блатер, Ан Корстен  
Участват: Доро Мюглер, ЛукасКубик, Яника Имвинделрид

**Лиса Блатер:** Родена в Хайде. Работи в Produktions-Assistance Plan B Film, Цюрих.

**СИНОПСИС:** История за любовта и смъртта. Неспособни да споделят тъгата, трима души потъват в отчаяние, въпреки че споделят общ проблем: липсва им един и същ човек. Съпруг, баща и брат.



**Eileen Hofer:** Born in 1976. Eileen graduated in literature and history of cinema. For 4 years she worked for a film festival as a press officer, then moved on to be a journalist for a Swiss daily newspaper before becoming the chief editor of a Swiss magazine. She's now working as a film maker. *Roots* is her first fiction film.

## ROOTS

Switzerland 2007, 18'

Director/Writer: Eileen Hofer  
Cinematography: Gregory Bindschedler  
Composer: Erdem Helvacioğlu  
Editor: Valentin Rotelli  
Producer: 5 to five team production, Eileen Hofer  
Cast: Jacky Nercessian, Hulusi Keles

**Synopsis:** In a small Turkish village, doomed to be flooded by the construction of a dam, an unemployed widower wants to celebrate the birthday of his child. The same day he learns that the dam will finally be constructed.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## КОРЕНИ

Швейцария 2007, 18'

Режисьор/Сценарист: Айлийн Хофер  
Оператор: Грегори Биндшедлер  
Музика: Ердем Хелваджоглу  
Монтаж: Валентин Монтели  
Продуцент: 5 to five team production, Айлийн Хофер  
Участват: Джаки Нерсесиян, Хулуси Келес

**Айлийн Хофер:** Родена през 1976 г. Завършва литература и история на киното. Четири години работи като прес аташе за кино фестивал, след което започва да пише в швейцарски ежедневник. По-късно става и главен редактор на швейцарско списание. В момента работи като режисьор. *Корени* е първият ѝ игрален филм.

**Синопис:** Малко турско селце е заплашено от наводнение, заради строежа на язовир. Безработен вдовец подготвя рождения ден на детето си, когато разбира, че строежът е започнал.



## BABY BLUES

The Netherlands 2004, 12'30"

Director/Writer: Tami Ravid  
Cinematography: Steffen Haars  
Composer: Micky Smid  
Editor: Bobby Boermans  
Producer: The Dutch Film And Television Academy  
Cast: Sylvia Holstijn, Nikolaas Conijn

**Tami Ravid:** Born in 1976 in Jerusalem, Israel, lives in Holland since her sixth birthday. Her love for literature evolved into love for film and she gradually started working as a documentary researcher/producer. She graduated the Dutch Film Academy in 2004 with the documentary *Leny* and the short fiction *Baby Blues*. After graduation she has completed the short fiction *Samual* and several short documentaries.

**Synopsis:** One single morning out of the life of eleven-year-old David. He is taking care of his little baby sister because his mother is incapable of doing so. An intimate portrait of a complicated parent-child relationship.

## СЛЕДРОДИЛНА ДЕПРЕСИЯ

Холандия 2004, 12'30"

Режисьор/Сценарист: Тами Равид  
Оператор: Щефен Харс  
Музика: Мики Смид  
Монтаж: Боби Борманс  
Продуцент: Холандска филмова академия  
Участват: Силвия Холстайн, Никлас Колайн

**Тами Равид:** Тами е родена в Йерусалим. От 6-годишна живее в Холандия. Любовта ъ към литературата се развива в любов към киното и Тами започва да работи в документалното кино. През 2004 г. завършва Холандската филмова академия, дипломирайки се с филмите *Leny* и *Следродилна депресия*. След завършването си снима филма *Samual* и няколко документални филми.

**Синопис:** Една обикновена сутрин в живота на 11-годишния Давид. Той се грижи за малката си сестра, защото майка им не е способна. Интимен портрет на сложната връзка между майка и дете.



## BASIL & NETTLES

The Netherlands 2008, 24'30"

Director: Leyla Everaers  
Writer: Mirjam Oomkes  
Cinematography: Marinka Schippers  
Animation: Pepijn Schroeijers  
Composer: Silver Banana Music  
Editor: Michiel Boesveldt  
Producer: Leyla Everaers  
Cast: Sylvia Hoeks, Raymond Thiry

**Leyla Everaers:** Before going to the Dutch Film Academy in 2003, Leyla Everaers has studied Graphical Design in Rotterdam for four years. In 2006 and 2007 she worked as an assistant director for several feature films. Now she is working on her own projects, including another film she directed for the Dutch Film Academy.

**Synopsis:** Julie has never known her father. When by coincidence he arrives in her village, she has to make up her mind: does she want to meet him, after all those years?

S V N T H S H R T F L M F S T V L ◆ IN THE PALACE  
BAICHK 20-27 JUNE 2009



## БОСИЛЕК И КОПРИВА

Холандия, 2008, 24'30"

Режисьор: Лейа Еверерс  
Сценарист: Мириам Омкес  
Оператор: Маринка Шиперс  
Анимация: Пепен Шройерс  
Музика: Silver Banana Music  
Монтаж: Михиел Босвелд  
Продуцент: Лейа Еверерс  
Участват: Силвия Хокс, Реймънд Тири

**Лейла Еверерс:** Преди да бъде приета в Холандската филмова академия през 2003 г., Лейла е изучавала графичен дизайн в продължение на четири години. През 2006 и 2007 г. е работила като асистент-режисьор на няколко пълнометражни филма. Работи върху свои лични проекти, включително филм, режисиран за Холандската филмова академия.

**Синопис:** Джули никога не е виждала баща си. Когато той случайно минава през нейното село, тя трябва да реши дали иска да се срещне с него.



## BURN

The Netherlands 2008, 19'

Director/Writer: Niels Bourgonje  
Cinematography: Hidde Boorsma  
Composer: Michiel Jenner  
Editor: Michiel Boesveldt  
Producer: Janneke Bruinewoud  
Cast: Catherine ten Bruggencate, Kees Boot, Freak Smink, Dic van Duin

**Niels Bourgonje:** Born in 1980. He received his Bachelor of Art & Technology at the Saxion University of Applied Sciences. Wrote and directed his first short film Burn in 2008. He is currently preparing his new short film Play, co-written by Paul Bontenbal.

**Synopsis:** For unknown reasons a member of a strict religious community commits suicide. His wife decides to seek refuge in her apartment where she can grieve alone. At night her solitude is disturbed by a violent knock on the door. An aggressive man demands to speak to her, he claims to know more about her husband's suicide.



## ПОЖАР

Холандия 2008, 19'

Режисьор/Сценарист: Нилс Бургоние  
Оператор: Хиде Борсма  
Музика: Михиел Босвелд  
Монтаж: Михиел Босвелд  
Продуцент: Янеке Брауневуд  
Участват: Катрин тен Бругенкате, Кес Бот, Фрийрк Шминк, Дик ван Дайн

**Нилс Бургоние:** Роден през 1980 г. Завършва университета по приложни изкуства Саксион. Пожар е режисьорският му дебют. В момента работи заедно с Пол Бонтенбал върху съвместния им проект Play.

**СИНОПСИС:** Мъж се самоубива по неznайни никому причини. Съпругата му се отдава на скръбта си, но много скоро спокойствието ѝ е нарушено от среднощен посетител. Той твърди, че знае защо съпругът ѝ е посегнал на живота си.





## RED LETTER

UK 2008, 10'

Director/Writer: Edilberto Restino  
Cinematography: Edilberto Restino  
Composer: Wilx  
Editor: Daniel Rickard  
Producer: Christianne Van Wijk, Franz Von Habsburg  
Cast: Bridie Latona, Tomislav Stojanovic, Marcus Taylor

**Edilberto Restino:** Edilberto holds degrees in sociology, international politics and political marketing. Since 2007 he works as DOP and steadycam man in short films and documentaries.

**Synopsis:** Shot with a very low budget in 4 days, this thriller shows a young German trying to kill the Holocaust beast. Red Letter is a teaser intended to raise funds for the feature film.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



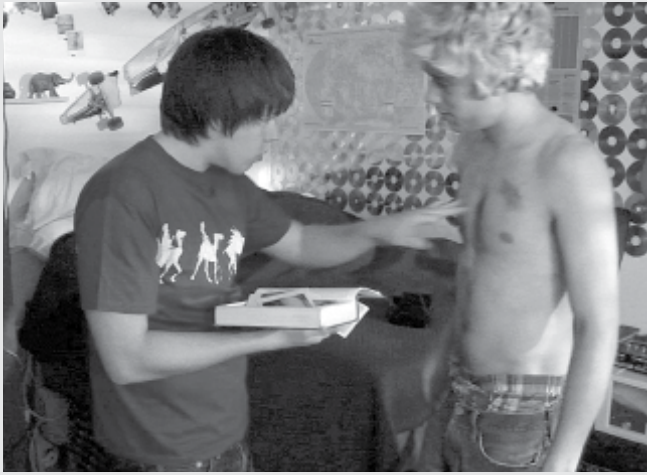
## ЧЕРВЕНАТА БУКВА

Великобритания 2008, 10'

Режисьор/Сценарист: Едилберто Рестино  
Оператор: Едилберто Рестино  
Музика: Wilx  
Монтаж: Даниел Рикард  
Продуцент: Кристиане ван Вайк, Франц фон Хабсбург  
Участват: Бриди Латона, Томислав Стоянович,  
Маркърс Тейлър

**Едилберто Рестино:** Едилберто е завършил социология, международна политика и политически маркетинг. От 2007 г. работи като оператор и стедикам оператор в късометражни и документални филми.

**Синопис:** Заснет с много нисък бюджет за 4 дни, този трилър показва млад германец, който се опитва да убие звяра на Холокоста. Червената буква е тийзър за пълнометражния филм, който все още е в процес на финансиране.



## EXTRA ORDINARY

USA 2009, 14'

Director: Ian Christian Blanche  
Writer: Ian Dickinson  
Cinematography: Sean Conaty  
Animation: Joseph Souza  
Composer: Trey DeCamp  
Editor: Andy Koyama  
Producer: Colin Hudock

**Ian Christian Blanche:** Ian Christian Blanche has always been fascinated by the power and potential of fiction. By the time he was in high school, he was creating illustrated chapbooks. As a lifelong fan of comic books, Ian felt privileged to coordinate a 3-unit class called "The Craft of Comics" for three years at UC Berkeley, where he earned a B.A. in Art and Creative Writing. He's currently an M.F.A. candidate at the USC School of Cinematic Arts, Ian's favorite playground is the genre of magical realism.

**Synopsis:** Dylan and Alex have been best friends for as long as they can remember. But when Dylan discovers that Alex has been keeping a very big secret from him, their friendship is put to the test.



## НЕОБИКНОВЕН

САЩ 2009, 14'

Режисьор: Иън Крисчън Бланш  
Сценарист: Иън Дикинсън  
Оператор: Шон Конати  
Анимация: Джозеф Соса  
Музика: Треј Дикемп  
Монтаж: Анди Кояма  
Продуцент: Колин Хюдок

**Иън Крисчън Бланш:** Иън винаги е бил впечатлен от силата и потенциала на разказа. От гимназията пише и рисува книги и комикси. По време на следването си в Бъркли, той преподава курс "Изкуството комикс". В момента е кандидат по магистратура към кино факултета в университета на южна Калифорния. Продуцира и режисира филми, като любимият му жанр е магическият реализъм.

**Синопис:** Дилън и Алекс са най-добри приятели, от както се помнят. Когато Дилън разбира, че Алекс крие от него огромна тайна, приятелството им е подложено на изпитание.



## THE LAST PAGE

USA 2008, 24'

Director: Kevin Acevedo  
Writers: Kevin Acevedo, Matt Akey  
Cinematography: Yash Bhatt  
Composer: CS Elliott  
Editor: Jonathon Ficcadenti  
Producer: Matt Akey  
Cast: Andrew Burlinson, Mekenna Melvin, Emily Rose, Wilton Godfrey

**Kevin Acevedo:** Born and raised in Glendora, California. He received a degree in English from Cal State Fullerton in 2004. In 2008 Kevin graduated from Chapman University with an MFA in Film Production. Kevin wrote his thesis film, *The Last Page*, after experiencing a terrible malady for which there is no known cure: writer's block.

**Synopsis:** A tortured author struggles to overcome his writer's block and is thrown into a bizarre series of events.

S V N T H S H R T F L M F S T V L



## ПОСЛЕДНАТА СТРАНИЦА

САЩ 2008, 24'

Режисьор: Кевин Асивидо  
Сценарист: Кевин Асивидо, Мат Ейки  
Оператор: Яш Бат  
Музика: С. Елиът  
Монтаж: Джонатън Фикаденти  
Продуцент: Мат Ейки  
Участват: Андрю Бърлинсън, Мекена Мелвин, Емили Роуз, Уинтън Годфри

**Кевин Асивидо:** Роден в Гледнора, Калифорния. Завършва английска филология в калифорнийския щатски университет във Фулъртън през 2004 г. През 2008 г. защитава магистратура по филмово производство в университета Чапман. Дипломната му работа Последната страница е плод на неизличимото състояние "творческо зацикляне".

**Синопис:** Измъчен писател се бори с липсата на вдъхновение.





STUDENT FILM  
STUDENT FILM  
DOCUMENTARY





## A KISS GOODNIGHT

Bulgaria 2007, 20'

Director: Andrey Hadjyvasilev  
Writer: Justine Tomas  
Cinematography: Tomislav Mihaylov-Chocho  
Composer: Georgi Strezov  
Editor: Radostin Sybev  
Producer: Justine Tomas  
Cast: Alexandria Dokanina, the children at home Hope 17 in Sofia

**Andrey Hadjyvasilev:** Born in 1985. Andrey attended the polygraphy and photography high school in Sofia. He then enrolled at the New Bulgarian University, majoring in film and TV direction, as well as cinematography. From 2008 to 2009 he studied directing and producing at FAMU in Prague.

**Synopsis:** According to official reports, 8600 Bulgarian kids live in orphanages.



## ЦЕЛУВКА ЗА ЛЕКА НОЩ

България 2007, 20'

Режисьор: Андрей Хадживасилев  
Сценарист: Жюстин Тома  
Оператор: Томислав Михайлов – Чочо  
Музика: Георги Стрезов  
Монтаж: Радостин Събев  
Продуцент: Жюстин Томс  
Участват: Александрия Доканина, децата от Дом Надежда 17 ДКЦ, София

**Андрей Хадживасилев:** Роден в София през 1985 г. Завършил е Националната професионална гимназия по полиграфия и фотография, специалност Фотография. Следва в НБУ визуални изкуства - кино и телевизионна режисура и операторско майсторство. През 2008-2009 г. специализира режисура и продуцентство в световно известната кино академия FAMU в Прага, Чехия.

**Синопис:** По официални данни над 8600 български деца живеят в сиропиталища.



**Milena Gramova:** Born in Pleven in 1987. Milena is a student at the New Bulgarian University, majoring in film and TV. In her spare time she likes to paint and play classical guitar.

## THE ROAD BACK

Bulgaria/Italy 2009, 40'

Director: Milena Gramova  
Writers: Milena Gramova, Enzo Criscuolo  
Cinematography: Enzo Criscuolo, Gaytano Volpe  
Composer: Nikolay Mihaylov  
Editor: Milena Gramova  
Producer: Milena Gramova  
Cast: Kapka Gramova, Milena Gramova, Alexandra Gramova, Yordanka Yakova, Kiril Yakov, Marieta Hitsova

**Synopsis:** Kapka Gramova left Bulgaria for Italy six years ago. The reason for her relocation was that she needed to provide for her children, something she could not do properly back home. Kapka had to adjust to life in a foreign country, far from her family and friends, entering a completely new line of work. Now she's come back home and needs make an important decision.

S V N T H S H R T F L M F S T V L ◆ IN THE PALACE BALKAN 20-27 JUNE 2009



## ПЪТ НА ЗАВРЪЩАНЕ

България/Италия 2009, 40'

Режисьор: Милена Грамова  
Сценаристи: Милена Грамова, Енцо Крискуоло  
Оператори: Енцо Крискуоло, Гайтано Волпе  
Музика: Николай Михайлов  
Монтаж: Милена Грамова  
Продуцент: Милена Грамова  
Участват: Капка Грамова, Милена Грамова, Александра Грамова, Йорданка Якова, Кирил Яков, Мариета Хицова

**Милена Грамова:** Родена в Плевен през 1987г. В момента е студентка в София, в Нов Български Университет, трети курс, специалност кино и телевизия. През свободното си време обича да се занимава с изобразително изкуство и класическа китара.

**Синопис:** Капка Грамова напуска родната си страна България преди шест години, тласкана от желанието да създаде нормален живот за децата си, които се налага да отгледа сама. Тя разгръща нова страница в Италия, където коренно променя начина си на живот, опитвайки се да превъзмогне носталгията, липсата на най-близките и смяната на професията си. След множество изпитания тя се завръща в България и е на път да вземе важно решение, което би могло да я върне към нормалния ѝ живот.



**Katja Nykänen:** Katja is a student. She works as a freelance journalist. Brava, amore is her first film.

## BRAVA, AMORE

Finland 2008, 13'

Director/Writer: Katja Nykänen  
Cinematography: Katja Nykänen  
Composer: Tuomas Hautala  
Editor: Mete Sasioglu  
Producer: Mete Sasioglu  
Cast: Sinai Lumei, Dan Lumei, Siona Gottani

**Synopsis:** Dan travels from country to country and supports his family with circus acts. His daughter, who has grown up in the mobile home, is soon ready to start school and the parents begin to question their future on the road.



**Катя Никенен:** Катя е студентка, работи като журналист на свободна практика. Браво, amore е първият ѝ филм.

## БРАВО, АМОРЕ

Финландия 2008, 13'

Режисьор/Сценарист: Катя Никенен  
Оператор: Катя Никенен  
Музика: Томас Хаутала  
Монтаж: Мете Сасиоглу  
Продуцент: Мете Сасиоглу  
Участват: Синай Лумей, Дан Лумей, Сиона Готани

**СИНОПСИС:** Дан и семейството му живеят и работят в пътуващ цирк. Дъщеря му, която е израснала в каравана, скоро ще тръгне на училище. Младото семейство трябва да преосмисли живота си на колела.



## SNEAKERS

Finland 2008, 9'30"

Director/Writer: Heikki Slåen  
 Cinematography: Anna Kivimäki  
 Composer: Timo Kari  
 Editors: Heikki Slåen, Elise Pietarila  
 Producer: Annakaisa Partanen  
 Cast: Keisuke Topi Tateishi

**Heikki Slåen:** A second-year cinematography student at Metropolia University of Applied Sciences in Helsinki. Before attending film school he has worked as a snowboarding instructor and a sail boat skipper.

**Synopsis:** Topi Tateishi is a half Finnish, half Japanese urban dancer and owner of a small sneaker store in Helsinki. Sneakers mean the world to him and sometimes they can even replace the significant other.

S V N T H S H R T F L M F S T V L

IN THE PALACE  
 BALKAN 20-27 JUNE 2009



## КЕЦКИ

Финландия 2008, 9'30"

Режисьор/Сценарист: Хейки Слен  
 Оператор: Ана Кивимеки  
 Музика: Тимо Кари  
 Монтаж: Хейки Слен, Елизе Пиетарила  
 Продуцент: Анакайса Партанен  
 Участват: Кейсуке Топи Татеиши

**Хейки Слен:** Студент по операторско майсторство втора година в университета по приложни изкуства Metropolia в Хелзинки. Преди да стане студент Хейки е бил сноуборд учител и капитан на яхта.

**СИНОПСИС:** Топи Татеиши е наполовина финландец, наполовина японец. Танцър и собственик на малък магазин за кецове. Целият му свят се върти около кецовете, които понякога дори могат да изместят най-близкия му човек.





## WAGAH

Germany 2009, 13'

Director/Writer: Supriyo Sen  
Cinematography: Ranu Ghosh  
Editor: Szilvia Ruszev  
Producer: DETAILFILM

**Supriyo Sen:** Supriyo lives and works as an author and director in Kolkata and New Delhi. His previous works include the documentaries *Way Back Home* (2003) and *Hope Dies Last* (2006). *Wagah* is the last and final part of his trilogy about the separation of India and Pakistan. Supriyo is currently working on his first feature film.

**Synopsis:** Each night the only border crossing between India and Pakistan on a 1000 km stretch becomes the sight of an extraordinary event. Thousands of people gather to witness the ritual closing of the border, after which the masses get as close as possible to the gate to greet their former neighbors.



## УАГА

Германия 2009, 13'

Режисьор/Сценарист: Суприо Сен  
Оператор: Рану Гош  
Монтаж: Силвия Русев  
Продуцент: DETAILFILM

**Суприо Сен:** Суприо работи и живее в Калкута и Делхи. Сценарист и режисьор на документалните филми *Way Back Home* (2003) и *Hope Dies Last* (2006). *Уага* е третият и последен филм в трилогията му за разделението между Индия и Пакистан. В момента Суприо работи върху първия си пълнометражен филм.

**СИНОПСИС:** Всяка нощ пропусквателният пункт на индийско-пакистанската граница става център на невероятно събитие. Хиляди се събират, за да участват в ритуалното прекосяване на границата и да поздравят бившите си съседи.





## ZONE

Slovakia 2008, 16'

Director/Writer: Diana Novotna  
Cinematography: Mario Ondris  
Editor: Peter Pison

**Diana Novotna:** Born in 1976, in Bratislava. From 2003 to 2009 studies at the University of Art and Performance in Bratislava

**Synopsis:** An insight into the life of a general practitioner doctor, living and working in Slovakia.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## РАЙОН

Словакия 2008, 16'

Режисьор/Сценарист: Диана Новотна  
Оператор: Марио ондрис  
Монтаж: Петер Писон

**Диана Новотна:** Родена през 1976 г. в Братислава. В периода 2003-2009 г. учи в Университета за художествени и сценични изкуства в Братислава.

**Синопис:** Поглед към живота на общопрактикуващ лекар, живеещ и работещ в Словакия.



A large, light gray, stylized letter 'S' graphic that curves across the page from the top right towards the bottom left. It has a thick, rounded stroke and a white negative space in the center.

STUDENT FILM  
STUDENT FILM  
ANIMATION



## 5 TIMES

Bulgaria 2009, 10'

Director/Writer: Simeon Sokerov  
Animation: Simeon Sokerov  
Composer: Simeon Sokerov  
Editor: Radoslav Georgiev  
Producer: Simeon Sokerov  
Cast: Mihaela Genova, Kremena Pencheva, Doncho Genov,  
Veselin Kushev

**Simeon Sokerov:** Born in 1977. In 1996 he enrolled at the National Art Academy in Sofia. A year later Simeon started studying direction for animation at NATFA, in the class of Donyo Donev. He currently directs animation films and commercials, and is a Special FX Department Head in one of the leading advertising agencies in Bulgaria.

**Synopsis:** 5 genres, 5 styles, 5 different points of view of a little girl's walk with her dog.



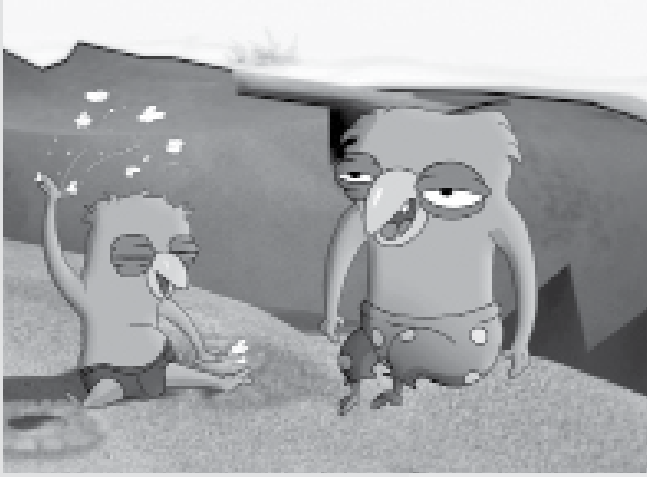
## 5 ПЪТИ

България 2009, 10'

Режисьор/Сценарист: Симеон Сокеров  
Анимация: Симеон Сокеров  
Музика: Симеон Сокеров  
Монтаж: Радослав Георгиев  
Продуцент: Симеон Сокеров  
Участват: Михаела Генова, Кремена Пенчева, Дончо Генов,  
Веселин Къшев

**Симеон Сокеров:** Роден през 1977 г. През 1996 г. изучава живопис в НХА. Година по-късно започва обучението си в НАТФИЗ "Кръстьо Сарафов", специалност Анимационна режисура при доц. Доньо Донеv. Режисьор е на анимационни филми и реклами, завежда отдел за анимация и специални ефекти във водещо рекламно студио.

**Синопис:** Пет жанра, пет стила, пет гледни точки към разходката на едно момиченце и неговото куче.



## BIRD SPOTTING

Bulgaria 2009, 3'30"

Director/Writer: Zhivko Arsenov  
Cinematography: Zhivko Arsenov  
Animation: Zhivko Arsenov  
Editor: Nikolay Mihailov  
Composer: Zhivko Arsenov  
Producer: Zhivko Arsenov

**Zhivko Arsenov:** Film director.

**Synopsis:** A short story about 3 chicks in a yard.

**S V N T H S H R T F L M F S T V L**

**IN THE PALACE  
BALKAN 20-27 JUNE 2009**



## НАБЛЮДАВАНЕ НА ПТИЦИ

България 2009, 3'30"

Режисьор/Сценарист: Живко Арсенов  
Оператор: Живко Арсенов  
Анимация: Живко Арсенов  
Музика: Николай Михайлов  
Монтаж: Тониас Зум  
Продуцент: Живко Арсенов

**Живко Арсенов:** Режисьор.

**Синопис:** Кратка история за 3 пилета в един селски двор.





**Ami Lindholm:** Born in 1982. She is animation film director from Finland. *The Year I Cut My Hair* is Ami Lindholm's graduation film.

## THE YEAR I CUT MY HAIR

Finland 2008, 5'

Director/riter: Ami Lindholm  
Cinematography: Ami Lindholm  
Animation: Ami Lindholm  
Composer: Ami Lindholm  
Editor: Ami Lindholm  
Producer: Eija Saarinen

**Synopsis:** A group of people at the crossroad of their lives. Each one bears a burden and at times, everything seems impossible. However, the rules can be bent and one can head towards happiness, together or alone.



**Ами Линдхолм:** Родена през 1982 г. Ами е режисьор на анимационни филми от Финландия. *Годината, в която се подстригах* е дипломният ѝ филм.

## ГОДИНАТА, В КОЯТО СЕ ПОДСТРИГАХ

Финландия 2008, 5'

Режисьор/Сценарист: Ами Линдхолм  
Оператор: Ами Линдхолм  
Анимация: Ами Линдхолм  
Музика: Ами Линдхолм  
Монтаж: Ами Линдхолм  
Продуцент: Ейя Саринен

**СИНОПСИС:** Група хора на кръстопътя на живота. Всеки от тях носи своето бреме и надежда. Въпреки отчаянието, може да се намери щастие.



## CHUMP AND CLUMP

Germany 2008, 11'

Directors/Writers: Stephan Sacher, Michael Herm  
Animation: Stephan Sacher, Michael Herm  
Composer: Friedemann Matzeit  
Editor: Sven Fox  
Producer: HFF Konrad Wolf

**Michael Herm:** Born in Germany in 1977. Between 2000 and 2002 Michael worked as 3D artist/animator at Terratools. He studies animation at HFF Konrad Wolf, Potsdam-Babelsberg since 2003.

**Stephan Sacher:** Born in 1982. Between 2001 and 2002 works as an illustrator for Playboy Cyberclub. Since 2003 studies animation at HFF Konrad Wolf, Potsdam-Babelsberg.

**Synopsis:** Chump & Clump meet at a bus station. While waiting for the bus, which drives only once a week, a bizarre and wonderful friendship develops, that still prevails when all odds turn against our heroes.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## Сульо и Пульо

Германия 2008, 11'

Режисьори/Сценаристи: Щефан Захер, Михаел Херм  
Анимация: Щефан Захер, Михаел Херм  
Музика: Фридман Матцайт  
Монтаж: Свен Фокс  
Продуцент: HFF Konrad Wolf

**Михаел Херм:** Роден в Германия през 1977 г. В периода 2000-2002 г. работи като 3D аниматор в Terratools. От 2003 г. учи анимация във филмовата академия "Конрад Волф".

**Щефан Захер:** Роден 1982 г. В периода 2001-2002 г. работи като илюстратор в Playboy Cyberclub. От 2003 г. учи анимация във филмовата академия "Конрад Волф".

**Синопис:** Сульо и Пульо се запознават на една автобусна спирка. Докато чакат рейса, който минава веднъж в седмицата, двамата стават неразделни приятели.



## GRAPHITE ON CANVAS,

1920X1080 PX

Germany 2007, 10'

Director/Writer: Hanni Welter  
Cinematography: Matthias Gehret  
Animation: Andreas Besser, Giuseppe Lamanna, Alex Weimer  
Composer: Adrian Sieber  
Editor: Hanni Welter  
Producer: Alex Weimer  
Cast: Hannah Kobitzsch, Barbara Seifert, Lilian Amen

**Hanni Welter:** Born in 1982. Studied film and design at the University Of Applied Sciences in Wuerzburg (Germany) between 2003 and 2008. In 2008 she earned her degree as designer/filmmaker with her diploma film Pretzels, Polka And The Pursuit Of Happiness.

**Synopsis:** A film about depression and self-loss, about creativity and delusion.



**Хани Велтер:** Родена през 1982 г. Следва дизайн в университета по приложения (изкуства във Вюрцбург, Германия. Дипломира се през 2008 г. с филма Pretzels, Polka And The Pursuit Of Happiness.

## ГРАФИТ ВЪРХУ ПЛАТНО,

1920X1080 ПИКСЕЛА

Германия 2007, 10'

Режисьор/Сценарист: Хани Велтер  
Оператор: Матиас Герет  
Анимация: Андреас Бесер, Джузепе Ламана, Алекс Ваймар  
Музика: Андриа Зибер  
Монтаж: Хани Велтер  
Продуцент: Алекс Ваймар  
Участват: Хана Кобицш, Барбара Зайферт, Лилиан Амен

**СИНОПСИС:** Филм за депресията, творческата сила и заблудата.



## OPERATION: TERROR TAPE

Germany 2008, 6'

Director: Matthias Bittner  
 Writer: Thomas Schlagkamp, Matthias Bittner  
 Cinematography: Jan Prah  
 Animation: Matthias Bittner  
 Editor: Yvonne Tetzlaff  
 Producer: Thomas Reichelt  
 Cast: Thomas Schlagkamp, David Maas

**Matthias Bittner:** Born in 1982 in Neuendettelsau. Since 2004 he works as a freelancing first assistant director and set manager for various feature films, commercials and music videos in Berlin, Cologne, Stuttgart and Zurich. Since October 2007 Matthias Bittner studies direction (documentary) at the Filmakademie Baden - Wuerttemberg.

**Synopsis:** Actually, everybody thinks Geroge W. Bush and Osama bin Laden hate each other. But in reality they are not enemies. Behind the video messages completely different things are going on.

S V N T H S H R T F L M F S T V L ◆ IN THE PALACE BAICHK 20-27 JUNE 2009



## ОПЕРАЦИЯ „ДОКУМЕНТАЛЕН ЗАПИС“

Германия 2008, 6'

Режисьор: Матиас Битнер  
 Сценаристи: Томас Шлагкамп, Матиас Битнер  
 Оператор: Ян Праг  
 Анимация: Матиас Битнер  
 Монтаж: Ивон Тецлаф  
 Продуцент: Томас Райхелт  
 Участва: Томас Шлагкамо, Дажис Мас

**Матиас Битнер:** Роден в Нойендетелзау през 1982 г. От 2004 г. работи като първи асистент режисьор и организатор терен за филмови продукции, реклами и музикални клипове в Берлин, Кьолн, Щутгарт и Цюрих. От 2007 г. следва режисура за документално кино в академията Баден-Вюртемберг.

**Синопис:** Всички си мислят, че Джордж Буш и Осам бин Ладен се мразят. Всъщност те не са си врагове. Техните видео послания не са това, което са.



**Tomer Eshed:** Tomer was born in Israel in 1978. In 1995 he graduated from the Jerusalem School of Arts. Since 2004 Tomer studies animation at the University of Film and Television "Konrad Wolf" in Potsdam-Babelsberg.

## OUR WONDERFUL NATURE

Germany 2008, 5'

Director/Writer: Tomer Eshed  
Animation: Tomer Eshed  
Producer: HFF Konrad Wolf

**Synopsis:** The mating habits of the water shrew as never seen before.



**Томер Ешед:** Роден в Израел през 1978 г. През 1995 г. завършва художественото училище в Йерусалим. От 2004 г. Томер следва анимация в академията "Конрад Волф" в Потсдам-Бабелсберг.

## НАШАТА ПРЕКРАСНА ПРИРОДА

Германия 2008, 5'

Режисьор/Сценарист: Томер Ешед  
Анимация: Томер Ешед  
Продуцент: HFF Konrad Wolf

**Синопис:** Невиждани досега сексуални навици на кафявозъбката.





## URS

Germany 2009, 10'

Director/Writer: Moritz Mayerhofer  
Cinematography: Moritz Mayerhofer  
Animation: Moritz Mayerhofer  
Composer: Peter Gromer  
Editor: Moritz Mayerhofer  
Producer: Stina McNicholas

**Moritz Mayerhofer:** Born in 1981, decided early to do films. After many years of joining a scholar film group he successfully applied for his studies of Animation at the Filmakademie Baden-Wuerttemberg in 2003. In 2005 Moritz was a jury member of Zlín International Filmfestival (Czech Republic) and Roshd International Filmfestival (Iran), and was invited as a speaker at FMX 2006 and Computerspace Forum 2007. To learn more about animation, design and layout, he participated in an exchange program at le Gobelins, Paris. Urs is his graduation film.

**Synopsis:** For many years Urs looked after his aging mother. But now he sets out on a dangerous journey: He carries her up a mountain to find a better place for both of them. But his mother doesn't want to leave her home...

S V N T H S H R T F L M F S T V L ◆ IN THE PALACE BAICHK 20-27 JUNE 2009



## УРС

Германия 2009, 10'

Режисьор/Сценарист: Мориц Майерхофер  
Оператор: Мориц Майерхофер  
Анимация: Мориц Майерхофер  
Музика: Петер Громер  
Монтаж: Мориц Майерхофер  
Продуцент: Стина Макникълс

**Мориц Майерхофер:** Роден през 1981 г. От малък снима филми, записва се в кръжок по кино и през 2003 г. е приет специалност анимация в академията Баден-Вюртемберг. През 2005 г. Мориц е член на журото на Zlín International Festival (Чехия) и Roshd International Film festival (Иран). През 2006 г. е поканен като лектор на FMX, а на следващата година - в Computerspace Forum. За да продължи образованието си по анимация, дизайн и лейаут, Мориц прави специализация в Гоблен, Париж. Урс е дипломният му филм.

**Синопис:** Дълги години Урс се грижи за болната си майка. Един ден решава да предприеме опасно пътуване, за да намери по-добро място за семейството си. Той взима майка си и я носи до върха на голяма планина. Но майката на Урс не иска да напуска дома си...





**Maryam Kashkoolinia:** Born in 1966. She has a Bachelor degree in graphics and a masters degree in animation. Maryam has a 12 year experience as a poster designer, book cover designer, graphic designer. In Our Home is her second film.

## IN OUR HOME

Iran 2009, 5'45"

Director/Writer: Maryam Kashkoolinia  
Cinematography: Maryam Kashkoolinia  
Animation: Maryam Kashkoolinia  
Composer: Maryam Kashkoolinia  
Editor: Maryam Kashkoolinia  
Producer: Shirin Nadri

**Synopsis:** A little girl is introducing her family members, comparing them to animals.



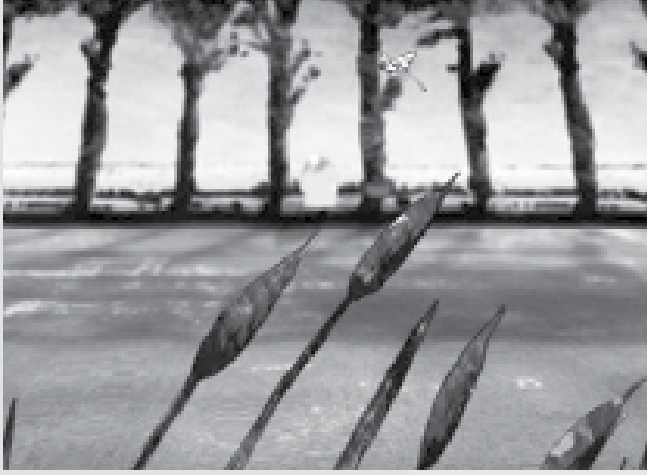
**Мариам Кашкулиния:** Родена през 1966 г. Мариам има бакалавърска степен по графика и магистърска по анимация. Мариам има 12 години опит като графичен дизайнер и илюстратор. У дома е вторият ѝ филм.

## У ДОМА

Иран 2009, 5'45"

Режисьор/Сценарист: Мариам Кашкулиния  
Оператор: Мариам Кашкулиния  
Анимация: Мариам Кашкулиния  
Музика: Мариам Кашкулиния  
Монтаж: Мариам Кашкулиния  
Продуцент: Ширин Надри

**Синопис:** Малко момиченце представя своето семейство.



## PINK CLOUD

Iran 2008, 8'

Director: Masoud Ghodsieh  
Writer: Mehdi Rajabi  
Cinematography: Fahime Taghavi  
Animation: Mohamad Sharifpour  
Composer: Hooman Hemami  
Editor: Amir Mehran  
Producer: Masoud Ghodsieh  
Cast: Ali Khoshkam

**Masoud Ghodsieh:** Born in 1981 in Isfahan. Masoud is a member of ASIFA and an MA student of animation at the Tarbiat Modares university.

**Synopsis:** A story about an old lady and her baby.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



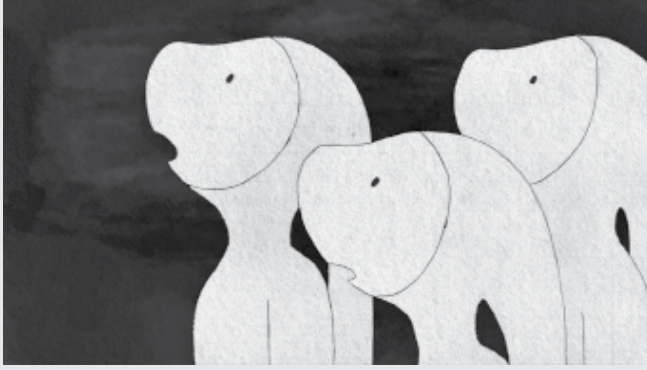
## РОЗОВ ОБЛАК

Иран 2008, 8'

Режисьор: Масуд Годсие  
Сценарист: Мехди Раджаби  
Оператор: Фахиме Тагави  
Анимация: Мохамед Шарифпур  
Музика: Хуман Хемами  
Монтаж: Амир Мехран  
Продуцент: Масуд Годсие  
Участват: Али Хошкам

**Масуд Годсие:** Роден в Исфahan през 1981 г. Масуд е член на Международното общество за анимационно кино. Студент по анимация в университета Tarbiat Modares.

**Синопис:** Историята на една стара жена и нейното бебе.



## MOON CHILDREN

Switzerland 2008, 4'

Director/Writer: Ursula Ulmi  
Cinematography: Ursula Ulmi  
Composer: Manuel Gerber  
Editor: Marina Rosset  
Producer: Gerd Gockell, Jochen Ehmann, Otto Alder  
Lucerne University of Applied Science&Arts

**Ursula Ulmi:** Born in Papua New Guinea in 1981. Grew up in Switzerland. Studied animation at the Lucerne University of Applied Science and Arts where she graduated with honors in 2008.

**Synopsis:** A couple of children sleep cozily inside the moon. One night they awake...



## ЛУННИТЕ ДЕЦА

Швейцария 2008, 4'

Режисьор/Сценарист: Урсула Улми  
Оператор: Урсула Улми  
Музика: Мануел Гербер  
Монтаж: Марина Росе  
Продуценти: Герд Гикел, Йохен Ееман, Ото Алдер  
Lucerne University of Applied Science&Arts

**Урсула Улми:** Родена в Папуа Нова Гвинея през 1981 г. Израства в Швейцария. През 2008 г. завършва с отличие университета по приложни изкуства в Люцерн, специалност анимация.

**СИНОПСИС:** Две деца спят спокоен сън, сгушени в луната. Една нощ обаче те се събудат.



## POOR SOULS

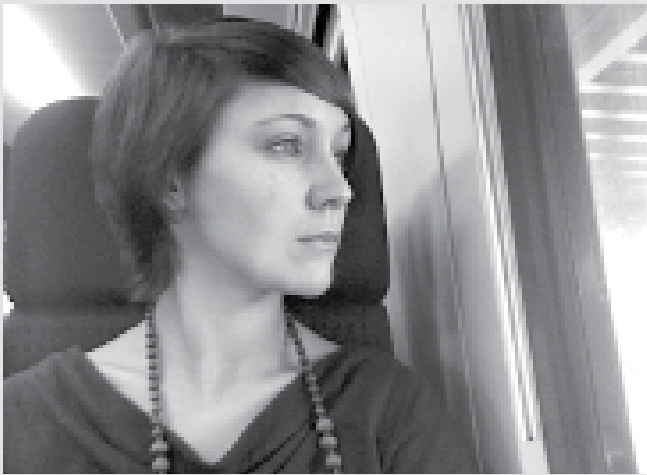
Switzerland 2008, 4'

Director/Writer: Lynn Gerlach  
 Cinematography: Lynn Gerlach  
 Animation: Lynn Gerlach  
 Composer: Lynn Gerlach  
 Editor: Lynn Gerlach  
 Producer: Lucerne School of Art, Gerd Gockell

**Lynn Gerlach:** Born in 1981 in Herisau, Switzerland. Graduated the school of art in Lucerne followed by an exchange term at the Edinburgh College of Art in Edinburgh, Scotland in 2007. Bachelor of Arts in Animation at the Lucerne School of Art in 2008. Lynn has worked for Nadasdy Films in Geneva and since 2008 for InBetween production house.

**Synopsis:** A Swiss tale about a clumsy shepherd with his flock of sheep who live alone high up in the mountains and the mysterious turn of events on the glacier at night.

S V N T H S H R T F L M F S T V L IN THE PALACE  
BAICHK 20-27 JUNE 2009



## БЕДНИ ДУШИ

Швейцария 2008, 4'

Режисьор/Сценарист: Лин Герлах  
 Оператор: Лин Герлах  
 Анимация: Лин Герлах  
 Музика: Лин Герлах  
 Монтаж: Лин Герлах  
 Продуцент: : Lucerne School of Art, Герт Гокел

**Лин Герлах:** Родена в Херисау, Швейцария, през 1981 г. Завършва художествената гимназия в Люцерн, след което учи един семестър в Единбургския колеж по изкуствата. През 2008 г. завършва анимация в Люцерн. Работи за Nadasdy Films в Женева, а от 2008 г. за продуцентска къща InBetween.

**Синопис:** Швейцарска история за овчаря и неговото стадо, които живеят на високо в планината. Една нощ им се случват най-невероятни неща.



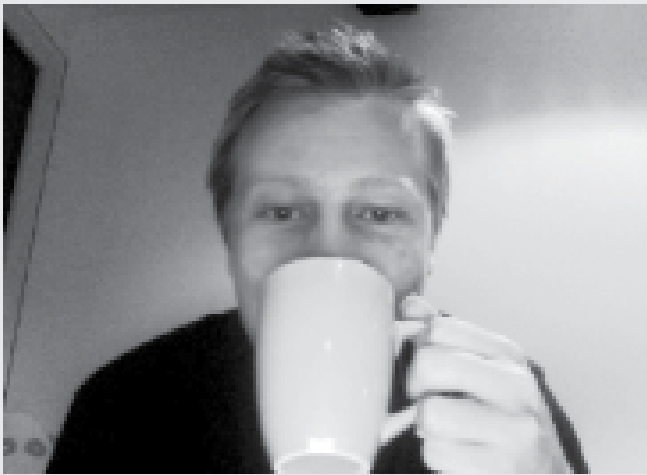
## SIGNALIS

Switzerland 2008, 5'

Director/Writer: Adrian Flückiger  
Cinematography: Adrian Flückiger  
Animation: Adrian Flückiger  
Composer: Adrian Flückiger  
Editor: Marina Rosset  
Producer: Hochschule Luzern-Design&Kunst, Gerd Gockell

**Adrian Flückiger:** Born in 1982 in Altdorf, Switzerland. Since 2005 studies animation at the Hochschule Luzern – Design&Kunst.

**Synopsis:** A film about Erwin the weasel and its hard everyday life.



## СИГНАЛИС

Швейцария 2008, 5'

Режисьор/Сценарист: Адриан Глюкигер  
Оператор: Адриан Глюкигер  
Анимация: Адриан Глюкигер  
Музика: Адриан Глюкигер  
Монтаж: Марина Росе  
Продуцент: Hochschule Luzern-Design&Kunst, Герд Гокел

**Адриан Глюкигер:** Роден в Алтдорф през 1982 г. От 2005 г. следва анимация в университета по изкуства в Люцерн.

**Синопис:** Филм за трудния живот на невестулката Ервин.





## MALFUNCTION

Turkey 2009, 7'44"

Director/Writer: Ayce Kartal  
Cinematography: Ayce Kartal  
Animation: Ayce Kartal  
Composer: Ayce Kartal  
Editor: Ayce Kartal  
Producer: Ayce Kartal

**Ayce Kartal:** Born in 1977. A graduate of Anadolu University, majoring in animation. After graduation Ayce started work as a research assistant in the fine arts department of her alma mater. Ayce has extensive experience as a creative and an art director and has won several awards at national and international film competitions.

**Synopsis:** We are not human beings having a spiritual experience, we are spiritual beings having a human experience.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## ПОВРЕДА

Турция 2009, 7'44"

Режисьор/Сценарист: Айдже Картал  
Оператор: Айдже Картал  
Анимация: Айдже Картал  
Музика: Айдже Картал  
Монтаж: Айдже Картал  
Продуцент: Айдже Картал

**Айдже Картал:** Родена през 1977 г. Завършва анимация в Анадолския университет, където след дипломирането си започва работа като асистент. Има завиден опит като сценограф. Филмите ѝ са се състезавали в множество турски и международни кино фестивали.

**Синопис:** Ние не сме хора с духовни преживявания, а души с човешки преживявания.



**Geer DuBois:** Received an M.F.A. from the Division of Animation and Digital Arts at the University of Southern California. Professionally, his goal is to work in the field of computer animation as a director, animator and storyboard artist.

## STRANGER'S POEM

USA 2008, 5'15"

Director/Writer: Geer DuBois  
Cinematography: Geer DuBois  
Animation: Geer DuBois  
Composer: Igor Nemirovsky  
Editor: Geer DuBois  
Producer: Geer DuBois

**Synopsis:** Two people who have never met still know each other because their experiences are two sides of the same story.



**Гийр Дюбоа:** Завършва магистратура по анимация в университета на южна Калифорния. Професионалните му амбиции са да работи като режисьор, аниматор и сторибордист на компютърни анимации.

## СТИХОВЕТЕ НА СТРАННИКА

САЩ 2008, 5'15"

Режисьор/Сценарист: Гийр Дюбоа  
Оператор: Гийр Дюбоа  
Анимация: Гийр Дюбоа  
Музика: Игор Немировски  
Монтаж: Гийр Дюбоа  
Продуцент: Гийр Дюбоа

**Синопис:** Въпреки че двама души никога не са се срещали, те се познават, защото са част от една и съща история.



## OPERATED BY INVISIBLE HANDS

USA/Canada 2007, 7'

Director/Writer: Nicole Brending  
Cinematography: Nicole Brending  
Animation: Nicole Brending  
Composer: Jean-Olivier Begin  
Editor: Nicole Brending  
Producer: Nicole Brending  
Cast: Nicole Brending, Elissa Cassini

**Nicole Brending:** Nicole studied screenwriting and directing in the M.F.A. Film Program at Columbia University in New York. Her films have screened at over 30 festivals domestically and abroad and have received many awards, including Best Short at the Hamburg Gay and Lesbian Film Festival, Best Short at Q Cinema, and Best of the Fest at Palm Springs International Shortfest as well as a Student Emmy from the Academy of Television Arts and Sciences. She is currently seeking financing to produce her first feature film Preservation.

**Synopsis:** Two antique dolls must confront their secret feelings for each other after a night of unforgettable passion.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## ДВИЖЕНИ ОТ НЕВИДИМИ РЪЦЕ

САЩ/Канада 2007, 7'

Режисьор/Сценарист: Никол Брендинг  
Оператор: Никол Брендинг  
Анимация: Никол Брендинг  
Музика: Жан-Оливие Беген  
Монтаж: Никол Брендинг  
Продуцент: Никол Брендинг  
Участват: Никол Брендинг, Елиса Касини

**Никол Брендинг:** Никол завършва магистратура по сценаристика в университета Колумбия в Ню Йорк. Филмите ѝ са представяни и награждавани в над 30 фестивала. Никол печели награда за най-добър късометражен филм на Hamburg Gay and Lesbian Film Festival и Q Cinema, най-добър филм на Palm Springs International Shortfest и награда Еми за студентски филм. В момента Никол търси финансиране за първия си пълнометражен филм.

**Синопис:** Две антични кукли се сблъскват със скритите си чувства една към друга.



## DOMESTIC VIOLENCE (IN FILM ATELIER)

Czech Republic 2007, 19'30"

Director: Radovan Sibrt  
Writer: Radovan Síbrt, Tomáš Vrána, Olmo Omerzu  
Photography: Aleš Blabolil  
Editor: Tomáš Vrána  
Producer: Pavlina Kalandrova, FAMU  
Cast: Markéta Richterová, Andrej Polák, Radovan Síbrt

**Radovan Sibrt:** Education in linguistics, gypsy studies and documentary filmmaking at the FAMU, Prague.

**Synopsis:** Two actors and a film director in a film-studio discourse.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## ДОМАШНО НАСИЛИЕ (ВЪВ ФИЛМОВОТО АТЕЛИЕ)

Чехия 2007, 19'30"

Режисьор: Радован Сибърт  
Сценаристи: Радован Сибърт, Томаш Врана, Олмо Омерзу  
Оператор: Алеш Блаболил  
Монтаж: Томаш Врана  
Продуцент: Павлина Каландрова, FAMU  
Участват: Маркета Рихтерова, Андрей Полак,  
Радован Сибърт

**Радован Сибърт:** Завършва лингвистика, етнология и документално кино в Чешката филмова академия.

**Синопис:** Двама актьора и един режисьор в творчески диспут.



INBETWEEN  
INBETWEEN



## DELIGHT

Austria 2009, 3'

Director: Thomas Draschan

**Thomas Draschan:** Born in Linz in 1967. Graduated from the Staedelschule in Frankfurt am Main in 1992, attended Cooper Union N.Y.C. (1995) and the Meisterschüler Staedelschule (1998).

**Synopsis:** Micro and macrocosmos, sex and religion, old Egypt and the Space age are juxtaposed in this purely cinematic 35mm piece. A "theory of everything" way before modern physics could come up with one.



## УДОВОЛСТВИЕ

Австрия 2009, 3'

Режисьор: Томас Драшан

**Томас Драшан:** Роден в Линз през 1967 г. През 1992 г. завършва Staedelschule във Франкфурт на Майн, посещава Cooper Union в Ню Йорк през 1995 г., а през 1998 г. защитава магистратура отново в Staedelschule.

**Синопис:** Филмът съпоставя микро и макро космоса, секса и религията, Египет и космическата ера. Своеобразна теория за "всичко"-то, изпреварила модерната физика.





## LACRIMOSA

Bulgaria 2009, 5'

Director: Dean Roussev  
Writers: Plamena Girginova, Dean Roussev  
Cinematography: Rumen Vasilev  
Animation: Kiril Yanakiev, Goran Kisiov  
Composer: Ivan Andreev  
Editor: Yordan Koychev  
Producer: Bulgarian Casting Agency  
Cast: Plamena Girginova

**Dean Roussev:** Since 2002 Dean has been working as a director at SIA advertising agency in Sofia. He has extensive experience as a cast director and assistant director for TV, radio, print and internet commercial. He has also directed several TV programs for the Bulgarian National Television.

**Synopsis:** Sometimes you need to think of someone else but yourself.

S V N T H S H R T F L M F S T V L



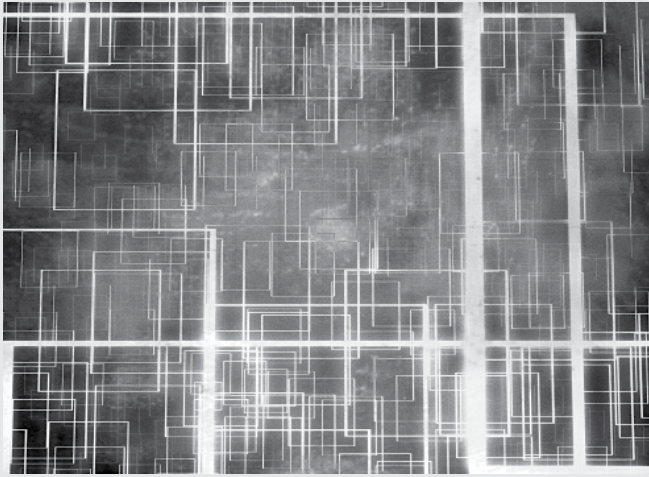
## ЛАКРИМОЗА

България 2009, 5'

Режисьор: Деян Русев  
Сценарист: Пламена Гиргинова, Деян Русев  
Оператор: Румен Василев  
Анимация: Кирил Янакиев, Горан Кисъов  
Музика: Иван Андреев  
Монтаж: Йордан Койчев  
Продуцент: Bulgarian Casting Agency  
Участват: Пламена Гиргинова

**Деян Русев:** От 2002 г. Деян работи като режисьор за рекламна агенция SIA. Има голям опит като кастинг директор и асистент-режисьор в телевизионни, радио, принт и интернет рекламни продукции. Режисьор на няколко телевизионни предавания по БНТ.

**Синопис:** Понякога трябва да вземеш решение в името на едно неродено създание.



**Mathieu Tremblay:** Mathieu studied 3D animation at l'UQAM in 2002 and is a graduated student of the Mel Hoppenheim School of Cinema of the Concordia University. He also worked as a visual effects coordinator at Mokko Studio in Montreal, where he participated at the creation of visual effects for many films and documentaries.

## ANTHROPOS

Canada 2009, 4'10"

Director/Writer: Mathieu Tremblay  
Cinematography: Mathieu Tremblay  
Animation: Mathieu Tremblay  
Composer: Charles Cotvin, Greg Bonnier, Mathieu Tremblay  
Editor: Mathieu Tremblay  
Cast: Jean-Paul Vialard

**Synopsis:** An idea peaks, a question is asked, rationality falls and landmarks fade. Tension rises, sides struggle, spaces combine and the instant passes. Anthropos is about reasoning, about thoughts that come at a precise moment and open our sight at something infinitely small and huge at the same time. It is part of something that has always belonged to us and which make your heart beat hard in front of all that 'empty' space.



**Матю Тромбле:** Завършва 3D анимация в l'UQAM през 2002 г. и е дипломиран ученик на Mel Hoppenheim School of Cinema в Concordia University. Работил е като координатор визуални ефекти в Студио Мокко в Монреал, където взима участие в създаването на визуалните ефекти на много документални и пълнометражни филми.

## АНТРОПОС

Канада 2009, 4'10"

Режисьор/Сценарист: Матю Тромбле  
Оператор: Матю Тромбле  
Анимация: Матю Тромбле  
Музика: Чарл Котвен, Грег Боние, Матю Тромбле  
Монтаж: Матю Тромбле  
Продуцент: Жан-Пол Виар

**СИНОПСИС:** Изниква идея, зададен е въпрос, всичко рационално се разпада и решителният момент изчезва. Нараства напрежение, заражда се борба на страни, пространствата се комбинират и мигът отминава. Антропос аргументира, хвърля поглед, върху мислите, които идват в онези специални моменти, когато забелязваме нещо безкрайно малко и огромно в същото време. Част от това, което винаги ни е принадлежало, и което кара сърцето да бие пред цялото това "празно пространство".



## CHROMOSOME XYZ

Canada 2009, 12'

Director/Writer: Dominic Etienne Simard  
Cinematography: Dominic Etienne Simard  
Animation: Dominic Etienne Simard  
Composer: Charles Cotvin  
Editor: Dominic Etienne Simard  
Producer: Dominic Etienne Simard

**Roberto Gasparini:** Dominic Etienne Simard: Dominic lives and works in Montreal, Canada. He makes independent animated films. He made his first short film *Pourquoi Moi?* in 2003, followed by *Head* in 2006. In 2008 he shot *Let Me Do This One* and *Ingenue*. *Chromosome XYZ* is his latest work.

**Synopsis:** *Chromosome XYZ* explores the symbiotic relationship of man and woman through episodes of solitude, intimacy and isolation as products of love.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## ХРОМОЗОМА XYZ

Канада 2009, 12'

Режисьор/Сценарист: Доминик Етиен Симар  
Оператор: Доминик Етиен Симар  
Анимация: Доминик Етиен Симар  
Музика: Шарл Котвен  
Монтаж: Доминик Етиен Симар  
Продуцент: Доминик Етиен Симар

**Доминик Етиен Симар:** Доминик живее и работи в Монреал, Канада. Автор на независими анимационни продукции. Първият му късометражен филм *Pourquoi Moi?* е завършен през 2003 г., следван от *Head* през 2006 г. През 2008 г. Доминик създава *Let Me Do This One* и *Ingenue*. *Хромозом XYZ* е най-новият му филм.

**СИНОПСИС:** *Хромозома XYZ* е филм за симбиозата между мъжа и жената, разказан в епизоди на самота, интимност и изолация, породени от любовта...



## CO<sub>2</sub> OR YOU?

Canada 2007, 1'

Director/Writer: Tama Gempton  
Cinematography: Tama Gempton  
Composer: Sarah MacDougall  
Editor: Tama Gempton  
Producer: Tama Gempton  
Cast : Sheik Sahib

**Tama Gempton:** The Canadian filmmaker graduated from Simon Fraser University in 2003 with a BFA in Film. Tama's films have appeared at numerous festivals around the world including India, Europe, Canada, the Principality of Monaco, Hollywood, USA, EXPO 2008 Zaragoza, Spain and the United Nations.

**Synopsis:** With climate change becoming a reality, humanity's faith in technology to solve our climate problems is challenged by our inability to give up on harmful technologies. Filmed on Earth Day 2007 CO<sub>2</sub> or You? asks the question we will all soon need to answer.



## ВЪГЛЕРОДЕН ДИОКСИД ИЛИ ТИ?

Канада 2007, 1'

Режисьор/Сценарист: Тама Гемптън  
Оператор: Тама Гемптън  
Музика: Сара Макдугъл  
Монтаж: Тама Гемптън  
Продуцент: Тама Гемптън  
Участват: Шейх Сахиб

**Тама Гемптън:** Канадски режисьор. Завършва университета Саймън Фрейжър през 2003 г., специалност кино. Филмите му са представяни в Европа, Индия, Канада, Монако, САЩ, Обединените нации.

**Синопис:** Невъзможността ни да се откажем от вредните технологии е основното предизвикателство в решаването на проблемите на околната среда. Заснет в деня на Земята 2007 г. Въглероден диоксид или ти? задава въпросите, на които ние всички съвсем скоро ще трябва да отговорим.



## RECORD OF LABOR

Finland 2007, 8'

Director/Writer: Mika J. Ripatti  
Cinematography: Mika J. Ripatti, Kari Ripatti  
Composer: Pekka Sassi  
Editor: Mika J. Ripatti  
Cast: Marjatta Raita

**Mika J. Ripatti:** Mika is a director, producer, script-writer, cinematographer and editor.

**Synopsis:** An experimental documentary about the delivery of a child from a father's perspective, based on the records of a midwife.

S V N T H S H R T F L M F S T V L IN THE PALACE  
BALCHIK 20-27 JUNE 2009



## ХРОНИКАТА НА ЕДНО РАЖДАНЕ

Финландия 2007, 8'

Режисьор/Сценарист: Мика Рипати  
Оператор: Мика Рипати, Кари Рипати  
Музика: Пека Саси  
Монтаж: Мика Рипати  
Участват: Мариата Раита

**Мика Рипати:** Мика работи като режисьор, продуцент, сценарист и монтажист.

**Синопис:** Експериментален документален филм за раждането на едно дете през погледа на баща му.





## COAGULATE

France 2008, 5'56"

Director/Writer: Mihai Grecu  
Cinematography: Patrick Dehalu  
Animation: Mihai Grecu  
Editor: Mihai Grecu, Momoko Seto, Catherine Aladenise  
Producer: Natalia Trebik  
Cast: Kang Hyun-Wook

**Mihai Grecu:** Born in Romania in 1981. After studying art and design in Romania and France, he has been pursuing his artistic research at the Fresnoy Studio of Contemporary Arts. His work has been shown in numerous film festivals (Locarno, Rotterdam, Festival of New Cinema in Montreal).

**Synopsis:** Absence, presence and aquatic distortions in this choreography of fluids, mysterious forces twist the physical laws and affect the behavior of living beings in purified spaces.



## КОАГУЛАЦИЯ

Франция 2008, 5'56"

Режисьор/Сценарист: Михай Греку  
Оператор: Патрик Дехалу  
Анимация: Михай Греку  
Монтаж: Михай Греку, Момоко Сето, Катрин Аладенис  
Продуцент: Наталия Требник  
Участва: Канг Хщн-Уок

**Михай Греку:** Роден в Румъния през 1981 г. След като учи изкуство и дизайн в Румъния и Франция, продължава образованието си във Fresnoy Studio за съвременно изкуство. Филмите му са представени на множество фестивали (Локарно, Ротердам, Фестивал, Монреал).

**Синопис:** Отсъствие, присъствие и водни нарушения в тази хореография на флуидите, мистериозни сили за обрат на физическите закони и на поведението на живите същества в пречистени пространства.





## LETTIN' GO

France 2008, 5'

Director/Writer: Malika Whitaker  
Cinematography: Malika Whitaker  
Animation: Malika Whitaker  
Composer: Alexander Vernon-Kell  
Editor: Malika Whitaker

**Malika Whitaker:** Malika studied the basics of animation in Nantes, France. She created the pilot episode of Mr. Vertigo in 2005. Worked in London as an animator, created (Self)Acceptance in 2006, and You And Me in 2007, Kris Birthday and Lettin' Go in 2008. Malika lives in Paris where she works as a director and animator.

**Synopsis:** The stages of the 'let go' process experienced by a young woman.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## КРАЙ

Франция 2008, 5'

Режисьор/Сценарист: Малика Уитекър  
Оператор: Малика Уитекър  
Анимация: Малика Уитекър  
Музика: Александър Върнън-Кел  
Монтаж: Малика Уитекър

**Малика Уитекър:** Малика изучава основи на анимацията в Нант, Франция. През 2005 г. създава пилотния епизод на Mr. Vertigo. Известно време работи в Лондон като аниматор, като през 2006 г. режисира (Self)Acceptance, а на следващата година You And Me. 2008 г. завършва филмите, Kris Birthday и Lettin' Go. В момента живее и работи в Париж.

**Синопис:** Млада жена не може да приеме, че е дошъл краят на любовта.



## THE CITY SQUARE

France 2008, 3'

Director/Writer: Yann Chapotel  
Cinematography: Yann Chapotel  
Editor: Yann Chapotel  
Producer: Raphaël Schneider  
Cast: Paula Pichintini, Yann Chapotel

**Yann Chapotel:** Born in 1972. In 1994 graduated from the film department at the university of Saint Denis (Paris VIII). After that he spent a lot of time in India where he directed his first short film *La jeune fille à la fenêtre* (The Girl at the Window). In 2000, thanks to the financial backing of the Conseil Régional des Pays de la Loire, he directed his second short film *Ricochet*. Thereafter Yann he specialized in editing. In 2005 he directed his third short *Perdu* (Lost).

**Synopsis:** In a city square, a woman comes everyday to sit down on the same bench, always repeating the same gestures with the precision of a metronome. One day, a man comes to sit next to her and he inserts himself into this ritual.



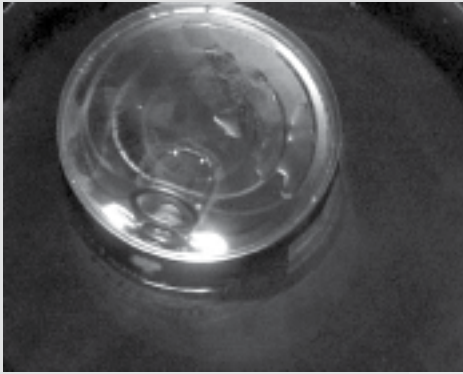
## ГРАДСКИЯТ ПЛОЩАД

Франция 2008, 3'

Режисьор/Сценарист: Ян Шапотел  
Оператор: Ян Шапотел  
Монтаж: Ян Шапотел  
Продуцент: Рафаел Шнайдер  
Участват: Паула Пакинтини, Ян Шапотел

**Ян Шапотел:** Роден в 1972 г. През 1994 г. се дипломира във филмовия факултет на университета Сен Дени (Париж VIII). Прекарва много време в Индия, където заснема първия си филм *La jeune fille à la fenêtre* (The Girl at the Window). През 2000 г., благодарение на финансовата подкрепа на регионалния съвет на област Лоара, завършва втория си късометражен филм *Ricochet*. През 2005 г. прави третия си филм *Perdu* (Lost).

**Синопис:** Ден след ден на малък градски площад една жена повтаря едни и същи движения с прецизността на метроном. Един ден до нея сядат мъж, който се включва в странния й ритуал.



## THE INSCRUTABLE ORIENTAL

France 2008, 5'

Director : Samuel Bester  
Producer: Samuel Bester

**Samuel Bester:** Samuel grew up in Switzerland where he was introduced to art by artist Falk Veyran. He studied art in Nimes and the school of Decorative Arts in Strasbourg where he first realized the importance of video in his life and his artistic research. Today he is cutter and filmmaker who shares his life and work between Marseilles, Strasbourg and Germany. At the borders of different styles, his work is inspired by documentary and poetry.

**Synopsis:** Raising the temperature.

**S V N T H S H R T F L M F S T V L** IN THE PALACE  
BALCHIK 20-27 JUNE 2009



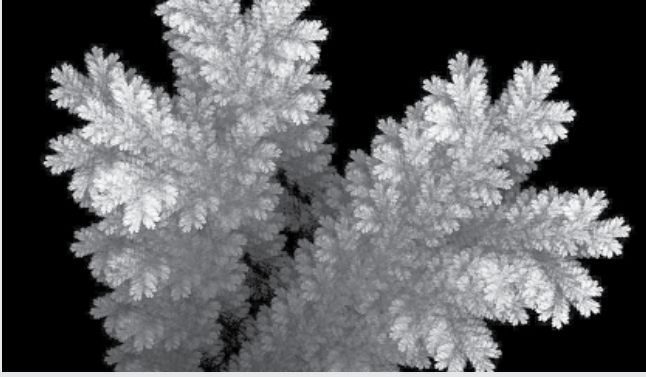
## ЗАГАДЪЧНИЯТ ОРИЕНТАЛЕЦ

Франция 2008, 5'

Режисьор: Самюел Бестер  
Продуцент: Самюел Бестер

**Самюел Бестер:** Самюел израства в Швейцария, където опознава изкуството благодарение на художничката Фалк Вейрон. Посещава академията по декоративни изкуства в Страсбург, където осъзнава огромната роля на видеото в работата си. Работи като монтажист и режисьор, прекарвайки времето си между Марсилия, Страсбург и Германия.

**Синопис:** Горещо.



## THE CASCADE AND ITS DUST

Germany 2008, 4'

Director/Writer: Stefan Pautze  
Cinematography: Stefan Pautze  
Animation: Stefan Pautze  
Composer: Breitbandkatze  
Editor: Stefan Pautze  
Producer: Stefan Pautze

**Stefan Pautze:** Stefan is a graphic artist and an engineer. He lives and works in Germany.

**Synopsis:** Fractals provide the mathematical tool set to describe the complex structures of nature.



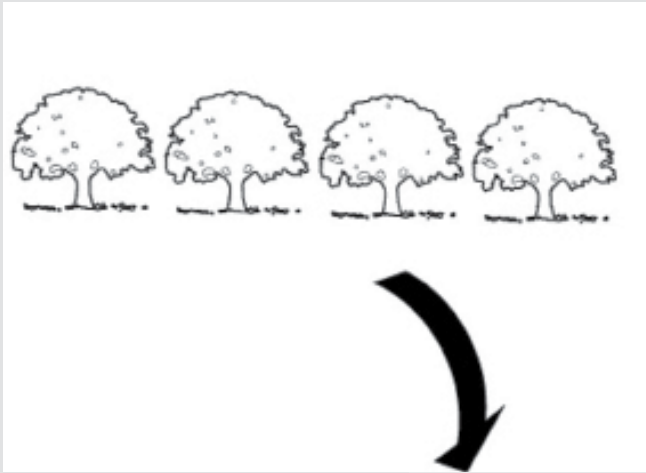
## ВОДОПАДЕН ПРАХ

Германия 2008, 4'

Режисьор/Сценарист: Щефан Пауце  
Оператор: Щефан Пауце  
Анимация: Щефан Пауце  
Музика: Breitbandkatze  
Монтаж: Щефан Пауце  
Продуцент: Щефан Пауце

**Щефан Пауце:** Щефан е графичен артист и инженер. Живее и работи в Германия.

**СИНОПСИС:** Фракталите са математическият инструмент, с който може да се обяснят сложните структури в природата.



## HOW TO MAKE A TABLE

Italy 2008, 3'

Director/Writer: Lemeh42  
 Cinematography: Lemeh42  
 Animation: Lemeh42  
 Composer: Sergio Endrigo  
 Editor: Lemeh42  
 Producer: Lemeh42

**Lemeh42:** Lemeh42 are two Italian artists who make videos, video installations and video performances. The duo was founded in 2007 although they work together since 2005.

**Synopsis:** Taking inspiration from the famous Italian song from the 80's, this animation analyzes ironically the terms of industrial production using a famous brand known for its care of the environment.

S V N T H S H R T F L M F S T V L ◆ IN THE PALACE  
BAICHK 20-27 JUNE 2009



## КАК СЕ ПРАВИ МАСА

Италия 2008, 3'

Режисьор/Сценарист: Lemeh42  
 Оператор: Lemeh42  
 Анимация: Lemeh42  
 Музика: Серджо Ендриво  
 Монтаж: Lemeh42  
 Продуцент: Lemeh42

**Lemeh42:** Lemeh42 са двама италианци, създатели на клипове, видео инсталации и видео пърформанси. Дуото официално е основано през 2007 г., въпреки че членовете му работят заедно от 2005 г.

**СИНОПСИС:** Филмът е вдъхновен от известната италианска песен от 80-те. Един ироничен поглед върху мащабното индустриално производство.



## PERCORSO #0007-0308

Italy 2008, 5'

Director: Igor Imhoff

Cast: Josef Heynert, Horst-Günter Marx, Julia Brendler, Joachim Kappl

**Igor Imhoff:** Born in 1976. Igor graduated the Institute of Fine arts of Foggia. He works as graphic artist and illustrator for videogames and entertainment machines. He is dedicated to painting and video animation, and has exhibited at many art-exhibitions in Italy. Igor has also won awards at Premio Felice Casorati 2004, Mestre Film Festival 2005 and Circuito Off Short film Festival 2008.

**Synopsis:** All is quite in a child's room until...



## PERCORSO #0007-0308

Италия 2008, 5'

Режисьор: Игор Имхоф

Участват: Йсеф Хайнерт, Хорст-Гюнтер Маркс, Юлия Брендлер, Йоахим Капл

**Игор Имхоф:** Роден през 1976 г. Завършва института по изящни изкуства във Фоджа. Работи като графичен дизайнер и илюстратор на видео игри и ротативки. Обича анимацията и рисуването, има няколко представяния на изложби в Италия. Спечелва награди на Premio Felice Casorati 2004, Mestre Film Festival 2005 и Circuito Off Short film Festival 2008.

**СИНОПСИС:** Какво нарушава спокойствието в малка детска стая...





## TRANSIT CITY #2 ROMA ASTRATTA

Italy/France 2008, 7'

Directors: Saul Saguatti, Audrey Coianiz  
Cinematography: Saul Saguatti, Audrey Coianiz  
Composer: Andrea Martignoni, Paola Samoggia  
Editor: Saul Saguatti, Audrey Coianiz  
Producer: Basmati a.c.

**Saul Saguatti:** Performer, director and experimental animator. Saul graduated at the University of fine arts in Bologna in 1988. He started his career as an animator, painter, illustrator and cartoonist. He also works for television as a classic animator on 35 mm film, making 2D computerized animation, working with animated marionettes and drawing directly onto the film.

**Synopsis:** Rome is perhaps one of the most layered cities in the world. Its 2000-year-old history is told through a continuous game of intertwining of the ancient and the modern.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## ТРАНЗИТНА ДЕСТИНАЦИЯ № 2 РИМ АСТРАТА

Италия/Франция, 2008, 7'

Режисьори: Сол Сагуати, Одре Коаниз  
Оператор: Сол Сагуати, Одре Коаниз  
Музика: Андреа Мартиниони, Паола Самоджа  
Монтаж: Сол Сагуати, Одре Коаниз  
Продуцент: Basmati a.c.

**Сол Сагуати:** Режисьор, експериментален аниматор, артист. Завършва университета по изящни изкуства в Болоня през 1988 г. В началото на кариерата си работи като художник, аниматор и илюстратор. Сега се занимава с 2D компютърна анимация и обемна анимация.

**Синопис:** Рим е един от най-многопластните градове. Двухилядолетната му история е разказана в игра на преплитане между Античността и съвременното.



**Miriam Harris:** An artist and animator from New Zealand. She completed a Post Graduate Diploma in Digital Animation at Sheridan College, Toronto, in 2002, and her graduating film, *Mouskouri & A Cabbage Tree* was screened at the Ottawa International Animation Festival, Zagreb Animation Festival, and the Ann Arbor Film Festival. She has composed sound and music for a number of performances in Toronto and Canada, as well as international projects. Working in diverse media, her output ranges from chamber music to multimedia installations, dance, music, theatre, opera and symphonic works.



**Мириам Харис:** Мириам е артист и аниматор от Нова Зеландия. Завършва дигитална анимация в колежа Шеридан в Торонто през 2002 г. Диплоният ѝ филм *Mouskouri & A Cabbage Tree* е селектиран за Ottawa International Animation Festival, Zagreb Animation Festival, и Ann Arbor Film Festival. Композира музика за различни международни и канадски проекти и спектакли. Работи в различни сфери на изкуството, композирайки за театър, опера, денс, мултимедийни инсталации.

## SOARING ROARING DIVING

New Zealand 2008, 6'

Director: Miriam Harris  
Writers: Miriam Harris, Juliet Palmer  
Animation: Miriam Harris  
Cinematography: Miriam Harris  
Composer: Juliet Palmer  
Editor: Miriam Harris, Juliet Palmer  
Producer: Miriam Harris

**Synopsis:** Virginia Woolf wrote the words "soaring, roaring, diving..." in a letter where she was ruminating upon the joys and upheavals in life. In this mixed-media animated film, the animator and composer, having both lost their sisters, who were still young, to terminal illnesses, explore themes of journeying, childhood memories, summer in the South Pacific, swimming and diving as metaphors, working through grief, and the proverbial glass half-full or half-empty question.

## ИЗРЕВАВА, ИЗВИСЯВА СЕ И СЕ ГМУРКА

Нова Зеландия 2008, 6'

Режисьор: Мириам Харис  
Сценаристи: Мириам Харис, Джулиет Палмър  
Анимация: Мириам Харис  
Оператор: Мириам Харис  
Музика: Джулиет Палмър  
Монтаж: Мириам Харис, Джулиет Палмър  
Продуцент: Мириам Харис

**Синопис:** Вирджиния Улф пише в писмо думите "(мозъкът ми)... изревава, извисява се и се гмурка", размишлявайки върху възходите и паденията в живота. И аниматорът, и композиторият на филма загубват сестрите си от неизличими заболявания на много млада възраст. С този филм те разказват за скръбта, детските си спомени, летата в южните морета, и пословичната дилема дали чашата е наполовина пълна, или наполовина празна.



## TO LIFE

Poland/Canada/UK 2004, 3'35"

Director: Toni-Lynn Frederick  
 Cinematography: Toni-Lynn Frederick  
 Composer: Jamie Lubiner  
 Editor: Jamie Lubiner  
 Producer: Toni-Lynn Frederick  
 Voiceover: Reuben Thau

**Toni-Lynn Frederick:** An independent filmmaker, writer, and installation artist from Vancouver, Canada. She has organized and curated various festivals and screenings in her home city. Her films contribute to the genre of first person non-fiction experimental documentary; they explore issues of personal identity, corporeality, intentional and unintentional gesture, trauma, and memory.

**Synopsis:** Against the backdrop of a cornfield near Oswiecim, Poland, 95-year-old Holocaust survivor, Reuben Thau, struggles to recall stories he has told and retold for years about his experiences as an Austrian Jew during World War II. With a sense of sadness and slim hopes for future generations, Thau wrestles with memory, resentment, and the loss of his family.

**S V N T H S H R T F L M F S T V L** 



## ЗА ЖИВОТА

Полша/Канада/Великобритания 2004,  
 3'35"

Режисьор: Тони-Лин Фредерик  
 Оператор: Тони-Лин Фредерик  
 Музика: Джейми Лубинер  
 Монтаж: Джейми Лубинер  
 Продуцент: Тони-Лин Фредерик  
 Глас зад кадър: Рубен Тау

**Тони-Лин Фредерик:** Тони-Лин е независим режисьор и писател от Ванкувър, Канада. Организатор и куратор на множество фестивали и филмови прожекции в родния си град. Филмите ѝ могат да бъдат определени като експериментално документално кино от първо лице, повествования за личността, травмата и спомените.

**Синопис:** Освиенцим, Полша. Оцелелият от Холокоста 95-годишен Рубен Тау, с болка си припомня изживяното през Втората световна война. Останал без надежда за бъдещите поколения, Тау се бори със спомените, гнева и загубата на семейството си.



## COMMUNICATION

Slovenia 2009, 4'

Director/Writer: Darko Masnec  
Cinematography: Darko Masnec  
Animation: Darko Masnec  
Composer: Darko Masnec  
Editor: Darko Masnec  
Producer : Darko Masnec

**Darko Masnec:** Born in Slovenia in 1985. Currently a student of Art Education, his focus lies in the contemporary approach to art, but his main focus remains on animation, since it is a fusion of the traditional and the contemporary.

**Synopsis:** Information creates and shapes, it controls and can be controlled. Manipulating something has consequences.



## КОМУНИКАЦИЯ

Словения 2009, 4'

Режисьор/Сценарист: Дарко Маснеч  
Оператор: Дарко Маснеч  
Анимация: Дарко Маснеч  
Музика: Дарко Маснеч  
Монтаж: Дарко Маснеч  
Продуцент: Дарко Маснеч

**Дарко Маснеч:** Роден в Словения през 1985 г. Изучава педагогика на изкуствата, като се занимава предимно с анимация, тъй като тя е сбор от традиционното и съвременното.

**Синопис:** Информацията създава и оформя, контролира и може да бъде контролирана. Ако манипулираш нещо, трябва да очакваш и последствията от действията си.



## KEEP THE HOME FIRES BURNING

USA 2008, 8'

Director: Ryan O'Toole  
Composer: Ryan O'Toole

**Ryan O'Toole:** Ryan lives in NYC. He holds a Masters degree in film editing from the American Film Institute in Hollywood. Keep the Home Fires Burning is first film.

**Synopsis:** A short film about duty and loss, seen in the home movies of the filmmaker's military family.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## ПАЗЕТЕ ДОМА ОТ ПОЖАР

САЩ 2008, 8'

Режисьор: Раян О'Тул  
Музика: Раян О'Тул

**Раян О'Тул:** Раян живее в Ню Йорк. Завършва магистратура по филмов монтаж в Американския филмов институ в Холивуд. Пазете дома от пожар е режисьорският му дебют.

**Синопис:** Филм за дълга и загубата от старите семейни ленти.





## DEMOCRACY IS...

USA/Germany 2008, 1'45"

Director/Writer: Tino Schwanemann  
Cinematography: Tino Schwanemann  
Animation: Tino Schwanemann  
Composer: Tino Schwanemann  
Editor: Tino Schwanemann  
Producer: Stefanie Paul

**Tino Schwanemann:** Born in 1997. Tino works as a film director, visual effects artist, photographer, art director.

**Synopsis:** Democracy is... is our interpretation of democracy as a kind of controversy.

S V N T H S H R T F L M F S T V L IN THE PALACE  
BAICHK 20-27 JUNE 2009



## ДЕМОКРАЦИЯТА Е...

САЩ/Германия 2008, 1'45"

Режисьор/Сценарист: Тино Шванеман  
Оператор: Тино Шванеман  
Анимация: Тино Шванеман  
Музика: Тино Шванеман  
Монтаж: Тино Шванеман  
Продуцент: Стефание Пол

**Тино Шванеман:** Роден през 1997 г. Работи като режисьор, фотограф, художник-сценограф.

**Синопис:** Демокрацията е... е лична интерпретация на спорното понятие демокрация.



TV  
TV



## BULGARIA: THE TRACES OF TERRORISM PART 1/PART 2/PART 3

Bulgaria 2008, 45'

Director/Writer: Kanna Racheva  
Cinematography: Ivan Filchev  
Animation: Le Chien Graphique  
Composer: Stamen Yanev  
Editor: NewAge Studio  
Producer: Venelin Petkov  
Cast: Dobromir Georgiev, Ivaylo Dimitrov, Ilcho Dimitrov, Yonka Yancheva, Krum Netsov, Nikolina Yancheva, Sava Dragunchev

**Kanna Racheva:** Born in 1965. Kanna received her bachelor degree in Slavic studies and her Masters degree in journalism and mass communication at Sofia University. In the years between 1990 and 1995 she worked for the newspapers Podkrepa, Dneven Trud, Jult Trud and Standart. From 1996 to 2000 Kanna was a reporter at NOVA Television. From 2000 she has been a legal and criminal reporter at bTV – Balkan News Corporation.

**Synopsis:** The movie series are dedicated to the terrorism acts in the new Bulgarian history. The documentaries represent the Bulgarian reality of 20th century, transformed through the most important terrorist acts, appearing as reactions against political and economical reality in the country. The films discover unknown facts and shocking acts, that were undisclosed in the past.



## БЪЛГАРИЯ: СЛЕДИТЕ НА ТЕРОРА ЧАСТ 1/ЧАСТ 2/ЧАСТ 3

България 2008, 45'

Режисьор/Сценарист: Канна Рачева  
Оператор: Иван Филчев  
Анимация: Le Chien Graphique  
Монтаж: Newage Studio  
Музика: Стамен Янев  
Продуцент: Венелин Петков  
Участват: Добромир Георгиев, Ивайло Димитров, Илчо Димитров, Йонка Янчева, Крум Нецов, Николина Янчева, Сава Драгунчев

**Канна Рачева:** Родена през 1965 г. Завършва славянска филология, журналистика и масови комуникации в СУ "Св. Климент Охридски". През 1990 г. участва в създаването на седмичния вестник Подкрепа и прерастването му в ежедневник. През 1993 г. работи като съдебен репортер във вестниците Дневен Труд и Жълт Труд. През 1995 г. става редактор в отдел Вътрешна информация във вестник Стандарт. В периода 1996-2000 г. е съдебен репортер в Нова Телевизия, а от 2000 г. е репортер в Националната телевизия Би Ти Ви.

**Синопис:** Филмовата поредица е посветена на терористичните актове в най-новата история на България. Филмите показват българската реалност от XX век, пречупена през най-значимите терористични актове в страната, случили се като ответна реакция срещу политическите и икономически процеси в държавата. Филмът разкрива неизвестни факти и шокиращи атентати, останали скрити през годините на социализма – бомбени атаки, отвлечения на пътнически самолети.



## JULY 2008

Bulgaria 2008, 29'

Director: Martina Chachevska  
Writers: Martina Chachevska, V. Simeonov  
Cinematography: Svetoslav Stojnov  
Producer: Valeri Simeonov

**Martina Chachevska:** Born in 1972. She is a graduate of the Academy of Music, Dance and Fine Arts in Plovdiv. She worked as an editor at SKAT National Television from 2000 to 2007. Martina writes and directs documentaries, tourist programs, commercials.

**Synopsis:** The July fest is probably the only celebration event in the world, inspired by a song – the rock ballade July Morning by Uriah Heep. It takes place only in Bulgaria, on the 1st of July, when thousands of people watch the sunrise at the Black Sea coast. This film is about the fest in 2008, when the author of the song Ken Hansley and the front singer John Lawton personally took place in this famous tradition, 30 years after its beginning.

S V N T H S H R T F L M F S T V L ◆ IN THE PALACE BALKAN 20-27 JUNE 2009



## ДЖУЛАЙ 2008

България 2008, 29'

Режисьор: Мартина Чачевска  
Сценаристи: Мартина Чачевска, Валери Симеонов  
Оператор: Светослав Стойнов  
Продуцент: Валери Симеонов

**Мартина Чачевска:** Родена през 1972 г. Завършва академията за музикално, танцово и изобразително изкуство в Пловдив. В периода 2000-2007 г. работи като редактор в телевизия СКАТ. Автор и режисьор на реклами, документални и туристически филми.

**Синопис:** Джулай морнинг е вероятно единственият фест в света, вдъхновен от една-единствена песен – рок баладата July Morning на Юрая Хийп. Всеки 1-ви юли хиляди души посрещат заедно слънцето на брега на Черно море. Филмът разказва за Джулай морнинг 2008, когато Кен Хенсли и Джон Лоутън дойдоха в България, за да станат част от феста.



## OPPORTUNITIES?

Bulgaria 2008, 15'

Director: Marina Evgenieva  
Cinematography: Biser Bosilin, Valentin Nikolov  
Editor: Adriana Alexieva  
Producer: Gena Traykova

**Marina Evgenieva:** Born in 1976. Marina holds a masters degree in philosophy from Sofia University. From 2004 to 2007 she studies Philosophy at the Southwestern university in Blagoevgrad. Marina worked as a reporter, anchor and editor for Retro radio and Darik radio between 1998 and 2006. She is a journalist at the national television bTV since 2006.

**Synopsis:** Caring for a child with disabilities is hard. Caring for two disabled children in European Bulgaria is almost unbearable. What are the real needs of the special children and what does the state provide for them? How do legislations become obsolete when they're not applied? How much does it take to overcome the obstacles?



## ВЪЗМОЖНОСТИ?

България 2008, 15'

Режисьор: Марина Евгениева  
Оператор: Бисер Босилин, Валентин Николов  
Монтаж: Адриана Алексиева  
Продуцент: Гена Трайкова

**Марина Евгениева:** Родена през 1976 г. Завършва магистърска програма Философия на съзнанието и езика към СУ Св. Климент Охридски. В периода 2004-2007 г. учи Философия в Югозападен университет "Неофит Рилски", Благоевград. Между 1998 и 2006 г. работи като водещ и продуцент в Ретро Радио и репортер и редактор в Дарик радио. От 2006 г. работи като журналист в бТВ.

**Синопис:** Да се грижиш за дете с физическо увреждане е трудно. Да се грижиш за две деца с физически увреждания в европейска България е почти непосилно. Каква е разликата между реалните нужди на специалните деца и това, което получават като държавна подкрепа? Как законите стават безполезни, когато са далеч от хората?



## PLOCHNIK – THE OCEAN OF TIME

Bulgaria 2007, 8'45"

Director/Writer: Radosveta Bochukova  
Cinematography: Radosveta Bochukova  
Producer: EVRO communications

**Radosveta Bochukova:** Radosveta studies journalism and social psychology. She has been working as a journalist for over 15 years. For the last few years she has been involved in public relations, film making and producing.

**Synopsis:** 21st century Plochnik – it is the last remaining village in the Plovdiv region to get electricity. Its only inhabitant, grandma Fatme, does not live to see it happen. This is her story.

S V N T H S H R T F L M F S T V L ◆ IN THE PALACE  
PLOCHNIK 20-27 JUNE 2009



## ПЛОЧНИК - ОКЕАНЪТ НА ВРЕМЕТО

България 2007, 8'45"

Режисьор/Сценарист: Радосвета Бочукова  
Оператор: Радосвета Бочукова  
Продуцент: ЕВРО комуникейшънс

**Радосвета Бочукова:** Радосвета е завършила журналистика и социална психология. Има над 15 години журналистическа практика. В последните няколко години се занимава с публични комуникации, филмопроизводство и продуцентска дейност.

**Синопис:** Плоchnik – 21 век. Последното електрифицирано село в Пловдивска област. Единствената му жителка – баба Фатме, така и не дочака тока. Това е нейния разказ. Приживе.





## RESERVE FOR GELINAS

Bulgaria 2008, 28'

Director: Damyan Petrov  
Writer: Miglena Stoycheva  
Cinematography: Nedialko Danov  
Producer: Bulgarian National Television

**Damyan Petrov:** Damyan graduated the department of journalism and mass communication at Sofia University. He works as a news reporter and editor at the Bulgarian National Television. Damyan has written and directed four films, mostly dealing with Bulgarian art and culture. He is currently preparing his doctorate thesis at Sofia University.

**Synopsis:** A dedication to the extraordinary people of the village of Ribново. The story is told through the prism of a rare wedding ritual known as gelina, which nowadays only exists in this part of the Rhodope mountains. The film reflects a different look on life, it strives to tell a modern day fairytale of the eternal love between a man and a woman.



## РЕЗЕРВАТ ЗА ГЕЛИНИ

България 2008, 28'

Режисьор: Дамян Петров  
Сценарист: Миглена Стойчева  
Оператор: Недялко Данов  
Продуцент: БНТ

**Дамян Петров:** Завършил ФЖМК със специалност в журналистика. През последните десет години работя като репортер и редактор в Дирекция Новини и актуални предавания на БНТ. Имам четири авторски филма и стотици репортажи, посветени предимно на българската култура и българското изкуство. В момента подготвя защита на докторантура в СУ "Св. Климент Охридски".

**Синопис:** Филмът е посветен на едни необикновени хора - помаците от село Рибново и техният начин на живот. Разказът се води през призмата на редкия сватбен ритуал гелина, запазен единствено на това място в Родопите. Резерват за гелини е филм за различната гледна точка към нещата от живота. Направен е опит да се напише една съвременна приказка за това съществува ли вечна любов и променило ли е времето отношенията между мъжете и жените.





## WITH LOVE AGAINST THE DISEASE

Bulgaria 2006, 25'

Director/Writer: Boryana Gidikova  
Cinematography: Biser Bosilin  
Editor: Dimitar Yotsov  
Producer: Balkan News Corporation

**Boryana Gidikova:** Born in 1976. Boryana holds a masters degree in journalism and mass communication, specialising in tv and radio journalism Sofia University. Boryana has worked as an editor for the magazines FHM, Sofia, Woman Today, and as a news reporter and editor for Nova Television. She is the bTV correspondent for Great Britain.

**Synopsis:** A true story of a married couple living with the HIV virus. A dedication to the fight against AIDS.

S V N T H S H R T F L M F S T V L

IN THE PALACE  
BALKAN 20-27 JUNE 2009



## С ЛЮБОВ СРЕЩУ ЗАРАЗАТА

България 2006, 25'

Режисьор/Сценарист: Боряна Гидикова  
Оператор: Бисер Босилин  
Монтаж: Димитър Йоцов  
Продуцент: Balkan News Corporation

**Боряна Гидикова:** Родена през 1976 г. Завършва магистратура по журналистика и масова комуникация, в СУ "Св. Климент Охридски". Огромен журналистически опит като репортер и редактор в Нова телевизия, bTV, списанията FHM, София, Жената днес. Боряна е кореспондент на bTV за Великобритания

**Синопис:** Истинска история на двама съпрузи с ХИВ вирус. Филм, посветен на борбата с разпространението на СПИН.



## WORKERS

Bulgaria 2008, 45'

Director: Genka Shekerova  
Cinematography: Boris Pintev  
Composer: Nikolay Ivanov  
Producer: Venelin Petkov

**Genka Shekerova:** Genka studied journalism at Sofia University. Later on she worked as a news reporter at Nova TV and KANAL 3. Currently she is a reporter at bTV Balkan News Corporation TV.

**Synopsis:** The most inhuman form of child exploitation is the age old practice of bonded labor in India. The documentary shows the families that sell their children, the traffickers and the secret factories.



## РАБОТНИЦИ

България 2008, 45'

Режисьор: Генка Шекерова  
Оператор: Борис Пинтев  
Музика: Николай Иванов  
Продуцент: Венелин Петков

**Генка Шекерова:** Завършва журналистика в Софийския университет. Работи като репортер в Нова Телевизия и Канал 3, а в момента е журналист в bTV.

**Синопис:** Документален филм за най-жестоката форма на детска експлоатация – практикуваното от векове детско робство. Филмът разказва за семействата, които продават децата си, за трафикантите и за тайните фабрики.



## SCAN, PACK, PAY & GO

UK 2008, 22'

Director/Writer: Dejan Zinko, Milos Jakovic  
 Photography: Dejan Zinko  
 Composer: Archive music  
 Editor: Dusan Blazic  
 Producer: Milos Jakovic  
 Cast: Dr. Sarah Jonson, Marko Nikolic, Viktor Sebek,  
 Melcom Davis, Dr. Jules Wright, Esther, Mr. Erikson

**Cambodia production group:** A creative group of film students from various film schools in Europe (England, Serbia, Slovenia). Scan, Pack, Pay & Go was a non budget project filmed in three weeks during our staying in London.

**Synopsis:** The film explores an electronic machine which offers a new dimension of daily shopping in the third largest chain of supermarkets in the UK.

**S V N T H S H R T F L M F S T V L** IN THE PALACE  
BALCHIK 20-27 JUNE 2009



## СКАНИРАШ, ПЛАЩАШ И СИ ТРЪГВАШ

Великобритания 2008, 22'

Режисьор/Сценарист: Деян Зинко, Милош Якович  
 Оператор: Деян Зинко  
 Музика: архив  
 Монтаж: Душан Блажич  
 Продуцент: Милош Якович  
 Участват: Д-р Сара Джонсън, Марко Николич, Виктор Себек, Мелком Дейвис, Д-р Джулс Райт, Г-н Ериксон

**Cambodia production group:** Cambodia production group представлява група от студенти по кино от различни европейски училища (Англия, Сърбия, Словения). Сканираш, плащаш и си тръгваш е нефинансиран проект, заснет по време на триседмичния ни престой в Лондон.

**СИНОПСИС:** Филм за електронно съоръжение, което изцяло променя начина на пазаруване в третата по големина верига супермаркети във Великобритания.

# 25 YEARS ZORNITSA ENSEMBLE

Bulgaria 2008, 45'

Directors/Writers: Iancho Ianchev, Ralica Iotova  
Cinematography: Veselin Vakov  
Producer: Iancho Ianchev

**Iancho Ianchev:** Iancho holds a masters degree in film and television arts from New Bulgarian University and a masters degree in philosophy from Sofia University "St. Kliment Ohridski".

**Synopsis:** A music documentary for the 25th anniversary of the folklore ensemble Zornitsa.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 

# 25 ГОДИНИ АНСАМБЪЛ ЗОРНИЦА

България 2008, 45'

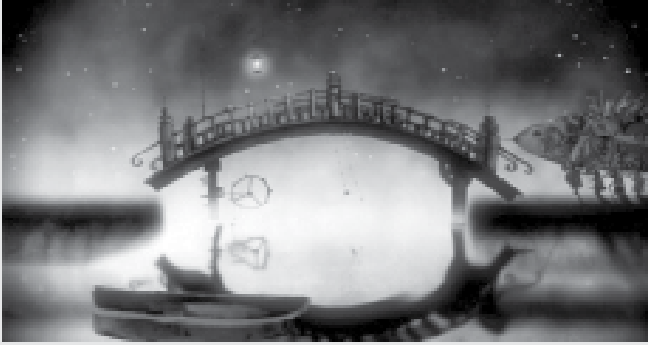
Режисьори/Сценаристи: Янчо Янчев, Ралица Йотова  
Оператор: Веселин Ваков  
Продуцент: Янчо Янчев

**Янчо Янчев:** Завършва магистратура по философия в СУ "Св. Климент Охридски" и магистратура по телевизионни и филмови изкуства в НБУ.

**Синопис:** Музикален документален филм за 25-ия юбилей на фолклорен ансамбъл Зорница.



MUSIC VIDEO  
MUSIC VIDEO



## THREE ANGELS

Belarus 2007, 3'

Director: Yulia Ruditskaya  
Writers: Yulia Ruditskaya, Natasha Chetkova  
Cinematography: Yulia Ruditskaya  
Animation: Yulia Ruditskaya, Natasha Chetkova  
Composer: ethno-trio "Troitsa"  
Editor: Yulia Ruditskaya  
Producer: Sergei Dmitrenko

**Yulia Ruditskaya:** In 2006 Yulia graduated the Belarusian State University in the faculty of Design and Visual Communication. She is a member of Belarusian Designer's Union. In 2008 she joined the animation directors higher education course in Moscow at the SHAR School Studio.

**Synopsis:** A music video for the traditional Belarusian song Try Yangaly (Three Angels), performed and produced by the Belarusian ethno trio "Troitsa". A story of a never-ending journey of the human soul.



## ТРОИЦА: ТРИМА АНГЕЛИ

Беларус 2007, 3'

Режисьор: Юлия Рудитская  
Сценарист: Юлия Рудитская, Наташа Четкова  
Оператор: Юлия Рудитская  
Анимация: Юлия Рудитская, Наташа Четкова  
Музика: етно трио "Троица"  
Монтаж: Юлия Рудитская  
Продуцент: Сергей Дмитренко

**Юлия Рудитская:** През 2006 г. Юлия завършва факултета по дизайн и визуални комуникации на беларуския държавен университет. Член на съюза на беларуските дизайнери. От 2008 г. следва режисура и анимация в SHAR School Studio в Москва.

**Синопис:** Музикален клип на беларуската народна песен Три ангели, в изпълнение на етно трио "Троица". Разказ за безкрайното пътуване на човешката душа.





## SKOPJE VIA SOFIA – ONE

Bulgaria/Macedonia 2008, 3'24"

Director/Writer: Zoran Petrovki  
Cinematography: Anton Ognianov  
Composers: Dejan Metodieski, Martin Zhivkov

**Zoran Petrovski:** Born in Skopje. He graduated NATFA in Sofia and soon began work as a freelance director and editor. He has created over 40 commercial and music videos for famous Bulgarian and Macedonian brands and artists.

**Synopsis:** A boy is chasing another boy... will he catch him?

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## СКОПИЕ ВИА СОФИЯ – ONE

България/Македония 2008, 3'24"

Режисьор/Сценарист: Зоран Петровски  
Оператор: Антон Огнянов  
Музика: Деян Методиевски, Мартин Живков

**Зоран Петровски:** Роден в Скопие. След завършването си в НАТФИЗ започва работа като режисьор и монтажист на свободна практика. Осъществил е над 40 рекламни и музикални клипове на известни български и македонски продукти и изпълнители.

**Синопис:** Едно момче преследва друго... ще успее ли да го хване?



## DRIVING THIS ROAD UNTIL DEATH SETS YOU FREE

France 2008, 6'25"

Director/Writer: Simon Gesrel, Xavier Ehretsmann  
Cinematography: Simon Gesrel, Xavier Ehretsmann  
Animation: Florian Perinelle, Simon Gesrel, Xavier Ehretsmann  
Composer: Simon Gesrel & Xavier Ehretsmann  
Editor: Simon Gesrel, Xavier Ehretsmann  
Producer: Frederic Poulain

**Simon Gesrel/Xavier Ehretsmann:** Simon and Xavier used to be in the same cinema school in Paris. They collaborated on several films and animation clips. They are currently preparing the clip Birdpen.

**Synopsis:** The Antarctic, the winter of 1993. American scientists extract from the ground an icicle, without suspecting that they have just released an extraterrestrial bacterium.



## DRIVING THIS ROAD UNTIL DEATH SETS YOU FREE

Франция 2008, 6'25"

Режисьори/Сценаристи: Симон Гесрел, Хавие Ерецман  
Оператори: Симон Гесрел, Хавие Ерецман  
Анимация: Флориан Перинел, Симон Гесрел, Хавие Ерецман  
Музика: Симон Гесрел, Хавие Ерецман  
Монтаж: Симон Гесрел, Хавие Ерецман  
Продуцент: Фредерик Пулен

**Симон Гесрел/Хавие Ерецман:** Симон и Хавие учат заедно във филмова академия в Париж. Партнират си в няколко клипа и късометражни филми. В момента работят върху следващия си клип Birdpen.

**Синопис:** Южният полюс, зимата на 1993 г. Американски учени изравят ледена висулка, без да подозират, че така са разпространили извънземна бактерия.



## ENNUI

France 2008, 3'

Director: Olivier Chabalier  
Animation: Cyprien Nozieres, Olivier Chabalier  
Composer: 21 Love Hotel  
Cast: Olivier Chabalier

**Olivier Chabalier:** French director and animator, author of several music videos.

**Synopsis:** A film between dream and psychosis, a crazy Poem.

Mister Z. is lured into a spacy white building...

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## ENNUI

Франция 2008, 3'

Режисьор: Оливие Шабалие  
Анимация: Сиприен Нозиер, Оливие Шабалие  
Музика: 21 Love Hotel  
Участват: Оливие Шабалие

**Оливие Шабалие:** Френски режисьор и аниматор, автор на музикални клипове.

**Синопис:** Филм между съня и психозата, налудна поема.

Господин З. е подмамен в празна бяла сграда...



## IN THE GRASS

France 2009, 3'36"

Director/Writer: Olivier Martin  
Cinematography: Stephane Jarreau  
Animation: Olivier Martin  
Composer: Jerome Rousseaux  
Editor: Jerome Rousseaux  
Producer: Jerome Rousseaux

**Olivier Marten:** After motion graphic design studies in the Art School of Poitiers, Olivier worked as assistant director in cinema and television. In 2001, he started creating broadcast designs as motion graphic designer, in particular for ARTE and CANAL+ TV. In The Grass is his second clip after Little Dogs.

**Synopsis:** A forgotten diary animates itself and uncovers with tenderness and wit one of the simple pleasures of the existence of an ordinary city-dweller.



## IN THE GRASS

Франция 2009, 3'36"

Режисьор/Сценарист: Оливие Мартен  
Оператор: Стефан Жаро  
Анимация: Оливие Мартен  
Музика: Жером Русо  
Монтаж: Жером Русо  
Продуцент: Жером Русо

**Оливие Мартен:** След като завършва графичен дизайн и анимация в Art School of Poitiers, Оливие започва работа като асистент режисьор в киното и телевизията. През 2001 г. започва работа по специалността си за различни телевизионни канали като ARTE and CANAL+ TV. In The Grass е вторият му клип след Little Dogs.

**Синопис:** Забравен дневник оживява и постепенно открива радостите в живота на един бездомник.



## JEALOUS – EMILY LOIZEAU

France/UK 2007, 3'22"

Director/Writer: Leo Bridle  
Cinematography: Arthur Cemin  
Animation: Leo Bridle  
Producer: Alexandre Saltiel

**Leo Bridle:** I first started making stop motion films at the age of 17, entering competitions and short film festivals with some of them. These had some success in small film and video festivals in the UK and Europe, and even won a few nice prizes, but it has really been thanks to the internet that I have continued to find opportunities for projects and exposure for my work. I am currently signed to Third Floor Productions for commercial representation in the US, and LDM Productions (commercials and virals) and Narcisse Films (music videos) in France.

**Synopsis:** The emotive lyrics of Emily Loizeau's song Jalouse are brought to life in an imaginative fairground world, where Emily lives and works inside a carousel with her boyfriend. When the boyfriend's old flame, Adele, arrives and sets up her fancy new space rocket ride next door to the couple's old steam machine Emily's jealousy of the girl grows until she overheats! The video is a combination of live action and animated backgrounds influenced by Eastern-European folk art and vintage tin toys, creating a surreal and theatrical stage for the characters.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## JEALOUS – EMILY LOIZEAU

Франция/Великобритания 2007, 3'22"

Режисьор/Сценарист: Лио Бридъл  
Оператор: Артюр Семен  
Анимация: Лио Бридъл  
Продуцент: Александър Сотиев

**Лио Бридъл:** На 17 години започнах да се занимавам с анимация и да пращам филмите си по фестивали. Някои от тях дори спечелиха награди във Великобритания и Франция, но чрез интернет успях да постигна най-голямо разпространение. В момента работя за Third Floor Productions, LDM Productions и Narcisse Films.

**Синопис:** Историята се развива във въображаем свят, където Емили и приятелят ѝ живеят в една въртележка. Когато бившата на приятеля ѝ, Адел, става тяхна съседка, Емили полудява от ревност и дори прегрява от емоции. Клипът е комбинация от игрално действие и анимиран бекграунд, вдъхновена от източно европейския фолклор и тенекиените играчки.



## DANCE WITH THE DEVIL

Germany 2008, 5'

Director/Writer: Viola Baier  
Animation: Viola Baier  
Composer: Imomortal Technique  
Editor: Viola Baier  
Producer: Filmakademie Baden-Wuerttemberg, Nicolas Palme

**Viola Baier:** Born in 1985 in Radolfzell, Germany. Always having a passion for animated films and influenced by Disney features and artists like Glen Keane, she strived for an animation career in her younger years. After graduating from school in 2004, the next 2 years she worked as a freelance illustrator and at several film companies in the field of art, storyboard, animation, 3D and compositing. Since 2006, she is a film-student at the Institute of Animation of the Filmakademie Baden-Württemberg in Ludwigsburg, Germany.

**Synopsis:** Billy Jacobs is a small-time thug dreaming of making it big, of winning the respect of the big-time gangsters. They demand a test from him to prove how cold-hearted he is. One fateful night will change everything.



## DANCE WITH THE DEVIL

Германия 2008, 5'

Режисьор/Сценарист: Виола Байер  
Анимация: Виола Байер  
Музика: Imomortal Technique  
Монтаж: Виола Байер  
Продуценти: Филмова академия Баден-Вюртемберг,  
Николас Палме

**Виола Байер:** Родена в Радолфцел, Германия, през 1985 г. От малка мечтае да се занимава с анимация, повлияна от филмите на Уолт Дисни и от Глен Кийн. В периода 2004-2006 г. работи като илюстратор, сторибордист и аниматор за различни филмови компании. От 2006 г. следва анимация във филмовата академия Баден-Вюртемберг, Германия.

**Синопис:** Били Джейкъбс е дребен престъпник, който мечтае за уважението на големите ганстери. За да докаже колко е коравосърдечен, Били трябва да издържи техния тест. През една съдбовна нощ всичко се променя.





## DOT: THE BOOK AS A VIDEO

Germany 2007, 4'30"

Director: Jörg Petri  
Animation: Jörg Petri  
Composer: Michael Fakesch

**Jörg Petri:** Born in Manheim. In 1999 he started his studies of computer sciences for media at TFH in Berlin, Germany. Since 2005 Jörg teaches typography on screen at the University of Arts in Braunschweig, Germany.

**Synopsis:** DOT: The book as a video is a music-video for the song Dot by Michael Fakesch and released in 2007 on his album Dos.

S V N T H S H R T F L M F S T V L IN THE PALACE  
BAUHAUS 20-27 JUNE 2009



## Точка – книгата като видеоклип

Германия 2007, 4'30"

Режисьор: Йорг Петри  
Анимация: Йорг Петри  
Музика: Михаел Факеш

**Йорг Петри:** Роден в Манхайм. През 1999 г., започва да изучава информатика в техническия университет в Берлин. От 2005 г. преподава екранна типография в академията по изкуствата в Брауншвайг, Германия.

**Синопис:** Точка – книгата като видеоклип е музикален клип на парчето Dot на Михаел Факеш, от албума му Dos, издаден 2007 г.



## MAGGOTS

Germany 2009, 1'50"

Directors: Sandra Dollo, Billi Pirkelbauer  
Cinematography: Uli Berthold, Sandra Dollo, Billi Pirkelbauer  
Animation: Uli Berthold, Sandra Dollo, Billi Pirkelbauer  
Composer: Uli Berthold, Sandra Dollo, Billi Pirkelbauer  
Editor: Uli Berthold, Sandra Dollo, Billi Pirkelbauer  
Producer: Uli Berthold

**Sandra Dollo:** Born in 1976. Sandra studies architecture in Graz, Austria. From 2000 to 2008 she worked as a freelance graphic-designer in Berlin. From 2005 to 2008 Sandra also worked at the artist collective Sansculotte.

**Billi Pirklbauer:** Born in 1980. Billi studied communication and interface design in Potsdam, and multimedia art in Salzburg. From 2001 to 2008 he worked as a freelance media-designer in Berlin. From 2005 to 2008 he also worked at the artist collective Sansculotte.

**Synopsis:** Alien insects take over the world with a meme-virus-weapon.



## MAGGOTS

Германия 2009, 1'50"

Режисьори: Сандра Доло, Били Пиркелбауер  
Оператор: Ули Бертолд, Сандра Доло, Били Пиркелбауер  
Анимация: Ули Бертолд, Сандра Доло, Били Пиркелбауер  
Музика: Ули Бертолд, Сандра Доло, Били Пиркелбауер  
Монтаж: Ули Бертолд, Сандра Доло, Били Пиркелбауер  
Продуцент: Ули Бертолд

**Сандра Доло:** Родена през 1976 г. Сандра изучава архитектура в Грац. В периода 2000-2008 г. работи като графичен дизайнер в Берлин. Между 2005 и 2008 г. работи в художественото студио Sansculotte.

**Били Пиркелбауер:** Роден през 1980 г. Били изучава комуникации и интерфейс дизайн в Потсдам, и мултимедийно изкуство в Салцбург. В периода 2001-2008 г. работи като медиен дизайнер в Берлин. Между 2005 и 2008 г. работи в художественото студио Sansculotte.

**СИНОПСИС:** Извънземни насекоми окупират Земята чрез мем-вирус.



## MONSTER

Germany 2009, 2'44"

Director: Kai Loewenhaupt  
Cinematography: Kai Loewenhaupt  
Animation: Kai Loewenhaupt  
Editor: Kai Loewenhaupt  
Producer: Trommelfell Records

**Kai Loewenhaupt:** Born in 1976. From 1999 to 2004 he studied at the academy of media arts, in Cologne, Germany. Kai now works for the German TV channel.

**Synopsis:** The monsters are bored. They start a fight for fun, because monsters aren't very smart...

S V N T H S H R T F L M F S T V L ◆ IN THE PALACE BAICHK 20-27 JUNE 2009



## ЧУДОВИЩЕ

Германия 2009, 2'44"

Режисьор: Кай Льовенхаупт  
Оператор: Кай Льовенхаупт  
Анимация: Кай Льовенхаупт  
Монтаж: Кай Льовенхаупт  
Продуцент: Trommelfell Records

**Кай Льовенхаупт:** Роден през 1976 г. Завършва академията за медийни изкуства в Кьолн. Работи за германската телевизия Loewenhaupt WDR.

**Синопис:** Чудовищата са отегчени. Започват да се борят за удоволствие, защото чудовищата не са много умни...



**Silke Bentin:** Born in 1968. In 1990 Silke completes an apprenticeship as stonemason and sculptor. Since 1998 she works as a sculptor and puppet maker for film and TV.

## YOUR EYES

Germany 2008, 2'55"

Director: Silke Bentin  
Cinematography: Silke Bentin  
Animation: Silke Bentin  
Composer: Dos Hermanos, Andi Stäbler, Jörg Witzmann  
Producer: Silke Bentin

**Synopsis:** An absurd homage to eyes, teeth, ears, hair and legs inspired by the song *Deine Augen* (Your Eyes) by the band *Dos Hermanos*.



**Зилке Бентин:** Роден през 1968 г. Пре 1990 г. чиракува като каменоделец, зидар и скулптор. От 1998 г. работи като скулптор и кукловод за филмови и телевизионни продукции.

## ОЧИТЕ ТИ

Германия 2008, 2'55"

Режисьор: Зилке Бентин  
Оператор: Зилке Бентин  
Анимация: Зилке Бентин  
Музика: Dos Hermanos, Анди Щеблер, Йорг Вицихман  
Продуцент: Зилке Бентин

**Синопис:** Абсурден реверанс към очите, зъбите, ушите, косата и краката, вдъхновен от песента *Deine Augen* (Очите ти) на групата *Dos Hermanos*.



## T RAFFIC MUSIC

Iceland 2009, 4'50"

Director: Hermann Karlsson  
Animation: Hermann Karlsson  
Producer: Hermann Karlsson

**Hermann Karlsson:** Born 1974 in Iceland. He did his undergraduate studies in fine arts at the Icelandic Academy of Arts from 1999 to 2002. After graduating with a BA-degree he worked as a motion graphics designer and storyboard artist in Iceland, as well as working as a fine artist and taking part in various exhibitions. In 2005 he moved to Edinburgh to do a masters course in animation at the Edinburgh College of Art, where he graduated in 2006.

**Synopsis:** An ambiguous love story about a solitary man who is afraid of approaching his loved one.

S V N T H S H R T F L M F S T V L



## T RAFFIC MUSIC

Исландия 2009, 4'50"

Режисьор: Херман Карлсон  
Анимация: Херман Карлсон  
Продуцент: Херман Карлсон

**Херман Карлсон:** Роден в Исландия през 1974 г. Завършва изящни изкуства в Исландската академия по изкуствата, след което работи като графичен дизайнер, сторибордист и художник. През 2006 г. звърпва магистърска програма по анимация в Единбургския колеж по изкуствата.

**Синопис:** История за любовта на един самотен мъж, който не се осмелява да разкрие чувствата си.



# HEY

Israel 2008, 4'

Director/Writer: Guy Ben Shetrit  
Animation: Talia Tsur, Tom Dor, Guy Ben Shetrit, Rongo Geva,  
Oren Ben Tov  
Composer: Eatliz  
Editor: Guy Ben Shetrit  
Producer: Guy Ben Shetrit

**Guy Ben Shetrit:** Hey is Guy Ben Shetrit's first independent project as a director after ten years of work as an animator for commercials, TV programs and computer games. In 2008 Ben Shetrit and Aiko studio won the MTV international art break contest. Ben Shetrit is also the founding member of the bands Eatliz and Infectzia.

**Synopsis:** Sci-Fi Fantasy journey of a little girl with a special pet friend, a huge toad. This is a full 3D animation music video for the song Hey by the band Eatliz.



# HEY

Израел 2008, 4'

Режисьор/Сценарист: Гай Бен Шетрит  
Анимация: Талия Цур, Том Дор, Гай Бен Шетрит, Ронго Гева,  
Орен Бен Тов  
Музика: Eatliz  
Монтаж: Гай Бен Шетрит  
Продуцент: Гай Бен Шетрит

**Гай Бен Шетрит:** След 10-годишна кариера като аниматор на реклами и компютърни игри, Гай Бен Шетрит дебютира като режисьор на клипа Хей. През 2008 г. Гай и Aiko studio спечелват конкурса на MTV international art break. Гай е съосновател на групите Eatliz и Infectzia.

**Синопис:** Фантастичното пътуване на едно момиченце и специалния ѝ приятел жабокът. 3D анимация и музикален клип на песента Хей на Eatliz.





## A BAG FULL OF BLOOD

Italy 2008, 2'19"

Director: Michele Barca  
Writer: Shinya Tsukamoto  
Cinematography: Michele Barca  
Composer: Michele Barca  
Editor: Michele Barca  
Producer: Sincromedia  
Cast: Shinya Tsukamoto, Tomorwo Taguchi, Nabu Kanaoka

**Michele Barca:** Born in Verona in 1965. In 2007 she exhibited together with Stefano Pausco and Ilaria Scamperle a box "trans-media" at the MART during the exhibition The Word in Art. Participated in 2008 Athens Video Art festival and at Milano Film Festival.

**Synopsis:** A Bag Full of Blood is an homage to Tetsuo –The Ironman by Shinya Tsukamoto, the cult movie of the cyberpunk movement.

S V N T H S H R T F L M F S T V L



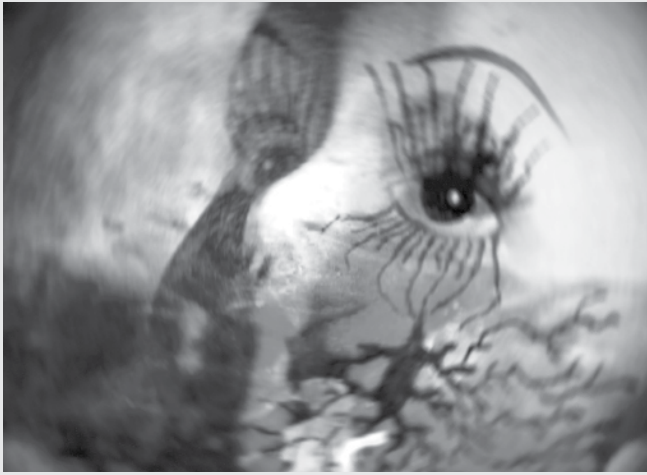
## A BAG FULL OF BLOOD

Италия 2008, 2'19"

Режисьор: Мишел Барка  
Сценарист: Шиня Цукамото  
Оператор: Мишел Барка  
Музика: Мишел Барка  
Монтаж: Мишел Барка  
Продуцент: Sincromedia  
Участват: Шиня Жукамото, Томорво Тагучи, Набу Канаока

**Мишел Барка:** Роден във Верона през 1965 г. Участва заедно със Стефано Паюско и Илария Скаперле на изложбата The Word in Art. Филмите му са представяни на 2008 Athens Video Art Festival и Milano Film Festiva.

**СИНОПСИС:** A Bag Full of Blood отдава почит на култовия за киберпънка филм на Шиня Цукамото Tetsuo – The Ironman.



**Andrea Princivalli:** Born in Oderzo. He graduated the Academy of Fine Arts in Venice, in the Painting department. For many years worked on music video clips, commercials and short films. Andrea made music videos for Depsa, Andrea Mingardi and Porretta Soul Festival which were broadcast on MTV, ReteAllMusic, RockTV, MatchMusic, RaiUno, RaiTre.



**Андреа Принчивали:** Роден в Одерцо, Италия. Завършва живопис в академията за изящни изкуства във Венеция. Дълги години създава музикални клипове, реклами и късометражни филми. Режисьор на клипове на Депса, Андреа Мингарди и Porretta Soul Festival, излъчвани по MTV, ReteAllMusic, RockTV, MatchMusic, RaiUno и RaiTre.

## INFETTAMI

Italy 2008, 4'40"

Director: Andrea Princivalli and Animaclip  
Writer: Animaclip  
Cinematography: Animaclip  
Animation: Animaclip  
Composer: Animaclip  
Editor: Andrea Princivalli  
Producer: Jost Multimedia, Massimiliano Nuzzolo

**Synopsis:** Metaphorical travel into the emotions of the human soul between loneliness and inability; an animation short movie with the perfect soundtrack of Soluzione.

## INFETTAMI

Италия 2008, 4'40"

Режисьор: Андреа Принчивали, Animaclip  
Сценарист: Animaclip  
Анимация: Animaclip  
Оператор: Animaclip  
Музика: Animaclip  
Монтаж: Андреа Принчивали  
Продуценти: Jost Multimedia, Масимо Нуцоло

**Синопис:** Метафоричен разказ за емоциите на човешката душа, за самотата и безсилието, с прекрасната музика на Soluzione.



## ONE MORE YEAR

Italy 2008, 3'28"

Directors/Writers: Tommaso Cerasuolo, Giovanna Russiello  
Cinematography: Tommaso Cerasuolo  
Animation: Tommaso Cerasuolo  
Composer: Perturbazione  
Editor: Marco Duretti  
Producer: Tommaso Cerasuolo  
Cast: Giovanna Russiello

**Tommaso Cerasuolo:** Born in Venice in 1972. Graphic artist, illustrator, animator, short-film and animated video director, singer of the rock band Perturbazione. He collaborates with Torino-based video production company Zenit Arti Audiovisive. Tommaso teaches animation for beginners and since 2001 runs the animation section of Valsusa Filmfest.

**Synopsis:** A girl wakes up and gets settled for the day. The house toys better beware.

**S V N T H S H R T F L M F S T V L** 



## ONE MORE YEAR

Италия 2008, 3'28"

Режисьори/Сценаристи: Томасо Черасуоло,  
Джована Русиело  
Оператор: Томасо Черасуоло  
Анимация: Томасо Черасуоло  
Музика: Perturbazione  
Монтаж: Марко Дурети  
Продуценти: Томасо Черасуоло

**Томазо Черасуоло:** Роден във Венеция през 1972 г. Илюстратор, график, аниматор, режисьор на късометражни филми и анимационни клипове, фронтмен на групата Perturbazione. Работи с торинската продуцентска компания Zenit Arti Audiovisive. Томасо преподава анимация за начинаещи и от 2001 г. ръководи секция анимация към филмовия фестивал Valsusa.

**СИНОПСИС:** Момиче се събужда и започва сутрешните си приготовления. Играчките ѝ трябва да са нащрек.



## HIGH VELOCITY

Japan/Italy 2009, 4'40"

Director/Writer: Ikue Itou  
Cinematography: Ikue Itou  
Composer: Luca Nuzzolo - Soluzione  
Editor: Ikue Itou  
Producer: Jost Multimedia, Massimiliano Nuzzolo

**Ikue Itou:** Born in Kyoto in 1981. Moved to Italy for study and for love. A painter and computer artist. Ikue use all means to achieve more bizarre visual works. She loves camera mobile phones.

**Synopsis:** The human being placed in front of himself and his mortality during an high velocity trip, like a nightmare.



## HIGH VELOCITY

Япония/Италия 2009, 4'40"

Режисьор/Сценарист: Икуе Итоу  
Оператор: Икуе Итоу  
Музика: Лука Нузоло - Soluzione  
Монтаж: Икуе Итоу  
Продуцент: Jost Multimedia (Масимилияно Нузоло)

**Икуе Итоу:** Родена в Киото през 1981 г. Живее в Италия, заради любовта и учението си. Художник и компютърен артист. Използва всички възможни средства, за да създава странни визуални творби. Обожава мобилни телефони с камера.

**Синопис:** Високоскоростно пътуване се превръща в кошмар, когато човекът е изправен лице в лице със себе си.



## ERROR 404

Spain 2009, 4'14"

Directors: Rocio Martinez Montiel, Jose Manuel Navarro Angel

**Rocio Martinez Montiel/Jose Manuel Navarro Angel:** The directors are born in southern Spain where they studied fine arts. In 2008 they moved to Madrid to continue their studies in animation and video postproduction.

**Synopsis:** Animation music video for the Spanish band Audio's Pain.

S V N T H S H R T F L M F S T V L IN THE PALACE  
BALCHIK 20-27 JUNE 2009



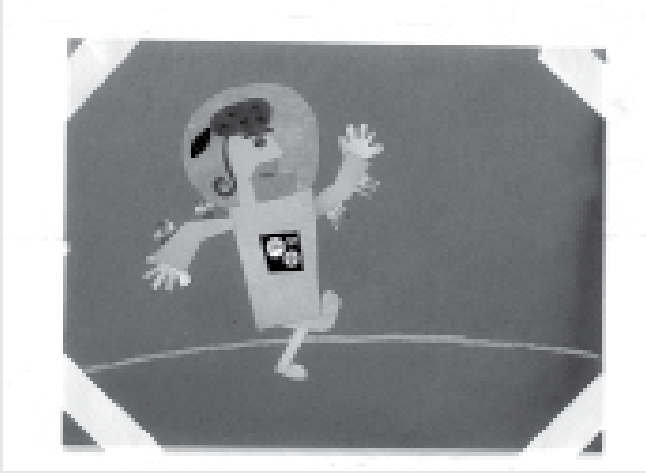
## ERROR 404

Испания 2009, 4'14"

Режисьори: Росио Монтиел, Хосе Анхел

**Росио Монтиел/Хосе Анхел:** Дватама режисьори са родени в южна Испания, където заедно изучават изящни изкуства. През 2008 г. заминават за Мадрид, за да продължат образованието си в сферата на анимацията и видео постпродукцията.

**Синопис:** Анимиран музикален клип на испанската група Audio's Pain.



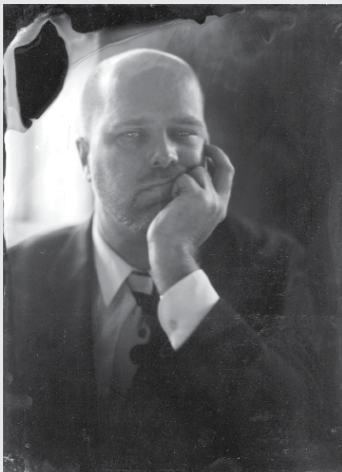
## DAVY CROCKETT IN OUTER SPACE

USA 2008, 3'

Directors: Ru Kuwahata, Max Porter, David Cowles  
Writers: Max Porter, David Cowles  
Cinematography: Tiny Inventions  
Animation: Tiny Inventions  
Editor: Tiny Inventions  
Producer: Tiny Inventions

**Tiny Inventions:** A New York based animation production company run by award-winning directors, Max Porter and Ru Kuwahata. David Cowles is a world-renowned illustrator and animation director from Rochester, NY. Davy Crockett in Outer Space is the first collaboration between Tiny Inventions and David Cowles.

**Synopsis:** In this animated video for They Might Be Giants, the walls of a preschool classroom come to life to retell the legacy of American folk hero, Davy Crockett. There's much more than we were told!



## DAVY CROCKETT IN OUTER SPACE

САЩ 2008, 3'

Режисьори: Ру Куахата, Макс Портър, Дейвид Коулс  
Сценарист: Макс Портър, Дейвид Коулс  
Оператор: Tiny Inventions  
Анимация: Tiny Inventions  
Монтаж: Tiny Inventions  
Продуцент: Tiny Inventions

**Tiny Inventions:** Продуцентска къща и студио за анимационни филми, базирана в Ню Йорк, ръководена от режисьорите Ру Куахата и Макс Портър. Дейвид Коулс е световноизвестен илюстратор и режисьор на анимационни филми, живеещ в Рочестър, щата Ню Йорк. Davy Crockett in Outer Space е първата съвместна продукция между Коулс и Tiny Inventions.

**СИНОПСИС:** Анимационен клип на They Might Be Giants. Стените в една класна стая оживяват, за да разкажат неразказаното за легендарния американски фолклорен герой Дейви Крокет.





## DJ:LA

USA 2007, 4'

Director: Jerry Chan  
Cinematography: Ray Huang  
Animation: Jon Han  
Composer: Jeff Liang, James Dumlaio  
Editor: Jerry Chan, Jon Han  
Producer: Mitchel Dumlaio

**Jerry Chan:** Holds a degree in computer science from Princeton University and an MFA in film production from the USC School of Cinematic Arts. In 2007, he was a directing fellow with Film Independent's Project: Involve, where writer-director Zach Helm (Stranger Than Fiction, Mr. Magorium's Wonder Emporium) was his mentor. In 2008, Jerry co-founded Ringleader Productions with four of his USC classmates. The music video, commercial, and digital media production company has over 20 years of combined experience in craft services. They've also had a successful first year, producing content for clients such as Comcast and EMI.

**Synopsis:** DJ:LA is a short film that remixes the frenzied sights and sounds of the Los Angeles landscape to uncover the rhythm and melody of the city. It takes inspiration from turntablism – the record manipulation techniques of a DJ – and attempts to translate it to film.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## Ди джей: Ел Ей

САЩ 2007, 4'

Режисьор: Джери Чан  
Оператор: Рей Хюанг  
Анимация: Джон Хен  
Музика: Джеф Лианг, Джеймс Дъмлао  
Монтаж: Джери Чан, Джон Хен  
Продуцент: Мичъл Дълао

**Джери Чан:** Звършва информатика в Принстън и магистратура по кино продукции в университета на Южна Калифорния. През 2007 г. участва като режисьор в проекта Involve на Film Independent, под ръководството на Зак Хелм (Stranger Than Fiction, Mr. Magorium's Wonder Emporium). През 2008 г. създава Ringleader Productions заедно с четирима свои колеги от университета. През първата година от съществуването си, Ringleader Productions продуцират за Comcast and EMI.

**Синопис:** Ди джей: Ел Ей е ремикс от налудничавите звуци и гледки на Лос Анжелес, разгръщаш ритъма и мелодията на града.



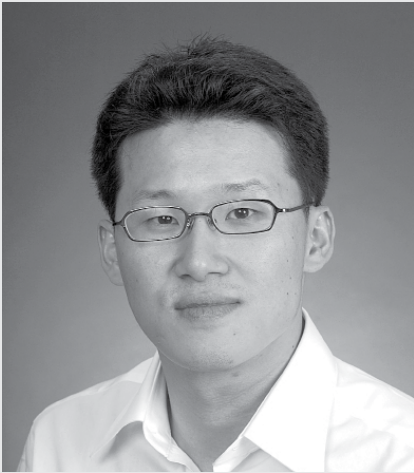
## UNBELIEVABLE 4

USA 2008, 5'

Directors: Sukwon Shin, In Pyo Hong  
Writer: Sukwon Shin  
Cinematography: In Pyo Hong  
Animation: Sukwon Shin  
Editor: Sukwon Shin  
Producer: Sukwon Shin, Yeonjung Kim  
Cast: Choonhoe Kim, Yeonjung Kim

**Sukwon Shin:** Sukwon holds a Master's degree in Visual Arts. His film *Rock the World* won the 31st Student Academy Award.

**Synopsis:** A superhero team Unbelievable 4 receives the urgent message that the Earth is under attack. They have five minutes to launch the rocket for the preemptive strike.



**Сукуон Шин:** Завършва магистратура по визуални изкуства. Фимът му *Rock the World* печели 31-та награда Student Academy Award.

## НЕВЕРОЯТНИТЕ 4

САЩ 2008, 5'

Режисьори: Сукуон Шин, Ин Пьо Хонг  
Сценарист: Сукуон Шин  
Оператор: Ин Пьо Хонг  
Анимация: Сукуон Шин  
Монтаж: Сукуон Шин  
Продуцент: Сукуон Шин, Йонюнх Ким  
Участват: Чунои Ки, Йонюнх Ким

**Синопис:** Супергероите "Невероятните 4" получават спешно съобщение, че Земята е атакувана. Те имат само пет минути, за да стартират ракетата за ответния удар.



## WE SHARE OUR MOTHER'S HEALTH

USA 2006, 3'30"

Director: Motomichi Nakamura

**Motomichi Nakamura:** Born in Tokyo, Japan and graduated from Parsons School of Design. His digital animation work has been exhibited at the New Museum of Contemporary Art in NYC. He has performed his live video/animation mix at the Museum of Modern Art in NYC, the Edinburgh International Film Festival and at other recognized venues in the U.S. and abroad. Clients include MTV, VH1, USA Networks, EA, Sony and Pocari Sweat. He has also produced music videos for The Knife and Otto Von Schirach.

**Synopsis:** A girl wakes up from a long sleep and starts searching for a sacred apple. At the end of a nightmarish story the girl is able to find her apple but only to discover the real price that she has to pay for it.

S V N T H S H R T F L M F S T V L IN THE PALACE  
BALCHIK 20-27 JUNE 2009



## WE SHARE OUR MOTHER'S HEALTH

САЩ 2006, 3'30"

Режисьор: Мотомичи Накамура

**Мотомичи Накамура:** Роден в Токио, Япония. Завършва училището по дизайн Парсънс. Представя дигиталните си анимации в музея за съвременно изкуство в Ню Йорк и по различни фестивали и събития в цял свят. Между клиентите му са: MTV, VH1, USA Networks, EA, Sony и Pocari Sweat. Накамура е също продуцент на клипове на The Knife и Ото фон Ширах.

**Синопис:** След като се събужда от дълъг сън, едно момиче започва да търси свещената ябълка. След много препятствия я намира, но ще ѝ струва скъпо.





ADVERTSING  
ADVERTSING VIDEO



## CONVERSE AD

Bulgaria 2008, 1'

Director/Writer: Peter Panayotov  
Cinematography: Veselin Hristov  
Editor: Peter Panayotov  
Producer: NATFA  
Cast: Kalin Vulchanov

**Peter Panayotov:** Born in Sofia in 1986. He is currently studying directing for film and television at NATFA. His debut film was selected for the 2007 edition of the IN THE PALACE SFF. His next project was the adaptation of the comics Wanted which Peter made into a short film to be screen at Ranno Pile and Forum Honoris Causa.

**Synopsis:** An insight into the life of the last man on Earth.



## РЕКЛАМА CONVERSE

България 2008, 1'

Режисьор/Сценарист: Петър Панайотов  
Оператор: Веселин Христов  
Монтаж: Петър Панайотов  
Продуцент: НАТФИЗ Кръстьо Сарафов  
Участват: Калин Вълчанов

**Петър Панайотов:** Роден през 1986 г. в София. В момента учи филмова и телевизионна режисура в НАТФИЗ "Кръстьо Сарафов". Първият му филм курсова задача Мястото е селектиран в международния фестивал в Балчик през 2007 г. Следващият му проект е адаптация на комикса Wanted, която се превръща в късометражния Последният суперзлодей. Филмът участва в Студентски Филмов Фестивал Ранно Пиле и Форум Honoris Causa.

**Синопис:** Вникване в живота на последния човек на Земята.





## AVG MONSTER, UFO, SHARK

Czech republic 2008, 3 x 55"

Director: Michal Žabka  
Writer: Jiří Langpaul  
Cinematography: Vlastimil Stejskal  
Animation: Vanda Palisová  
Editor: Radek Svoboda  
Producer: Martin Paleček

**Michal Zabka:** Born in 1965 in the Czech Republic. He is a graduate from the Film school of Zlín, Czech Republic. In 1994 he enrolled at the Film and TV Faculty of the Academy of Performing Arts in Prague. After five years of study, he graduated in 2000 from Department of Animation FAMU, where he directed some short films. He is currently working as an independent director and designer of animation.

**Synopsis:** 3 commercial videos AVG about Monster, Ufo and Shark.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## AVG MONSTER, UFO, SHARK

Чехия 2008, 3 x 55"

Режисьор: Михал Жабка  
Сценарист: Иржи Ландпаул  
Оператор: Властимил Стейскал  
Анимация: Ванда Палисова  
Монтаж: Радек Свобода  
Продуцент: Мартин Палечек

**Михал Жабка:** Роден в Чехия през 1965 г. Завършва филмовата академия в Злин. През 1994 г. е приет в академията за театрални изкуства в Прага, където завършва анимация. В момента работи като независим режисьор и дизайнер на анимационни филми.

**Синопис:** Три рекламни клипа за AVG - Monster, Ufo и Shark.



## CONSPIRACY

Germany 2008, 90"

Director: Tim Günther  
Writers: Alexis V Wittgenstein, Philip Dettmer, Tim Günther  
Cinematography: Frank Lamm  
Animation: Agnieszka Kruczek  
Composer: Maximilian Olowinsky  
Editor: Tobias Suhm  
Producers: Peng Gang Films, Alexis Wittgenstein  
Cast: Christian Wewerka, Leila Seiler, Philipp Plein

**Tim Günther:** Born 2 weeks too late, almost managed to grow up in interesting cities around the globe but didn't quite, gave up on the planned skateboarding career, never made it into the NBA, didn't get patents for those great inventions and was thrown out in the last round for an amazing scholarship but then, the times of "almost" and "not quite" are over! Made it into film school and won lots of prizes with the graduation film at lots of festivals...

**Synopsis:** A woman stepping out of her own shadow.



## КОНСПИРАЦИЯ

Германия 2008, 90"

Режисьор: Тим Гюнтер  
Сценаристи: Алексис Витгенщайн, Филип Детмер, Тим Гюнтер  
Оператор: Франк Лам  
Анимация: Агниешка Круцек  
Музика: Максимилиан Оловински  
Монтаж: Тобиас Зум  
Продуцент: Peng Gang Films, Алексис Витгенщайн  
Участват: Кристиан Веверка, Лейла Зайлер, Филип Плен

**Тим Гюнтер:** Роден две седмици след термина, почти успява да прекара детството си из вълнуващи места и градове, но не съвсем, загърбва плановите си за кариера в професионния скейтборд, така и не стига до NBA, не получава патентите на всичките си велики изобретения, не е одобрен за една невероятна стиденция, но времената на "почти" и "не съвсем" приключиха! Приеха го във филмова академия и успя да спечели много фестивални награди за дипломния си филм...

**Синопис:** Една жена излиза от черупката си.



## DUCK & COVER

Germany 2008, 30"

Director/Writer: Daniel Kosig  
Cinematography: Arend Krause  
Composer: Sven Lendt  
Editor: Daniel Kosig  
Cast: Nadja Grotefendt, Ralf-Heinz Müller

**Daniel Kosig:** Born in 1984. He first experimented with his parents' camera in his childhood and eventually discovered his passion for film making after finishing school in 2004. Since then he has directed several short movies and music videos on his own and started his film studies at the FH Mainz in 2007.

**Synopsis:** A married couple decides to protect themselves. But their actions are highly doubtful...

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## ПРИКРИЙ СЕ

Германия 2008, 30"

Режисьор/Сценарист: Даниел Косих  
Оператор: Аренд Краузе  
Музика: Свен Ленд  
Монтаж: Даниел Косих  
Участват: Надя Гротефенд, Ралф-Хайц Мюлер

**Даниел Косих:** Роден през 1984 г. Още в детството си експериментира с камерата на родителите си. След като завършва училище през 2004 г. започва да се занимава с кино. Режисьор на няколко късометражни филми. От 2007 г. Даниел е студент по кино в университета в Майнц.

**Синопис:** Семейна двойка решават да се прикрият. Но действията им будят подозрение.



**Janine Wolf:** Janine is currently studying producing at the Filmakademie Baden-Württemberg, Germany. In 2007 she found her own production company Lobocito Film and since then has commercials, documentaries and short and feature films.

## ELECTION WAYS

Germany 2008, 50"

Director/Writer: Janine Wolf  
Cinematography: Clemens Baumeister  
Animation: Jacob Frey  
Composer: Toxu Kim  
Editor: Tobias Suhm  
Producer: Janine Wolf  
Cast: Hannes Pastor, Hendrik Leschke

**Synopsis:** Two young freerunners on their way to the polling booth. Who is going to win this spectacular race?



**Жанин Волф:** Жанин следва продуцентство във филмовата академия в Баден-Вюртемберг, Германия. През 2007 г. тя основава собствена продуцентска компания – Lobocito Film и оттогава произвежда реклами, документални и късометражни филми.

## ИЗБОРИ

Германия 2008, 50"

Режисьор/Сценарист: Жанин Волф  
Оператор: Клеменс Баумайстер  
Анимация: Якоб Фрай  
Музика: Токси Ким  
Монтаж: Тобиас Зум  
Участват: Ханес Пастор, Хендрик Лешке

**Синопис:** Двама младежи се надбягват по пътя към тъмната стаичка. Кой ще спечели от това драматично състезание?



## EVERYBODY IS EQUAL

Germany 2008, 30"

Director/Writer: Tim Günther  
Cinematography: Peter Matjasko  
Animation: Jacob Frey  
Composer: Fritz von Flotow  
Editor: Tobias Suhm  
Producer: Janine Wolf, Judith Schöll  
Cast: Axel Sichrovsky

**Tim Günther:** Born 2 weeks too late, almost managed to grow up in interesting cities around the globe but didn't quite, gave up on the planned skateboarding career, never made it into the NBA, didn't get patents for those great inventions and was thrown out in the last round for an amazing scholarship but then, the times of "almost" and "not quite" are over! Made it into film school and won lots of prizes with the graduation film at lots of festivals...

**Synopsis:** Everybody is equal in front of the law.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## ВСИЧКИ СА РАВНИ

Германия 2008, 30"

Режисьор/Сценарист: Тим Гюнтер  
Оператор: Питър Матяско  
Анимация: Якоб Фрай  
Музика: Фриц фон Флотов  
Монтаж: Тобиас Зум  
Продуцент: Жанин Wolf, Юдит Шьол  
Участват: Аксел Зихровски

**Тим Гюнтер:** Роден две седмици след термина, почти успява да прекара детството си из вълнуващи места и градове, но не съвсем, загърбва плановите си за кариера в професионния скейтборд, така и не стига до NBA, не получава патентите на всичките си велики изобретения, не е одобрен за една невероятна стидендия, но времената на "почти" и "не съвсем" приключиха! Приеха го във филмова академия и успя да спечели много фестивални награди за дипломния си филм...

**Синопис:** Всички са равни пред закона.



## GRANDMA

Germany 2008, 35"

Director: Tim Günther  
Writers: Tim Günther, Silke Hardenberg, Jessica Schneider  
Cinematography: Frank Lamm  
Composer: Fritz V Flotow  
Editor: Tobias Suhm  
Producer: Julia Gerhardt  
Cast: David Scheller, Gerda Boeken, Hr. Kerzle

**Tim Günther:** Born 2 weeks too late, almost managed to grow up in interesting cities around the globe but didn't quite, gave up on the planned skateboarding career, never made it into the NBA, didn't get patents for those great inventions and was thrown out in the last round for an amazing scholarship but then, the times of "almost" and "not quite" are over! Made it into film school and won lots of prizes with the graduation film at lots of festivals...

**Synopsis:** A nice afternoon coffee-chat at granny's with coffee, cake and everything you can ask for...

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## БАБА

Германия 2008, 35"

Режисьор: Тим Гюнтер  
Сценаристи: Тим Гюнтер, Зилке Хардеберг,  
Джесика Шнайдер  
Оператор: Франк Лам  
Музика: Фриц Флоров  
Монтаж: Тобиас Зум  
Продуцент: Юлия Герхард  
Участват: Ддавид Шелер, Герда Бьокер, г-н Керцле

**Тим Гюнтер:** Роден две седмици след термина, почти успява да прекара детството си из вълнуващи места и градове, но не съвсем, загърбва плановете си за кариера в професиония скейтборд, така и не стига до NBA, не получава патентите на всичките си велики изобретения, не е одобрен за една невероятна стидендия, но времената на "почти" и "не съвсем" приключиха! Приеха го във филмова академия и успя да спечели много фестивални награди за дипломния си филм...

**Синопис:** Прекрасен следобед на гости на баба. Кафе, сладкиш и всичко, за което си мечтаеш...





## METAMORPHOSIS

Germany 2009, 50"

Director/Writer: Tim Günther  
Cinematography: Dean Mitchell  
Animation: Daniel Basle, Joerg Unterberg, Martin Thalossy  
Composer: Maximilian Olowinsky  
Editor: Tobias Suhm  
Producer: Tim Günther

**Tim Günther:** Born 2 weeks too late, almost managed to grow up in interesting cities around the globe but didn't quite, gave up on the planned skateboarding career, never made it into the NBA, didn't get patents for those great inventions and was thrown out in the last round for an amazing scholarship but then, the times of "almost" and "not quite" are over! Made it into film school and won lots of prizes with the graduation film at lots of festivals...

**Synopsis:** An old muscle car, waiting to be scrapped on an old desert junkyard gets back its life from a lightning strike and manages to sneak off the compound. The revived and unbound power of the car comes back and under the old rusty dress of paint reveals something new and shiny...

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## МЕТАМОРФОЗА

Германия 2009, 50"

Режисьор/Сценарист: Тим Гюнтер  
Оператор: Дийн Мичел  
Анимация: Даниел Базле, Йорг Унтерберг, Мартин Талоси  
Музика: Максимилиан Оловински  
Монтаж: Тониас Зум  
Продуцент: Тим Гюнтер

**Тим Гюнтер:** Роден две седмици след термина, почти успява да прекара детството си из вълнуващи места и градове, но не съвсем, загърбва плановите си за кариера в професионния скейтборд, така и не стига до NBA, не получава патентите на всичките си велики изобретения, не е одобрен за една невероятна стидендия, но времената на "почти" и "не съвсем" приключиха! Приеха го във филмова академия и успя да спечели много фестивални награди за дипломния си филм...

**Синопис:** След удар от мълния, стара кола си възвръща силите и успява да се измъкне от авто мургата, където е била оставена за скрап. Под ръждата на старата карусерия оживява нов блестящ автомобил...



## RUN FOR YOUR RIGHTS

Germany 2008, 30"

Director/Writer: Janine Wolf  
Cinematography: Clemens Baumeister  
Animation: Jacob Frey  
Composer: Toxu Kim  
Editor: Michael Timmers  
Producer: Janine Wolf  
Cast: Hannes Pastor

**Janine Wolf:** Janine is currently studying producing at the Filmakademie Baden-Württemberg, Germany. In 2007 she found her own production company Lobocito Film and since then has commercials, documentaries and short and feature films.

**Synopsis:** A boy is running through the city to get the birthday cake for the 60th celebration of the human rights.



## ТИЧАЙТЕ ЗА ПРАВАТА СИ

Германия 2008, 30"

Режисьор/Сценарист: Жанин Волф  
Оператор: Клеменс Баумайстер  
Анимация: Якоб Грай  
Музика: Токсу Ки  
Монтаж: Михаел Триммерс  
Продуцент: Жанин Волф  
Участват: Ханес Пастор

**Жанин Волф:** Жанин следва продуцентство във филмовата академия в Баден-Вюртемберг, Германия. През 2007 г. тя основава собствена продуцентска компания – Lobocito Film и оттогава произвежда реклами, документални и късометражни филми.

**Синопис:** Момче тича през града, за да вземе торта за честването на шейсетата годишнина от подписването на хартата за човешките права.



## SCHUMANN

Germany 2007, 80"

Director/Writer: Tim Günther  
Cinematography: Peter Matjasko  
Composer: Fritz V Flotow  
Editor: Tobias Suhm  
Producers: Agnes Landen, Peter Farkas, Helmu Rühl  
Cast: Christoph Glaubacker, Anette Kitty Baar,

**Tim Günther:** Born 2 weeks too late, almost managed to grow up in interesting cities around the globe but didn't quite, gave up on the planned skateboarding career, never made it into the NBA, didn't get patents for those great inventions and was thrown out in the last round for an amazing scholarship but then, the times of "almost" and "not quite" are over! Made it into film school and won lots of prizes with the graduation film at lots of festivals...

**Synopsis:** The truth behind the great image of freedom in the Cold war.

S V N T H S H R T F L M F S T V L



## ШУМАН

Германия 2008, 80"

Режисьор/Сценарист: Тим Гюнтер  
Оператор: Петер Матиаско  
Музика: Фриц Флотов  
Монтаж: Тобиас Зум  
Продуценти: Агнес Ланден, Петер Фаркас, Хелмут Рюл  
Участват: Кристоф Глаубакер, Анет Кити Бар

**Тим Гюнтер:** Роден две седмици след термина, почти успява да прекара детството си из вълнуващи места и градове, но не съвсем, загърбва плановете си за кариера в професионния скейтборд, така и не стига до NBA, не получава патентите на всичките си велики изобретения, не е одобрен за една невероятна стидендия, но времената на "почти" и "не съвсем" приключиха! Приеха го във филмова академия и успя да спечели много фестивални награди за дипломния си филм...

**Синопис:** Истинското лице на свободата по време на Студената война.



## SHOPPING CARS

Germany 2007, 42"

Directors: Tim Günther, Agnieszka Kruczek  
Writer: Tim Günther  
Cinematography: Tim Günther  
Animation: Tim Günther  
Editor: Agnieszka Kruczek  
Producer: Tim Günther

**Tim Günther:** Born 2 weeks too late, almost managed to grow up in interesting cities around the globe but didn't quite, gave up on the planned skateboarding career, never made it into the NBA, didn't get patents for those great inventions and was thrown out in the last round for an amazing scholarship but then, the times of "almost" and "not quite" are over! Made it into film school and won lots of prizes with the graduation film at lots of festivals...

**Synopsis:** A secret we've all been asking ourselves about is revealed.



## КОЛИЧКИ ЗА ПАЗАРУВАНЕ

Германия 2007, 42"

Режисьори: Тим Гюнтер, Агниешка Круцек  
Сценарист: Тим Гюнтер  
Оператор: Тим Гюнтер  
Анимация: Тим Гюнтер  
Монтаж: Агниешка Круцек  
Продуцент: Тим Гюнтер

**Тим Гюнтер:** Роден две седмици след термина, почти успява да прекара детството си из вълнуващи места и градове, но не съвсем, загърбва плановите си за кариера в професионния скейтборд, така и не стига до NBA, не получава патентите на всичките си велики изобретения, не е одобрен за една невероятна стидендия, но времената на "почти" и "не съвсем" приключиха! Приеха го във филмова академия и успя да спечели много фестивални награди за дипломния си филм...

**Синопис:** Тайната най-накрая е разкрита.



## SURPRISE

Germany 2008, 30"

Directors: Hauke Hilberg, Simon Ritzler  
 Writer: Hauke Hilberg  
 Cinematography: Heiko Gabriel  
 Animation: Jacob Frey  
 Composer: Toxu Kim  
 Editor: Hauke Hilberg  
 Producers: Janine Wolf, Kathrin Tabler

**Hauke Hilberg/Simon Ritzler:** Both directors are in their senior year at the Filmakademie Baden-Württemberg.

**Synopsis:** A surprise visit during a torture session...

S V N T H S H R T F L M F S T V L IN THE PALACE  
BAUEN 20-27 JUNE 2009



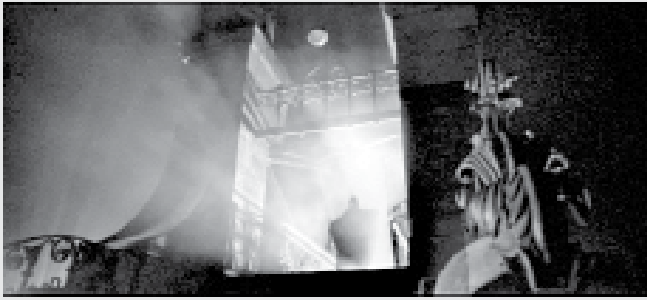
## ИЗНЕНАДА

Германия 2008, 30"

Режисьори: Хауке Хилберг, Симон Рицлер  
 Сценарист: Хауке Хилберг  
 Оператор: Хайко Габриел  
 Анимация: Якоб Фрай  
 Музика: Токсу Ким  
 Монтаж: Хауке Хилберг  
 Продуценти: Жанин Волф, Катрин Таблер

**Хауке Хилберг/Симон Рицлер:** Дватама режисьори са студенти в последната си година във филмовата академия Баден-Вюртемберг.

**Синопис:** Изненадващо посещение по време на изтезание...



## TRUE HERO

Germany 2008, 30"

Director/Writer: Tim Günther  
Cinematography: Peter Matjasko  
Animation: Jacob Frey  
Composer: Fritz von Flotow  
Editor: Tobias Suhm  
Producer: Janine Wolf, Judith Schöll  
Cast: Johannes Suhm

**Tim Günther:** Born 2 weeks too late, almost managed to grow up in interesting cities around the globe but didn't quite, gave up on the planned skateboarding career, never made it into the NBA, didn't get patents for those great inventions and was thrown out in the last round for an amazing scholarship but then, the times of "almost" and "not quite" are over! Made it into film school and won lots of prizes with the graduation film at lots of festivals...

**Synopsis:** You don't need to be a super hero to fight for human rights.



## ИСТИНСКИ ГЕРОЙ

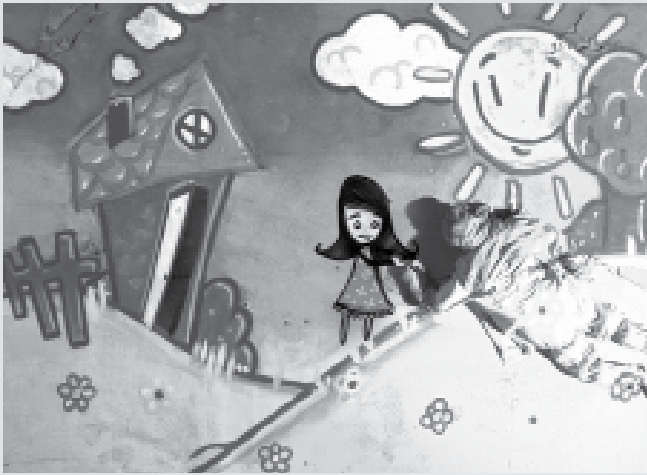
Германия 2008, 30"

Режисьор/Сценарист: Тим Гюнтер  
Оператор: Питър Матяско  
Анимация: Якоб Фрай  
Музика: Фриц фон Флотов  
Монтаж: Тобиас Зум  
Продуценти: Жанин Волф, Юдит Шьол  
Участва: Йоханес Зум

**Тим Гюнтер:** Роден две седмици след термина, почти успява да прекара детството си из вълнуващи места и градове, но не съвсем, загърбва плановите си за кариера в професионния скейтборд, така и не стига до NBA, не получава патентите на всичките си велики изобретения, не е одобрен за една невероятна стидендия, но времената на "почти" и "не съвсем" приключиха! Приеха го във филмова академия и успя да спечели много фестивални награди за дипломния си филм...

**Синопис:** Не е необходимо да си супер герой, за да защитаваш човешките права.





## WONDERFUL WORLD

Germany 2008, 30"

Directors: Hauke Hilberg, Simon Ritzler  
 Writer: Simon Ritzler  
 Cinematographer: Heiko Gabriel  
 Animation: Jacob Frey, Simon Ritzler  
 Composer: Toxu Kim  
 Editor: Benjamin Entrup

**Simon Ritzler/Hauke Hilberg:** Both directors are students at the Filmakademie Baden-Württemberg.

**Synopsis:** A wonderful world, painted with the mind of a child...

S V N T H S H R T F L M F S T V L IN THE PALACE  
BAUEN 20-27 JUNE 2009



## ЕДИН ПРЕКРАСЕН СВЯТ

Германия 2008, 30"

Режисьори: Хауке Хилберг, Симон Рицлер  
 Сценарист: Симон Рицлер  
 Оператор: Хайко Габриел  
 Анимация: Якоб Фрай, Симон Рицлер  
 Музика: Токсу Ким  
 Монтаж: Бенджамин Енtrup

**Хауке Хилберг/Симон Рицлер:** Дватама режисьори са студенти във Филмовата Академия Баден-Вюртемберг.

**Синопис:** Един приказен свят, обрисван от детското съзнание...



## FORBIDDEN FRUIT

England 2009, 30"

Director/Writer: Vito Bruno  
Cinematography: Peter Morris  
Editor: Rob Shaw  
Producer: Caleb Shaffer  
Cast: Enrique Rizo, Francesca Lain

**Vito Bruno:** Vito is an independent director of short films, commercials and music video.

**Synopsis:** Adam and Eve in the garden of Eden discover the tree of knowledge.



## ЗАБРАНЕНИЯТ ПЛОД

Великобритания 2009, 30"

Режисьор/Сценарист: Вито Бруно  
Оператор: Питър Морис  
Монтаж: Роб Шо  
Продуцент: Калъб Шейфър  
Участват: Енрике Рисо, Франческа Лейн

**Вито Бруно:** Вито е независим режисьор на късометражни филми, реклами и музикални клипове.

**Синопис:** Адам и Ева открива дървото на познанието в Райската градина.



## GREENER FUTURE

UK 2007, 1'

Director/Writer: Peter King  
Cinematography: David Procter  
Composer: Richard Canavan  
Editor: Peter King  
Producer: Emily Bevan  
Cast: Tristan van Deventer

**Peter King:** Peter began his career within the world of short fiction, writing and directing several successful short films before expanding into the world of documentary. His shorts have been screened in over forty countries including screenings in major festivals such as Short Shorts Tokyo, Cork and Raindance. He co-owns the award winning Agenda Collective, a London based production company specializing in documentary and commercial projects. In 2008 Red Sands, an Agenda production, was nominated for a British Independent Film Award for Best Short Film. This was the first documentary to be nominated in this category in the award's eleven-year history.

**Synopsis:** A short commercial about man's impact on the environment.

**S V N T H S H R T F I L M F S T V L**



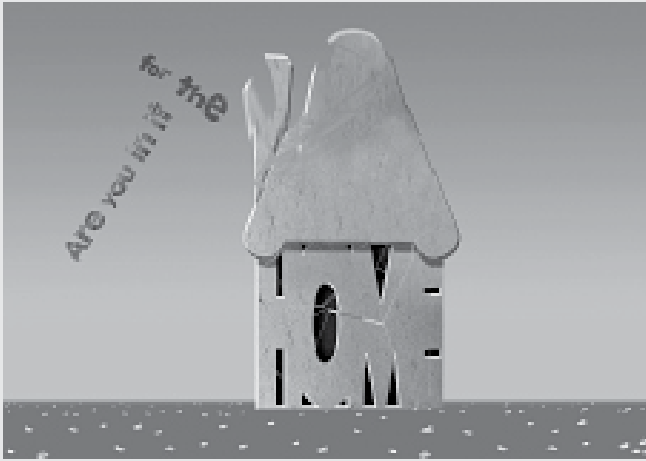
## ПО-ЗЕЛЕНО БЪДЕЩЕ

Великобритания 2007, 1'

Режисьор/Сценарист: Питър Кинг  
Оператор: Дейвид Проктър  
Музика: Ричард Канаван  
Монтаж: Питър Кинг  
Продуцент: Емили Бивън  
Учстват: Тристан ван Девентер

**Питър Кинг:** Питър започва кариерата си от игралното кино, като режисьор и сценарист на няколко успешни късометражни филма. Постепенно навлиза в света на документалното кино. Филмите му обикалят над 40 страни и са показвани на фестивали като Short Shorts Tokyo, Cork и Raindance. Съсобственик на продуцентска къща Agenda Collective в Лондон. През 2008 г. Agenda Collective продуцира филма Red Sands, който е номиниран за най-добър късометражен филм на Британските независими награди за кино, ставайки първият документален филм в тази категория в 11-годишната история на наградите.

**СИНОПСИС:** Кратка реклама за влиянието на човека върху околната среда.



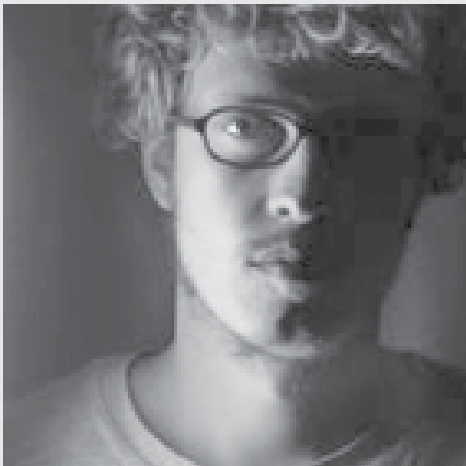
## IKEA: HOUSE OR HOME

UK 2007, 1'

Director: Max Hattler  
Writer: Trevor Beattie, Simon Bere  
Cinematography: Max Hattler  
Animation: Max Hattler, Martin Lye, Martin Morris,  
Papaya Gonzales  
Composer: 750mph  
Editor: Max Hattler  
Producer: Bermuda Shorts Ltd., Lisa Hill

**Max Hattler:** Graduating from the Royal College of Art in 2005 with an MA in Animation, Max works across the fields of experimental short film, music video and audio-visual live performance, and collaborates with musicians and sound artists. He has worked with bands including Basement Jaxx, Economy Wolf, Dollskabeat, The Egg, and his dad's outfit Hattler.

**Synopsis:** This 60 second IKEA commercial explores the difference between a house and a home.



## IKEA: КЪЩА ИЛИ ДОМ

Великобритания 2007, 1'

Режисьор: Макс Хатлър  
Сценарист: Тревор Бийти, Саймън Бир  
Оператор: Макс Хатлър  
Анимация: Макс Хатлър, Мартин Лай, Мартин Морис,  
Папая Гонзалес  
Музика: 750mph  
Монтаж: Макс Хатлър  
Продуцент: Bermuda Shorts Ltd., Лиса Хил

**Макс Хатлър:** Макс завършва Кралския колеж по изкуствата през 2005 г., специалност анимация. Работи в различни области на киното, от експериментални късометражни филми, през музикални клипове до аудио-визуален пърформанс. Работил е с Basement Jaxx, Economy Wolf, Dollskabeat, The Egg, и групата на баща си, Hattler.

**Синопис:** 60-секундна реклама на ИКЕА посветена на разликата между дома и къщата.



## POKER

UK 2008, 30"

Director/Writer: Irene M. Borrego  
Cinematography: Taina Galis  
Composer: Miguel Pons  
Editor: Anne Kliem  
Producer: Irene M. Borrego

**Irene M. Borrego:** Born in Spain. Irene was formally educated as an economist and after spending time in France and the UK, she relocated to Mexico City. There she started studying filmmaking. She worked as a TV writer and a writer and composer for several short films. Irene then moved to Cuba to study a MA in Film Direction at the Escuela Internacional de Cine y TV in San Antonio de los Baños. She continued her path working as a screenwriter and director and was awarded with a scholarship to study Screenwriting at The London Film School. She is currently working on a documentary project shot in Serbia.

**Synopsis:** A group of girls play their most important poker game, in which they play their own lives. The film criticizes fake human relationships by using one of the most powerful contemporary weapons: the advertisement.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



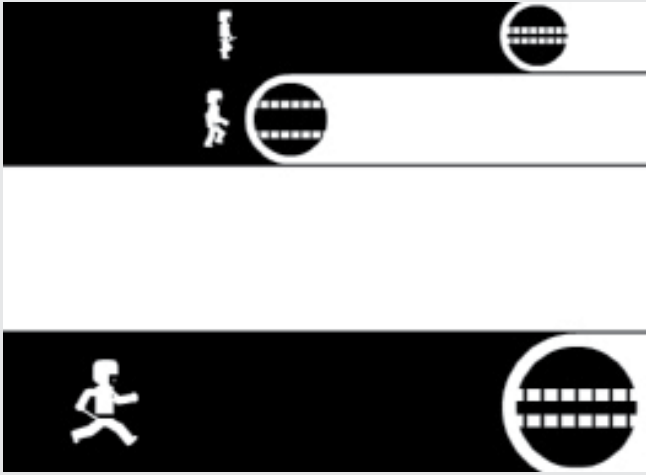
## ПОКЕР

Великобритания 2008, 30"

Режисьор/Сценарист: Ирен Борего  
Оператор: Тайна Галис  
Музика: Мигел Понс  
Монтаж: Ан Клим  
Продуцент: Ирен Борего

**Ирен Борего:** Ирен е родена в Испания. Завършва икономика, пътува из Франция и Великобритания, след което заживява в Мексико сити. Докато следва кино, композира и работи като сценарист в телевизионни и кино продукции. Завършва магистратура по режисура в Escuela Internacional de Cine y TV in San Antonio de los Baños в Куба. Получава стипендия за The London Film School, където учи сценаристика. В момента работи върху проект за документален филм в Сърбия.

**Синопис:** Група момичета залагат живота си на покер. Филмът критикува изкуствени човешки взаимоотношения, използвайки едно от най-силните съвременни оръжия – рекламата.



## JAPAN CUTS

USA 2008, 30"

Director: Motomichi Nakamura

**Motomichi Nakamura:** Born in Tokyo, Japan and graduated from Parsons School of Design. His digital animation work has been exhibited at the New Museum of Contemporary Art in NYC. He has performed his live video/animation mix at the Museum of Modern Art in NYC, the Edinburgh International Film Festival and at other recognized venues in the US and abroad. Clients include MTV, VH1, USA Networks, EA, Sony and Pocari Sweat. He has also produced music videos for The Knife and Otto Von Schirach.

**Synopsis:** The trailer was made to promote Japan Cuts film festival by Japan Society. The festival is subtitled as a film festival that cuts directly into the current Japanese films and brings a slice of Japan to New York City.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



## ЯПОНСКИ МОНТАЖ

САЩ 2008, 30"

Режисьор: Мотомичи Накамура

**Мотомичи Накамура:** Роден в Токио, Япония. Завършва училището по дизайн Парсънс. Представя дигиталните си анимации в музея за съвременно изкуство в Ню Йорк и по различни фестивали и събития в цял свят. Между клиентите му са: MTV, VH1, USA Networks, EA, Sony и Pocari Sweat. Накамура е също продуцент на клипове на The Knife и Ото фон Ширах.

**Синопис:** Рекламен клип на фестивала Japan Cuts в Ню Йорк, представящ японски филми в американския мегаполис.





## LUX

USA 2006, 1'

Director: Chel White  
Cinematography: Mark Eifert  
Animation: Jeff Riley, Jerold Howard, Rob Shaw  
Producer: Bent Image Lab

**Chel White:** Chel has been working in film for over 20 years. His festival screenings include Sundance, Berlin, Rotterdam, Clermont-Ferrand, London International, Hong Kong, Annecy, and many more.

**Synopsis:** A young woman goes from naïve to naughty in this satirical TV commercial for a South American soap.

S V N T H S H R T F L M F S T V L 



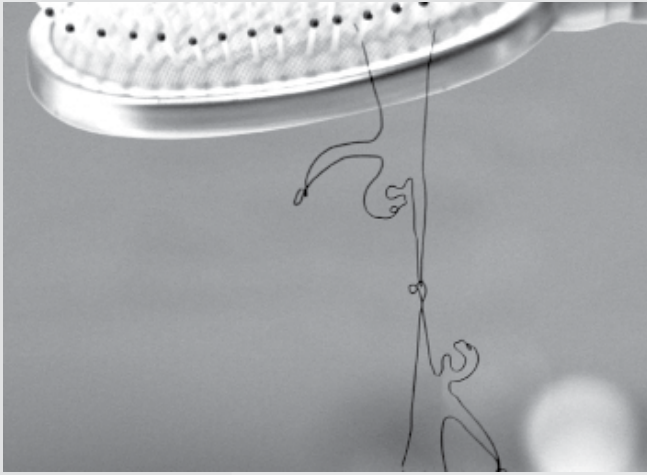
## ЛУКС

САЩ 2006, 1'

Режисьор: Шел Уайт  
Оператор: Марк Айферт  
Анимация: Джеф Райли, Джеролд Хауърд, Роб Шо  
Продуцент: Bent Image Lab

**Шел Уайт:** Шел работи в киното над 20 години. Филмите му са представяни на фестивали в Сънденс, Берлин, Ротердам, Клермон-Феран, Лондон, Хонг Конг.

**Синопис:** Сатирична реклама за южноамерикански сапунен сериал. Момиче се превръща от девица в палава девойка.



## PERT: STOP THE SUFFERING

USA 2008, 30"

Director: Daniel Garcia  
Cinematography: Bryce Fortner  
Animation: Joel Brinkerhoff  
Editor: Jeff Dawson  
Producer: Bent Image Lab

**Daniel Garcia:** Music video and commercial director Daniel Garcia has been gaining momentum with recent work for such bands as Mates of State, The Go! Team, El-P and TV on the Radio. His commercial work includes static and motion-based projects for Nike, Converse, Nokia, Jim Beam and PlayStation.

**Synopsis:** An expose on the hardships hair must endure.

S V N T H S H R T F L M F S T V L ◆ IN THE PALACE BALCHIK 20-27 JUNE 2009



## PERT: СПРЕТЕ СТРАДАНИЕТО

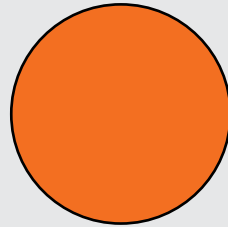
САЩ 2008, 30"

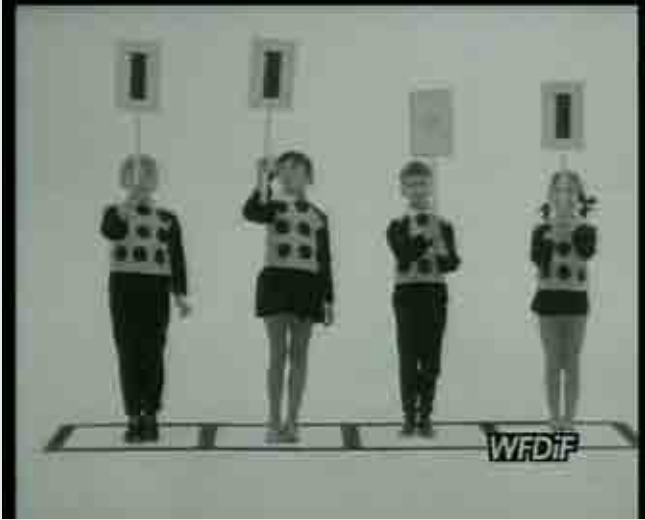
Режисьор: Даниел Гарсия  
Оператор: Брайс Фортнер  
Анимация: Джоел Бринкенхоф  
Монтаж: Джег Досън  
Продуцент: Bent Image Lab

**Даниел Гарсия:** Даниел е режисьор на реклами и клипове. Работил е с групите Mates of State, The Go! Team, El-P и TV on the Radio. Автор на рекламни клипове на Nike, Converse, Nokia, Jim Beam и PlayStation.

**Синопис:** Експозе за страданията на косата.

Filmer forge





# KOMPUTERY/COMPUTERS/ КОМПЮТРИ

Poland, 1967, 12'

Director: Krzysztof Zanussi  
Writer: Krzysztof Zanussi  
Photography: Stanisław Śliskowski  
Composer: Piotr Marczewski  
Editor: Halina Dejowa  
Producer: Polish National Film, TV and Theatre School in Lodz  
Cast: E. Skotnicka, Marek Piwowski, J. Orawiec, Zygmunt Skonieczny, Krzysztof Świętochowski



# HIPOTEZA/HYPOTHESIS/HИПОТЕЗА

Poland/Germany, 1973, TV, 28'

Director: Krzysztof Zanussi  
Writer: Krzysztof Zanussi  
Photography: Edward Klosinski  
Composer: Wojciech Kilar  
Editor: Urszula Sliwinska  
Producer: Zespół Filmowy "Tor"  
Cast: Jerzy Zelnik, Stanisława Celinska, Danuta Rinn



# ZALICZENIE/THE EXAM/ИЗПИТ

Poland, 1968, TV, 28'

Director: Krzysztof Zanussi  
Writer: Krzysztof Zanussi, Edward Zebrowski  
Photography: Tadeusz Wiezan  
Composer: Jerzy Maksymiuk  
Editor: Urszula Sliwinska  
Producer: Zespół Filmowy "Tor"  
Cast: Aleksander Bardini, Daniel Olbrychski, Jadwiga Colonna-Walewska



**S**MIERC PROWINCJALA/  
**D**EATH OF A PROVINCIAL/  
**С**МЪРТТА НА МИТРОПОЛИТА

Poland, 1965, 28'

Director: Krzysztof Zanussi  
Writer: Krzysztof Zanussi  
Photography: Jan Hesse  
Composer: Adam Walacinski  
Producer: PWSTIF  
Cast: Wladyslaw Jarema, Jerzy Jogalla



**H**OLDEN/ХОЛДЪН

Poland, 1961

Director: Krzysztof Zanussi  
Writer: Krzysztof Zanussi



**D**AMA Z LASICZKA/LADY WITH AN  
EREMINE/ДАМАТА С ХЕРМЕЛИНА

Poland, 1995, 4'

Director: Krzysztof Zanussi



## STUDENCI/STUDENTS/СТУДЕНТИ

Poland, 1963, 12'

Director: Krzysztof Zanussi  
Writer: Krzysztof Zanussi



## PARASOL PRZY POGODZIE/AN UMBRELLA FOR GOOD WEATHER ??????

Poland, 1961, 4'

Director: Krzysztof Zanussi  
Photography: Andrzej Wasylewski  
Producer: Polish National Film, TV and Theatre School in Lodz



## LAPAC ZŁODZIEJA/STOP THIEF

Poland, 1960

Director: Krzysztof Zanussi  
Photography: Adam Holender  
Producer: Polish National Film, TV and Theatre School in Lodz





## ULAN I DZIEWCZYNA ??????

Poland, 1961, 4'

Director: Krzysztof Zanussi  
Photography: Daniel Szczuchura  
Producer: Polish National Film, TV and Theatre School in Lodz



## SAMOLOT Z BUDAPESZTU/A PLANE FROM BUDAPEST/САМОЛЕТ ОТ БУДАПЕЩА

Poland, 1961, 5', documentary

Director: Krzysztof Zanussi  
Writer: Krzysztof Zanussi  
Photography: Henryk Ryszka  
Producer: Polish National Film, TV and Theatre School in Lodz

# TENSE STRING

## Master class lead by Krzysztof Zanussi

Master class led by the great Polish director Krzysztof Zanussi in which the selected participants will work on various techniques and methods on developing a scene with tension which leads to climax or solution.

"European cinema suffers in the last decade a noticeable decline in narrative films - the subjects of drama seems to be exhausted and post modern view negates the possibility of narration.

During the master class we will examine areas of dramatic potential in contemporary life and illustrate it in examples from the existing films."

K. Zanussi

# KRZYSZTOF ZANUSSI

## Poland

Krzysztof Zanussi was born on June 17th, 1939 in Warsaw. Winner of 31 film awards. In 1997, he was selected as a member of Pope's Academy of Art and Literature in The Vatican. Prof. Krzysztof Zanussi is a member of The European Film Academy, which gives out the annual Felix Award. Professor Krzysztof Zanussi is Doctor Honoris Causa of WGIK Moscow, The National University of Drama and Cinematography I.L. Caragiale (Bucarest), European Humanities University (Minsk), University of Film and Television (Saint Petersburg), Catholic University of Lublin. He became Doctor Honoris Causa of New Bulgarian University in 2002.

# TENSE STRING

## Майсторски клас с Кшищоф Зануси

Майсторски клас с великия полски режисьор Кшищоф Зануси, в който избраните участници ще работят върху различни техники за изграждане на напрежение и достигане до кулминация при изграждането на филмов епизод.

„През последното десетилетие европейското кино страда от осезаем упадък на разказа – драматичните теми сякаш са изчерпани и разказът се подчинява на постмодернистични идеи.

В майсторския клас ще разгледаме драматичния потенциал в области от съвременния живот и ще ги илюстрираме с примери от различни филми.”

проф. Кшищоф Зануси

# КШИЩОФ ЗАНУСИ

## Полша

Кшищоф Зануси е роден на 17 юни 1939 г. във Варшава, Полша. Носител на 31 престижни филмови награди. Проф. Кшищоф Зануси е консултант на Комисията по култура на Ватикана. През 1997 г. е избран за член на Папската академия за изкуство и литература във Ватикана. Проф. Кшищоф Зануси е член на Европейската филмова академия и е доктор хонорис кауза на Института по кинематография в Москва, на Националния университет за драма и кинематография в Букурещ, Европейския хуманитарен университет в Минск, Университета за филмово изкуство в Санкт Петербург, Католическия университет в Люблин, а от 2002 г. е удостоен с титлата доктор хонорис кауза и на Нов български университет.

## MASTER CLASS WITH ADELA PEEVA

Through a detailed analysis of the two of the very successful projects “Whose is this Song” and “Divorce Albanian Style”, a full description of the complete process of a documentary film project will be made. This includes all stages of the process: starting with the idea, development, financing and realization of the project to the distribution and others kind of exploitation of the ready film, as well as information about the recent state of affairs in the Balkans, Europe and the USA. Video samples from the different stages of realization, including promo clips of the ready films, will be shown.

### ADELA PEEVA

Bulgaria

Adela Peeva is a member of European Film Academy. Contemporary director and producer. The only Bulgarian movies nominated by The European Film Academy for Best Documentary in 2003 and 2007 are her movies “Chia e тази pesen?” and “Razvod po albanski”. Head of the documentary jury of many festivals, including XIV Film Festival Sarajevo 2007 and Sofia Film Festival 2009. Adela Peeva is a member of the Ecumenical Jury of the film festivals in Cannes, Berlin and Locarno.

## МАЙСТОРСКИ КЛАС С АДЕЛА ПЕЕВА

Чрез детайлен анализ на два от най-успешните проекти „Чия е тази песен“ и „Развод по албански“, ще бъде направено пълно описание на цялостния процес на разработване на документален филмов проект. В рамките на майсторския клас ще бъдат разгледани всички етапи на процеса: започвайки от идеята, развитието, финансирането и реализацията на проекта, до разпространението и другите форми на експлоатация на готовия филм, както и информация за съвременното състояние на отношенията на Балканите, в Европа и САЩ. Ще бъдат показани видео примери за отделните етапи от реализацията на един проект, включително рекламни клипове на готови филми.

### АДЕЛА ПЕЕВА

България

Адела Пеева е член на Европейската филмова академия и съвременен режисьор и продуцент. Нейните филми “Чия е тази песен?” и “Развод по албански” са до момента единствените български филми, удостоени с номинация на Европейската Филмова Академия за най-добър документален филм за 2003 и 2007 година. Председател на жури за документални филми на множество фестивали, сред които XIV Кинофестивал Сараево 2007 и София Филм Фестивал 2009. Адела Пеева е член на екуменическото жури на фестивалите в Кан, Берлин и Локарно.

# WORKSHOP IN CONTEMPORARY SYSTEMS FOR OVERCOMING THE DISADVANTAGES OF VIDEO

The workshop will take place during a two-day period and will be focused on one of the most popular optical video camera extenders - P+S technik. On the first day of the workshop the participants will have the opportunity to test shooting in diverse lighting conditions by shooting scenes with a standard vario lense and with the P+S technik product for comparison. The second day will involve editing and discussing the material from Day 1. The main topics will be shooting in low exposure and top lighting, photographic width, resolution, grain and image noise. The shots done with the standard lense will be compared on a polyscreen with the same shots done with the P+S technik standard. The screen test should prove that optical devices such as the P+S technik overcome the bare, clear cut imagery of video.

## GEORGI NIKOLOV B.C.A.

Bulgaria

Georgi Nikolov is one of Bulgaria's leading filmmakers with over 30 years of professional experience as DOP of feature films and documentaries, and a member of the Bulgarian Cinematographers Association (b.c.a.). His filmography includes 15 feature films and more than 60 documentaries, TV series and over 50 commercials. Georgi Nikolov also works as an art photographer. His works have won prestigious awards at national and international exhibitions.

# УЪРКШОП ЗА СЪВРЕМЕННИ СИСТЕМИ ЗА ПРЕОДОЛЯВАНЕ НА НЕДОСТАТЪЦИТЕ НА ВИДЕОИЗОБРАЖЕНИЕТО

Уъркшопът ще се проведе в продължение на два дни и ще бъде посветен на една от най-популярните оптически приставки за видео камери – P+S technik. По време на първия ден участниците ще имат възможност да направят сравнителни тестове при заснемане на епизоди при различни светлинни условия, както и да заснемат епизоди със стандартен варио обектив и да повторят кадрите с кино обективи и приставка P+S tehcnik. В рамките на втория ден от програмата заснетият материал ще бъде монтиран и обсъден, като специално внимание ще бъде отделено на работата при ниска осветеност и при върхни светлини, фотографската широта, резолюцията, зърнистостта и шума в изображението. Заснетите с P+S technik епизоди ще бъдат полиекранно сравнявани със същите кадри, заснети със стандартен варио обектив. Екранният резултат трябва да докаже на участниците в семинара, че с оптични устройства като P+S technik се преодолява буквалното регистриране на докадровата действителност.

## ГЕОРГИ НИКОЛОВ А.Б.О.

Bulgaria

Георги Николов е един от водещите български кино творци с повече от 30 години професионален опит като първи оператор в областта на игралното и документалното кино, член на Асоциацията на българските оператори. Оператор е на 15 игрални и повече от 60 документални филма, ТВ сериали и над 50 реклами. Занимава се с художествена фотография. Негови работи са отличени с награди от национални и международни изложби.

## BARRY HANSON

Great Britain

Producer Barry Hanson has been at the cutting edge of film and T.V. production in the U.K. for over 30 years. He won the prestigious Prix Italia award for the "Naked Civil Servant" in the late 1970s and his movie "The long Good Friday" made in the early 80's has been described as the "best British film ever!". He has been responsible for over 100 hours of T.V. Films and serials and 5 Feature Films. He is currently Consultant producer for the Independent Film company, Dan Films. He teaches Film & T.V. Production for London University and has written many papers for academic books and journals, both in the UK and internationally.

## БАРИ ХЕНСЪН

Великобритания

Продуцентът Бари Хенсън е движеща сила в британската телевизионна и филмова индустрия вече 30 години. През 1996 г. става носител на престижната награда Prix Italia за филма „Голият Чиновник“. В началото на 80-те филмът му „Дългият распети петък“ е провъзгласен за най-добрият британски филм за всички времена. Хенсън е автор на над 100 телевизионни филма и сериали, както и на 5 пълнометражни филма. В момента е консултант-продуцент в независима продуцентска къща Дан Филмс. Преподава телевизионни и кино продукции в Лондонския университет. Автор на многобройни статии и есета за британски и между народни академични издания и списания.

## F AISAL A. QURESHI

Great Britain

Faisal A. Qureshi is a part-time lecturer and is regular visitor at the Escuela Internacional Cine y Tv in Cuba, Salford University and Leeds Metropolitan University in the UK. made his first taste of film making at 19 when his treatment was commissioned by Channel 4 and made into a short award winning documentary. He later went to Northern Film School to study editing and sound design whilst also helping on the critically acclaimed 8 hour Stanley Kubrick documentary "Stanley & Us". Since then Faisal has worked as a writer on various projects with features and TV series in development with broadcasters and production companies. As a director he has directed various short films and is now preparing a feature. He has also worked on the British Council "I, Belong" project in Pakistan and the "Film ON" project in Uzbekistan.

## ФАЙСАЛ КУРЕШИ

Великобритания

Файсал Куреши е хоноруван преподавател в Escuela Internacional Cine y TV в Cuba и в университетите Salford и Leeds Metropolitan във Великобритания. Файсал Куреши е автор на много проекти за игрални филми и телевизионни сериали с различни телевизионни и продуцентски компании, режисьор е на редица игрални и документални филми. Прави първите си опити в киното на 19 години, когато негов проект е разгледан от Channel 4 и впоследствие се превръща в много награждаван документален филм. По-късно учи монтаж и звукова режисура в Northern Film School, междувременно помага в работата върху признатия от критиката 8-часов документален филм за Стенли Кубрик – „Стенли и ние“. Работил е и по проекти на Британския съвет в Пакистан („Аз, принадлежа“ – „I, Belong“) и Узбекистан („Film ON“).

# PLUG-IN PROGRAMME

22-27 June 2009

Stone Hall, Arka Hall, Dungeon Hall, Cultural Centre "The Palace", Balchik

PLUG-IN is a series of audio-visual trainings integrated with leading European festivals. The aim is to popularize digital technologies as tools for creativity and innovations and to support the youngest generations of artists in Europe, while offering them opportunity for on-going training and artistic expression.

The pilot edition of PLUG-IN takes place within FILMER FORGE – the educational programme of 7th IN THE PALACE Short Film Festival in Balchik. The PLUG-IN Programme combines lectures, workshops and production labs, through which the participants gain useful knowledge and skills, experience the collaborative nature of this artistic practice and, as a result, produce a short film together with their colleagues. In addition, they will take a close look at a major event in the audio-visual field and will have the opportunity to make important contacts and lay the ground for future collaborations.

The PLUG-IN participants benefit from the full access to all festival events, including the competition and the special programme screenings, open lectures from noted guests, among which Krzysztof Zanussi, Sandy Lieberson, Barry Hanson, Sergey Astakhov, Holger Schwarzel and others. They attend the entertaining programme of live music acts and enjoy the unique atmosphere of the festival, taking place at one of the most beautiful places of the Bulgarian Black Sea coast – The Palace of Maria Alexandrina Victoria de Edinburgh - the grand daughter of the legendary Queen Victoria.

The PLUG-IN main tutor is Faisal A. Qureshi (UK), and lectures and workshops are given by other distinguished professionals such as Pierre Bismuth (France/Belgium), Yael Elyat Van-Essen (Israel), Venelin Shurelov (Bulgaria) and other. At the end the PLUG-IN participants receive a Youthpass Certificate.

The PLUG-IN training is initiated by Format SFF Foundation, organiser of IN THE PALACE International Short Film Festival, Balchik, and its project partners are leading audiovisual festivals in Europe: PLATFORMA in Athens, MEDIAWAVE in Gyor (Hungary), AVmotional in Bucharest and the International Film Festival in Ankara.

The project is supported by the Youth in Action Programme of the European Commission. This communication reflects the views of the author only, and the Commission cannot be deemed responsible for any use, which may be made of the information contained therein.

## ПРОГРАМА PLUG-IN

22-27 юни 2009

Зала „Море“, зала „Арка“, зала „Данжан“, Културен център „Двореца“, Балчик

PLUG-IN е серия от аудиовизуални обучения, интегрирани във фестивални програми. Проектът има за цел да популяризира новите медии и дигитални технологии като поле за творчество и иновации и да развие творческия потенциал на най-младото поколение творци в Европа, като им предложи възможност за продължително обучение и артистична изява.

Пилотното издание на PLUG-IN се провежда в рамките на FILMER FORGE - образователната програма на 7-ия международен фестивал за късометражно кино "В Двореца", Балчик.

Програмата на PLUG-IN комбинира лекции, упражнения и продукционни лаборатории, по време на които участниците получават ценни познания и умения, опитват съчината на съвместната работа, която е в основата на тези творчески практики, и в резултат създават заедно с техните колеги късометражен филм. В допълнение те имат близък поглед към случването на голямо международно събитие в аудиовизуалната сфера и имат възможността да създават важни контакти и да поставят началото на бъдещи партньорства.

Участниците в PLUG-IN се възползват от достъпа си до всички събития във фестивалната програма, в това число прожекциите на състезателните и специалните филмови програми, отворените лекции, изнасяни от специалните гости на фестивала, сред които Кшищоф Зануси (Полша), Санди Либерсън, Бари Хенсън, Сергей Астахов, Холгер Шварцел и др. Също така те имат възможността да посещават музикалната програма от концерти на живо и като цяло да се насладят на уникалната атмосфера на фестивала, провеждащ се в едно от най-красивите кътчета на българското Черноморие – Двореца в Балчик.

Водещият на обучението е Файсал Куреши (Великобритания), а в програмата ан обучението са включени лекции и уъркшопи на именити кино творци, артисти и куратори като Пиер Бисмут (Франция/Белгия), Яел Ейлат Ван-Есен (Израел), Венелин Шурелов (България). На финала участниците получават Youthpass Certificate.

PLUG-IN е инициран от Фондация Формат СФФ, организатор на фестивала "В ДВОРЕЦА", Балчик, партньорите по проекта са водещи фестивали в Европа - PLATFORMA в Атина, MEDIAWAVE в Дьор (Унгария), AVmotional в Букурещ и Международния филмов фестивал в Анкара.

Този проект се реализира с финансовата подкрепа на програма "Младежта в действие" на Европейската комисия, администрирана в България от Национален център „Европейски младежки програми и инициативи“. Съдържанието на настоящото издание не отразява позицията на Европейската общност, програма "Младежта в действие" или НЦЕМПИ."



# SEA SCHOOL PROGRAMME

Sea School is a training initiative, part of the educational programme FILMER FORGE of the International Short Film Festival IN THE PALACE, Balchik. The Sea School programme aims to help the professional development of young cinematographers, directors, producers and editors using "learn by practice" approach. The idea is the young and emerging filmmakers from different disciplines to develop further the theoretical knowledge archived during the study and to work with experienced professionals from all over the world on making their own movies during the programme. FILMER FORGE programme aim to assist the meetings and contacts between the students and the great filmmakers who are festival guest and to go throughout the main stages of film making process during the week of training.

Among the professionals, that the participants in the "Sea School" will be able to meet and work with in the frame work of the programme of lectures and practical trainings are:

- Barry Hanson (UK) - his movie "The long Good Friday" has been described as the best British film ever. He teaches Film & TV Production for London University and has written many papers for academic books and journals in the UK and internationally.
- Sandy Lieberson (USA/UK) – tutor in London Film School and in the National Film Schools in Spain and Great Britain. Chairman of The Strategic Agency for Film & Media and Academy Motion Pictures Arts & Sciences, London. He

is consultant of Berlin Talent Campus and London Film School. Sandy Lieberson entered the film industry as an agent working in Los Angeles, Rome and London. Among his clients were Sergio Leone, Richard Harris, Peter Sellers, Lindsay Anderson and The Rolling Stones.

- The winner of more than 40 prestigious film festival awards, among which Cannes, Venice, Berlin and Rotterdam, the director and script-writer Krzysztof Zanussi (Poland)
- Academy Award winner script-writer and contemporary artist Pierre Bismuth (France/Belgium)
- Yael Elyat Van-Essen (Israel) - curator and teacher in installations, performances, video-art and documentary and lately she is working on the theoretical aspects of New Media.
- Sergey Astakhov (Russia) – cinematographer of more than 40 feature and TV films including movies from directors Sergey Selianov, Aleksey Balabanov, Pavel Lungin.
- Faisal A. Qureshi (Great Britain) – director, script-writer and editor. He is a part-time lecturer at the Escuela Internacional Cine y TV in Cuba, Salford University and Leeds Metropolitan University in the UK. He has also worked on the British Council "I, Belong" project in Pakistan and the "Film ON" project in Uzbekistan.
- Kodak Product Marketing Manager Holger Schwarzel.

## ПРОГРАМА „СИНЬО УЧИЛИЩЕ“

„Синьо училище“ е модул, провеждан в рамките на образователната програма FILMER FORGE към Международния фестивал за късометражно кино „В Двореца“ в Балчик. Програмата на „Синьо училище“ се опира на подхода „учене чрез правене“ и е насочена към млади кинематографисти, желаещи да развият знанията и уменията си като режисьори, оператори, продуценти и монтажисти. Целта е да се даде възможност на дебутиращи в киното творци, профилирани в различни кино специалности, да задълбочат теоретичните знания, натрупани по време на следването си, като работят с изявени професионалисти от цял свят по развитието и заснемането на свои оригинални идеи в рамките на програмата. Програмата „Синьо училище“ ще даде възможност на младите български автори в рамките на една седмица да преминат през основните етапи от работата по превръщането на една идея в успешен филм. Целта е участниците да развият различен и по-задълбочен поглед към процеса на създаване на един филм, като получат достъп до знания и умения, благодарение на които да могат успешно да кандидатстват пред финансиращи фондове и програми за набиране на средства за своите бъдещи проекти.

Сред професионалистите, с които участниците в програма „Синьо училище“ ще имат възможност да се срещнат и да работят в рамките на програмата от лекции и практически занятия са:

- Бари Хенсън (Великобритания) – преподавател в Лондонското филмово училище, автор на над 100 теле-

визионни филма и сериали, продуцент на обявения за най-добър британски филм на всички времена „Дългият разпети петък“

• Санди Либерсън (САЩ/Великобритания) – преподавател в националните филмови училища на Испания и Великобритания и в Лондонското филмово училище, ръководител на уъркшопове към „Берлинале Талент Кампус“, преподавател към програма „МЕДИА“, председател на Националната агенция за кино на Великобритания, продуцент на филми на световно известни режисьори като Мартин Скорсезе, Джордж Лукас, Ридли Скот, сър Алън Паркър, Серджо Леоне, Акира Куросава, Бернардо Бертолучи, Майк Фигис, Тери Гилиъм, Джеймс Айвъри

• Отличеният с повече от 40 награди от световни кинофестивали, сред които Кан, Венеция, Берлин и Ротердам режисьор и сценарист Кшищоф Зануси (Полша)

• Отличеният с „Оскар“ сценарист и художник Пиер Бисмут (Франция/Белгия)

• Преподавателката по дигитално кино и нови медии Яел Ейлат Ван-Есен (Израел)

• Сергей Астахов (Русия) – операторът на близо 40 игрални и телевизионни филма, сред които филми на режисьорите Сергей Селянов, Алексей Балабанов, Павел Лунгин

• Режисьорът, сценарист и монтажист Файсел Куреши (Великобритания), преподавател в университетите Salford и Leeds Metropolitan (Великобритания), в Escuela Internacional Cine y TV (Куба)

• Мениджърът на „КОДАК“ за Европа Холгер Шварцел (Германия)

# REELISM

REELISM is an unique programme, which will give an opportunity to young filmmakers and students from different disciplines, like cinematography, film directing and editing, to get to a closer look and experience the specific aspects while working on a film reel and a full "high definition". Thus the training aims to help young and emerging filmmakers to find the most suitable means of expression for their own films.

In the seven days training the young filmmakers will have the chance to develop further their knowledge of working on these two formats and to learn more about digital and film post-production by visiting lectures, workshops and open classes, led by experienced professionals.

Among the lecturers in REELISM programme is the legendary Russian cinematographer and member of the main completion jury - Sergey Astakhov - cinematographer of more than 40 feature and TV films including movies from directors Sergey Selianov, Aleksey Balabanov, Pavel Lungin.

The training programme combines lectures and practical modules, in which the participants will be able to shoot an episode with a professional camera as well as to transfer and edit it.

At the frame of REELISM programme will be held the Kodak's training for young authors "Stop by. Shoot Film." led by Holger Schwarzel, Kodak Product Marketing Manager, who will present the participants the opportunities and priorities of shooting on a film reel. The participants will also get the chance to shoot their own episode on a professional 16 mm film stock, which will later be edited and transferred on a DVD in KODAK-Bulgaria Laboratory. Every participant will get a copy of his/her material along with the opportunity to experience the incredible picture quality when working with film reel.

## ПРОГРАМА REELISM

REELISM е уникална програма, даваща шанс на млади автори и студенти от кино специалностите режисура, операторско майсторство и монтаж да се запознаят от близо с особеностите при работа с филмова лента и пълен „хай дефинишън“. Целта на REELISM е да помогне на млади автори, работещи по свои оригинални идеи да изберат най-подходящото изразно средство за заснемането им.

В продължение на 7 дни в поредица от лекции и практически занятия с опитни професионалисти те ще имат неповторимата възможност да обогатят своите знания за различните възможности, които работата в двата формата дава и за дейностите, свързани с дигиталната и лентова пост-продукция.

Сред гост-лекторите на програма REELISM е легендарният руски оператор и член на международното жури на 7-ия международен фестивал за късометражно кино „В Двореца“, Балчик Сергей Астахов, чиято биография включва повече от 40 игрални и телевизионни филма, включително превърналия се в световно кино събитие филм „Брат“ (Русия) на режисьора Алексей Балабанов, както и филми на режисьорите Сергей Селянов, Павел Лунгин и др.

Теоретичната програма, представена на REELISM се допълва от практически модули, в рамките на които участниците ще имат възможността да заснемат по един свой авторски епизод на професионални филмови камери, след което да прехвърлят, обработят и да сравнят двата материала.

Програмата на REELISM се допълва организираното от Kodak обучение за млади автори "Stop by. Shoot Film.", което ще даде на участниците в REELISM възможност да научат лично от мениджъра на Kodak за Европа Холгер Шварцел повече за предимствата при работа с новите поколения филмова лента, и да заснемат с помощта на оператора Диан Загорчинов по една своя авторска сцена на Kodak филмов негатив. С помощта на лабораторията на Kodak-България заснетите в "Stop by. Shoot Film." сцени ще бъдат проявени и обработени след фестивала и всеки участник ще получи DVD с копие на заснетия от него материал, и възможността лично да се убеди в качеството на изображението при работа на филмова лента.

НФКультура

**jobs.bg**

**Успехът е избор.**



**РАДИОКОМПАНИЯ С.Ј.** Включва радиата **N-Joy, Z-Rock, Jazz FM, Classic FM, Melody** и **Jazz FM Lounge**.  
Национални вериги са **N-Joy** и **Z-Rock**.

**Melody, Jazz FM** и **Alma Mater-Classic FM** излъчват в гр. София  
**Jazz FM Lounge** се излъчва като онлайн радиото.

**Радио N-Joy** е HOT AC формат, ориентирано към масовата аудитория, с таргет 15-45 години, преобладаващо жени. От старта си през юни 2006 г. до сега, Радио N-Joy не само успя да достигне до първите места в рейтинзите на градовете, в които излъчва, но и да застане твърдо на една от челните позиции в националните рейтинги. Това, което отличава Радио N-Joy от останалите радиа, са изключително интересните и интерактивни промоции, които радиото организира с цел да забавлява аудиторията, предлагайки възможност за спечелване на многобройни и разнообразни подаръци. Пример за това са кампанията „Инспектор N-Joy“ (от втория си сезон през 2008 г. промоцията се организира паралелно и в радио Z-Rock под името „Инспектор N-Joy и Мистър Zi“), „Кралица на бала“, „Неочаквана ваканция“, турнирът по баскетбол „Streetball“... Радио N-JOY има близо 3000 слушатели он лайн. През 2008 година „Офис настроение“ получи наградата „Златен чадър“ за най-добра радио игра в ефира на международния медиен фестивал в Албена „Медиумикс“ 2008, а тази година „Спенс и сутрешния екипаж“ спечели приза за най-добро ток шоу.

Към този момент радио N-Joy звучи в 30 града, с максимален обхват на градовете, разположени във всеки един от регионите на страната. Радио N-Joy е музикалната радиостанция с най-голямо покритие на територията на България и възможност да достигне между 5 и 6 млн. слушатели.

**Честоту N-Joy** - София – 106,9 MHz; Пловдив – 102,0 MHz; Варна – 90,6 MHz; Бургас – 101,8 MHz; Стара Загора – 106,2 MHz; Русе – 101,6 MHz; Благоевград – 103,9 MHz; Хасково – 89,5 MHz; Разград – 106,9 MHz; Монтана – 95,2 MHz; Габрово – 107,4 MHz; Балчик – 105,4 MHz; Карнобат – 100,5 MHz; Ябланица – 100,5 MHz; Тетевен – 105,8 MHz; Априлци – 107,8 MHz; Троян – 103,8 MHz; Перник – 107,0 MHz; Търговище – 107,4 MHz; Разлог – 97,1 MHz; Карлово – 107,8 MHz; Казанлък – 106,2 MHz; Банско – 97,1 MHz; Нова Загора – 106,2 MHz; Ямбол – 104,2 MHz; Ловеч – 103,8 MHz; Приморско – 100,6 MHz; Обзор – 107,9 MHz; Бяла – 95,2 MHz; Левски – 92,7 MHz.

**Радио Z-Rock** стартира на 13 октомври 2006, запълвайки единствената свободна ниша на пазара - отдавна чаканата радиостанция за рок музика в България. Сайтът и форумът на радиото (на адрес [www.zrockbg.com](http://www.zrockbg.com)) се радват на огромна посещаемост от многобройните почитатели на тежката музика. Изключителната активност на слушателите на Z-Rock се потвърждава и от фактите - всеки ден се регистрират над 2600 уникални влизания, а до този момент са регистрирани близо 37 000 потребители. Сайтът [www.zrockbg.com](http://www.zrockbg.com) спечели най-ценната - наградата на публиката на годишното издание на Уеб Фестивала в Албена през 2008 г., част от международния фестивал „Медиумикс“.

Ефирът на радио Z-Rock е мястото, където слушателите първи разбират за предстоящите музикални събития - грандиозни концерти на групи като Deep Purple, Metallica, KISS, Whitesnake, Def Leppard, Kansas, Asia, AC/DC в Белград, новини около очакваните музикални албуми, лайв изпълнения на сцената на родните клубове...

Помага за развитието и на българската сцена чрез органи-

зираните акустични мини-концерти на живо в ефира на радиото както на вече утвърдени, така и на тепърва набиращи сила и популярност български рок изпълнители. Мисията на радио Z-Rock по възраждането на рока продължава...

**Честоту Z-Rock** - София-89.1 MHz, Пловдив-103.7 MHz, Варна – 95.9 MHz, Бургас – 105.1 MHz, Стара Загора – 100.1 MHz, Велико Търново – 105.7 MHz, Вудин – 97.8 MHz, Плевен – 87.9 MHz, Хасково – 102.1 MHz

**Jazz FM Lounge** е 24-часово онлайн радиото за лаундж, чил аут, ембиънт и ню ейдж музика. Jazz FM Lounge докосва лаундж сетивата ви и представя съвременното звучене на джаз музиката. Jazz FM Lounge излъчва авторски песни и ремикси на велики джаз, аренби, соул, латино хитове, въздействащи с усещането за баланса между енергия и спокойствие. По Jazz FM Lounge с радост ви представяме и български изпълнители. Нагяваме се новото ни радиото да вдъхнови още български артисти и да им даде стимул за създаване на ярка, модерна, различна музика. Новото онлайн радиото ви дава нова възможност да достигнете една уникална аудитория и да направите своето рекламно предложение по един различен начин. В релаксиращата атмосфера на Jazz FM Lounge можете да се потопите на интернет адрес [www.jazzfmbg.com/lounge/](http://www.jazzfmbg.com/lounge/).

**Радио Jazz FM** звучи от 2001 г. и е единственото в България, което излъчва най-доброто от джаз, соул, R'n'B и световната музика. Под мотото „Защото музиката има значение“ програмата представя както класическите изпълнители, така и най-младите звезди в тези стилове. В сутрешното предаване „Джаз ден“ и следобедното „Следобедни импровизации“ звучи жанрово разнообразна музика, а „All-Time Jazz Masters“ се фокусира върху класическия джаз. През останалото време на деня програмата се допълва от едночасови музикални блокове с конкретна насоченост - соул и R'n'B, латино музика, чил аут и лаундж, фънк, блус, фюзън, световна музика, гуети, балади и кавъри на поп и рок песни. Всяка седмица Jazz FM акцентира върху нов сингъл, а всеки уикенд - върху нов албум. Информация за тях, както и за новото в света на музиката, се публикува на уеб сайта на радиото: [www.jazzfmbg.com](http://www.jazzfmbg.com).

Аудиторията на Jazz FM е постоянна и елитарна. Слушателите са в активна възраст, с висок социален статус и стил на живот. Целевата аудитория е предимно мъже на възраст между 25 и 45 години.

Всяка година Jazz FM радва почитателите на джаза с по няколко концерта, които съставят пролетното и есенното издание на фестивала Sofia Jazz Peak. Досега по покана на Jazz FM радиото са гостували изпълнители от ранга на DePhazz, Markus Miller, Al Jearrau и George Benson, The Brand New Heavies, The Earth, Wind and Fire Experience, Level 42, Mezzoforte, Incognito...

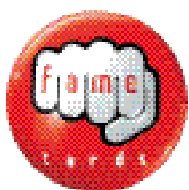
**Честота Jazz FM** – 104 MHz

**SOFIA JAZZ PEAK**

**“Photography is truth.  
And cinema is truth  
twenty-four times  
a second”**

Jean-Luc Godard

Приятно гледане от Fame Cards



*Your ambient media*







една седмица в софия

Светлината на града.



до 89% **повече**  
**информираност**  
при *всекидневна* употреба



**Dnes.bg**

Dnes.bg е част от Инвестор.БГ АД